TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 9º C. a las 7 horas; máxima, 22,8º C. a las 14 horas.

PRONOSTICO GENERAL: Tarapacá a Santiago, nublados bajos en el litoral; en interior, nubosidad parcial alta. O'Higgins a Llanquihue, nubosidad parcial.

LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Jueves 22 Septiembre de 1966 — Precio: Eº 0,30 — Edic. Aérea: Eº 0,35 — N.o 17.823

Edición de 20 páginas - En dos secciones

Se Ahonda Crisis del Fútbol Profesional

Definitivamente rotas las relaciones entre los clubes "chicos" y "grandes".- Designación de la mesa directiva produjo el cisma

En la madrugada de ayer quedaron rotas definitivamente las relaciones que habían venido manteniendo los representantes de los clubes llamados "grandes" y "chicos" de la Asociación Central de Fútbol, para normalizar la marcha directiva de la institución y las relaciones amistosas entre uno y otro bando.

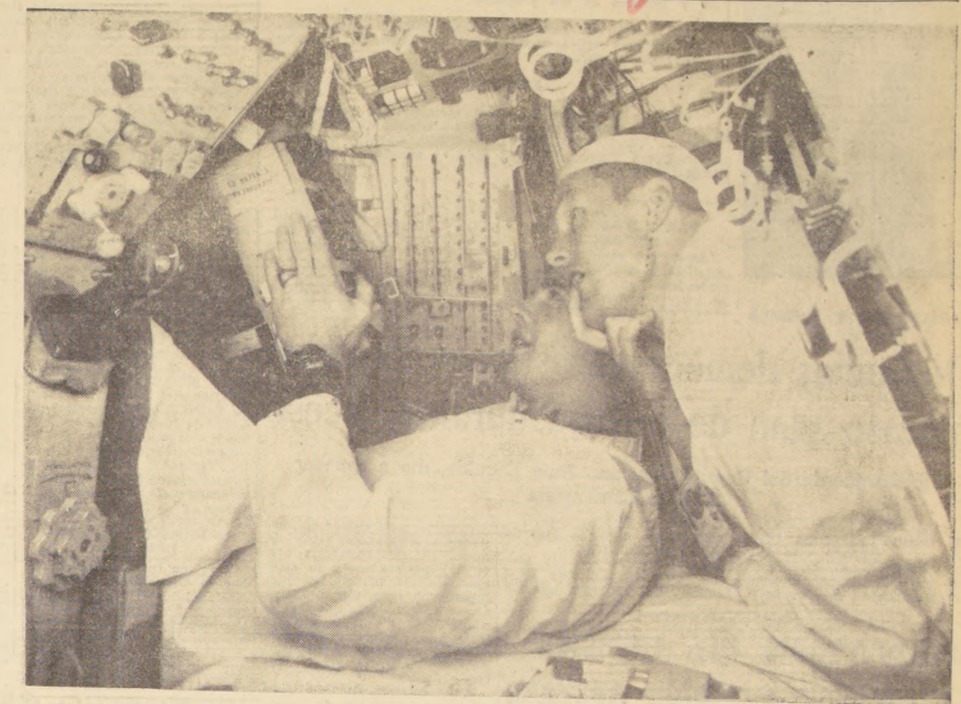
Pese a que la reunión se inició bajo los mejores auspicios, llegándose a un acuerdo en la programación de la próxima fecha y de importantes puntos del futuro programa de trabajo de la Central, el asunto hizo crisis, ahondándose aún más el antagonismo entre ambos grupos, al ponerse en el tapete de la discusión lo relacionado con la designación de la nueva mesa directiva de la entidad rectora de nuestro fútbol profesional.

Los clubes "chicos": Magallanes, Santiago, Ferrobadminton, Wanderers, Rangers, O'Higgins, San Luis, Unión Calera y San Felipe, exigieron que el nuevo comando ejecutivo estuviera integrado en forma proporcional, esto es, que si los "grandes" lograban la presidencia, junto con el cargo de tesorero y de un director, ellos tenían derecho a los cuatro cargos restantes. Esto fue rechazado de plano por los "grandes": Colo Colo, Universidad de Chile, Universidad Católica, Audax Italiano, Unión Española, Palestino, Everton, La Serena y Green Cross, sosteniendo que era ridículo que ellos quedaran en minoría, cuando su aporte económico significaba el 85 por ciento de las entradas del fútbol y aplicando el criterio de empresa, a ellos les correspondía

(PASA A LA PAGINA 8)



El ballet, poesía del movimiento, no ha llegado aún a ser un arte popular en nuestro país. Sólo raras veces el pueblo tiene oportunidad de contemplar esta manifestación artística de belleza y armonía, pero cuando esto ocurre, capta de inmediato el interés de los espectadores, como ocurrió en el escenario de la Plaza de la Constitución. En el grabado, un niño contempla embelesado la plasticidad de los movimientos de los danzarines, manifestación artística que le está vedada, lo que ahonda el contraste del cuadro. (Foto de Guillermo Hidalgo).



El astronauta norteamericano Neil Armstrong, derecha, que junto a su compañero Richard Gordon, visitarán nuestro país entre el 27 y el 30 de octubre próximo, se ve en el grabado durante los preparativos antes de emprender vuelo en la Gemini-8, que él comandó a mediados de marzo pasado.

MURIO AYER PAUL REYNAUD

Fue el último Primer Ministro de Francia antes de la capitulación frente a la Alemania nazi

PARIS, 21 (UPI).— Paul Reynaud, el veterano político francés que prefirió renunciar a la Jefatura del Gobierno antes de ceder a las exigencias de Adolfo Hitler, falleció hoy en esta capital a la edad de 87 años.

El último Primer Ministro de Francia antes de la capitulación ante Alemania nazi dejó de existir en el Hospital norteamericano a raíz de un ataque cardíaco que siguió a las complicaciones presentadas tras una operación de apendicitis.

Uno de los últimos actos públicos de Reynaud fue la defensa de su actuación en los negros días que precedieron a la caída de Francia, afirmando categóricamente que jamás aprobó la concertación de un armisticio que, para muchos franceses, significó una deshonra nacional.

En toda su prolongada carrera, el ex Primer Ministro libró una incesante batalla contra los tradicionalistas. En sus memorias el diminuto dirigente recordó no hace mucho tiempo que su futuro público estuvo a punto de desaparecer al proponer entusiastamente una desvalorización monetaria universal para combatir la intensa crisis económica de la década de 1930.

Su punto de vista progresista también se tradujo en la lucha por modernizar el ejército francés antes de la Segunda Guerra Mundial, y fue él quien, como Primer Ministro, incorporó a su efímero Gabinete a un defensor poco conocido de la guerra blindada, el coronel Charles de Gaulle, en 1940.

Reynaud y De Gaulle, sin embargo, se distanciaron en los años de postguerra. El actual Presidente atacó al ex Primer Ministro, por no haber continuado la guerra desde los territorios de Africa del Norte, al producirse el descalabro en Francia metropolitana. Y Reynaud respondió con acerbas críticas a la Constitución de la Quinta República y el régimen personalista de De Gaulle.

El Primer Mandatario, sin embargo, declaró hoy que sentía "profunda emoción personal" ante la desaparición de su rival.

Se Estrellará en la Luna el Surveyor II

...SADENA (California), 21 (UPI).— La cosmonave ...americana Surveyor-2 continuaba hoy su marcha ...la Luna, girando violentamente sobre sí misma, lo ...aparentemente condenará al fracaso el segundo es...rzo de Estados Unidos por colocar suavemente un ar...facto espacial en la superficie del satélite natural.

Los técnicos del Laboratorio de Propulsión a Reac... de esta ciudad dedicaron la jornada de hoy al aná...s de los datos recibidos desde las estaciones rastrea...ras de todo el mundo, para determinar las causales ...defecto que impidió que entrara en funcionamien...o de los motores de dirección del Surveyor.

La cosmonave progresa rectamente hacia su obje..., pero todo indica que se estrellará violentamente ...tra la superficie lunar, destruyendo los instrumentos ...eva a bordo.

Los científicos norteamericanos se limitaron a de...rar que "la situación está siendo evaluada cabalmen... para adoptar los remedios que fueran necesarios, ...ando anunciar el fracaso de la misión.

Sin embargo, realizaron nuevos esfuerzos para po... en movimiento el motor defectuoso, sin lograr resul...s, pues el aparato sigue girando sobre sí mismo.

Unas 32 horas después del lanzamiento, el Sur...r-2 se encuentra a cerca de 245.000 kilómetros de ...ancia de la Tierra y debe recorrer otros 145.000 ki...tros en las próximas 31 horas, para llegar a su ...ino.

Alto Sentido Gremialista en el Día del Trabajador de la Radio

SALUDO DEL MINISTRO DEL TRABAJO

Comidas en la víspera y paseos a lugares de zonas costeras y cordilleranas, fueron los actos con que el trabajador de la Radio —administrativos, técnicos, artísticos y periodistas— celebró dentro del más amplio espíritu fraternal "su día", ayer 21 de septiembre.

El "Día del Trabajador de la Radio" se instauró hace 24 años y permite no sólo el silencio de las emisoras, sino un día de solaz para todos los que de una u otra manera dan vida a ese mundo bullente que es la Radio.

Mientras los "colegas" disfrutaban de paseos campestres, un grupo de gente de radio debió hacer el "turno". Esta vez correspondió esa tarea a C. B. 114 Radio Corporación, a partir de las 7 de la mañana de ayer hasta las 24 horas.

MUSICA Y AUTORES NACIONALES

El programa de Radio Corporación fue confeccionado en íntima colaboración entre la Oficina de Informaciones de la República y la Federación de Trabajadores Radiales. Por la primera de las entidades actuó Mario Barahona y por la gremial, Jorge Agliatti.

"Música popular y exclusivamente de autores chilenos hemos transmitido durante este turno —nos dice Jorge Agliatti—; esta programación fue seleccionada por Ricardo García y Camilo Fernández". Este último interviene y explica: "Nuestra intención ha sido difundir aquellas danzas autóctonas que habitualmente no son muy conocidas por el público oyente, tales como la sirilla, refalosa, cachimbo o pericona".

AMPLIA COLABORACION

"El espíritu de cuerpo del trabajador radial —expresa Agliatti— este año ha sido realmente enaltecedor; todos han querido cooperar en este turno que cumple Radio Corporación; no hay duda que el espíritu gremialista se ha robustecido en esta oportunidad".

Por otra parte, los informativos, cada hora, no faltaron, de manera que el auditor escuchando Radio Corporación, mantuvo su diario vivir.

En cuanto a locutores, no hubo problemas. Seis fueron los sacrificados, en su mayoría voluntarios. Gerardo Jorquera, Pablo Aguilera, Sergio Urtubia, César Antonio Santis, Alfonso Palacios y Andrés Moreno, se turnaron fraternalmente durante todo el día. Por su parte, los técnicos que manipularon los controles e hicieron posible la transmisión, fueron: Hernán Marchaussen, Raúl Silva, Enrique Mancilla, Federico Araos y Eduardo Chandía.

SALUDOS

Desde las primeras horas de la mañana, Radio Corporación recibió innumerables llamados telefónicos y comunicaciones escritas de autoridades civiles, militares y de Carabineros, saludando al trabajador radial en "su día".

El Ministro del Trabajo, William Thayer, envió el siguiente saludo:

"En este Día de los Trabajadores de la Radio, tengo mucho agrado en dirigirme especialmente a ustedes, a los trabajadores radiales para expresarles todo el afecto, el cariño y gratitud que les guardo como antiguo asesor de algunos de vuestros sindicatos y como amigo y colaborador en diversas actividades.

Hoy día la radiotelefonía nacional se silencia para permitirles a ustedes, trabajadores radiales, reunirse, meditar en sus funciones, en sus problemas, en sus perspectivas y aspiraciones. Es también un día en que nosotros, tanto los auditores como los que tenemos responsabilidades de Gobierno, también pensamos en la gran tarea que la radio cumple, como factor de comunicación de masas, como factor de información, como factor de formación de opinión pública; yo diría, como factor principal en la construcción de la nacionalidad.

Es increíble pensar cómo en un país de una geografía tan difícil como la chilena, con una distancia enorme desde Arica hasta la Antártida, con medios todavía imperfectos de comunicación y de transporte, la radio permite más que ningún otro medio comunicar de manera instantánea y de la manera más universal, de la costa a la cordillera y del norte al sur, una misma noticia, una misma información, un mismo pensamiento que permita a los chilenos sentirse unidos dentro de un territorio, sentirse más integrantes de una gran comunidad nacional.

Yo creo que la unidad gremial —que ciertamente buscan y que yo deseo con toda el alma para los trabajadores radiales— unidad por encima de diferencias de pensamientos o de otras cosas, debe tener su expresión funcional en el deseo de una unidad nacional para el país que ustedes tan bien sirven. Difícilmente podría otro gremio mejor que el de los trabajadores de la radio, prestar a Chile ese enorme servicio, de proyectar este espíritu de unidad gremial que a ustedes los hace más amigos, más íntimos, más colaboradores, más fraternos, proyectar ese espíritu hacia todo el país, para que seamos todos los chilenos los que, a través de la información, de la inspiración, del aliento que ustedes proyectan en sus labores, recibamos este mismo impulso hacia la unidad, hacia la gran comunidad nacional de los chilenos.

Con estas palabras de recuerdo, de gratitud, de estímulo; con estos deseos muy sinceros de progreso y con esta esperanza de que la unidad y fraternidad entre ustedes se proyecte hacia la unidad y la fraternidad entre todos los chilenos me despido en este improvisado saludo, deseándoles que este día de descanso sea para ustedes y sus familias un día de felicidad, de satisfacción y de esperanzas y que este día sea también un auspicio y un buen augurio de progreso personal y gremial de todos ustedes. Nada más y muchas gracias".

Investigaciones Científicas Revelan Misterio de Pascua

(...esde Pascua, por Car... Merino. Enviada es...l de LA NACION). — ...olor de la piel de los ...antes de la isla es variado. Algunos na... son casi negros y ... muy blancos", afir... el navegante holandés ...enveen, al describir a ...bitantes de la tierra ... descubrió en 1722, ...edio del Océano Pacífico y que él llamó Pas...

...ntras observo los ...s isleños, veo que ...existe esa mezcla de ... de piel, la que tam... confirmó el navegan...glés James Cook, en

...avía permanece mis...a, y objeto de con...sias, el origen de los ...enses. ¿Quiénes po... originalmente esta ... tierra, alejada 2.500 ... del continente sud...icano, y a casi igual ...ia de Tahití, sus ... más próximos?

... cráneos examinados ... Colegio Real de Ci... de Londres en ...traídos desde Pascua ... arqueóloga Eliza... Rutledge, y los estu... en 1935 por el an...ólogo físico H. L. Sha... coleccionados por la ...ción del Dr. Alfred ...ux, revelan una ... similitud a las de ...inésicos, los grandes ...antes del Pacífico, ... y los melanésicos po... las millares de is...arcidas en este vas...ano. ¿De dónde sur...

Los útimos estudios indican el corredor del archipiélago malayo como trampolín del continente asiático para las emigraciones provenientes desde varios puntos, incluso las de origen europeo.

Parece que los primeros en cruzar este puente fueron los negros pigmeos, quienes, separándose de una rama que se dirigió al Africa, llegaron a instalar en las islas Adaman, Filipinas y de Nueva Guinea. Les siguieron los grupos vedas del sur de India, estableciéndose en Australia y en su isla adyacente, Tasmania, donde vivieron hasta su completa liquidación por los europeos.

Nuevamente otros grupos negros imitaron la ruta de los pigmeos y se dividieron instalándose en las islas de la Melanesia, como las de Salomón, Fiji y Tonga. Adquirieron ahí propias características, desarrollando un cabello frizudo y largo.

Finalmente, una rama de la raza europea caucásica, atravesando la India e Indonesia, partió hasta el archipiélago malayo para ocupar las islas de la Micronesia. En su ruta de isla en isla adquirieron también características propias que hoy forman el grupo polinésico.

LOS NAVEGANTES DEL PACIFICO

Dibujando en el Pacífico una imaginaria punta de flecha dirigida hacia Sudamérica, los polinésicos comenzaron a descubrir y poblar las islas al oriente de la Melanesia y de la Micronesia. En este triángulo, Pascua forma el vértico. Hawaii queda en el ángulo norte, y Nueva Zelandia en el sur.

Con asombrosos conocimientos de astronomía, de las corrientes marinas y de los vientos, los polinésicos usaron de sus dobles canoas, impulsadas por velas hechas de fibras vegetales, para cruzar el mar más extenso del mundo.

Cuando Cristóbal Colón zarpaba de España para descubrir nuevos mundos para Europa, todas las islas posibles de habitar en el Pacífico estaban ya ocupadas por los polinésicos.

Los nuevos colonizadores transportaban en sus barcas los frutos, árboles y animales domésticos para reproducirlos en sus nuevas tierras. El platanero, cocotero, la piña, el camote, el taro, así como gallinas, cerdos y ratas negras fueron multiplicándose en las islas. Los intrépidos navegantes llevaban consigo sus costumbres y creencias religiosas. Sólo el aislamiento y el tiempo fueron dándoles características particulares a las importaciones a cada isla.

EL MARINO PASCUENSE

Sin negar una gran influencia polinésica en Pascua, algunos estudiosos, como el explorador y escritor noruego Thor Heyerdahl, creen encontrar en las antiguas civilizaciones andinas el origen de sus habitantes. Otros ven influencias negras de Melanesia. El debate queda abierto.

El pascuense hoy mantiene las tradiciones de hospitalidad, alegría, dignidad, sentido musical y aún de muchos hábitos polinésicos. Semeja más a los hawaianos, tahitianos y neozelandeses que a los chilenos continentales.

Su adaptación durante ocho siglos o más en Pascua, la tierra más aislada del mundo, que sólo brindó a sus habitantes la piedra, la obsidiana y la totora de Rano-Raraku, los obligó a la selección natural del superdotado física e intelectualmente, los sólo capaces de sobrevivir en estas condiciones.

El infinito mar que rodea la isla, el gran amigo del polinésico, es para el pascuense fuente de alimentos, de trabajo y de recreo. Sigue la tradición de su raza, y es un navegante hábil y audaz. Construye sus propias embarcaciones, que en cierta forma recuerdan las canoas de sus antepasados.

La "Avai-re-pua", la lancha de la Gobernación Marítima de Pascua, celebrada y admirada por marinos extranjeros que pasan por la isla, fue construida en tres semanas por el isleño Juan Chávez, quien ahora guía el timón de su barca con la dignidad y destreza con que sus antepasados conquistaron el más extenso de los mares del mundo.



"Avarai-Pua" se llama esta lancha de la Gobernación Marítima. Recuerda el nombre, según la leyenda isleña, a la primera princesa que nació en Pascua. La embarcación fue construida en tres semanas por el isleño Juan Chávez. En el grabado, la "Avarai-Pua" conduce pasajeros del "Navarino".

Departamento Técnico del PDC colabora en preparación de importantes proyectos

AMPLIARA SU CAMPO DE ACCION A NIVEL REGIONAL

El Departamento Técnico Nacional del Partido Demócrata Cristiano está realizando las gestiones para extender su acción al nivel regional, y para el efecto ha creado una primera filial, con sede en Concepción, bajo la dirección de Ricardo Jara, e integrada por destacados profesionales y técnicos de esa provincia.

Se realizan los estudios de financiamiento para inaugurar oficinas de la organización en Valparaíso, Antofagasta y otras provincias.

EXPERTOS

Más de 310 expertos democratacristianos de los diversos campos profesionales están trabajando en el Departamento Técnico Nacional mencionado, cuyo director es el ingeniero Eugenio Celedón Silva, y secretario ejecutivo, Ismael Bustos.

COMISIONES

El Departamento está dividido en 16 comisiones técnicas permanentes y 6 transitorias. Los grupos permanentes coinciden en su denominación con las comisiones existentes en el Congreso Nacional y son las de Hacienda, Economía y Comercio, Vivienda, Agricultura y Colonización, Trabajo, Previsión Social, Gobierno Interior, Minería, Industrias, Defensa Nacional, Asistencia Médico-Social e Higiene, Constitución, Legislación y Justicia, Vías y Obras Públicas, Educación, Hacienda y Economía Unidas.

Las Comisiones Técnicas Transitorias que han tenido un funcionamiento estable y de carácter permanente son las de Transportes, Promoción Popular, Cooperativas, Telecomunicaciones, Energía Nuclear y Pesca.

Los técnicos democratacristianos han manifestado el deseo de colaboración no sólo en lo técnico, sino que también sienten sobre sí la responsabilidad de contribuir con sus esfuerzos y capacidad al éxito de la política revolucionaria.

PARTICIPACION EN ESTUDIOS

Los grupos de expertos han estudiado y colaborado preferentemente en la resolución de los proyectos importantes de los diversos planes sectoriales del Programa de Gobierno. El análisis realizado fue serio y responsable y conjugó los aspectos científico-prácticos con los políticos, ajustándose a la doctrina del Partido.

En esta labor han tenido participación directa en los estudios de los convenios del Cobre, Reforma Agraria y sus Instituciones, Reforma al Derecho de Propiedad, Ley Automotriz, Ley de Fomento Siderúrgico, Creación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Modificación del Código del Trabajo, Carrera Funcionaria, Sistema Nacional de Salud, Decretos reglamentarios de funciones de los servicios paralelos de los Ministerios de Obras Públicas y de la Vivienda y Urbanismo, Reestructuración de Servicios Educacionales, Creación de la Dirección de Asuntos Culturales, y otros.

CONGRESO NACIONAL DEL PDC.

También tuvo destacada labor el Departamento Técnico Nacional en el desarrollo del reciente 2º Congreso del Partido Demócrata Cristiano. Al margen de la colaboración en la preparación de los informes que sirvieron de base a los diversos Seminarios en que se dividió el Temario del Congreso, el Consejo Ejecutivo Técnico realizó un Consejo Ampliado Extraordinario del Departamento en El Tabo durante los días 13 y 14 de agosto, en el cual fueron analizados los informes que constituían el grupo denominado "El Programa de la Revolución en Libertad y su Cumplimiento".

La mayoría de las ponencias y acuerdos adoptados en el Consejo Ampliado fueron hechos suyos por el torneo general.

IMPORTANCIA

El Departamento Técnico Nacional tiene singular importancia si se considera que en un Partido de Gobierno es fundamental una asesoría técnica para las decisiones en materias de este orden.

Basado en esta labor es que ha surgido después del último Congreso Nacional del Partido Demócrata Cristiano la idea de reforzar la acción del organismo mencionado, ampliando su acción.

MARIANO RUIZ ESQUIDE

Diputados democratacristianos cumplen intenso plan de trabajo durante receso

Vicepresidente del Comité, Mariano Ruiz Esquide, dio a conocer labor parlamentaria

El Comité Demócrata Cristiano de la Cámara, que preside Alfredo Lorca, ha elaborado un plan de trabajo para los diputados de esta colectividad política para los días de receso parlamentario.

El Vicepresidente del Comité, diputado Mariano Ruiz Esquide, informó ayer que los diputados democratacristianos deberán permanecer una semana en sus resectivas provincias para atender la solución de los principales problemas de cada una de ellas. En Santiago, permanecerá el número de diputados necesario que asegure la sesión constitutiva de la Legislatura Extraordinaria, el 4 de octubre próximo.

Mariano Ruiz Esquide agregó que a partir del 10 de octubre hasta fines del mismo mes, se implantará un sistema de turnos, según el cual, los diputados viajarán en forma alternada a provincias, permaneciendo el resto en la capital para permitir el funcionamiento de la Cámara.

PERMISO DEL MINISTRO DE HACIENDA

El diputado Ruiz Esquide se abocó en el día de ayer a efectuar las consultas pertinentes para el caso de que el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, solicitará permiso constitucional para concurrir a la reunión de Gobernadores del BID, que se efectuará en Washington, EE. UU.

En este caso, la Cámara de Diputados debería ser citada antes del 4 de octubre para constituirse y discutir y votar el permiso. Se estudiaba la forma reglamentaria de obviar la situación.

SUBSECRETARIO DEL INTERIOR VIAJO HOY A REGION AUSTRAL

En un avión de itinerario de Línea Aérea Nacional, en la mañana de hoy se dirigió a la provincia de Chiloé el Subsecretario del Interior Enrique Krauss quien se impondrá de los problemas que afectan a esa apartada región y asimismo inspeccionará el estado de las obras que a través de reparticiones fiscales se están ejecutando.

El Subsecretario finalizará mañana su visita a esa provincia donde será acompañado del Intendente Jorge Kindermann y el sábado se dirigirá a Puerto Montt, siendo recibido allí por el Intendente Sergio Elliot. Enrique Krauss regresará ese mismo día a la capital entregando un completo informe al Ministro del Interior Bernardo Leighton, sobre el resultado de su visita inspectiva.

FUERA de TABLA

UNITAS EN LA CONVOCATORIA

El Ejecutivo incluyó ayer en la Convocatoria con el carácter de urgente el proyecto UNITAS VII. La iniciativa, que fuera despachada por la Cámara en su primer trámite, autoriza a la Armada Nacional para celebrar operaciones conjuntas con unidades navales norteamericanas.

También fue incluída en la Legislatura Extraordinaria la iniciativa que aprueba el Convenio entre nuestro país y Argentina para el resguardo de los bosques fronterizos.

CONFLICTOS SINDICALES

El diputado democratacristiano Andrés Aylwin ha estado interviniendo en la solución del conflicto que afecta a industrias "Bata" y a la Fábrica de Candados "Poli", de Buin.

Reunión anual de Fondo Monetario Internacional

Por vía aérea viajó ayer, con destino a Washington, el vicepresidente del Banco Central, Carlos Massad, quién asistirá a la reunión anual del Fondo Monetario Internacional.

En Estados Unidos se le unirá el Gerente de Estudios del Banco Central, Jorge Marshald. Ambos personeros representarán a Chile durante las sesiones del Fondo.

Posteriormente, integrarán la comisión que preside el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, que participará en las reuniones del Comité Interamericano de Alianza para el Progreso. En esta ocasión el Secretario de Estado rendirá un informe con respecto a los planes de desarrollo económico para los próximos dos años y planteará los requerimientos del Gobierno en materia de créditos para llevar a cabo estos programas.

SE REINTEGRAN OBREROS DE INDUSTRIA FERROCRET

Más de 150 trabajadores, de un total de 194 que integran la planta obrera de la industria metalúrgia Ferrocret, de Santiago, se habían reintegrado ayer a sus labores, en cumplimiento del decreto que ordenó la Reanudación de Faenas en dicha fábrica.

Los obreros respondieron, en esta forma, al llamado a reintegrarse formulado a través de la prensa por el interventor designado por el Gobierno, Ernesto Yávar. Los trabajadores permanecieron en huelga por espacio de 117 días, en protesta por la no solución de su pliego de peticiones.

En fuentes del Ministerio del Trabajo, se informó que para hoy se espera el reintegro total de los obreros que no lo hicieron en el grupo que reanudó sus faenas en el día de ayer. En este caso, las actividades de la industria quedarían normalizadas dentro de la semana en curso.

Daños que no se avaluaron en un comienzo, provocó un incendio declarado en una bodega de materiales situada en calle Alonso Ovalle esquina San Isidro de nuestra capital. El fuego arrasó con parte de las herramientas que mantenían allí los operarios que trabajan en la construcción del nuevo edificio de la Corporación de Fomento, quienes aparecen en el grabado tratando de dominar el incendio.

CONGRESO CAMPESINO SE EFECTUARA EN MELIPILLA

El domingo próximo se efectuará en Melipilla un Congreso Campesino, que se abocará de preferencia al estudio de los problemas relacionados con los asentamientos campesinos.

El diputado Andrés Aylwin, que ha asesorado a los organizadores de este Congreso, señaló que se espera una asistencia superior a los 400 delegados. Agregó que se tratará todo lo relacionado con la Reforma Agraria, los sindicatos campesinos, la promoción campesina y con el crédito para los pequeños agricultores.

El parlamentario expresó que, de preferencia, será considerado lo relativo a los asentamientos campesinos, por ser Melipilla la zona que cuenta con mayor número de asentamientos.

También se considerará la campaña desarrollada por los sectores patronales en contra de los sindicatos agrícolas, la que se ha materializado —dijo el diputado Aylwin— en el despido de varios dirigentes.

PARLAMENTARIOS JAPONESES EFECTUARON VISITA AL SENADO

Al mediodía de ayer fueron recibidos en el Senado los integrantes de la delegación oficial de senadores japoneses que visita Chile a fin de retribuir, en representación del Presidente de esa Corporación nipona, una visita que hace un tiempo hiciera el entonces Presidente del Senado chileno, Hernán Videla Lira.

La delegación que arribara al país el lunes, ocupó el día martes en visitar la Fundición y Refinería de Las Ventanas, Valparaíso y Viña del Mar.

La misión nipona fue acompañada por el Embajador del Japón en Santiago, Augustín Kanayama, y por el secretario de esa representación Mitsukiro Kobo. La delegación la integran los senadores Noboro Saito, Isao Matsudaira y Tadataka Sada. Asimismo los acompaña el secretario general del Senado, Sadataka Miyasaka y el director de la guardia o Edecán, Kenichi Nishimara.

La delegación visitante fue recibida por el Presidente en Ejercicio de la Corporación, senador José García, por el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, Sergio Sepúlveda; por el secretario del Senado, Pelagio Figueroa; por el Edecán Coronel, Raúl Letelier. Luego de una prolongada reunión, en que se intercambiaron informaciones sobre el funcionamiento de los Parlamentos de ambos países, los distinguidos visitantes japoneses fueron agasajados con un almuerzo en los comedores del Senado.

La misión parlamentaria japonesa retribuye las atenciones con una comida en el Club de la Unión.

EN ESTUDIO RECURSOS PARA PEQUEÑA MINERIA

Prolongadas reuniones sostuvo durante todo el día de ayer el Vicepresidente de la Empresa Nacional de Minería, José Luis Sáez, para analizar la situación que afecta a cuatro mil quinientos productores de la Pequeña Minería, en las zonas de Atacama y Coquimbo.

En entrevista sostenida con LA NACION, en las últimas horas de la tarde de ayer, José Luis Sáez anticipó que "el Gobierno está estudiando la forma de proporcionar a la brevedad una asistencia económica", que permita una solución integral a la crisis originada por el repentino e imprevisto descenso en el precio del cobre.

Dijo que el metal rojo había alcanzado en abril último, "una situación excepcional, al cotizarse a 87 centavos de dólar por libra".

Agregó que este descenso era previsto, "pero con mayor lentitud".

Indicó, asimismo, que en la situación creada y que afecta a la Pequeña Minería, al cotizarse un precio de 52 centavos de dólar por libra de cobre, han insidido además del brusco descenso experimentado por el producto en el mercado internacional —tanto en Londres como en Nueva York— el aumento de los costos de producción que, al encontrarse en los últimos meses en una situación excepcional, permitió aumentar salarios, costos de fletes, transportes y otros.

REUNION EN ANTOFAGASTA

En compañía del Ministro de Minería, Eduardo Simián, el Vicepresidente de la Empresa Nacional de Minería viaja mañana a la zona norte, con motivo de asistir a la reunión anual del directorio de la Empresa que sesionará en La Serena.

Dijo que, además de la reunión programada, "nos hemos puesto a disposición de las asociaciones de Pequeños Mineros de la zona, a fin de escuchar sus planteamientos".

La Empresa adquiere mensualmente un volumen medio de 3 mil 800 toneladas de cobre.

PROGRAMA DE DESARROLLO

Informó que en la reunión se ultimarán aspectos relacionados con el amplio Programa de Desarrollo para la Pequeña y Mediana Minería de la zona norte.

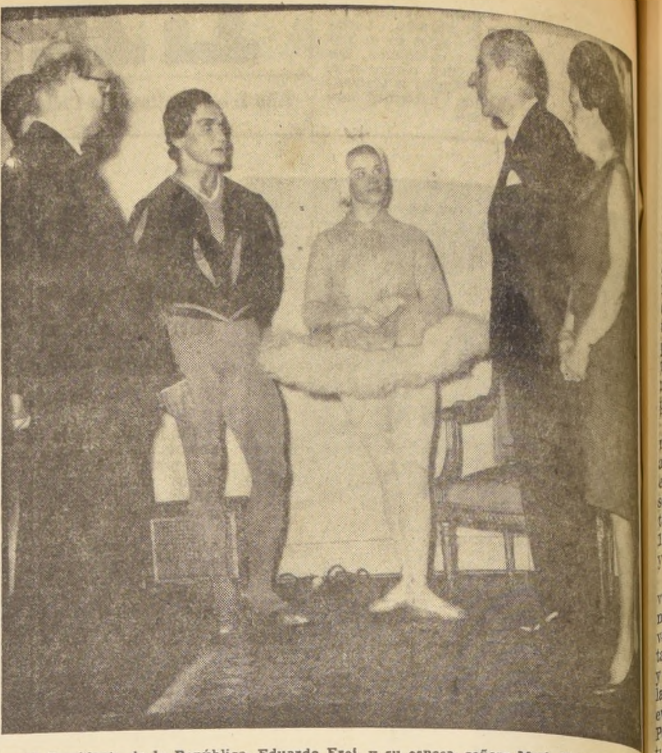
—Este programa —indicó— es ahora más urgente aún, por la situación que afecta a los pequeños productores de cobre, al experimentar el producto un descenso en el precio por libra en el mercado.

EXISTE NORMALIDAD EN LABORES DE PRISIONES

Existe absoluta normalidad en las labores que realizan los funcionarios de Prisiones, señaló el Subdirector de esos servicios, Jorge Soto. Agregó el segundo jefe de esa repartición que en la Cárcel Pública, los vigilantes, cuando se iba a leer la orden del día solicitaron, previo conducto regular, retornar al plan piloto puesto en práctica hace un tiempo, a través del cual cada 48 horas de turno lograban 24 horas libres.

Este plan sufrió una alteración a raíz de los sucesos ocurridos en la Penitenciaría, razón por la que los funcionarios de la cárcel salían un día francos por cada tres de trabajo.

El Subdirector de Prisiones destacó la forma respetuosa en que se verificó esta petición, que fue solucionada de inmediato, decidiéndose retornar al plan piloto de las guardias, para impedir el recargo de trabajo de estos funcionarios.



El Presidente de la República, Eduardo Frei, y su esposa, señora María Ruiz Tagle de Frei, acompañados del alcalde subrogante de Santiago, Juan Pablo Domínguez, visitaron a los artistas del Ballet de Leningrado, durante uno de los entreactos de la función que este conjunto dio en la tarde de ayer, en el Teatro Municipal. En el grabado, aparecen el Presidente, la Primera Dama y el alcalde Domínguez, conversando con los artistas Anatoli Sidorov y Nadejda Tikhonova

Tallar suspendido por un año como militante del P. Radical

El acuerdo fue tomado por la unanimidad de los miembros del Tribunal Supremo.— Severos castigos se le formulan en el fallo entregado ayer a la publicidad

Prosigue la crisis interna del radicalismo. Ahora el Tribunal Supremo de esta colectividad acordó, por la unanimidad de sus miembros, suspender por un año de su calidad de militante, al ex Secretario de Finanzas, Constantino Tallar.

La sanción, según establece el fallo entregado ayer, se debe a la venta de un inmueble ubicado en la provincia de Copiapó, por parte de Constantino Tallar.

En los considerandos del fallo se señala que Tallar conjuntamente con el ex parlamentario radical Rodolfo Mitchell donaron 10 mil y cinco mil escudos, respectivamente, para la compra de una casa que sirviera de sede al Partido Radical en esa provincia.

Se expone también que Tallar se comprometió a ceder bajo su palabra el inmueble al Partido.

Luego se expresa que Tallar vendió el inmueble con la autorización del señor Mitchell, pero sin consulta previa a la Asamblea Radical de Copiapó.

En suma, el problema que ha creado una verdadera guerra dentro del radicalismo ha sido la venta de una casa adquirida por el ex Secretario de Finanzas para el Partido, pero que luego fue vendida por el mismo dirigente.

GESTION COMERCIAL

Los considerandos también critican a Tallar por la gestión comercial hecha con el inmueble. Así se dice, por ejemplo, "que el valor de adquisición del inmueble fue de 30.000 escudos y él vendió ese bien raíz en la suma de 70.000, lo que significa un lucro superior al doble del valor de compra, con una inversión inicial del señor Tallar de sólo 10.000 escudos."

Enseguida se señala que "no puede ser aceptable que un miembro de una colectividad política lucre a costa o a nombre de ésta, cualesquiera que sean las excusas que dé al respecto, mucho menos en este caso si ese militante ocupa el cargo de representación de nuestra directiva nacional, precisamente, de responsabilidad contralora-financiera como miembro de la Mesa del Partido."

AMONESTACIONES

Por último se le señala el cargo de haber injuriado a los diputados en una sesión del Consejo Ejecutivo Nacional.

Terminan los considerandos, dando una explicación de por qué la sanción no fue más drástica. Dice el último considerando "que la responsabilidad del señor Tallar se encuentra atenuada por el hecho de haber trabajado y cooperado con el Partido".

Las sanciones, en consecuencia, impuestas a Tallar consisten en una suspensión de un año de su calidad de militante radical y una amonestación privada por sus expresiones en contra de los diputados radicales.



CONSTANTINO TALLAR

El acuerdo de sancionar a Tallar fue tomado por el Tribunal Supremo del radicalismo que está integrado por las siguientes personas: Pedro Castelblanco A., Enrique Vergara B., Julio Carrasco V., Florencio Galleguillos V., Jorge Ovalle Q. y Juan Agustín Figueroa Yávar, que actuó de Notario.

Conocido el fallo en contra del señor Tallar tratamos de tomar contacto con él, informándosenos que se encontraba en Ovalle.

AHORA BARBOSA

Pero los problemas dentro Partido Radical siguen candentes. Ahora el Tribunal Supremo deberá ocuparse de la reclamación formulada por el ex Vicepresidente de la colectividad, Rafael Barbosa, en contra de los miembros del CEN que lo "bajaron" de su cargo directivo.

Según se informó, el Tribunal se reunirá hoy, a fin de emitir un fallo sobre este problema, ya que la reclamación se encuentra en acuerdo y sólo falta redactarla.

Sin embargo, nada se supo respecto del acuerdo que adopte el Tribunal. Consultado el Secretario de este organismo, Juan Agustín Figueroa, manifestó "que por el momento nada ha sido acordado".

Es posible que la reclamación de Barbosa pase al inventario del Partido Radical.

Condecoran a comandante peruano



En una ceremonia que se efectuó en la Comandancia en Jefe de la Armada, fue condecorado con la Estrella al Mérito Militar, el Comandante General de la Aviación Naval Peruana, Capitán de Navío Armando Figueroa Rogguero, por servicios distinguidos prestados a la Armada de Chile. Impuso la condecoración el Comandante en Jefe de la Institución, Almirante, Ramón Barros González, quien posteriormente pronunció un breve discurso destacando la significación del acto. En esta oportunidad, se contó con la asistencia del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, del Embajador del Perú, Armando Revoredo, y altas autoridades navales. EN EL GRABADO: el Almirante Ramón Barros, congratula al oficial

Construcción de Cárcel Provincial estudian: Limache

LIMACHE.— La creación de una cárcel que concentre en sí misma a todos los que se encuentran diseminados en diversos presidios de la zona y en la cual se encuentra actualmente empeñado el Intendente de Valparaíso, Enrique Vivente ha sido favorablemente comentada porque simplificaría en gran forma el grave problema de espacio que existe actualmente en el penal porteño del Cerro Cárcel.

En el camino a Limache, Quebrada Escobares, cerca ría, ubicada esta gran obra provincial. De este modo los terrenos donde actualmente se levanta el vielísimo edificio de la Cárcel Pública de Valparaíso entrarían a formar los edificios del Juzgado del Crimen. Como hemos informado, estos terrenos pertenecen a la Municipalidad de esta ciudad.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel. 82222 - Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBÉ J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

Solidaridad Internacional en Arica

Chile cumple en Arica uno de sus compromisos internacionales más importantes, ya que la habilitación de este puerto para el tráfico expedito del comercio de importación y exportaciones significa favorecer a los tres países —el nuestro, Bolivia y Perú— que deben servirse de esta ruta para sus intercambios.

Pese a nuestras dificultades financieras bien conocidas, hemos afrontado con vigor la realización de estas obras, que representan, sólo en lo que se refiere a obras portuarias, una inversión que, hasta 1968, alcanzará a 27.831.000 escudos y 1.582.000 dólares.

Las obras realizadas con esta inversión cubren hasta con exceso las necesidades nacionales, aun las derivadas del incremento que experimentará nuestro movimiento económico, y alcanzan, asimismo, para atender las exigencias bolivianas y las que, eventualmente, se produzcan en el Perú. Esto demuestra el alto espíritu de cooperación internacional de Chile y la verdadera prioridad que otorga a las obras que conducen a estrechar los lazos que deben unir a los pueblos de América Latina, en especial aquellos que, por su vecindad directa, requieren de esta forma de integración.

No se ha satisfecho, sin embargo, el Gobierno de nuestro país con la sola habilitación del puerto mencionado, lo que habría sido perfectamente suficiente para las necesidades de nuestro comercio interno; anhela extender su acción hasta beneficiar con eficacia y generosamente, en especial, a Bolivia, una de cuyas puertas fundamentales hacia el exterior está constituida por Arica.

Con el propósito de hacer realidad a corto plazo estas facilidades a ambos países limítrofes, el Gobierno pidió al Programa de Cooperación Técnica Chile-California el estudio de un proyecto de transportes, que este organismo ha puesto a disposición de la Subsecretaría respectiva, bajo el epígrafe de "Programa de Inversiones en el puerto de Arica y en el Ferrocarril de Arica a La Paz".

El solo enunciado del nombre con que se caracteriza este plan pone en evidencia el pensamiento gubernativo al respecto, que no es otro que el de crear en esa zona, en que se reúnen tres regiones fronterizas continentales, un conjunto que los imperativos de la geografía y de la concepción moderna de la vecindad de los pueblos harán unificarse paulatina pero seguramente, máxime cuando existe voluntad y, aun ferviente deseo de los gobiernos muy singularmente el de Chile, por alcanzar esta meta llena de promesas, tanto en el terreno material como en el de la confraternidad entre pueblos hermanos.

Lo anterior no es mera exposición de propósitos o la palabrería habitual a que estamos acostumbrados entre los países latinos, tan dados a las manifestaciones verbalistas. Lo demuestra así el estudio del Plan Chile - California a que nos venimos refiriendo, que señala como necesidad ineludible complementar las obras del puerto mismo con aquellas instalaciones sobreestructurales que permitirán trabajarlo de la manera más conveniente posible, sobre todo para Bolivia.

Dicho plan señala la necesidad de invertir 27.140.000 escudos y 87.132.000 dólares en estas obras accesorias, cifras que, con la sola mención de su cuantía, revelan la importancia que tienen, y que incluyen el reemplazo de los actuales 40 kilómetros de vías cordilleranas de cremallera, para operarlas con locomotoras diesel-eléctricas de adherencia, que son la solución técnica más actual para la materia en todos los ferrocarriles de características similares en el mundo.

Se financian estas modernizaciones con los fondos de la Junta de Adelanto de Arica, creada por iniciativa de la Administración Ibáñez y que bajo el Gobierno actual ha experimentado un impulso de dinamismo extraordinario, que mueve con talento y solvencia técnica el Ministerio de Obras Públicas, a cuyo cargo corren estas complementaciones.

Si se tiene en consideración que el tráfico hacia y desde Bolivia en el F. C. de Arica a La Paz alcanza al 94% del transporte total de esa vía, se comprueba, una vez más, el propósito amistoso, sincero y decidido que Chile aplica en esta política.

Las reformas en el funcionamiento de la Administración del Puerto, que, incluso, determinan disminución de ingresos para nuestro país, al permitir que los embarques lleguen a Bolivia, CIF-La Paz, suprimiendo el trasbordo documental en Arica, son otro ejemplo de solidaridad y de búsqueda de eficiencia, que deben apreciarse en el valor que les corresponde.

En resumen, el Programa de Inversiones en el Puerto y F. C. de Arica a La Paz, propuesto por el Plan Chile-California, es una aportación de muy elevado valor para el progreso interamericano y para el fortalecimiento del conglomerado de naciones que tendremos que formar, sin duda, en un futuro no lejano.

Extorsión y Corrupción

Esta acusación constitucional que se pretende esgrimir contra el Ministro del Interior, también por muy presuntas presiones gubernativas sobre la libertad de prensa, ha venido a dar una curiosa temperatura de delirio a nuestra mediocracia politiquista, singularmente herida en sus ambiciones oligárquicas y plutocráticas, o simplemente de "agarrón" al mando por el triunfo nacional y popular y la realidad vital y funcional de la revolución en libertad. Las presiones no existen. Lo ha demostrado el Gobierno de manera exhaustiva, y en ello la propia voz del Presidente de la República ha sido rectora de una claridad transparente, puesta en evidencia incontestable en la categórica respuesta sin fisuras que Su Excelencia pronunció para la SIP. Ha continuado, sin embargo, la alharaca interesadamente promovida por este falso escándalo, ahora conducida o "maquineada" —para decirlo en chileno— por los más peligrosos y nocivos "tontos-malos" que hay en la familia. Los tontos únicamente tontos, "tontos-buenos" después de todo, merecerían la indulgencia que no se rehusa a los imbéciles inofensivos. Pero no ocurre lo mismo con los "tontos-malos". Como éstos agregan la perversidad a su tontera, detestan a todo aquello que no pueden igualar, siempre dispuestos a morder con enconada dentadura cualquiera reputación que los humille. Son tontos maldicientes, adeptos al odio y a la orquestación de la calumnia, capaces de verter veneno en las copas más limpias. Cuando ello se produce, aparece también la corrupción —esto es lo corruptor y lo corrompido— en el clima politicoide de la mediocracia. Lamentablemente, a la vista de Chile, es lo que ha ocurrido ahora.

Mintiendo con la misma espontaneidad como respiran, esta suerte de basiliscos parlantes y actuantes de la maledicencia se arman como caprichosos y risibles caballeros de una libertad de prensa y de expresión que nunca ha sido ofendida por el actual Gobierno. La revolución en libertad otorga la libertad en todo ámbito. Los maldicientes lo saben. Pero niegan, sin embargo, esta verdad rotunda, trabajando en su contra con una reglada solidaridad de piara. Es la recua de lo corrompido, engendrada por lo corruptor, la que se ha puesto en marcha, pisando sobre un rumbo nefando. Para ellos, la eficacia de la difamación no arraiga tanto en prodigarla o en darle un difícil disfraz del que cueste despojarla para desenmascararla, como en la complacencia tácita de quienes la escuchan, en la cobardía colectiva de quienes puedan oírla sin indignarse. De ahí el sentido de corrupción que hoy muestra la conjura, utilizando términos cómplices como el de "pruralidad" para camuflar mejor a su embestida, o bien apelando lisa y llanamente a la extorsión, como lo acaba de hacer un alto exponente de esta mediocracia.

Tal como se la anunció por boca de sus propios más intrépidos epígonos, la acusación constitucional contra el Ministro del Interior está condicionada a como este Secretario de Estado reaccione frente a ella. Si su integridad cívico-moral se desploma, no habrá acusación. La acusación sólo prosperará si el Ministro se mantiene erguido, no aceptando presión de ninguna naturaleza sobre su conducta pública, que es pública hasta en lo privado, como no lo eran antes las de los miembros de más de algún Gabinete gubernativo. Los maldicientes no lo ignoran. También cuentan con ello para llevar adelante su embocada. Su chantaje, pues resultará frustrado. Pero tal vez, entonces, la acusación constitucional adelante el tranco hacia la negociada zalagarda que se busca. Acepta diferentes caminos la empresa comercial-política de corromper el clima de la mediocracia.

La extorsión es uno. Otro, acaso más esquivo, prefiere agredir en la sombra, escamoteando términos ambiguos con aterciopelada suavidad verbal. De ello ofrece un claro ejemplo el "pluralismo" de prensa y de expresión de que habla ahora la plutocracia, no para defender la libertad de prensa y de expresión, sino para lograr su terco propósito de amordazar la dignidad del pueblo con "su" prensa y "su" expresión perifoneada, tal como lo hacía antes. Pero el Gobierno no necesitará siquiera tocarlas, como no lo ha hecho hasta el presente, y no lo hará tampoco en el futuro. ¿Para qué? ¿Con qué objeto? Estas andanzas, audaces en la traición que ofende a un pueblo, son tímidas en la verdad que lo defiende. La verdad que se exige y relampaguea en este instante es la de la democracia en libertad. No la mentira manifiesta de una mediocracia sojuzgada por lo corrompido.

Los Jueves de Joaquín Edwards Bello

El Suicidio de Balmaceda

Balmaceda se suicidó a las ocho de la mañana del 19 de septiembre de 1891, en la Legación argentina, donde estuvo asilado 21 días, después de la derrota de sus tropas y la muerte de sus generales. Pudo haber huido con su salvoconducto. Lo juzgó indigno. Arregló personalmente la cama en que durmió la última noche, ordenó sus papeles en la pequeña mesa, miró por última vez el cielo primaveral, cerró la ventana, se acostó en la cama y se quitó la vida con una bala que le perforó la cabeza por la sien derecha. En la pared el proyectil dejó una marca.

El suicidio repercutió de manera honda en el mundo. El eco no ha muerto. Cuando leo la entrega de Napoleón a los ingleses, después de haber escrito una carta al Regente, más admiro el fin de Balmaceda. Los diarios de todo el mundo comentaron el epílogo de la guerra civil chilena. Once días después del suicidio de Balmaceda se mató en Bélgica, sobre la tumba de su amada, el hombre que había sido el ídolo de Francia, el general Boulanger. El 14 de julio de 1886 había tenido lugar la revista militar más dramática. El general Boulanger, montado en nervioso caballo negro, fue aclamado frenéticamente con gritos de: ¡Al Elíseo! ¡Al Elíseo! París cantaba la canción patriótica de Paulus: **En rev'nant d'la revue**... El boulangisme fue tan fuerte, entre 1886 y 1890, como aquí el alessandrismo en 1920. Con todo esto **Le Figaro** de París, en 1891, comentó así: "¡Cuánto más grande es el chileno Balmaceda! Al ver su ideal patriótico perdido buscó en una muerte clásica el consuelo a su derrota".

Los Presidentes de América, en sus horas de desengaño, ponen sus sentimientos en el espectro de Balmaceda. El Presidente Cabrera, de Guatemala, decía y repetía que de la Presidencia saldría con los pies por delante y que sería un segundo Balmaceda.

Cuando el Presidente Azaña, de la República española, abandonó su lugar en Madrid, Unamuno le reprochó, a él y a sus ministros, su falta de valor. Dijo Unamuno: "Azaña y sus amigos han sido derrotados. Les ha sucedido, en suma, la misma trágica ventura que a un Presidente de Chile llamado Balmaceda. Era demasiado grande para su tiempo. Reconoció que se había equivocado creyendo a su país más evolucionado políticamente de lo que estaba. Sus ideas triunfarían en el futuro. Entretanto quería que **su** muerte testimoniase la buena fe de sus actos. Por esto se acostó en su cama vestido de etiqueta y se mató".

La noche antes de su muerte, el 18 de septiembre de 1891, tuvo lugar como todos los años, la función de gala de la ópera en el Teatro Municipal. En vez de Balmaceda, ocupó el palco presidencial don Jorge Montt. Imposible nos sería calcular ahora lo que fue dicho teatro en tal noche. Ovaciones tras ovaciones. Lujo y esperanzas. Los ilusos creían que se abría para Chile una era de bonanzas incalculables. En la alcoba del palco, o saloncillo, tuvo lugar una reunión de cabecillas de la Revolución triunfante. Estos decidieron que Balmaceda fuera detenido al día siguiente, cuando hubiera menos público en las calles, esto es, cuando don Jorge Montt estuviera pasando revista a las tropas en el Parque Cousiño. El Ministro argentino estaba en el secreto. Balmaceda iría en un carruaje al lugar indicado. Este sería la Penitenciaría.

Esta sola palabra **penitenciaría** nos indica la vergüenza que nos evitó Balmaceda.

Balmaceda fue acompañado hasta el último por la sirvienta Rufina Lagos, de 42 años. Ultima mujer chilena que vieron sus ojos y que escucharon sus oídos. Dulzura de Verónica cuando los lobos aullaban en las calles: ¡Muera el Chascón! ¡La cabeza del Chascón!

Rufina Lagos tuvo un trabajo difícil. El cochero de la Legación argentina era furioso enemigo de Balmaceda.

El cadáver de Balmaceda fue sacado de noche. Lo tuvieron un rato tras la puerta verticalmente. Se trataba de que no lo vieran. Lo sacaron, lo metieron en un coche de posta y, en posición oblicua, lo llevaron al Cementerio, sostenido por dos agentes de la policía. (Rodríguez Mendoza).

Primero, y por poco tiempo, estuvo el cadáver en la tumba del señor Arrieta. Luego en la del señor Arriarán, administrador del Cementerio. Más tarde a otra tumba que el señor Arriarán adquirió con dicho objeto. El 29 de diciembre de 1896 trasladaron sus restos al mausoleo donde yacen hasta ahora. Apoteosis. En 1891 hubieran despedazado su cadáver. En 1896 lo hubieran adorado.

J. E. B.

Enseñanza de la Religión

Por considerarla de interés, ya que aclara con gran precisión el criterio de la Iglesia Católica frente a la enseñanza religiosa, damos in extenso la siguiente declaración del Vicario General del Arzobispado de Santiago.

El Oficio Central de Educación Católica se ve en la necesidad de recordar algunos principios fundamentales de la doctrina de la Iglesia en materia educacional, en atención a opiniones emitidas en la Prensa y debates públicos con motivo del programa de educación religiosa aprobado por el Ministerio de Educación Pública.

Mientras este debate se realizó a nivel político y fueron los representantes de las distintas agrupaciones partidistas los que en él actuaron, la Iglesia y sus organismos responsables no estimaron necesaria o conveniente su intervención, ya que consecuente a una norma conocida y reiterada, ella no participa en forma alguna en estas luchas o controversias temporales, inevitables y propias en una democracia.

En atención a que otros sectores ciudadanos y personas que nos merecen respeto y consideración han formulado opiniones que estimamos pueden perturbar o desorientar el recto juicio de quienes sólo conozcan esas declaraciones, sin ánimo de polemizar y sólo para reiterar la enseñanza de la Iglesia al respecto, debemos recordar:

1º— La Iglesia reconoce, respeta y defiende el derecho natural y primario de los padres de familia para exigir que sus hijos reciban formación moral y religiosa. El Concilio Vaticano II, dice textualmente al respecto: "Recuerda a los padres la grave obligación que les atañe de disponer, y aún de exigir, todo lo necesario para que sus hijos puedan disfrutar de tales ayudas (espirituales y religiosas) y progresen en la formación cristiana a la par que en la profana". Para la Iglesia, pues, la educación religiosa y moral dada en los establecimientos educacionales, conforme al sentir de los padres, es un derecho de ellos que la Autoridad Pública debe respetar y asegurar.

2º— Este derecho ha sido expresamente reconocido en la Declaración de los Derechos del Hombre, del 10 de diciembre de 1948, aprobada por la Organización de Naciones Unidas (ONU); en la Declaración de los Derechos de la Infancia, del 20 de noviembre de 1959; en el Protocolo Adicional a la Convención de los Derechos del Hombre y libertades fundamentales, París, 20 de marzo de 1952, y en la Declaración de la Convención contra la discriminación en materia de Educación, sancionada por la UNESCO, en 1960. Las referidas declaraciones y acuerdos han sido aprobados por las Naciones Unidas y, en consecuencia, obligan a los países signatarios entre los cuales está Chile.

3º— En la práctica este derecho es respetado no sólo por los países en los que cuantitativamente hay mayoría de católicos, sino también en otros que tienen una población en que la mayoría ciudadana profesa doctrinas religiosas diferentes y en oposición al pensamiento católico.

4º— Para la Iglesia Católica la educación tiene por objetivo principal el cultivo y desarrollo de la persona humana. Rechaza, por lo mismo, que en el proceso educativo se ignore, se desconozcan o silencien los valores espirituales, religiosos y morales que son parte integrante y fundamental en la atención y formación de la persona humana, considerada ésta en su realidad objetiva y total.

Una educación que imperativamente omitiera este aspecto de los valores y derechos de la persona humana, constituiría una agresión y ofensa a la dignidad del hombre. La imposición de este tipo de educación, difícilmente podría justificarse, de no ser un acto abusivo, totalitario y despótico, inaceptable en una convivencia democrática, por esencia, celosa guardadora de la libertad de conciencia, derecho fundamental del hombre.

5º— Finalmente, y como consecuencia de lo anterior, el Oficio Central de Educación Católica afirma que la enseñanza de la religión en las Escuelas del Estado, conforme a las exigencias de los padres de familia, es el ejercicio de un derecho de ellos y el cumplimiento por parte del Estado de una obligación suya como rector del Bien Común. Este derecho es de todo padre de familia cualquiera sea su confesión religiosa; por lo mismo, especialmente en una sociedad pluralista, la asignatura de Religión debe ser optativa, es decir quedar subordinada a la opción de los padres al confiar la educación de sus hijos a determinada escuela. En el ejercicio de este derecho deben evitarse, por igual, las actitudes sectarias y proselitistas que dañan el derecho que se ejerce o se hacen instrumentos de discordia o perturbación en la armónica convivencia de la comunidad nacional.

Establecido este derecho de los padres de familia y su manera de ejercerlo, nadie puede llamarse a engaño y pretender relacionar la existencia de esta enseñanza religiosa con la situación jurídica de separación entre la Iglesia y el Estado. Se trata, repetimos, de un derecho del niño y del joven frente a su formación, y de una grave responsabilidad y de un derecho de los padres ante la formación de sus hijos.

Mons. Jorge Gómez Ugarte, Vicario General y Vicepresidente del O.C.E.C.

¿Por qué se Ataca el Informe CIDA?

— II —

Los ataques al Informe CIDA revelan la importancia del trabajo realizado por el Comité Interamericano de Desarrollo Agrícola. Este estudio, de 405 páginas, es el resultado de las investigaciones económicas y sociales de 80 profesionales de gran competencia, quienes contaron con la colaboración de importantes organismos nacionales e internacionales. Tuvo como objetivo examinar la situación actual de la tenencia de la tierra en Chile, para determinar la naturaleza y las dimensiones del problema que representa el minifundio y el latifundio; se propuso, asimismo, ver las relaciones entre los sistemas de tenencia de la tierra y el desarrollo económico, procurando establecer ciertos criterios para la evaluación de los programas de Reforma Agraria, en función de las metas establecidas en la Carta de Punta del Este.

La Carta de Punta del Este, suscrita por los gobiernos de América y, entre ellos, por el de Chile, obligaba a "impulsar, dentro de las particularidades de cada país, programas de Reforma Agraria integral, orientada a la efectiva transformación de las estructuras e injustos sistemas de tenencia y explotación de la tierra, donde así se requiera, con miras a sustituir el régimen del latifundio y minifundio, por un sistema justo de propiedad, de tal manera que, mediante el complemento del crédito oportuno y adecuado, la asistencia técnica y la comercialización y distribución de los productos, la tierra constituya para el hombre que la trabaja base de su estabilidad económica, fundamento de su progresivo bienestar y garantía de su libertad y dignidad. (Objetivo 8.o del título primero.)

Muchos ya olvidaron no sólo el compromiso de Punta del Este, sino también el del Presidente Frei, quien prometió al país hacer una auténtica Reforma Agraria, de manera de incorporar unos cien mil campesinos a la propiedad de la tierra.

La novedad en los ataques al Informe CIDA publicados en "El Mercurio" consiste en evitar la discusión sobre el problema de fondo, la existencia del latifundio y su impacto en el estancamiento de la agricultura, y repetir, con insistencia, en vísperas de la discusión en el Senado del proyecto de Reforma Agraria, que el Presidente Frei ha sido engañado con "estadísticas falsas" presentadas por los técnicos en forma "tendenciosa".

El Informe CIDA revela que "en Chile, las grandes empresas agrícolas, cuyo número alcanza a 10.300, son dueñas del 65% de la superficie arable y del 78% de la superficie regada". El Presidente Frei concluye al examinar éstas y otras cifras, que omitimos por ahora, que "excluyendo la mediana empresa agrícola y algunas grandes empresas modernas que explotan eficientemente sus predios, **una parte importantísima de la tierra chilena, y en especial la más productiva del país, está concentrada en pocas personas, muchas de ellas ni siquiera agricultores**, que han adquirido la tierra como una inversión especulativa, para justificar créditos u otros negocios o para sustentar situaciones de prestigio personal. **Estos propietarios no tienen conciencia de que su obligación es hacer rendir la tierra al máximo**, para aportar riqueza a la economía nacional y simultáneamente dar participación de un modo justo en su fruto a la población campesina que en ellas vive, trabaja y muere". (Mensaje al Congreso Nacional del 22 de noviembre de 1965.)

¿Dónde está el engaño?

La única explicación de los ataques al Informe CIDA puede ser el deseo de quienes no lograron frenar el proyecto de Reforma Agraria, eje de la Revolución en Libertad, y quieren ahora ensombrecer la honorabilidad y seriedad científica de quienes han demostrado hasta la saciedad que el latifundio es responsable del déficit de carne, trigo, leche, papas y otros productos que el país puede producir en abundancia, pero de los cuales ahora carece y debe comprarlos en el exterior. Además, acusan al Informe CIDA porque ofrece al país una solución: utilizar a los campesinos con empuje para renovar y modernizar la agricultura, otorgándoles, al mismo tiempo, mejores oportunidades para trabajar con libertad y dignidad.

Primavera

La Primavera empezó ya oficialmente y hay que escribirla con mayúscula.

En realidad —según he leído en algunos estudios científicos— no coincide exactamente y justito con el 21. Pero sin necesidad de estudio alguno, ni de ciencia, se sabe que la Primavera es más bien un fenómeno subjetivo, que suele sentirse a veces mucho antes de su inicio oficial, o después, o —lamentablemente— casi nunca.

Hay días primaverales en toda estación, y hay días de Primavera calendaria que son más bien otoñales o de invierno.

La Primavera es la estación del amor. Pienso que es así porque en ella desaparecen los resfríos. Un Romeo o un Don Juan arromadizados no habrían tenido éxito alguno:

—Te amo, Romeo.

—¡Atchiss!

El romance habría terminado ahí mismo. Un hombre colgando de una escalera atada a un balcón y estornudando, no habría conquistado jamás el corazón de Julieta ni habría tampoco muerto con ella después de una serie de equivocaciones trágicas. Un Don Juan de verano, sofocado por el calor, no habría conquistado ni a pescadoras ni princesas. Si no fuera por la Primavera, Shakespeare, Tirso, Moliere y Zorrilla no habrían podido escribir sus obras.

He observado que en la Primavera las mujeres empiezan a usar sus piernas. Antes o después las usan también, pero de modo menos visible y menos enfático, como si las llevaran, además, supernumerariamente y desganadas.

En cambio, en cuanto llega la Primavera, las piernas femeninas se hacen más concretas, y entonces son ellas, las piernas, las que van trasladando de un lado a otro a la bella mujer que llevan puesta.

En la Primavera, el sol tiene cara de complicidad



y la luna es un guiño subrepticio.

Los árboles se hacen encubridores también de la alegría de los corazones, y hacen estallar sus hojas como aplausos.

Los adolescentes eligen la Primavera para escribir los más sinceros y horribles versos de amor, de esos que más tarde avergüenzan, pero que se guardan por años en un cajón, escondido por respeto a los derechos adquiridos por la caprichosa estación.

En la Primavera no dependemos mucho de nosotros mismos, sino de ese aire que flota por todas partes y que mañosamente, no sabemos por qué, no se posa en algunas personas que continúan con sus rostros impertérritos. Si Ud. ha leído cuidadosamente este artículo y no lo encuentra bien, es que no ha sentido aún el soplo mágico de la estación que ahora empieza y que ya se anuncia.

Máximo Severo

"Una Síntesis de la Tierra"

Es el epígrafe de un breve folleto sobre nuestro país, editado por la Embajada chilena en Washington. El trabajo forma parte de la intensa faena de difusión que ha desarrollado el Embajador Tomic en los Estados Unidos. El ex senador por Valparaíso ha puesto especial énfasis en hacer llegar a la opinión pública norteamericana una imagen clara de nuestra fisonomía política, histórica y cultural.

El folleto es una buena muestra de la pericia con que se encara ese objetivo. Se observa una cuidadosa disposición tipográfica, una impresión impecable y —entre otras— una espectacular fotografía del puente Bío-Bío. En dieciséis páginas se hace un rápido recuento de los principales acontecimientos de nuestra historia, se ofrece una visión de nuestros recursos naturales y se muestran los cimientos jurídicos de la forma de gobierno actualmente vigente. También se incluye nuestra contribución en la esfera cultural.

Sin adoptar un tono laudatorio exagerado, excluyendo un lenguaje demasiado oficial, el folleto señala con justeza nuestros méritos; en especial, contiene una frase de Ortega y Gasset muy poco conocida y doblemente halagadora por el renombre del filósofo hispano y por su calidad de neutral. "Para mí —opina Ortega— Chile es uno de los pocos países deliciosos que quedan en el mundo. Si no temiera parecer exagerado diría que es tal vez el único".

Sin duda el autor de "La Rebelión de las Masas" escribió esto pensando en nuestra apacible trayectoria histórica. Un país delicioso es, literalmente, un país susceptible de brindar deleite, es decir, capaz de dejar vivir. En Chile se puede vivir. El odio nunca alcanza aquí esa dimensión exorbitada que, en otros lugares, sofoca el normal desenvolvimiento de la vida cotidiana. Y tener ese espíritu de concordia nos sitúa, en el seno de un mundo atormentado, en una posición privilegiada. La última parte del pensamiento subraya precisamente ese raro carácter de oasis que exhibe Chile en el concierto mundial.

No parece aventurado pensar que un norteamericano pueda hacerse esta reflexión al leer el folleto. Al margen de las consecuencias que pueda tener para el desarrollo del turismo, la labor de darnos a conocer ofrece la posibilidad de un conocimiento más profundo de nuestra realidad nacional. Y es un hecho que la prensa foránea a menudo no lo tiene. Casi siempre se refiere a Chile como una parte indistinta de América Latina, inmersa en un conglomerado de naciones inquietas y de precaria economía. Enfoca globalmente un conjunto de países cuya idiosincrasia, pese a sus similitudes, está lejos de ser homogénea.

Ahora bien, hay casos específicos donde este punto de vista, demasiado general, nos perjudica. El fenómeno crónico de los golpes de estado, por ejemplo, suscita reflexiones sobre "la tradicional anarquía latinoamericana". No es enteramente latinoamericana. El golpe se consumó en un país determinado, que puede tener diferencias visibles con su vecino y en este caso distinguir se convierte en un deber. Los periodistas extranjeros tienen una tendencia a ignorar estos matices y su actitud contribuye a crear el mito de una América Latina que debe exaltarse o condenarse en bloque, como si se quisiera hacer un conjunto orgánico, casi una República federal de un continente donde la división es la regla.

Una difusión organizada puede hacer mucho para despejar estos equívocos. Esfuerzos como los del Embajador Tomic nos separan en el mapa, nos asignan un sitio preciso sobre el planeta. Son un desmentido categórico a la vieja concepción genérica de Latinoamérica y pueden otorgarnos, a los ojos del resto del mundo, un atributo inapreciable, que hasta el momento sólo parece ser patrimonio de naciones europeas: una individualidad definida. Y esto es mucho.

SINTESIS NOTICIOSA

HOMENAJE A JUVENCIO VALLE

La Asociación Chilena de Escritores dará una comida en homenaje al Premio Nacional de Literatura 1966, hoy, a las 21 horas, en Abdón Cifuentes Nº 51. Han adherido a este homenaje el Pen Club, Grupo Fuego de Poesía, Taller del 60 y la Unión de Escritores Americanos.

CONGRESO DE VETERINARIOS

En Venezuela, Caracas, se realiza el Quinto Congreso Panamericano de Medicina Veterinaria y Zootécnia, en la cual intervienen 10 profesionales chilenos, bajo la presidencia del doctor Roberto Tapia Alarcón. Esta delegación presentó un trabajo titulado "La Medicina Veterinaria y su participación en la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

JAPONESES EN LA MONEDA

El Presidente de la República recibirá hoy en audiencia, a las 12 horas, a la delegación de senadores japoneses que se encuentra en nuestro país, y que preside Noboru Saito, e integran los senadores Isao Matsudaira y Tadataka Sata. La misión visitó ayer el Senado, donde el Presidente en ejercicio, José García, le ofreció un almuerzo, con asistencia de senadores de los diversos partidos. Los senadores japoneses seguirán hoy viaje a Buenos Aires, en un avión que saldrá, a las 13.55 horas.

SEMINARIO SOBRE ECONOMIA

Hoy, a las 18 horas, prosigue en el Instituto de Economía de la Universidad de Chile (Condell Nº 343), el Seminario sobre "Historia económica chilena". Actuará de relator el profesor Jaime Eyzaguirre, con el tema "La formación de las propiedades agrícolas en la colonia".

LA SOCIEDAD DE REUMATOLOGIA

Mañana celebra su reunión científica mensual la Sociedad Chilena de Reumatalogía, a las 19.30 horas, en el Auditorium del Colegio Médico, con una tabla de especial importancia.

En efecto, se desarrollará un simposio sobre el tema: "Síndrome de costilla cervical y del escaleno anterior". Participará como Reumatólogo el Dr. Oke France; dos Traumatólogos, los Drs. Pablo Espinoza y Manuel Roselot y como Neurólogo, el Dr. Jorge Grismali.

SOLICITAN INTERVENCION DE FUNDO "SAN VICTOR"

Tierras están abandonadas y patrón paga cinco escudos mensuales

Representantes de la Federación Campesina de Valparaíso y obreros agrícolas del Fundo "San Víctor" de Concón, solicitaron al Subsecretario del Interior, Enrique Krauss, la intervención del predio antes mencionado.

Los visitantes manifestaron que el propietario del fundo, Daniel Vergara Manterola, tiene completamente abandonada la tierra. De 88 hectáreas de riego —dijeron— sólo se trabajan 15.

Agregaron que no ha dado respuesta a un pliego de peticiones presentado el 1.o de noviembre; que hay libretas del Seguro Social atrasadas en más de dos años; que hay sueldos, como el de una ordeñadora, de cinco escudos mensuales, y que a otro inquilino le debe un sueldo mensual de diez escudos, desde el mes de marzo; que no cancela las asignaciones familiares.

El fundo está ya notificado de expropiación, y el Subsecretario Krauss solicitó a la CORA los antecedentes para proceder en consecuencia.

Funerales de doña Dorotea de Torres se realizan hoy

Ha dejado de existir la señora Dorotea Donoso viuda de Torres, madre política de nuestro compañero de labores, Eugenio Yusta Rojas.

Sus restos serán sepultados a las 15 horas de hoy, en el Cementerio General —puerta Recoleta—, partiendo el cortejo desde su domicilio en calle Arturo Prat Nº 2720.

Hacemos llegar a nuestro compañero de labores, las más sentidas condolencias.



Los delegados del Comité Científico de Investigaciones Antárticas, que participan en la IX Reunión que se está efectuando en esta capital, hicieron ayer una visita al Presidente Frei. EN EL GRABADO, el Jefe de Estado saluda a los delegados que concurrieron a saludarlo.

LABOR CIENTIFICA EN LA ANTARTIDA CONOCIO EL PRESIDENTE EDUARDO FREI

Una visita de cortesía al Presidente de la República, Eduardo Frei, efectuaron los sesenta y dos delegados que concurrieron a la Novena Reunión del Comité Científico de Investigaciones Antárticas (SCAR). La delegación fue encabezada por el presidente del Comité, doctor Walter Gould.

Una vez finalizada la entrevista con el Primer Mandatario, el secretario general del Instituto Antártico Chileno, vicealmirante en retiro Jorge Araos manifesó que habían informado en detalle al Jefe del Estado sobre la labor científica que se desarrolla en la Antártica. También le dieron a conocer los temas de la reunión, que se inició ayer, y que finaliza el sábado en la Universidad Técnica del Estado.

Agregó Jorge Araos que la entrevista se había caracterizado por un tono de extremada cordialidad.

Los delegados, por su parte, manifestaron que el Simposio sobre Oceanografía Antártica, que finalizó el sábado pasado, tuvo extraordinario éxito. Ese mismo día —dijeron— visitamos Valparaíso y Viña del Mar, y estuvimos en el buque oceanográfico "Eltanin" y en la Estación de Biología Marina de Montemar, perteneciente a la Universidad de Chile.

Refiriéndose luego a la Exposición Antártica, que se desarrolla en la Casa Central de la Universidad de Chile, los visitantes manifestaron sus elogios por la forma en que se ofrece al público. Manifestaron además saber que hasta ayer la habían visitado más de setenta mil personas.

A CONTRALORIA ENVIADO DECRETO DE INSISTENCIA

Con la firma del Presidente de la República y de la totalidad de los Ministros que integran el Gabinete, fue enviado ayer a la Contraloría General el Decreto de Insistencia por el cual se legaliza el reajuste de precios otorgados a los frejoles, arroz y maicena, determinados en abril último.

Posteriormente, el organismo contralor informará, luego de la toma de razón respectiva, al Congreso Nacional del mencionado Decreto, cursado por el Ministerio de Economía.

EJECUTIVO DE SIEMENS EN CHILE



Con el objeto de gestionar las posibilidades de un mayor intercambio comercial entre ambas naciones por el Jet de Alitalia, procedente de Alemania, llegó el señor Bernardo Pleffner, Presidente de la Junta Directiva de la Firma Siemens, de Alemania. Durante su estada en el país, el ejecutivo de Siemens sostendrá entrevistas con personeros de Gobierno y autoridades del comercio y de la banca. A su llegada a Los Cerrillos fue recibido por personeros de las actividades industriales y comerciales.—(Foto Cerrillos).

Ayer inició sus cursos de Neurocirugía el Prof. Bernard Pertuiset, de la Facultad de Medicina de París, a quien se le otorgó el título de Miembro Correspondiente de la Sociedad de Neurocirugía de Chile. Mañana el Prof. Pertuiset hablará a las 11 y 19 horas, en el Instituto de Neurocirugía sobre tratamientos de aneurismas e indicaciones quirúrgicas en los dolores del cáncer. EN EL GRABADO, el Prof. Pertuiset habla ante neurocirujanos y médicos chilenos, entre ellos el Prof. Alfonso Asenjo.

Astronautas Armstrong y Gordon visitarán Santiago

En una gira de buena voluntad por países latinoamericanos visitarán Santiago entre los días comprendidos del 27 al 30 de octubre, los astronautas norteamericanos Neil Armstrong y Richard Gordon Jr., según anunció ayer el Director de la Administración Nacional de Aeronáutica y Astronáutica, James Webb, en Washington.

Armstrong fue el piloto al mando de la Géminis-8, cuyo vuelo se efectuó a mediados de marzo pasado. En cuanto a Gordon, fue uno de los dos astronautas que participaron en el vuelo de la Géminis-11, que acaba de tener feliz término.

Armstrong nació en Wepakoneta, Ohio, el 5 de agosto de 1930; en 1955 recibió su título de bachiller en ciencias en ingeniería aeronáutica de la Universidad de Purdue, y asistió a la Escuela de postgraduados de la Universidad de California. Aviador naval de 1949 a 1952, participó en 78 misiones de combate en Corea. Su bitácora registra más de 3 mil horas de vuelo, incluyendo más de 1.500 horas en aviones a chorro.

Es casado con la señora Janet Shearon, de Evanston, Illinois, tiene dos hijos: Eric, nacido en 1957, y Mark, nacido en 1963. En la actualidad está a cargo del perfeccionamiento, diseño y uso de aparatos de adiestramiento y de simulacros. También está a cargo de las operaciones y del adiestramiento de la Oficina de Astronautas.

Gordon es capitán de corbeta de la Marina de Estados Unidos. Nació en Seattle, Estado de Washington, el 5 de octubre de 1929. En 1961 ganó el trofeo de la carrera Bendix, entre Los Angeles y Nueva York, estableciéndose un nuevo record de 869.74 millas (1.392 km) por hora y un record de velocidad para la travesía continental, de dos horas 47 minutos.

En 1951, luego de su graduación en la Universidad de Washington con el título de bachiller en ciencias, Gordon comenzó su adiestramiento. Además de su participación en vuelos espaciales, tiene a su haber más de tres mil horas de vuelo, incluyendo más de dos mil 500 horas en aviones a retroimpulso.

Es casado con la señora Bárbara J. Field, de Freeland, Washington, y su familia consta de seis niños.

AVION CIVIL DIO MUERTE A UN OBRERO

Un obrero que dormía en la pista de aterrizaje del Club Aéreo de Los Andes, fue atropellado y muerto por el avión Cessna 180 que piloteaba el agricultor Anthony John Charles King Caballero, con domicilio en el fundo Santa Rosa de esa ciudad y que llevaba como acompañante a Andrés Bennett. Al aterrizar en esa cancha aérea, el avión atropelló al obrero de 65 años, Marcial Vilches, que dormía en el centro de ese campo aéreo sin que alcanzara a percatarse de la proximidad del avión.

Carabineros llegó al lugar del lamentable accidente, levantando el cadáver de la víctima previa orden del magistrado respectivo. No se informó si el avión civil sufrió algunos desperfectos en su tren de aterrizaje.

SINTESIS POLICIAL

EXTRAÑO CASO

A disposición del Juez de Menores de San Miguel fue puesta Margarita del Carmen Fernández Duarte, de 15 años, a quien la acusa Mónica Jaque Espinoza de haberle raptado a su pequeña hija, Erika Pinto Jaque, desde su domicilio, ubicado en la Población Biaut. Sin embargo, la muchacha detenida hizo presente que llevó a la menor de un año trece días para cuidarla, ya que advirtió que sus padres la habían dejado sola el pasado 18 de septiembre.

PERECIO AHOGADA

Luego de sufrir un ataque, cayó al interior de un fondo con agua la lavandera Tomasa del Rosario Lastra Ramos, de 35 años. La infortunada mujer, al perder el conocimiento, pereció por inmersión, mientras lavaba en el domicilio de calle Las Luciérnagas 5646, donde prestaba sus servicios.

INEXPLICABLE CAIDA

Desde un vehículo en marcha, que sufrió la abertura de su puerta derecha, cayó al pavimento Raquel Vásquez Castillo, de 21 años. El accidente se registró a la salida de Curacaví, en la ruta a nuestra capital, por lo que la víctima, con lesiones graves, debió ser trasladada a la Posta 3 de la Asistencia Pública. La caída resulta más inexplicable si se considera que el conductor del vehículo se dio a la fuga en lugar de prestarle ayuda.

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON.— Vista de India y Ceilán, por los dos astronautas del Géminis-11, desde una distancia de 529 millas alrededor de la Tierra, durante la misión espacial. En el grabado se aprecia al norte, la Bahía de Bengala, a la derecha, y Arabia, a la izquierda. El objeto que se observa al costado izquierdo, abajo de la foto, es el cohete que impulsa a la nave espacial a las alturas, y el objeto largo es la antena del radar.

EN LA MONEDA

EMBAJADOR CHINO CON FREI

El Presidente de la República, Eduardo Frei, recibió poco después del mediodía de ayer al Embajador de China acreditado ante La Moneda, Ti Tsun Li. Durante el transcurso de la entrevista —manifestó el diplomático oriental—, se cambiaron impresiones acerca de temas generales de interés para ambos países. Al mismo tiempo, Ti Tsun Li, comunicó al Primer Mandatario una invitación formulada por el Gobierno de ese país a altas autoridades chilenas para que conozcan el proceso de Reforma Agraria en China.

CONGRESO DE LA VIVIENDA

El Presidente de la República, Eduardo Frei, accedió a una invitación formulada por Sergio Torretti, para asistir a la ceremonia inaugural del Congreso Interamericano de la Vivienda. El torneo se efectuará en Santiago a partir del próximo 10 de octubre. Al mismo tiempo, Torretti, hizo ver la necesidad de pasar propuestas públicas para la construcción de siete mil viviendas.

PAPIC CON LEIGHTON

El diputado Papic se reunió en la mañana de ayer con el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, con el fin de exponerle diversos problemas de la provincia que representa. El parlamentario manifestó no haber tocado el tema de Radio Sago, de Osorno.

ALMUERZO CON EMBAJADORES

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, almorzó ayer con el Embajador de Finlandia, Sioni Plasto, y hoy lo hará con el de Indonesia. Ambos representantes diplomáticos tienen su sede en Buenos Aires, y vinieron al país para asistir a los actos oficiales de celebración de Festividades Patrias.

COMITE POLITICO

Bajo la presidencia del Ministro del Interior, Bernardo Leighton, se reunieron ayer en la tarde los integrantes del Comité Político. No se dio versión oficial de lo tratado.

RADIO LINARES

El Subsecretario del Interior, Enrique Krauss, desmintió ayer que Radio Soberanía de Linares, hubiese sido transferida al Alcalde de esa comuna, Juan Zalma. "Prueba de esto —dijo Krauss— es que el propio dueño, Ramón Abazol, vino a presentarme a un interesado por adquirirla; su nombre es Luis Soto Cerda". El jefe comunal de Linares se encuentra estos días en Alemania, junto con un grupo de alcaldes de todo el país.

NIÑO DE PALENA

El médico personal del Presidente Frei determinará hoy si es necesario operar a Cesáreo Farías, un muchacho de Palena que está perdiendo la vista. El menor, de 14 años, fue traído el martes desde esa localidad chilena, gracias a una gentileza de LAN.

Amplia garantía para todas las religiones reiteró Frei

El Pastor Enrique Chávez Campos presidente del Concilio Evangélico de Chile, fue recibido por el Presidente Frei en audiencia especial con el fin de conversar acerca de la enseñanza religiosa en los establecimientos educacionales.

Al retirarse de la Moneda el Pastor expresó a los periodistas que la reunión había sido extraordinariamente cordial y que el Jefe del Estado le había manifestado su posición en tal sentido, que no es otra que la amplia garantía para todas las confesiones religiosas. Dijo que el Presidente Frei le había manifestado que en Chile existe absoluta libertad para que todas las Iglesias enseñen en los colegios. Sobre el particular, el Pastor señaló que lo expresado por el Primer Mandatario complacía a sus Iglesias, por cuanto daba una clara muestra sobre el asunto ya que la obligación de la enseñanza religiosa en Chile, está prevista en un decreto que ya es muy antiguo, según expresó el Pastor Chávez.

Explicó que sobre esto no había conversado con el Presidente Frei, sino acerca del nuevo programa de la enseñanza religiosa que preocupaba a los evangélicos, que son más de un millón en nuestro país. Destacó la posición del Jefe del Estado, quien les manifestó que "en Chile tienen garantía absoluta todas las religiones y todos los pastores y Ministros de cualquiera confesión cristiana pueden enseñar perfectamente en escuelas y colegios".

Finalmente, señaló que ellos deseaban que algún partido político pidiera la derogación de la Ley que establece la obligatoriedad de la enseñanza religiosa en los colegios, debido a que esta era anacrónica por ser demasiado antigua (1929), cambiándola por una absoluta libertad religiosa, es decir, que la religión sólo sea enseñada en Iglesias y en los propios hogares.

Parque proyectado por chileno inauguran hoy en Arequipa, Perú

En una ceremonia especial que se realizará en la mañana de hoy en la ciudad de Arequipa, Perú, en el barrio "La Negrita", será inaugurado el Parque "Bernardo O'Higgins", sitio de recreo urbanístico que con el apoyo de la Municipalidad de Santiago ha logrado materializarse en un bello paseo público en el país hermano.

A la reunión de hoy concurrirá el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, quien se dirigió hace varios días a Perú invitado especialmente para presenciar esta ceremonia.

Con respecto a la construcción de este parque, la Municipalidad de Santiago, dispuso que el Arquitecto de la citada Corporación, Carlos Noclet Bosche, se trasladara el 11 de enero del presente año a Arequipa, con el objeto de conocer el terreno ambiente y materiales. Conseguido estos objetivos se abocó de inmediato al estudio y confección del proyecto de la Plaza o Parque "Beranardo O'Higgins", que hoy se inaugura en Arequipa, donde también se ubicará un busto de bronce del prócer chileno.

El Parque se encuentra a los pies del Volcán Misti y a uno de sus costados corre la Avenida "República de Chile".

El nombre de esta última arteria, se logró a la labor de acercamiento que entre nuestro país y Perú, realizó el Cónsul chileno, Carlos [illegible]tané, para que se le denominara de esa manera.

PRESAS TRES PERSONAS IMPLICADAS EN FRAUDE

Dos empleados de la Notaría Carvajal y una persona que actuaba como gestor en diferentes oficinas de esta índole, fueron detenidos por funcionarios de la Prefectura Móvil de Investigación Criminal que los puso a disposición del Segundo Juzgado del Crimen que conocía una denuncia entablada por el Administrador de la 5.a Zona de Impuestos Internos. Los implicados en este affaire son acusados de Fraude al Fisco, Falsificación y Adulteración de Instrumentos Públicos y Privados.

El gestor fue identificado como Gustavo Rivera Rojas, quien actuaba coludido con los empleados de esa Notaría, Juan y Julio Consolo Mussa, quienes estaban operando desde hace más o menos seis meses a la fecha.

Los hermanos Consolo trabajaban en la sección compraventa de la Notaría Carvajal y aprovechando tal circunstancia adulteraban los documentos destinados a protocolizar la transacción de automóviles y otros vehículos, con lo que se cancelaban sumas inferiores por tal concepto.

Rivera Rojas era el encargado de realizar esta adulteración, para lo cual empleaba el corriente procedimiento del preparado de cloro.

También se estableció que en los últimos seis meses efectuaron no menos de cuarenta operaciones de esta especie y un número muy superior de falsificaciones de declaraciones de Global Complementario y Renta Mínima Presunta, para lo cual [illegible] documentos timbrados de [illegible] funcioario de Impuestos Internos que trabaja en la oficina Santiago-Norte, el [illegible] hasta el momento no ha sido habido. Por cada uno de estos fraudes, los socios [illegible]bían 10 ó 20 escudos.

Menor desaparecido

Desde el sábado 17 se encuentra desaparecido de su hogar el menor de [illegible] años, Hugo Ernesto Olivares Sandoval. Ese día, alrededor de las 17 horas, salió de su casa a reunirse con un grupo de amigos en la esquina de Tobalaba con Bilbao.

Hugo Ernesto dice llamarse "Hugo Sandoval Sandoval" y responde al apodo de "[illegible] Poroto". Es blanco, pelo castaño, mide 1.10 metros, tiene ojos café, tiene una cicatriz al lado del ojo izquierdo y en el brazo del mismo lado presenta marcas de una quebradura reciente que fue necesario enyesar.

Viste chaqueta de lana [illegible] con rayas blancas y rojas, camisa verde, pantalones [illegible] cortos, zapatos y calcetines café.

Cualquier dato del menor desaparecido se ruega informar al domicilio de sus padres, Loreley 240, La Reina, o a Carabineros.

COMISION ESPECIAL ANALIZO ESCALA UNICA DE SUELDOS

La primera reunión para estudiar en detalle el proyecto de escala única de sueldos y la carrera Civil Funcionaria se efectuó ayer al mediodía entre el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, y dirigentes de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales.

La Comisión a nivel Ministerial analizó, en general, aspectos relacionados con la situación de la Caja Fiscal, por una parte.

Se nombró, asimismo, una Comisión especial encargada de iniciar estudios para elaborar un programa de remuneraciones para el próximo año.

Dirigentes de la Asociación Nacional de Funcionarios de Empleados Fiscales plantearon al Secretario de Estado, posteriormente, una serie de demandas económicas, relacionadas con la cancelación de horas extraordinarias, establecimiento del décimo tercer mes de sueldo, asignación familiar y otras.

La Comisión se reunirá nuevamente en el Gabinete del Ministro de Hacienda, el próximo martes, en segunda sesión.

ABOVEDAMIENTO EN EL CANAL DEPARTAMENTAL

En acción conjunta del Ministerio de Obras Públicas, Intendencia de Santiago y Dirección de Pavimentación Urbana, está siendo completada la primera etapa de 500 metros del abovedamiento del Canal Departamental, faenas que permitirán realizar posteriormente el ensanchamiento al doble de la actual avenida del mismo nombre, ex camino a Pedreros.

Los trabajos mencionados se iniciaron desde Vicuña Mackenna en dirección a Santa Rosa y forman parte de un plan de saneamiento y mejoramiento urbano que tiene como punto principal el abovedamiento del Canal San Joaquín, con lo que se logrará la ampliación a doble calzada de la calle Santa Rosa.

Las faenas en el Canal Departamental se realizarán con tubos de un metro de diámetro interior por 3.60 metros de longitud, fabricados por la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas. La Intendencia está aportando los materiales, tales como cemento, ripio y arena, y la Dirección de Pavimentación Urbana cubre los gastos de mano de obra y equipos.

Se informó que en los trabajos realizados se ha invertido una cantidad superior a los 200 mil escudos y el resto de la longitud total del canal de 2.600 metros se realizará por etapas durante el próximo año.

Dirección de Asistencia Social capacita a Centros de Madres

La Dirección de Asistencia Social inauguró ayer en la sede del Centro Asistencial que mantiene en la población José María Caro, avenida ... 2551, los cursos de capacitación de costura para integrantes de centros de madres, que organizó en coordinación con el Instituto de Capacitación Profesional, dependiente de la CORFO.

Estos cursos, igual que los posteriores que se realizarán en éste y en otros centros asistenciales que mantiene el Servicio en diferentes poblaciones, tendrán una duración de 300 horas, distribuidas en tres meses y tres semanas, y permitirán a las integrantes de ellos, estar en condiciones, en corto tiempo de realizar trabajos de costuras para las fábricas de confecciones, y de esa manera contribuir al presupuesto familiar.

Las clases están divididas en dos etapas bien definidas, la primera, llamada de preformación por la Jefe Subrogante del Taller de costura de "Inacap", Aurora Campusano, quien nos informa que en este período las madres aprenden el dominio completo de la máquina de coser, conocimiento de los materiales y útiles y los diferentes tipos de costura.

La segunda etapa —nos dice Cristina Vásquez, Pedagoga en Modas e instructora para el curso que se realiza en la población José María Caro, comprende los ejercicios que intervendrán en las obras completas y la confección de las mismas, que consisten en un pantalón de hombre, una camisa sport, una pintora, un pijama y una falda.

El material para la primera etapa del curso lo proporciona Inacap y el necesario para las prendas de vestir las integrantes del curso. La Dirección de Asistencia Social cuenta con las máquinas de coser necesarias para el equipamiento del taller, lo mismo que del local, el que es amplio y adecuado.

Petróleo boliviano comenzó ayer a ser embarcado en Arica

El primer embarque de petróleo boliviano destinado a mercados extranjeros comenzó ayer en Arica, utilizando el buque Sica-Sica.

Por este motivo, se encuentran desde hace diez días en Arica algunos ejecutivos bolivianos preparando y revisando el embarque que llega hasta el mismo barco, por medio de cañerías submarinas.

El primer embarque de petróleo al extranjero se hizo en el buque-estanque "Olympic ..." de bandera liberiana.

Regidor José Pablo Domínguez subroga a Alcalde Fernández

Se encuentra desempeñando la Jefatura del Gobierno Comunal de Santiago, en calidad de Alcalde Subrogante, el Regidor Demócrata Cristiano, José Pablo Domínguez.

El citado regidor permanecerá en el cargo hasta el jueves 29 del presente, fecha en que regresará el titular Manuel Fernández Díaz, quien se encuentra en Perú invitado por el Consejo Comunal de Arequipa, para asistir a los actos de inauguración del Parque Bernardo O'Higgins.

IMPORTAN 6 MIL 500 TONELADAS DE PAPAS

Para regularizar el normal abastecimiento del mercado, la Empresa de Comercio Agrícola importará una partida de 6 mil 500 toneladas de papas, procedentes de Polonia y Bélgica.

El producto será distribuido para la venta en Santiago, a partir del 10 de octubre próximo.

En calificadas fuentes allegadas a la Empresa de Comercio Agrícola se dijo que el precio de venta al público será de 320 pesos el kilogramo.

Agregaron que en esta forma será superado el déficit existente del producto, normalizándose en el curso de las próximas semanas el abastecimiento del mercado consumidor en forma regular.

PLAN DE EVACUACION Y SEGURIDAD ESCOLAR INICIO M. DEL INTERIOR

La evacuación de todos los alumnos en sólo tres minutos de un establecimiento educacional, como el Liceo "Manuel de Salas", es una de las finalidades concretas que persigue a corto plazo la "Operación Deyse", cuyas labores inició en la mañana de ayer el Comité de Emergencia del Ministerio del Interior, bajo la presidencia del Subsecretario de esa Cartera, Enrique Krauss.

A la citada reunión concurrieron además el Secretario Ejecutivo de la Oficina de Emergencia, Gabriel Salvador; representantes del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, del Servicio Nacional de Salud, Cruz Roja, Defensa Civil y otros organismos.

En la ocasión se planteó la necesidad de llevar a la práctica un plan de Evacuación y Seguridad Escolar, que se aplica en otros países, especialmente europeos, y que consiste fundamentalmente, en el adiestramiento de la población para que abandonen los establecimientos cerrados ante una emergencia, ya sea terremoto, incendio u otros siniestros.

La Operación Deyse será aplicada con posterioridad a locales públicos como cines, teatros, iglesias, fábricas y lugares donde haya concentraciones de público, y cuyos resultados en Europa, especialmente durante la última guerra mundial, evitaron la muerte de miles de personas.

La Operación en Santiago irá acompañada de una Exposición sobre Prevención de Accidentes Domésticos en el Liceo Experimental Manuel de Salas, oportunidad en la cual se pondrá en marcha la Operación Deyse, el 28 de octubre próximo, a las 10 de la mañana.

OBJETIVOS DE LA OPERACION "DEYSE"

Gabriel Salvador, Secretario Ejecutivo del Comité de Emergencia del Ministerio del Interior, expresó que tanto la exposición como la evacuación de los alumnos tenía por objeto despertar conciencia pública para evitar accidentes; planificar evacuaciones en colegios, hospitales, estadios, cines, previniendo a la vez a los pobladores, juntas de vecinos, centros de madres, escolares, obreros, todo ello aprovechando el personal del Cuerpo de Bomberos, Fuerzas Armadas, Cruz Roja y Defensa Civil.

Con ello se reducirá el índice de frecuencia de los siniestros y también el de gravedad de los mismos.

Según los expertos del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa sobre Prevención de Siniestros, éstos se producen sólo por ignorancia o negligencia de los usuarios, por no observancia de normas elementales de seguridad y por ausencia de elementos adecuados de protección contra incendios.

Sobre el particular las estadísticas señalan que en los últimos 12 meses se han producido más de 200 incendios, con una pérdida en escudos que supera los 20 millones.

INFORMES TECNICOS

El Comandante del Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, Alfredo Saleh M., explicó en la reunión que las causales de siniestros se debían principalmente a inflamaciones de estufas y cocinas de parafina; gas licuado, gas de cañería, eléctricos; inflamaciones de líquidos combustibles; braseros; vehículos; fumar descuidado; velas, chimeneas; falta de ventilación y por motivos varios.

Por su parte, el Subsecretario del Interior, Enrique Krauss, expresó que la Operación "Deyse" estaba destinada principalmente a instruir a los educandos en la evacuación de locales escolares ante cualquier emergencia, todo ello dentro de los deseos del Gobierno de elaborar un Plan Nacional de Emergencia, de acuerdo a la Ley 16.282, dictada para tales efectos.

Agregó Krauss que esta Operación ha sido propuesta por el Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, organismo que se ha caracterizado por prevenir incendios y toda clase de accidentes de orden doméstico.

Señaló el Subsecretario del Interior que uno de los propósitos de la Operación "Deyse" es evacuar a la población escolar, en este caso del Liceo Manuel de Salas, en tres minutos, ya que la mayoría de los accidentes no son causados tanto por la catástrofe como por el pánico, ya que no existe en el chileno la conciencia formada para proceder con calma y orden ante un siniestro. Agregó finalmente que esto se haría por primera vez en Chile y se recurriría primero a los escolares con el fin de que ellos fueran creando esta conciencia, tal como se ha hecho en Europa.



Inició sus labores el Plan destinado a evitar el confusionismo frente a las catástrofes. Esta encomiable labor comenzará con los escolares. EN EL GRABADO, el Comandante del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, explica los fundamentos del Plan, estando presente el Subsecretario de Interior —extrema derecha—, y otras autoridades.

BRILLANTE VISION DE LA PLAZA DE ARMAS



Un atractivo espectáculo ofreció la Plaza de Armas de Santiago, durante los días de festividades patrias. El paseo fue totalmente iluminado y guirnaldas de luces, adecuadamente distribuidas entre sus árboles y plantaciones, contribuyeron a su mejor lucimiento. Miles de personas la visitaron durante los días patrios y gozaron de su magnífica visión. En el grabado, Pedro de Valdivia, el Fundador, resalta sobre un fondo multicolor formado por miles de luces. Una iluminación similar en la Plaza de Armas está programada para la semana comprendida entre Navidad y Año Nuevo (Foto Víctor Rojas.)

Programa escolar para deficientes mentales se iniciará próximo año

El Ministerio de Educación iniciará en marzo de 1967 un programa de atención escolar especializada para un mínimo de 520 niños afectados por la deficiencia mental, en diversos centros que se habilitarán antes de esa fecha en Iquique, Copiapó y en las comunas de San Miguel y Conchalí de Santiago. Así lo acordó ayer la comisión encargada de estudiar el problema de la deficiencia mental infantil, que preside el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, y que integran neurosiquiatras, psicólogos y profesores especializados.

En octubre se iniciará la construcción del Centro Piloto Experimental, en El Llano Subercaseaux de la comuna de San Miguel, el que atenderá a doscientos niños en jornada diurna y a otros cien en horario vespertino. El levantamiento del nuevo edificio está a cargo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales. Este plantel proporcionará educación integral a los niños, preocupándose de su atención y desarrollo precoz y organizará un trabajo escolar —que tendría una duración de nueve años—, donde se contempla la formación educacional junto a aspectos vocacionales y de enseñanza profesional.

En la comisión se señaló que debe considerarse que este proceso no puede concluir con la incorporación del adolescente a la vida del trabajo, sino que esta etapa crucial de su adaptación debe ser seguida por un organismo especializado que contribuya a su afianzamiento personal en las actividades socioeconómicas de la comunidad.

Este Centro Experimental también cumplirá el objetivo de la investigación de formas de organización, programas y métodos, tanto médicos como sicopedagógicos, que podrán ser utilizados en otros establecimientos semejantes del país.

Por otra parte, se acordó traspasar la Escuela Especial que atiende a deficientes mentales en Iquique, del Servicio Nacional de Salud al Ministerio de Educación. Dicho plantel, ya en funciones, atiende a sesenta alumnos y cuenta con una planta de cinco profesores especializados.

Finalmente, se dispuso la creación de otras dos escuelas especiales, una en la ciudad de Copiapó y la otra en la comuna de Conchalí, que atenderán a un total de doscientos veinte alumnos. Estas escuelas funcionarán en horarios de la tarde en locales escolares ya construidos.

ESQUINAZO "DIECIOCHERO" A LOS TURISTAS



Los viajeros con destino a Santiago o de tránsito por Los Cerrillos, fueron alegremente sorprendidos durante los días de fiestas patrias con un "esquinazo" en el que hubo de todo, desde cuecas y tonadas, hasta tinto, chicha en "cacho" y empanadas. Esta bulliciosa fiesta fue organizada por los ejecutivos de PANAGRA y su Departamento de Relaciones Públicas, y Carmen del Campo, con los integrantes del conjunto "Los Capataces", fueron los encargados de amenizar y animar este original saludo. Los viajeros de los aviones de esta Compañía aprovecharon la presentación, no sólo para probar nuestros caldos y nuestras "caldúas", sino para registrar en sus máquinas fotográficas aspectos de nuestro baile nacional.

ACTUALIDAD EDUCACIONAL

PEÑA ESTUDIANTIL.—

Un grupo de veinte alumnos de la Escuela de Periodismo de Montevideo, que se hospeda en la Casa del Estudiante Americano, realizará hoy, a las 19 horas, en Huérfanos 1891, una clásica Peña Pnamericana de Arte, en la cual participarán universitarios de diversos países residentes en la capital. Se invita a esta fiesta folklórica a todos los estudiantes que deseen asistir, pues la entrada es libre.

REGRESARON ALUMNOS.—

A bordo de un avión FACH, viajaron en la mañana de ayer, de regreso a Punta Arenas, los 53 alumnos de Escuelas Rurales de la Provincia de Magallanes, que visitaron la capital invitados por el Ministerio de Defensa. Los estudiantes a cargo de sus profesores, visitaron, durante su estada, diversos lugares de atracción de la capital, presenciaron la Parada Militar y fueron recibidos por el Presidente de la República.

PROMOCION PARA 7º AÑO

En sesión extraordinaria, el Consejo Nacional de Educación acordó proponer al Ministerio del ramo un proyecto de reglamento de promoción escolar para los alumnos que cursan en 1966 el 7º Año de Educación General Básica. El proyecto enfatiza el valor del trabajo del año escolar, expresado en el promedio de las notas trimestrales, como criterio de promoción. Asimismo, contiene normas para la rendición de exámenes de validación de 7º Año.

PRIMER CICLO DE EDUCACION BASICA.—

Comisiones de especialistas de la Superintendencia de Educación dieron término a la elaboración de los proyectos de programas de estudio para el Primer Ciclo (1º-4º Año) de la Educación General Básica, e iniciaron un proceso de consulta técnica sobre su trabajo, a través de mesas redondas inauguradas ayer en el local del Instituto Superior del Magisterio Primario y Normal, con asistencia de más de cien representantes de instituciones educacionales.

CURSO DE FILOSOFIA CONTEMPORANEA.—

El Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad de Chile ha organizado un Curso sobre "Algunos problemas de la Filosofía Contemporánea", que será dictado en diez lecciones, por la profesora Carla Cordúa, Profesora de Filosofía de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U. de Chile. Su iniciación está fijada para el lunes 3 de octubre próximo.

Mayores informaciones y matrícula se pueden obtener en Huérfanos Nº 1117, tercer piso, Of. 318, de 16 a 20 horas.

Gremios - Pobladores - Campesinos - Seguridad Social

VIDA laboral

ASAMBLEA DE EE. DE SAAVEDRA BENARD

Durante los días 23 y 24 del presente, se reunirán en Asamblea General los delegados del personal de empleados de los 5 sindicatos zonales de la firma Saavedra Benard, de Santiago. En esta oportunidad, se debatirá materias de interés gremial, y se procederá a elegir el nuevo directorio de la Federación, que encabeza actualmente Raúl Valencia Villagrán. La sede de la asamblea tendrá lugar en Morandé Nº 402. Entre otros temas, serán analizados la Jornada Unica, caja de indemnización, reajustes del 3 y 10%, condiciones de trabajo de vendedores y comisionistas, proyectos y ante proyectos que afectan al personal.

CARNAVAL DE LOS TRABAJADORES

Alicia Valenzuela Torrealba, representante del Café Do Brasil, resultó vencedora del primer escrutinio en la elección de reina del Carnaval de los Trabajadores, festividad organizada por el Frente de Organización Sindicales Libres (FOSL), en celebración de su aniversario. La candidata triunfante obtuvo un total de 3.800 votos, seguida en menos número de sufragios por Mercedes del Carmen Valderrama, de la Importadora Café Do Brasil. En empate en el tercer lugar, resultaron las das candidatas del Sindicato Parke Davis Laboratorios, con 300 votos; en el quinto puesto, un nuevo empate entre Ivonne Cathalifud, del Departamento Cultural FOSL; y Ana María Muñoz, de Davis Laboratorios Industrial. Este primer escrutinio se llevó a efecto en el baile de aniversario del Frente, celebrado en el Club de Septiembre. El segundo recuento de votos se realizará en noviembre próximo.

CONFERENCIA CUT PARA JUVENTUD TRABAJADORA

Entre el 15 y 16 de octubre próximo, tendrá lugar en la ciudad de Talcahuano la Primera Conferencia Departamental para la Juventud Trabajadora, organizada por la CUT. El torneo se abocará, fundamentalmente, al análisis de la situación económica y social de la Juventud Trabajadora; organización y tareas de la mismas, trabajo de las comisiones juveniles, situación internacional de la juventud laboral, y otros. Las sesiones de trabajo de la Conferencia tendrá sede en el local del Sindicato Industrial de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, en Talcahuano.

PROBLEMAS DE BIO-BIO PLANTEA ANEF

La necesidad de activar la construcción de viviendas, escuelas y establecimientos hospitalarios en la zona, plantearán a las autoridades de Gobierno, los dirigentes de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, de Bio Bío, en memorándum que será enviado en fecha próxima. Entre otras peticiones, los funcionarios del Estado solicitarán la construcción de la Escuela Pública Nº 2; el Instituto Comercial y la Escuela Técnica Femenina; y pedirán, además, la designación de médicos residentes en Purén, Los Sauces y Angol.

ESTIMULOS AL TRABAJO EN OSORNO

Fueron entregados, en solemne ceremonia, los diplomas de estímulo al trabajo a los empleados y obreros seleccionados para competir, en representación de la provincia de Osorno, en el concurso de premios nacionales que entrega anualmente, en el mes de diciembre, la Corporación de Fomento a la Producción. Los diplomas fueron entregados por el Intendente de la provincia, Erico Lausen.

PAROS

Un total de 14 huelgas de carácter legal y 18 de índole ilegal se registraban ayer en el país, de acuerdo con un informe de Carabineros. En conjunto, los movimientos huelguísticos afectan a un total de 7.204 obreros y 971 empleados.

El FRAP ataca a los pobladores

En intensa campaña de prensa y radio hace lo imposible por desprestigiar la Ley de Juntas Vecinales.— Dice que apoya, pero no es así.— Sus parlamentarios utilizan toda clase de recursos para atajar la legalización de la Promoción Popular

La tarea es denostar y confundir. No importa cómo. Tampoco las consecuencias. Si el pueblo es el afectado, hay orden de presentar las cosas de modo que no se vea claramente quién es el responsable de tales males. Odiosa labor se ha propuesto el FRAP. Los pobladores categóricamente han expresado su apoyo sin reservas a la Ley de Juntas Vecinales. Han dicho al país, a los partidos políticos todos, que la necesitan pronto, pues su dictación contribuirá a solucionar incontables problemas de orden administrativo, urbanístico, de fiscalización de precios y servicios de utilidad pública. Sin embargo, la voz de los pobladores no ha sido escuchada por la oposición.

Curiosamente, los más tenaces adversarios del proyecto se dan en comunistas y socialistas. ¿Por qué? Porque lo que a estas colectividades interesa no es el bienestar de los chilenos, sino el fracaso del Gobierno. "La Nación" prefiere los argumentos, en lugar del insulto o la mentira, y comenta a continuación algunas de las importantes atribuciones que el proyecto en referencia otorgará a las organizaciones comunitarias.

REPRESENTACION

Importancia reviste para los pobladores las disposiciones del proyecto que autorizan a las Juntas de Vecinos "la realización, en representación de los vecinos, de todos los actos, contratos o gestiones que sean necesarios para la regulación del dominio de sus vecinos sobre los inmuebles que ocupan; para la construcción de sus viviendas y para la urbanización de sus barrios, contratando los créditos que sean necesarios con Bancos nacionales u organismos internacionales. Podrán avalar estas obligaciones el Estado y los organismos públicos, semipúblicos y de administración autónoma, en que tiene aportes de capital.

PROMOCION PROGRESO URBANISTICO

La promoción del progreso urbanístico de la respectiva unidad vecinal, preparando un plan anual de obras de urbanización y mejoramiento, con su respectivo presupuesto y determinación de los aportes de la comunidad, constituye otra atribución entregada a los pobladores, en el proyecto mencionado.

IMPULSO AL ESPIRITU DE COMUNIDAD

La Ley de Juntas Vecinales especifica la forma de procurar el desarrollo del espíritu de solidaridad promoviendo las organizaciones comunitarias necesarias, patrocinando programas de capacitación, obteniendo servicios, equipamientos y apoyando la creación de cooperativas de todas clases.

RESGUARDO DE LOS INTERESES DE LA COMUNIDAD

Tal vez, la más trascendental de las garantías que el proyecto estatuye para las organizaciones comunitarias, es entregarle la cautela de los intereses de la comunidad —en coordinación con las organizaciones funcionales y de acuerdo con los organismos municipales y servicios públicos— para que colaboren en la fiscalización de precios, control sanitario de los artículos alimenticios, racionalización de la movilización, otorgamiento de patentes de bebidas alcohólicas. Además, la iniciativa legal posibilita a la comunidad, mediante la fiscalización ejercida por ella misma, la más adecuada prestación de los servicios de utilidad pública.

PARTICIPACION PLENA EN LAS DECISIONES MUNICIPALES

El proyecto establece un procedimiento preciso para que la Unión Comunal de Juntas de Vecinos pueda hacer presente sus puntos de vista respecto del plan de obras de adelanto de las Municipalidades. Los presidentes de las Juntas de Vecinos tendrán derecho a voz en las sesiones municipales y en las Comisiones, cuando se trate de asuntos que se refieran a sus unidades vecinales respectivas. Además la Unión Comunal podrá designar anualmente hasta dos representantes por cada una de las Comisiones que se constituyan en el Municipio respectivo.

LOS SERVICIOS PUBLICOS ESTARAN OBLIGADOS A ASESORAR A LAS JUNTAS DE VECINOS

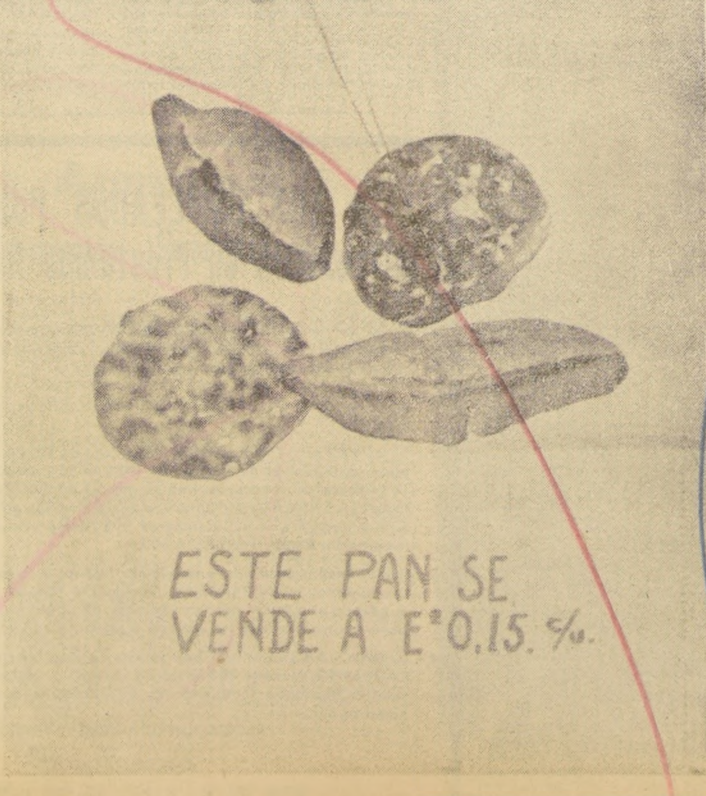
Entre las disposiciones contempladas en el proyecto de ley en referencia existe una que obliga a los servicios públicos y municipales a prestar la asesoría que las Juntas de Vecinos requieran para la ejecución de obras que se propongan, aportando los medios de que se dispongan, en determinadas condiciones.

INCOMPRENSIBLE ACTITUD DE LOS OPOSITORES

Cualquiera sea la perspectiva desde la cual se analice el proyecto —la anterior es una de ellas— saltan a la vista las conveniencias que representa para alrededor de 5.000.000 de chilenos, pobladores, campesinos, jóvenes y trabajadores en general. Así, resulta incomprensible la actitud de la oposición. Más aún, si no han podido demostrar por qué se oponen. Han demostrado a muchos hombres de Gobierno, han gritado contra el proyecto... y... nada más. ¿Por qué no movilizan al ...? ¿Qué es el real interés? ¿Por qué no confiesan ... mente las verdaderas razones de su intransigencia?

POBLADORES DE JOSE MARIA CARO PROSIGUEN GUERRA SIN CUARTEL CONTRA LOS INDUSTRIALES DEL PAN

La acción de los consumidores, dueñas de casa, representantes de los centros de madres, juntas de vecinos y en general de todos los órganos comunitarios de José María Caro, contra los industriales del pan, continuará hasta que éstos ofrezcan un producto de mejor calidad, a precio oficial, distribuido en forma normal y expendido por kilos. Para poder llevar adelante esta campaña los pobladores formaron siete Comités de Abastecimientos, uno por cada sector en que está dividida la población. A través de ellos adquieren la harina hasta con un veinte por ciento de descuento bajo el precio oficial al usar para sus compras los canales de comercialización de que dispone el CONCI



En los grabados vemos dos muestras tangentes de la especulación de los industriales del pan en la población José María Caro.

Empleados telefónicos inician mañana XV Congreso Nacional

Delegados de más de siete mil empleados de la Compañía de Teléfonos de Chile, Compañía Nacional telefónica de Valdivia, Osorno y Llanquihue y de las empresas cablegráficas "Cirsa" West Coast y All América Cables, darán comienzo mañana viernes, en la ciudad de Concepción, al XV Congreso Nacional Ordinario de la Federación de Sindicatos Profesionales de Empleados Telefónicos y de Telecomunicaciones de Chile.

Según informaciones proporcionadas por el actual presidente de la Federación, Jorge García, en este torneo estarán representados los 11 sindicatos agrupados por dicho organismo a través de todo el país, y en él serán debatidos problemas diversos que se relacionan con la marcha del gremio, principalmente en los aspectos funcionario, social y económico.

Jorge García que cumplió 23 años, ocupando cargos directivos dentro de los empleados telefónicos recalcó su satisfacción por el actual estado de unidad del gremio, señalando que en este último año, la Federación ha conseguido las mejores conquistas en lo relativo a beneficios sociales, económicos y de condiciones de trabajo. Entre éstas, el dirigente destacó los últimos reajustes de sueldos, en porcentajes cercanos al 30%; y mejoramiento de todo orden en gratificaciones, aguinaldos, bonificaciones, becas de estudios, servicio médico, implantación de jornadas de seis horas en días festivos para las operadoras, cursos sindicales, estudio de reestructuración del escalafón. Utilización del 5% de las utilidades de la Empresa en la edificación de viviendas, y otras.

La Federación ... este XV Congreso ... rio, que actualmente ... zan Jorge García, ... Mora secretario ... berto Valdés, tesorero; ... tavo Doren y ... Weishaupt, directores.

INCIDENTES EN CONFLICTO DE TRABAJADORES DE ...

Un incidente protagonizaron en la mañana de ayer los huelguistas de la industria Soinca, de Melipilla, al oponerse a la entrada al recinto de la fábrica de un grupo de 35 obreros recientemente contratados.

Según la versión entregada por el Ministerio del Interior, los trabajadores en huelga trataron de impedir el ingreso a la industria de un microbús en que viajaban los obreros contratados, oponiendo una barrera en el camino de acceso. A raíz de esta maniobra, y como consecuencia de la velocidad en que marchaba el vehículo y el tumulto posterior, resultó con heridas leves la obrera Verónica Piñero, de 17 años, quién debió ser atendida en los servicios asistenciales de Melipilla.

Conocido el suceso, ... neros procedió a ... conductor del micro ... Alvarez, con lo cual ... tableció la normalidad ... alrededores de la ...

Por otra parte, ... que en la tarde de ... la firma del presidente de la República y de todos los ministros, fue enviado a ... traloría el Decreto ... tencia que ordena la ... ción de faenas y ... interventor Camilo ... Godoy, en la industria ... zados Bata, y ... rias Catecu, Soinca ... S.A.C., de Melipilla ... flor. El envío del decreto se debe a ... traloría había ... reparo al Ministerio ... bajo, en lo referente ... nudación en los ... venta de la organización.

CONSULTORIO
CONOZCA sus DERECHOS

PREGUNTA.— Como en muchos colegios se cometen irregularidades en ... gos, el consultante desea saber cuál es el sueldo de un profesor que trabaja ... colegio de Categoría "A", a los seis años de servicios con horario completo (... semanales). Agradecería también, para información de todos los colegas, lo ... Sueldos al iniciarse en Categorías "A" y "B": Sueldos con tres años en colegios ... tegorías "A" y "B" y las remuneraciones en las mismas categorías, al cabo de ... años de servicios. Atte.: **UN PROFESOR.**

RESPUESTA.— Tal como lo señala el consultante, los colegios a que se ... se encuentran clasificados, de acuerdo con la Ley Nº 10.518 del 17 de enero de ... en dos categorías: colegios Clase "A", que son aquellos que cobran una pensión media anual por alumno externo superior al sueldo vital mensual vigente del Departamento, y colegios Clase "B", aquellos cuya pensión media anual por alumno ... sea igual o inferior al referido sueldo vital. El artículo 4º del mismo cuerpo ... agrega que "los profesores de los colegios Clase "A" tendrán derecho a que ... pague, por cada hora semanal de clases, una remuneración anual no inferior a ... del monto que anualmente se fije para el sueldo vital mensual en la localidad ... pectiva, y los de la Clase "B", una remuneración no inferior al 46% del mismo ... to". Añade que los profesores con carga de familia recibirán un aumento de ... por cada carga reconocida por la Caja de Empleados Particulares, hasta un ... de cuatro cargas. Por su parte, el artículo 5º añade que "los profesores a que se ... fiere la ley (10.518) tendrán derecho a un reajuste anual de sueldos, a contar ... de enero de cada año, igual al que resulte de multiplicar el aumento que, por ... del alza del sueldo vital referido en el artículo anterior (4º) haya experimentado ... remuneración mínima de la hora semanal de clase en relación con la del año ... diatamente anterior por la jornada semanal de trabajo". Finalmente, el artículo ... de la misma ley, señala que "los profesores a que se refiere este cuerpo legal ... derecho a un aumento del 12% del sueldo de que estuvieran disfrutando, cada ... que completen tres años de servicios consecutivos a un mismo empleador, y ... que durante ellos su sueldo no haya tenido otras modificaciones que las provenientes de los reajustes de que habla el artículo anterior. Complementando esto último ... artículo 1º transitorio señala que los profesionales que estuvieren prestando ... cios a la fecha de vigencia de la ley (17 de enero de 1951), tendrán derecho a ... reajusten sus remuneraciones del presente año en conformidad al artículo 4º ... el sueldo mínimo horario así obtenido, deberá aumentarse en un 2% por cada ... de antigüedad del profesor en el establecimiento". El artículo 2º transitorio ... finalmente, al respecto que "para los efectos del primer aumento trienal a que ... gan derecho los profesores conforme al artículo 6º, se considerará como fecha ... cial del período el 1º de enero de 1952, o la del ingreso al servicio, si fuere ... rior, sin que lo posterguen los ascensos, promociones o aumentos voluntarios ... gados antes del 31 de diciembre de 1952".

Cabe hacer presente, en último término, que la última Ley de Remuneraciones (16.464), en su artículo 135º, estableció un reajuste equivalente a un 25% ... hora semanal de clase de los profesores contemplados en la Ley Nº 10.518.

RESULTADO DE RIFA DE JUNTA VECINAL UNION S. GERARDO

LA JUNTA DE VECINOS "UNION SAN GERARDO", llevó a efecto su Rifa el día 11 de septiembre de 1966, siendo favorecidas las personas que siguien:

Primer premio Nº 257, Sr. Juan Cabrera, segundo premio Nº 245 Srta. Ana Luisa Carvajal, tercer premio Nº 80 Sr. Nelson Lagos, cuarto premio Nº 120 Srta. Elsa Mena, quinto premio Nº 352 Srta. Sara Moya, sexto premio Nº 357 Sr. Luis Pérez, y séptimo premio Nº 193 Sr Julio Fernández.

JOSE ROBLES L.
Presidente.



PRODINSA, "Productos de Acero S. A.", recibió las primeras maquinarias para fabricar cables de acero en su nueva planta de Maipú. Observan la descarga de este primer embarque procedente de Londres, los señores Carlos Bloj V., presidente y ... Roberts W., Gerente de Producción de PRODINSA, firma asociada al Grupo ... Ropes Ltd. de Inglaterra.

Hipódromo Chile

SABADO 24 DE SEPTIEMBRE DE 1964

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

...ERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12 horas.— 11a. Serie.— (Primera Válida para la Triple Inicial).

1	Coladera	54	6	G. Farfán	H. Galaz
2	Entrerriano	54	12	N. N.	H. Cisternas
3	Gran Pinta	54	16	J. García	M. Araneda
4	Fresca	53	15	C. Ojeda	J. Melero B.
5	Granata	53	5	A. Salas	J. Santos
6	C. de Oro	52	10	D. Basoalto	S. Olivares
7	Florena	52	14	M. Serev	N. Peralta
8	Anabelle	51	7	D. Cerda	C. Santos
9	Ancoa	51	4	S. Alcalde	L. Contreras
10	Salteo	51	11	J. Salinas	B. Bécar
11	Mi Sultana	50	1	J. Barrios	R. Quiroz
12	Caperucita	49	3	J. Eguren	D. Torres
13	La Mentirosa	49	8	H. Olguín	A. Muñoz
14	Lady Sally	49	13	E. Peña	E. Pinochet
15	Starlion	49	9	N. N.	Fco. Castro C
16	Loa	46	2	Hugo Pilar	A. H. García

...NDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.35 horas.— Condicional.— (Segunda Válida para la Triple Inicial).

1	Aníbal	56	9	C. Moreno	D. Torres
2	Menilmenta	56	6	C. Ibarra	H. Miranda
3	M. Persa	56	2	L. Camus	H. González
4	Orifran	56	12	M. Serev	A. Lab
5	Tarjetero	56	11	V. Bravo	L. Toledo
6	Achitabla	53	16	M. Flores	C. Santos
7	Casilla	53	5	C. Ocampo	E. Beuzenberg
8	Elida	53	1	C. Sepúlveda	C. Coverrubias
9	Geisha	53	10	V. Ubilla	A. Petit
10	Hazuela	53	13	G. Fernández	J. Muñoz
11	Huasteca	53	8	V. Barra	A. Ramírez
12	La Rotosa	53	7	N. N.	J. Castro R.
13	Newsy	53	3	N. N.	M. Yáñez
14	Parladora	53	14	N. N.	A. Sepúlveda
15	Pulida	53	4	N. N.	O. Jara
16	Trixie	53	15	J. Barrios	E. Cáceres

...ERA CARRERA. — 1.200 metros.— A las 13.10 horas.— 10a. Serie.— (Tercera Válida para la Triple Inicial).

1	Golazo	53	2	E. Soto	H. Cisternas
2	Liberada	53	16	C. Sepúlveda	O. Lizama
3	Magistral	53	15	J. Barrios	O. Jara
4	Caro Kann	52	11	M. Alquinta	E. Barticevic
5	El Panul	52	3	S. Pradenas	E. Beuzenberg
6	Borgward	51	7	L. Caroca	R. Maggi
7	Caliche	51	10	J. Amestelly	L. A. Orellana
8	Luz Clara	51	12	N. N.	F. Castro
9	Tereshkowa	51	14	A. González	J. Bta. Castro
10	Dardanelos	50	13	J. Eguren	D. Torres
11	Descubridor	50	5	J. Latorre	J. Posadas
12	Erly	50	1	E. Suárez	V. Polanco
13	Malandrín	50	6	N. N.	D. Miranda
14	Malihue	50	4	F. Venegas	M. Quezada
15	Ragunda	50	9	G. Fernández	L. Toledo
16	Merilupo	49	8	J. Duarte	J. Salas

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional para tres años no ganadores.— A las 13.45 horas.— (Primera válida para la Triple Central.)

1	Casanova	56	4	L. Camus	H. González
2	Domiduco	56	13	J. Salinas	A. Ramírez
3	Le Florentín	56	7	H. Pilar	A. Valenzuela
4	Marco Polo	56	5	D. Cerda	E. Barticevic
5	Matulín	56	12	V. Bravo	L. Toledo
6	Novelista	56	15	H. Olguín	E. Becar
7	Pálpito	56	14	J. Amestelly	A. Abarca
8	Bridgestone	53	8	J. M. Aravena	L. Herrera
9	Dynasty	53	1	R. López	H. Miranda
10	Empire View	53	10	L. Yáñez	R. López
11	Gitanería	53	16	G. Farfán	H. Galaz
12	Murena	53	9	S. Pradenas	A. Lab
13	Muy Elegante	53	11	P. Cardoza	J. Melero
14	Pintosa	53	3	E. Soto	L. López
15	Torrelavega	53	6	M. Flores	A. Henríquez
16	Zentuska	53	3	C. Sepúlveda	R. Maggi

...A CARRERA.— 1.200 metros.— 9ª serie.— A las 14.20 horas.— (Segunda válida para la Triple Central.)

1	Black Night	53	3	L. Camus	L. Contreras
2	Melodist	53	12	L. Yáñez	L. Toledo
3	Sardana	53	10	S. Alcaide	S. Miceli
4	Federal	52	7	J. Salinas	M. Noramb.
5	Memoria	52	14	J. Toro	J. Bernal
6	Moshon	52	11	E. Soto	A. Sepúlveda
7	Quijotesco	52	4	J. Martínez	A. Luna
8	Talentosa	52	6	J. Eguren	R. Bernal
9	Engañoso	51	5	C. Sepúlveda	A. Valenzuela
10	La Cámara	51	2	E. Suárez	L. A. García
11	Lola Sal	51	16	V. Ubilla	H. Cisternas
12	Chan Chan	50	5	J. Duarte	T. Herrera
13	Chicotín	50	13	A. Parra	P. Briones
14	Martiné	50	8	J. Barrios	E. Cáceres
15	Mentao	50	1	A. González	J. Bta. Castro
16	Rabioso	50	15	A. Farías	E. Barticevic

...RRERA.— 1.200 metros.— 3ª serie.— A las 14.55 horas.— (... válida para la Triple central.)

1	Enemigo	56	3	A. Salas	P. Bagú
2	Boricuá	55	8	G. Farfán	F. Olave
3	Pagamás	55	6	O. Hermosilla	S. Fuentes
4	Cuncumén	54	2	M. Alquinta	M. Araneda
5	Maverik	52	4	D. Cerda	O. Orellana
6	Sardina	52	9	E. González	D. Torres
7	Chamaco	51	11	G. Meneses	I. Duque
8	On Benja	49	10	C. Ocampo	F. Castro
9	Fidelio	48	5	J. Marín	M. Martínez
10	Impresor	48	7	S. Alcaide	S. Miceli
11	Palqui	47	1	A. González	A. Sepúlveda

...A CARRERA.— 1.200 metros.— 7ª serie. A las 15.30 horas.

1	Afquintué	54	12	J. Amestelly	A. Vodanovic
2	Prudence	54	2	M. Ramírez	A. Abarca
3	Rezongona	54	5	P. Bustos	R. Quiroz
4	Salvina	53	13	A. Salas	J. Vial
5	Vanigre	53	3	J. Marín	G. Pérez
6	Boticaria	52	8	D. Cerda	R. Castillo
7	Gran Fé	52	14	H. Olguín	A. Amaro
8	La Nena	52	6	C. Ocampo	E. Beuzenberg
9	Morelia	52	4	E. Soto	O. Lizama
10	Alberto	51	1	G. Farfán	E. Valenzuela
11	El Sarao	51	11	J. Eguren	D. Torres
12	Nasanjada	51	10	R. Romero	C. Tapia
13	Cítula	50	9	L. Caroca	L. Toledo
14	Parlante	50	7	J. Martínez	M. Norambuena

...A CARRERA.— 1.400 metros.— Carreras Especial a las 16.05 ...Primera Válida para la Triple Final con Dividendo al primero y segundo.

1	As de Trébol	59	9	L. Yáñez	R. Maggi
2	P. Rubio	54	1	J. Amestelly	A. Petit
3	Hato Rey	53	5	A. González	P. Briones
4	Moliné	53	4	A. Parra	P. Briones
5	Payador	53	2	I. Sandoval	L. Alvarez
6	Homérico	50	3	J. Salinas	A. Muñoz
7	Lucky Ras	49	6	C. Ocampo	A. Breque
8	Educando	48	8	J. Martínez	A. Sepúlveda
9	Gherenuk	48	10	O. Castillo	P. Bagú
10	P. Le Bref	48	7	H. Olguín	J. Castro

...CARRERA.— 1.200 metros.— 4ª serie. A las 16,40 horas.

1	T. Branchettes	55	5	J. Amestelly	A. Henríquez
2	Donada	54	9	L. García	E. Valenzuela
3	Pelluca	54	6	I. Sandoval	J. Santos
4	Mireille	52	13	A. González	J. Bta. Castro
5	Sabra	52	8	G. Farfán	J. Castro
6	Shangay Fu	52	12	E. González	E. Rodríguez
7	Celia	51	2	C. Sepúlveda	H. Cisternas
8	Clío	51	10	G. Meneses	E. Castillo
9	B. de Luna	50	7	M. Ramírez	J. Melero
10	Manolo G.	50	3	J. Barrios	V. Contreras
11	Pelluhue	50	11	J. Salinas	P. Gazmuri
12	Bombera	49	4	L. Caroca	R. Bernal
13	Faralito	49	1	H. Olguín	E. Cáceres

...CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 17.20 horas.— (... válida para la Triple final, con dividendo al 1.o y 2.o.)

1	María	54	2	V. Ubilla	C. Santos
2	Lagarterana	51	16	D. Cerda	C. Santos
3	Smolenska	54	7	M. Ramírez	J. Melero
4	Alcino	53	6	G. Farfán	R. Bernal G.
5	Charlot	53	12	A. González	R. Maggi
6	Doctrina	53	11	J. Barrios	R. López
7	Skybolt	53	14	J. Salinas	M. Norambuena
8	Beldad	52	5	F. Venegas	L. G. Alvarez
9	Molda	52	10	Hugo Pilar	J. Quinteros
10	Peteco	52	3	J. Amestelly	H. Miranda
11	Sun Ren	52	4	C. Sepúlveda	R. Rabello
12	Muzana	51	15	E. Soto	L. Toledo
13	Rechulo	51	1	J. Eguren	J. Troya
14	Casto José	50	9	N. N.	A. Amaro
15	Churruquita	50	13	L. Caroca	O. Aliaga
16	Madoc	50	8	N. N.	J. Muñoz B.

...1 con 2

...CARRERA.— 1.200 metros.— A las 17.55 horas.— 5a. serie.— (... válida para la Triple final con dividendo al 1.o y 2.o).

1	Verídico	54	10	G. Farfán	J. Castro R.
2	Bruno	52	1	J. Amestelly	J. Castro R.
3	Auditora	52	9	G. Meneses	J. Posadas
4	Monumento	52	15	C. Ojeda	E. Bécar
5	Porto	52	4	D. Basoalto	H. Jara
6	Pouletic	52	14	O. P. Castillo	J. Cavieres A.
7	Thuban	52	2	G. Jorquera	C. Tapia
8	Tiranito	52	7	M. Flores	A. Valenzuela
9	Cipayo	51	12	J. Barrios	A. Sepúlveda
10	Loca Linda	51	8	L. Caroca	A. Sepúlveda
11	Drácula	51	5	E. González	M. Norambuena
12	Heliodora	51	12	H. Olguín	A. Muñoz
13	Agrevca	50	6	A. Parra	C. Castro
14	La Lampina	50	3	A. González	A. Vodanovic
15	Los Olmos	50	15	N. González	F. Castro
16	Magnífica	50	11	D. Cerda	D. Torres

...1 con 2 y 9 con 10

...CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 18.25 ho...

1	Queloco	53	13	M. Alquinta	H. Miranda
2	Minuendo	52	12	J. Amestelly	H. Miranda
3	S. Triunfos	53	7	J. M. Aravena	L. Gajardo
4	Caraqueo	52	16	D. Cerda	D. Torres
5	Dominguita	52	11	E. González	D. Torres
6	Cidra	52	5	C. Sepúlveda	F. Castro C.
7	Daino	52	3	E. Soto	O. Lizama
8	La Pasiega	52	10	E. Naranjo	M. Norambuena
9	Mirthita	52	1	J. García	C. Castro
10	M. Negro	52	6	J. Martínez	D. Bernal
11	Sendero	52	8	S. Pradenas	J. Castro R.
12	Barón	51	14	L. Caroca	M. Rendic
13	Despreciado		15	L. Yáñez	L. Toledo
14	Disculpa	51	2	J. Salinas	A. Ramírez
15	O. Sabrosa	51	9	H. Obregón	M. Martínez
16	Yashim	51	4	L. Hevia	H. Yáñez

...1 con 2 y 4 con 5



Enrique Naranjo conducirá a Pay Roll en la primera carrera del próximo domingo en el Club Hípico. Contrató otras montas más con mucha opción en el Hipódromo Chile.

CLUB HIPICO

DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12,45 horas.— Condicional.— Premio LUCKY LORD.

6—7—14—3	1	Gran Bufo	59	4	M. Ruiz	P. Inda
4—1—5—2—1	2	Kaiser	59	2	P. Ulloa	C. Covarrubias
10—1—4—7	3	Pay Roll	59	8	E. Naranjo	D. Miranda
2—3—3—7—1	4	Audina *	56	9	J. Toro	F. Jacial
10—13—12—14	5	Dafné *	56	7	E. Muñoz	G. Urquidi
11—13—17—13	6	Doménico	56	1	O. Muñoz	F. León
11—10—10	7	Masina	56	5	C. Pezoa	H. Medina
4—9—9—16	8	Gran Bacán	51	6	E. Guzmán	E. Castillo
12—8—4—10	9	Valedor	51	3	L. Fuentes	A. Castro

SEGUNDA CARRERA. — 1.200 metros.— A las 13,10 horas.— 2a. Serie.— Handicap.— Premio: LATIGAZO.— (Primera Válida de la Apuesta Triple Inicial).— En esta carrera habrá juego a la DUPLA.

8—2—8—4—4	1	Sharif *	57	4	N. N.	L. Herrera
2—4—5—7—2	2	Guaruya	56	2	P. Ulloa	P. Baú
2—7—9—10	3	Paradilla	56	5	A. Núñez	A. Bullezú
2—1—1—5—7	4	Luzeño	49	3	J. Salinas	H. González
10—6—3—1	5	Equívoco	47	7	J. Duarte	E. Inda
1—4—1—3—6	6	Nisuka	47	6	A. González	Juan Melero
2—5—8—10	7	F. Face	46	1	C. Ocampo	Alv. Breque

TERCERA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 13.35 horas.— 4a. Serie.— Handicap.— Premio: LE TELLIER.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial).— En esta carrera habrá juego a la DUPLA.

3—2—2—11	1	Caucasiano *	56	2	O. Muñoz	F. León
5—10—6—9	2	Alex	50	7	R. Montoya	F. León
1—9—2—1	3	Paridel	55	4	E. Guajardo	Juan Melero
1—5—5—5—4	4	Candor	54	5	J. Amestelly	J. Castro R.
4—2—4—7—7	5	Chavalillo	54	1	G. Jorquera	S. Fuentes
7—6—7—4—6	6	Pelayo	53	6	M. Ramírez	J. Inda
0—5—1—1—2	7	Juguetón	52	3	C. Pezoa	H. Medina

CUARTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14 horas.— Condicional. Carrera Postergada del lunes 19 de septiembre. Premio: K. L. M.— (Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

18—6—12	1	Alemana	53	12	L. Chavez	J. Melero
19—2—9—7	2	Arizona	53	17	M. Ruiz	J. Inda S.
11—15	3	Barbarella	53	1	H. Salas	G. Urquidi
16—14	3a	Cartera	53	11	J. Pacheco	P. Bagú
Debuta	4	Bilbaina	53	13	N. N.	V. A. Polanco
Debuta	5	Ceatoleí	53	18	J. Torres	Crist. Muñoz
9	6	Clarabella *	53	2	J. Duarte	M. Rodríguez
13—6	7	Conquete	53	10	R. Romero	C. Covarrubias
16—17—14	8	Egret	53	14	A. Morales	P. Fuentes
10—9—13	9	Gritería	53	3	N. N.	F. Castro
11—11—17	10	Hacienda	53	9	N. N.	A. Valdés
Debuta	11	J. Girl	53	15	N. N.	E. Inda
9—7—3—12	12	Llanera	53	4	N. N.	J. Zúñiga
Debuta	13	Maestosa	53	19	N. N.	J. Inda
10—7—5	14	Mareona *	53	8	E. Suárez	L. A. García
9—9—11	15	Osarina	53	5	J. M. Aravena	J. Chamorro
Debuta	16	Q. M. Dijo	53	20	J. Toro	Alv. Breque V
8—5—11	17	Sea Queen *	53	16	L. Toro	J. Fuentes
17—14—15	18	Vivarella	53	6	E. Muñoz	L. Herrera
17—13—11	18a	Zandunga	53	7	N. N.	H. Cisternas

QUINTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.600 metros.— 2a. serie.— Handicap.— Premio LADINO.— (Primera válida de la Apuesta Doble.)

11—4—7—4	1	R. Milla	56	5	J. Amestelly	S. Alamos
4—5—3—3	2	Bernis	54	1	C. Sepúlveda	T. Bustos
8—1—5—7	3	Faimito	54	8	J. Toro	F. Jacial
11—5	4	Afectuoso	53	7	M. Ramírez	M. Rodríguez
7—8—8—4	5	Alegato *	53	3	C. Pezoa	A. Abarca
6—8—9—3	6	Caracal	48	6	E. Suárez	F. León
6—11—6—11	7	Nibaldo	48	2	J. Sepúlveda	R. Méndez
9—4—3—9	8	Recanto	45	4	J. Torres	L. G. Alvarez

SEXTA CARRERA.— A las 15 horas.— 1.800 metros.— Condicional.— Premio LICENCIOSO.— (Segunda válida de la Apuesta Doble.)

14—7—12	1	Benidorm	56	11	C. Ojeda	E. Bécar
10—6	2	Fachoso	56	5	G. Jorquera	O. Silva
8—10—9	3	Gitanesco	56	10	J. Pacheco	O. Silva
6—5—4—8	4	Hablador	56	4	J. Escobar	A. Valdés
11	5	Intacto	56	9	O. Muñoz	C. Covarrubias
9	6	Rodelillo	56	6	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
3—2—6—4	7	Ki Ku	56	8	E. Guzmán	P. Bagú
10—8—13	8	M. a Mano	56	3	J. Marín	L. Contreras A.
14	9	Míster Mambo	56	12	A. Núñez	A. Bullezú
3	10	New Song	56	7	E. Guajardo	J. Melero
2—2—9—8	11	Pastelito	56	2	J. Amestelly	A. Breque
11—11—5	12	Presidente	56	13	V. Bravo	V. Ramírez
13—9—9	13	S. Tropez	56	1	P. Ulloa	J. Castro R.
3—3—7	14	Taguao	56	14	N. N.	P. Briones

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 1.200 metros.— 4a. serie.— Handicap.— Premio LA SEXTA.

1—12—9	1	Alone *	56	9	P. Ulloa	D. Sandoval
7—3	2	Coralina	56	4	A. Núñez	A. Bullezú
6—8—10	3	N. de Oro *	53	1	R. Jaque	J. Inda
7—3	4	Humanista	52	5	J. Amestelly	P. Briones
8—5—1—9	5	Nastacia	52	3	J. Duarte	A. Valdés
7—6—4—2	6	Yasa	52	7	J. M. Aravena	O. Silva
10—11—10	7	Itata	50	2	J. Martínez	H. Jara
13—1—2—1	8	Kalisa *	50	8	J. Toro	Alv. Breque V.
5—3—18—3	9	Mandorla	49	6	A. González	J. Melero

OCTAVA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.900 metros.— Clásico.— Handicap.— Premio URUGUAY.— (Primera válida de la Apuesta Triple final.).— En esta carrera habrá juego a la DUPLA.

1—1—5—5	1	Gengis Khan	61	7	C. Pezoa	P. Valderrama
1—7—1—2	2	Acrílico	57	6	J. Toro	O. Silva
3—4—6—9	3	Atahualpa	57	2	P. Ulloa	G. Sarmiento
6—1—1—1	4	Piritu	57	4	A. Núñez	A. Bullezú
7—2—5—3	5	Polita	55	3	J. Amestelly	A. Breque
11—3—8—5	6	Ansiado	45	1	J. M. Aravena	F. León
7—5—2—3	7	Vancouver	45	5	R. Gatica	J. Salas

NOVENA CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.200 metros.— Carrera Especial.— Premio EUGENIA.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Final.)

1—1	1	Bien Fallada	53	10	E. Suárez	S. Fuentes
5—1—2—3	2	Eddy	53	6	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
2—4—8—5	3	Gallineta	53	9	C. Pezoa	J. Inda
11—1—3—8	4	Mareadora	53	1	N. N.	A. Martínez
1—9—12—7	5	Tangora	53	5	A. Núñez	A. Bullezú
4—1—6—4	6	Cantiga	50	4	A. González	P. Valderrama
2—10—1—4	7	Debis	50	3	O. P. Castillo	J. Cavieres A.
1	8	Montina	50	2	C. Ocampo	H. Miranda
3—11—4	9	My Fair Lady	50	8	J. M. Aravena	J. M. Baeza
1—6—3—9	10	Night Life	50	7	N. N.	J. Salas

DECIMA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Premio LILY PONS.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Final.)

2—12—10	1	N. Estrellada	55	1	M. Ramírez	H. Medina
1—10—7	2	Sollozo	55	6	O. Muñoz	F. León
2—9—2—1	3	Teutón	54	9	P. Ulloa	J. Castro R.
3—6—1—4	4	Don Federico	53	5	N. N.	P. Bagú
4—3—5—1	5	El Tigre *	53	2	E. Guajardo	Juan Melero
6—1—2—1	6	Get Happy	53	10	C. Pezoa	G. Sarmiento
1—20	7	Agave	52	7	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
1—15—16	8	Apuesta	52	3	J. Duarte	E. Inda
17—8—13	9	Detita	52	11	A. Núñez	E. Inda
7—11—14	10	Negra Mía	52	8	E. Suárez	L. A. García
3—13—8	11	Chiripera	51	4	J. Toro	F. Jacial

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.45 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie.— Handicap.— Premio LICENCIADO.

13—9—11	1	Pilsener	55	7	J. Toro	F. Jacial
12—10—2	2	Stephanie	55	9	P. Ulloa	J. Castro R.
6—11—7	3	Aky	54	13	E. Araya	D. Araya
15—6—5	4	Mozambique	54	17	C. Pezoa	G. Sarmiento
11—15—7	5	Herculina	53	6	J. M. Aravena	T. Herrera
1—7—1—3	6	Inciso	53	3	E. Guajardo	José Melero B.
5—6—14—1	7	Guante Rojo	52	10	J. Salinas	P. González
1—4—2—2	8	Belo Horizonte	51	4	E. Guzmán	A. Vodanovic
8—10—19	9	Gouda	51	14	H. Salas	J. Chamorro
16—12—8	10	La Boheme *	51	16	L. Chávez	E. Inda
6—1—3—2	11	Repaso	51	8	J. Amestelly	O. Silva
2—3—7—7	12	Court Secret	50	1	C. Ocampo	J. Salas
1—10—12	13	Charada	49	11	N. N.	S. Gajardo
10—8—6—4	14	Novamás	49	2	J. Duarte	H. Inda
1—6—6—17	15	Virgilio	47	15	A. González	R. Maggi
10—5—4—2	16	Raqui	45	3	Hugo Pilar	J. R. Quinteros
13—16—6	17	Sócrates	45	12	N. N.	H. Medina

DUODECIMA CARRERA.— A las 18.25 horas.— 1.600 metros.— Quinta serie "B".— Handicap.— Premio ANACORETA.— (Carrera adelantada del día miércoles 28 de septiembre.)

11—6—4—1	1	Azucarado	56	5	E. Guajardo	Juan Melero
9—15—1—4	2	Gana Fácil	54	13	C. Astorga	A. Froschin
1—0—9—3	3	Ramiro	54	[illegible]	C. Pezoa	G. Urquidi
0—11—9—3	4	Cuete *	53	4	N. N.	M. Valenzuela
11—13—9	5	Remembrancer	52	11	N. N.	S. González
13—[illegible]—9	6	Damietta	51	14	J. M. Aravena	O. Silva
2—10—4—1	7	Charlot	51	7	J. Amestelly	R. Maggi
7—2—4—4	8	Azabache	49	3	J. Martínez	A. Carreño
4—6—4	9	Clementina *	49	12	E. Jaque	D. Torres
1—3—5	10	Monina	49	8	J. Duarte	A. Valenzuela
6—2—5—8	11	Track Master	49	2	J. Salinas	H. Gazmuri
5—9—10	12	Capitalista	48	13	A. González	O. Jara
0—11—2	13	Nicobar	46	9	O. P. Castillo	A. Abarca
16—12—11	14	Pitón	45	1	J. Torres	José Melero B.

Hablemos de HIPICA

SE VA UN AMIGO

Cuando los buenos amigos se van, nos quedamos tristes. Sucede con el doctor y hoy diputado panameño Carlos Young. El doctor Young vino a Chile a complementar sus estudios de medicina. Mucho trabajo pero no pudo permanecer indiferente a las actividades hípicas donde siempre ha tenido y tendrá, excelentes amigos. Así vivió muchas horas junto a nosotros y sus experiencias, en sus ratos de descanso, las sabrá contar a sus compatriotas que tanto gustan de este deporte. El doctor Young regresa a su tierra pero, parte de él, se queda entre nosotros. Entre nosotros permanecerá su eterna sonrisa. Su excelente buen hubor. Su amplio conocimiento de la vida que lo hace no hacer diferencias y que le permite, con ello, captarse el cariño de quienes lo rodean. Se va a su tierra enamorado de la hípica chilena y de lo mucho, cuando pudo estudiarla, que aprendió de ella. Cuando los amigos parten queda una gran tristeza. Una tr teza que cuesta olvidar. ¡Exitos y triunfos!, estimado doctor.

SIN "CALOR" Y "COLOR"

Faltó calor en torno a los dos importantes clásicos, que se corrieron el domingo en nuestros hipódromos centrales. El clásico palmeño, con la atracción de los valores foráneos, careció de "calor" y "color". Mucha gente ni sabía, por escasa difusión, que sería "un internacional chico". La presencia de elementos y profesionales argentinos, en nuestro medio, siempre será atracción. Tendrá mucho público. No en vano la "guerra" por el filete y el freno se ha mantenido por muchos años. Creemos que hubo descuido en la parte organizativa como existió en el Club Hípico. Se corría el premio "Club Hípico de Santiago" y llegaban al compromiso los mejores valores de nuestra pista. Se esperaba una carrera con demasiada importancia. Pues bien, el encargado de mandar a los animadores a las huinchas, envió a los clasiqueros por allá, por la puerta del túnel norte, en el mismo instante en que los animadores de la novena competencia se dirigían al punto de largada abandonando el recinto por la puerta ubicada entre tribuna y paddock. No hubo paseo de Prólogo, Trenzado, Invisible ni Sacramento. A los buenos valores gusta el público de verlos y ese agrado no se les puede mezquinar. Hubo desorganización. De eso estamos seguros.

LAS CHAQUETILLAS

Las autoridades de nuestros dos hipódromos, debieran controlar un poco más el asunto "chaquetillas". Hay algunas camisas que ya no representan verdaderamente a los colores "oficiales". En esas chaquetillas desteñidas hay que incluir los colores del Club Hípico que ya están demasiado descoloridos. El domingo pasado, en el clásico del Hipódromo Chile, con representantes extranjeros, hubo varias chaquetillas que en realidad daba vergüenza. Se debe ir a un control y ordenar el cambio. El público se ayuda mucho con las chaquetillas. Si ellas no están de acuerdo con el programa será un problema más para el apostador que no tiene para prismáticos, claro que la exigencias —en algunos casos— deben comenzar por casa.

MIQUEL BLACK.



Juan Duarte es un jockey liviano, que viene destacando entre los látigos jóvenes. Con Nastacia y Apuesta puede dar una doblona muy remunerativa.

VASCO BRUTO FUE ADQUIRIDO POR LOS HERMANOS GAZMURI

Vasco Bruto, que llegó segundo de Templario en el clásico Jockey Club de Mendoza, fue adquirido por los hermanos Hernán y Fernando Gazmuri, en dos millones de nacionales (más o menos E° 50.000), para ser exportado.

El caballo se encuentra actualmente en Mendoza y desde allí se confirmó anoche que el precio ofrecido había sido aceptado por los dueños.



Omar Muñoz dirigirá el domingo a Caucasiano, que puede rehabilitarse. También contrató la monta de Intacto, un potrillo que prepara César Covarrubias.

SPORTING CLUB

DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Serie "A".

Debutante	1	Calipigia	53	3	E. Wastavino	H. Alcantara
Debutante	2	Sardinita	52	2	G. Saavedra	R. Pérez
Debutante	3	Toffanita	55	7	J. Manríquez	J. Arenas
0	4	Extrañeza	54	4	I. Saavedra	A. Martínez
0	5	Orisín	54	10	D. Ahumada	C. Muñoz
0	6	Q. T. Importa	54	1	F. Catafau	U. Bravo
0—6	7	Ninina	53	8	S. Azócar	G. Sarmiento
0—6—0	8	Chaza	54	6	R. Clavería	D. Alvarez
0—5—0	9	Fanty	49	9	P. Hernández	L. Romero
0—0—3	10	Pacoheuli	47	12	G. Cortés	L. Romero
4—0—3	11	E. María	47	11	N. N.	E. Vidal
0—0—0	12	Renombrada	47	5	H. Bassay	L. E. Vásquez

CORRAL: 9 con 10.

SEGUNDA CARRERA.— Serie "B"

0—0	1	Guillie	56	7	J. Farías	A. Breque
Debutante	2	Estrategica	55	9	G. Saavedra	E. Vidal
Debutante	3	Iturriaga	55	8	D. Ahumada	J. Arenas
0—0—5	4	Poblador	55	4	R. Arredondo	D. Araya
0—0—0	5	Pacaho Sup	54	1	F. Catafau	U. Bravo
2	6	R. Bristol	54	2	R. Clavería	H. Navarro
2—5—6	7	Tizona	51	10	S. Azócar	G. Sarmiento
0—0—0	8	Mondragón	50	6	E. Wastavino	H. Alcantara
3—4—4	9	Animoso	50	5	J. Parra	O. Urbina
0	10	Fariseo	50	3	L. Arquero	O. Leiva

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— (Ganador Solamente).

0—2—4	1	Lontananza	62	2	E. Romero	H. Alcantara
4—1—1—1	2	Rascanio	59	6	I. Saavedra	G. Mancilla
2—3—6—1	3	Chateau	57	5	R. Arredondo	D. Araya
5—0—2	4	Rotary	55	1	O. Saavedra	D. Bernal
2—1—1—1	5	Olcaria	58	4	S. Azócar	O. Urbina
5—2—6	6	Cirta	47	3	J. Parra	D. Alvarez

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 16—25.— (Primera válida para la Triple inicial.)

0	1	Nicotina	56	9	E. Frías	H. Navarro
0—0—0	2	Tucán	52	12	P. Hernández	J. Bernal
2—2—6—0	3	Mendicante	51	10	S. Azócar	O. Castillo
3—6—2—0	4	Raulí	51	1	H. Bassay	I. Saavedra
6—3—2	5	Nicell	50	7	C. González	G. Avila
0—5—0—0	6	On Llanca	50	2	J. Parra	O. Urbina
3—4—0—0	7	Veridiana	50	11	L. Duque	A. Padovani
0—0—0	8	Westbrook	50	14	E. Vásquez	H. Jara
0—0—0—0	9	Batista	49	5	L. ásquez	E. Vidal
5—5—4—2	10	Congelación	46	13	L. Arquero	E. Vidal
0—0—0—0	11	Ciba	49	3	D. Ahumada	J. Arenas
REAPARECE	12	Escorpión	49	6	C. Jorquera	O. Leiva
0—0—0—0	13	B. Compra	48	8	B. Parra	G. Pérez
0—4—0	14	Vidarol	48	4	R. Clavería	J. Manríquez

CORRAL: 9 con 10

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 13.19.— Jinetes aprendices.— (Segunda válida para la Triple Inicial.)

5—3—3	1	Kelina	55	7	J. Bórquez	J. Bernal
0—0—0—0	2	S. Stream	49	5	N. N.	J. Bernal
0—4—6—5	3	D. Teresa	54	11	V. Lobos	O. Urbina
REAPARECE	4	Mengano	54	3	L. Mejías	A. Padovani
0—0—0—0	5	T. Rico	54	4	C. Jorquera	O. Leiva
2—4—0—0	6	Charahuilla	53	10	P. Hernández	O. Castillo
5—4—0	7	Orihuai	52	12	E. Araya	E. Vidal
0—0—0—0	8	Antonia	51	9	O. Cerda	H. Jara
0—0—2—0	9	Chagual	51	13	D. Parra	D. Bernal
6—2—0—0	10	Gildita	51	1	R. Clavería	G. Sarmiento
5—6—0—0	11	Buonasegna	48	8	C. González	G. Avila
0	12	Creso	49	6	O. Cortés	R. Saavedra
6—0—5—5	13	Paul Tudor	49	2	L. Arquero	D. Alvarez

CORRAL: 1 con 2

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 64—64.— (Tercera válida para la Triple inicial.)

2—4—1—0	1	Marignán	56	12	L. Vásquez	R. Carvajal
5—0—6—0	2	Kindesita	55	1	G. Saavedra	R. Carvajal
5—2—0	3	Blanqueado	55	10	O. Saavedra	D. Alvarez
3—0—2	4	Mary Moon	54	6	J. Bórquez	O. Urbina
3—0—2—3	5	Belep	51	8	I. Miranda	O. Urbina
4—1—3—6	6	Realejo	54	2	E. Romero	L. Bernal
5—3—4—4	7	Coronada	50	5	S. Azócar	R. Bernal
5—0—6—6	8	Larky	50	13	E. Vásquez	H. Jara
5—2—5—6	9	Estallido	49	11	O. Cerda	H. Jara
4—0—1—5	10	Fortachín	47	9	R. Clavería	H. Jara
2—3—6—1	11	Fortunato	46	7	J. Parra	H. Jara
3—0—0—0	12	P. Escocés	46	4	P. Hernández	G. Mancilla
6—0—4—4	13	Krupp	45	3	L. Arquero	M. Maira

CORRALES: 1 con 2. 4 con 5. 6 con 7, y 8 con 9, 10, 11 y 12

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 29—37.— (Primera válida para la Triple Final.)

3—0—1—5	1	Vital	56	3	O. Saavedra	J. Arenas
1—0—0	2	Anayansi	55	8	E. Romero	L. Bernal
0—6—0—0	3	Nijinsky	55	13	N. N.	G. Mancilla
0—0—0—5	4	Revoltoso	55	4	R. Arredondo	D. Alvarez
0—0	5	Falcato	54	2	I. Miranda	G. Sarmiento
3—0—0—1	6	Pistórico	54	14	E. Vásquez	L. E. Vásquez
0—4—2	7	Coco Chanel	53	1	S. Arellano	H. Alcántara
4—0—0—0	8	Don Balta	52	7	I. Saavedra	H. Jara
3—4—1—1	9	Refracción	52	10	N. N.	E. Vidal
0	10	Carebuena	51	11	C. González	G. Avila
0—6—6—1	11	Mardito	51	6	N. Bravo	U. Bravo
1—4	12	Mazarino	51	12	S. Azócar	A. Breque
2—0—5—2	13	Liat	49	9	H. Bassay	I. Saavedra
3—4—0—0	14	Aló Aló	48	5	P. Hernández	L. Romero

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 24—35.— (Segunda válida para la Tripla Final.)

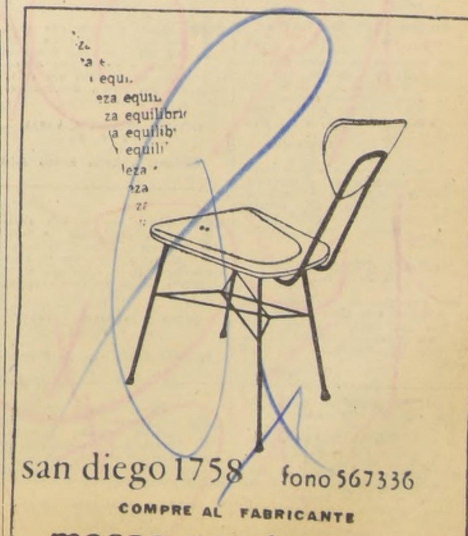
1—4	1	Tarinna	58	8	G. Saavedra	L. E. Vásquez
0—0	2	Versada	56	12	L. Mejías	D. Alvarez
2—1—0—0	3	El Valiente	54	4	F. Romero	L. Bernal
0	4	Capulito	53	6	I. Saavedra	J. Manríquez
1—0—0—0	5	Ben Alí	52	5	E. Wastavino	R. Saavedra
0—0	6	El Brujo	52	10	R. Arredondo	O. Leiva
0—3—4	7	Buena Vista	48	1	L. Arquero	O. Leiva
1	8	Pilluelo	52	9	O. Cerda	L. Romero
0—0—0	9	Orituco	49	2	B. Parra	U. Bravo
1—5—0—6	10	Queluxy	49	14	J. Parra	O. Urbina
0	11	Atocongo	48	7	G. Cortés	H. Jara
2—0—2	12	Le Prophete	47	3	S. Valenzuela	I. Saavedra
6—2—4	13	Lolly Poop	47	13	P. Clavería	E. Vidal
3—5—6—6	14	Rumor	47	11	H. Bassay	R. Bernal

CORRAL: 6 con 7.

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 37—49.— (Tercera válida para la Triple Final.)

0—0—0—5	1	Legislador	58	2	R. Arredondo	O. Leiva
2—3—1—4	2	Jujuy	51	1	C. Jorquera	O. Leiva
3—4—0—5	3	Brisca	55	4	O. Saavedra	H. Jara
3—1—2—0	4	Copetín	54	6	N. Bravo	A. Padovani
5—0—5—6	5	Mad. Adela	52	8	J. Miranda	G. Sarmiento
4—5—5—1	6	Aromático	51	11	J. Parra	R. Saavedra
0—6—4—6	7	Bosquelina	51	9	P. Hernández	R. Carvajal
5—2—5—0	8	Racional	50	7	R. Clavería	C. Alvarez
3—3—4—0	9	Fabulista	49	12	L. Vásquez	E. Vidal
0—0—5—0	10	Messin	46	10	L. Arquero	E. Vidal
0—0—4—0	11	R. Chandía	49	5	S. Azócar	D. Bernal
— — —	12	Mil Caras	47	3	H. Basay	R. Pérez

CORRAL: 2 con 7 y 9 con 10.



Cancilleres, contrarios a apresurar la Conferencia de Presidentes Americanos

NACIONES UNIDAS, 21 (UPI).— Los esfuerzos de los Estados Unidos por celebrar una Conferencia en la Cumbre de 20 Presidentes americanos antes de que termine el año, tropezaron hoy con una notoria resistencia de parte de las naciones latinoamericanas, según informaron fuentes diplomáticas autorizadas.

FECHA Y TEMARIO

Los Estados Unidos pidieron que se hiciera un gran esfuerzo colectivo para que la importante conferencia se pueda reunir en la primera quincena de diciembre, y propusieron que se señalara el quince de octubre como plazo para que los Gobiernos pudieran presentar sugerencias sobre temas para incluir en la agenda.

PRESENCIA DE RUSK

Estas ideas fueron presentadas por los Estados Unidos durante la conferencia informal que celebraron los Cancilleres americanos en el edificio de las Naciones Unidas. El Secretario de Estado, Dean Rusk, estuvo durante 45 minutos con sus colegas del resto del continente, pero tuvo que retirarse para cumplir otro compromiso y fue reemplazado por el secretario asistente, encargado de los asuntos interamericanos, Lincoln Gordon.

TESIS NORTEAMERICANA

Según los informantes, ambos hablaron durante la reunión de dos horas y cuarto, defendiendo la tesis norteamericana de que los Presidentes deberían reunirse lo más pronto posible. También propusieron que los expertos que serán llamados a colaborar en la preparación de la agenda, se dividan en dos grupos, el primero formado por aquellas instituciones que tienen relación directa con la Alianza para el Progreso, y el otro por los organismos que se ocupan esencialmente de problemas de comercio y financiamiento.

RESISTENCIA LATINOAMERICANA

Los mismos informantes dijeron que los Cancilleres latinoamericanos expresaron una casi unánime resistencia, aunque lo hicieron en forma velada. De acuerdo con estas versiones de la reunión, que se celebró a puerta cerrada, los Ministros hicieron referencias a la necesidad de que la Conferencia en la Cumbre tenga una preparación cuidadosa. Varios de ellos manifestaron que sería prematuro señalar una fecha, así sea provisional, pero Gordon insistió y dio a entender que sin una fecha determinada, se podría correr el riesgo de que los trabajos de preparación fuesen con demasiada lentitud.

REUNION DE CANCILLERES

La reunión informal de los Cancilleres fue instalada por el Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Juracy Magalhaes, a quien posteriormente se le pidió seguir en la presidencia, por iniciativa del Canciller de México, Antonio Carrillo Flores.

Al término de la reunión, se expidió un breve comunicado que contiene muy poca información y que prácticamente sólo dice que los Ministros decidieron volver a reunirse el viernes en la mañana.

Se dijo que aún era posible que celebraran otra reunión posteriormente.

DECLARACIONES DE JOHNSON

WASHINGTON, 21.— (UPI) —El siguiente es el texto de las observaciones hechas hoy por el Presidente Lyndon B. Johnson sobre la conferencia con los Primeros Mandatarios del Continente:

"P.: Sr. Presidente, las naciones latinoamericana en que se originó la idea, parecen estar elaborando planes para la Conferencia en la cumbre a la que Ud. espera asistir, según entiendo. ¿Podría darnos su opinión sobre cuáles serían las realizaciones de tal reunión?".

Johnson: "Creo que estamos ahora trabajando en los planes y que se están formulando propuestas. Todavía no son concretos. Creo que cuando se reúnen los Jefes de naciones es siempre necesario tener un temario y tener el asunto bien preparado por anticipado. Nuestros funcionarios lo están haciendo ahora.

"Creo que hay muchos temas que merecen ser considerados por los Jefes de Estado. Naturalmente serán explorados por los Ministros de Relaciones Exteriores en su reunión y luego, si lo consideramos deseable, por los Jefes de Estado. Pero no hemos llegado aún al punto en que podamos anunciar un temario, o siquiera esbozar para Ud., las propuestas que podrán hacer los distintos países. En eso trabajan el personal, los Ministros extranjeros y los Departamentos de Estado de las diversas naciones".

EE. UU. apoya llamado de Paulo VI

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (UPI).— El Papa Paulo VI dijo hoy que seguirá hablando y rezando por la paz en Vietnam "sin renunciar a cualquier otro esfuerzo posible" encaminado a poner fin a la guerra en esa parte de la tierra.

"La paz es el equilibrio del mundo: un equilibrio indispensable aún si hoy es débil y oscilante", manifestó el Pontífice. "...quien quiera que se preocupe por la actual situación no podrá menos que sentir temor: no podría evitar estremecerse", añadió el Santo Padre.

El Papa Paulo VI explicó hoy, en su audiencia general semanal, los motivos que lo impulsaron para dar, el 15 de septiembre su Encíclica "Christi Matri" (Madre de Cristo) y que se dio a publicidad el lunes pasado. En ella pidió que se pusiera fin a la lucha en Vietnam y se dedicara el mes de octubre a rezar con tal finalidad.

DECLARACIONES DE JOHNSON

WASHINGTON, 21 (ANSA). — El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon Johnson, declaró hoy, en una conferencia de prensa realizada en la Casa Blanca, que el Gobierno de la Unión no recibió "ninguna indicación" de que existe interés, por parte de Hanoi, de negociaciones con vistas a devolver la paz al sudeste asiático.

ESCEPTICISMO DE WASHINGTON

La declaración presidencial parece confirmar indirectamente el escepticismo con que el Departamento de Estado acogió algunas informaciones —no muy bien determinadas— según las cuales el régimen comunista de Vietnam del Norte estaría dispuesto a negociar tomando esta vez como base los "tres puntos" propuestos por el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant. La propuesta del diplomático birmano, como se recordará, consistió en:

1) La inmediata suspensión de los bombardeos aéreos estadounidenses sobre Vietnam del Norte.

2) La reducción gradual de la actividad militar terrestre al sur del paralelo 17 (es decir, en Vietnam del Sur).

3) La participación de "todas las partes beligerantes" (es decir, el Vietcong inclusive) en una futura conferencia de paz).

APOYO A PAULO VI

Por su parte, Johnson, en su reunión de esta mañana con los periodistas, manifestó que Washington está ansioso por lograr que la crisis vietnamita se encamine por la senda de la negociación, y está dispuesto a apoyar cualquier esfuerzo, en este sentido, que eali ce el Papa Paulo VI.

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor

NICOLAS ALCAINO BRIONES
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy jueves 22, después de una misa que oficiará a las 15 horas, en la Parroquia de Renca (Plaza Montt), desde donde partirá el cortejo hacia el Cementerio General (por Recoleta).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro socio y compañero señor

NICOLAS ALCAINO BRIONES
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy jueves 22, después de una misa que se oficiará, a las 15 horas, en la Parroquia de Renca, (Plaza Montt), desde donde partirá el cortejo hacia el Cementerio General (por Recoleta).

Sindicato Profesional Mixto de EE. y OO. LA NACION.

Ha dejado de existir nuestra querida hermana, cuñada y tía, señorita

LOTTIE WALL SANCHEZ
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio Católico. El cortejo partirá desde la Parroquia San Rafael (Avenida Matta esq. de Arturo Prat), a las 15.30 horas, donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro, abuelito, cuñado y tío, don

BRAULIO BASTIAS TORRES
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá desde la Iglesia Recoleta Franciscana, después de una misa que se oficiará, a las 9.30 horas, por el eterno descanso de su alma.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor

LUIS E. ALBA GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General (por Recoleta). El cortejo partirá desde su casa-habitación, calle Gumercindo Vargas Nº 1163, a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano y tío, señor

ALBERTO LUHR NITSCHE

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), después de una misa que se oficiará, a las 11 horas, en la Parroquia Santa Gemita (Avda. Suecia 3150), Ñuñoa.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor

VICTOR ESPINOZA MATUS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz. Partiendo el cortejo desde su casa habitación Obispo Edwards N.o 799 (por Blanco Encalada altura del 11875), a las 15,30 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, esposo, padre, suegro, abuelito, yerno y primo, señor

MARCELO GUERS BERMENT
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, partiendo el cortejo desde su casa habitación, José Zapiola Nº 7266 (La Reina), a las 15.30 horas.

La Familia.

Ha dejado de existir mi querida hija doña

LASTENIA NEAT SILVA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Puerta Recoleta) el cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, Coquimbo 1054.

Carlos Neat A.

DEFUNCIONES

Ha fallecido en Viña del Mar, nuestra querida hija, madre, hermana y abuelita, señora

MARIA LUISA MANSUY VDA. DE VIGNOLI
(Q. E. P. D.)

Sus restos fueron trasladados a Santiago, para efectuar sus funerales mañana en el Cementerio General —puerta Recoleta— saliendo el cortejo desde calle Santa Alicia Nº 2951, (Recoleta) a las 11 horas.

La familia.

Ha dejado de existir la señora

CLOTILDE MANRIQUEZ CASTILLO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 9 horas, en la Iglesia Santa María Reina (Augusto Winter 4002), Villa Macul.

La familia.

Con profundo dolor comunicamos el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

DOROTEA DONOSO VDA. DE TORRES
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el descanso de su alma, hoy a las 10 horas, en la Parroquia de San Miguel Arcangel.

El cortejo fúnebre saldrá de su casa habitación, Arturo Prat 2720, a las 15 horas, en dirección al Cementerio General, Puerta de Recoleta.

Familia Yusta Torres.

ASOCIACION NACIONAL DE JUBILADOS DE LA PRENSA Y LA OBRA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro consocio, señor

ARMANDO GUTIERREZ CHAMORRO

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, en el Cementerio General (por Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle J. J. Pérez 2850.

El Directorio.

Ha dejado de existir nuestra querida sobrina doña

LASTENIA NEAT SILVA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General (Puerta Recoleta). El cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, Coquimbo 1054.

Elizardo, Carlos y Manuel Silva G.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos nuestros más sentidos agradecimientos a todas las personas amigas, que acompañaron los restos a su última morada, de nuestra inolvidable madre y abuelita doña

JUANA ORTEGA VDA. DE URRUTIA

fallecida el 16 de este mes.

La familia.

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas aquellas personas familiares, amigos e instituciones que nos acompañaron en el dolor por el fallecimiento de nuestro inolvidable cuñado y tío, señor

OCTAVIO PRENAFETA VARAS
(Q. E. P. D.)

Guillermo y Otilia Barrera Jofré

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas aquellas personas familiares, amigos e instituciones que nos acompañaron en el dolor por el fallecimiento de mi inolvidable esposo, don

OCTAVIO PRENAFETA VARAS
(Q. E. P. D.)

Margarita Barrera vda. de Prenafeta

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas aquellas personas familiares, amigos e instituciones que nos acompañaron en el dolor por el fallecimiento de mi inolvidable padre, suegro y abuelito, don

OCTAVIO PRENAFETA VARAS
(Q. E. P. D.)

Eduardo Prenafeta B., esposa e hijos



CONTRIBUCIONES DE BIENES RAICES QUE DEBEN PAGARSE ESTE MES

Se pone en conocimiento de los señores propietarios de bienes raíces que en el presente mes de Septiembre corresponde pagar las contribuciones de bienes raíces que a continuación se indican:

1.- Las contribuciones de bienes raíces correspondientes al segundo semestre de 1966, incluídas todas aquellas propiedades cuyos fallos de reclamo se notificaron en el Diario Oficial hasta el 16 de Mayo de 1966. Se excluyen las propiedades con avaluo inferior a Eº 5.000, vigente al 1º de Agosto de 1965, cuyo pago corresponde efectuar en el mes de Noviembre, y de las provincias de Chiloé, Aysen y Magallanes.

2.- Diferencias de contribuciones adeudadas por efecto de modificaciones a los roles de avalúos originadas por nuevas construcciones, ampliaciones etc., correspondientes a los años 1963 a 1966, que se determinaron en resoluciones notificadas hasta el 15 de Junio del presente año.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Investigan caída de aerolitos en norte de Chile

CHARATA (Chaco), 21 (ANSA).— Formuló declaraciones el doctor William Cassidy, director de la Comisión Científica Argentino-Norteamericana que realiza investigaciones en la zona de Pampa del Cielo en busca de nuevos fragmentos de un gigantesco aerolito, caído en la región sudoeste del Chaco hace varios siglos. Señaló que el trozo de tres a cuatro toneladas, descubierto recientemente en el paraje "La Perdida", no será extraído hasta el próximo año y que tomó contacto con la Universidad del Nordeste para que colabore en las tareas y se haga cargo del caso.

INVESTIGACION EN CHILE

Cassidy anunció que en los próximos días viajará con destino a Antofagasta, Chile, donde realiza también investigaciones sobre caída de aerolitos. Posteriormente, regresará a Buenos Aires y se trasladará a los Estados Unidos, para retornar a mediados de 1967 y continuar en El Chaco los trabajos de exploración, que considera de suma importancia.

Europa al Alcance del Poderío Atómico de China Comunista

ESTOCOLMO, 21 (UPI).— Un periodista sueco afirmó hoy que China comunista está construyendo en Albania bases para proyectiles balísticos atómicos "comparables a las establecidas por la Unión Soviética en Cuba".

Bjoern Hallstroen, corresponsal de la Agencia Informativa sueca Foerenade Landsortstidningar (FLT), agrega en su despacho que visitó las bases en construcción al sur del puerto albanés de Durazzo, sobre el Mar Adriático, en compañía de un ingeniero de Alemania Oriental, "que ha presenciado la construcción de bases para cohetes en la Unión Soviética".

WASHINGTON EN IGNORANCIA

(En Washington informantes oficiales dijeron que carecían de datos sobre las supuestas construcciones chinas. Se agregó que los indicios más recientes son que el régimen de Pekín trata de reducir sus representaciones en Albania).

El despacho de Hallstroem, difundido por la prensa provincial sueca, dice también que las misiones diplomáticas de Europa Oriental acreditadas ante el Gobierno de Tirana se muestran particularmente preocupadas por lo que califican de "nuevo paso de la guerra fría China contra el mundo exterior, guerra que puede convertirse en caliente".

BASES DE COHETES

El despacho de la FTL, que está fechado en Dubrovnik, dice que los observadores occidentales de esa ciudad yugoslava consideran que los emplazamientos son "comparables a los establecidos por la Unión Soviética en Cuba".

Agrega que "el puerto de Durazzo está cerrado y ... marineros deben contar con ... pasaporte especial para ... en él. Buques chinos ... realizando actualmente ... ciones de descarga allí".

ZONAS MILITARES

"Hasta algunas partes de ... ciudad de Durazzo y de ... tillo de Zog, que la ... desde la altura —afirma— ... zonas militares, donde se ... hibe el tránsito de civiles ... autoridades se muestran ... cialmente cuidadosas en ... cluir a los alemanes, tanto ... Este como del Oeste".

CAMINANTES ESPACIALES RUSOS NO EXPERIMENTAN MALESTARES

GINEBRA, 21 (ANSA).— Un cosmonauta soviético afirmó hoy que sus colegas que efectuaron "paseos por el espacio" no se sintieron mal como le ocurrió a algunos norteamericanos.

Boris Yegorev, hablando en una conferencia de prensa, dijo que mientras los astronautas norteamericanos respiran una mezcla especial, los soviéticos respiran de manera "perfectamente natural". Por ello, cuando trabajan en el espacio, no son afectados por malestares, como ocurrió la semana pasada a Richard Gordon de la Géminis Once.

Yegorov, quien se encuentra en Ginebra como invitado de honor a las "Jornadas de la Aeronáutica y del Espacio", que se celebran actualmente, efectuó 16 revoluciones a la Tierra en 1964, a bordo de un "Vostok" junto con otros dos astronautas. Yegorov es médico.

El cosmonauta soviético no contestó a la pregunta de un periodista que le preguntó por cuál motivo los soviéticos no efectúan experimentos espaciales.

INTEGRACION FINANCIERA DE BANCOS CENTRALES AMERICANOS

CARACAS, 21 (Ansa). Auspiciar una relación más estrecha entre los Bancos Centrales con miras a la integración financiera de América Latina, aprobaron los Gobernadores de los Bancos Centrales asistentes a las 3ªs Reuniones Financieras Latinoamericanas y de Filipinas.

La declaración emitida por la Secretaría General de la Conferencia explica que "los Gobernadores de los Bancos Centrales Latinoamericanos, de acuerdo con el propósito de la resolución respectiva, adoptada en su 2ª Reunión celebrada en Jamaica en abril del presente año, ratifica su propósito de cooperar entre sí para los siguientes puntos: 1) Crear un sistema de apoyo a la liquidez de los bonos del Banco Interamericano de Desarrollo sobre bases voluntarias como modalidad adicional de ayuda recíproca entre los Bancos Centrales de América Latina; 2) Promover el uso de recursos latinoamericanos para el desarrollo de la región, y, 3) Auspiciar en general una relación más estrecha entre los Bancos Centrales con miras a la integración financiera de América Latina".

CREACION DE INSTITUTO ITALO-LATINOAMERICANO

ROMA, 21 (ANSA).— La Cámara de Diputados Italiana aprobó en su sesión de hoy la ratificación de la Convención Internacional para la constitución del Instituto Italo-Latinoamericano, con sede en Roma.

Votaron a favor 358 diputados, y en contra, 25.

EL ORGANISMO PROYECTADO

En representación del Gobierno italiano intervino, al término de la discusión, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Mario Zagari.

La visión política y las finalidades concretas del Instituto Italo-Latinoamericano fueron indicadas por Zagari, e... cial, respecto a la coop... cultural, científica, eco... técnica y social, por me... la cual el Instituto está ... nado a hacer conclu... marco orgánico y p... los recursos espirituales ... teriales de Italia y de los ... te países latinoamerica... ordinando las iniciativas ... dos los sectores. A... ilustró las razones de la ... dez de adopción de una ... estructura institucional ... constituye una garantía ... el desarrollo de una ... ción continua y global ... todos los países miembros ... igualdad de posición.

SE AHONDA... (De la 1a. Pá...

legitimamente el manejo mayoritario de la Asoc... Central de Fútbol. Y manteniendo firmemente s... sición, declararon canceladas todas las conversacio... se retiraron en bloque de la reunión.

Quedó planteada así, ayer, una de las más ... crisis que le ha tocado vivir al fútbol rentado, ... que lleva los visos de ahondarse mucho más si ... base cierta los rumores hechos circular en el senti... que los "grandes" luego de una reunión que ... vieron inmediatamente después de retirarse de la ... de la Central y romper relaciones con los "chicos" ... brían resuelto designar una comisión de abogados ... estudie la creación de una nueva Asociación Centr... Fútbol, independiente de la actual. Si esto se pr... la actual competencia no llegaría este año a su t... ya que los clubes "grandes" no tendrían que e... —como habían ya aceptado anteriormente— el ... temporada, para reestructurar el fútbol profesion...

GRAN EXITO CIRCO LAS AGUI... HUMANAS 1966, HOY T. CAUPOLI...

Gran concurrencia de adultos y niños registra diariamente el Teatro Caupolicán, cuyo redondel luminoso lo ocupa el magnífico "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1966" con magníficos acompañamientos musicales por la gran orquesta Sonora Cuba con la afamada Marimba Salvadoreña.

Hoy en su redondel luminoso circense, destacan, atracciones de valía europea tales como el domador alemán Capitán Wilhelm Scharmann con su darwiniano team de diez (10) Chimpancés amaestrados en libertad (chimpancés automovilistas, motociclistas, acróbatas gimnastas), Erika Willey, malabarista musical con una pirámide de tazas en equilibrio sobre su cabeza, Lina Lee, escultural acrobática brasileña, chinos fantasistas Wong y Ling Má, Trío Italo-Brasileño "Los Fabbris", equilibristas de cabeza abajo de precisión y elegancia admirables, alemanes "Trío Cobra" —gimnastas— Las Serpientes Humanas en notable fantasía oriental, Trouppe Acrobática Española "Los Hnos. Gómez", la chilena Elvira Millas, solista del trapecio aéreo, el Trío Gimnástico-Estatuario Norteamericano de Miss Jenny, Rody and Rudy, el impresionante conjunto de trapecistas voladores brasileños "Los 5 Hnos. Oliveiras" con la hermosa e intrépida Mara y las notas cómicas del gracioso Chamaco con Cumparcita, Zapa... colate y el Enanito ... "Pulgarcito".

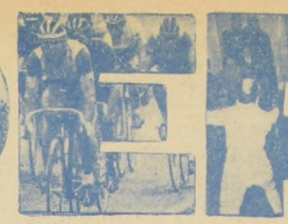
Francamente, el a... miento musical es de ... categoría, con los ... mentistas de la Son... que dirige José Sant... y la Afamada Marim... doreña (maderas qu... con voz de mujer) ... preta temas tropic... Agustín Lara, Cuco ... implica una efectiva ... en el ambiente nac...

Hoy jueves 22 y ... viernes 23 habrá en ... licán" VERMUTH 6... CHE 9.40.

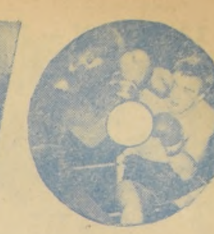
El sábado 24 y do... brindaráin las penúlti... tinés infantiles a las ... tarde con los "Diez C... cés Amaestrados en ... del capitán alemán ... mann.

Desde el lunes 26 al ... go 2 de octubre cu... sexta fecha y última ... final de despedidas ... tiago.

En Valparaíso, ba... Impermeable en el ... Barón, el jueves 6 ... teño, del 6 al do... octubre, cuatro ún... porteños. El Nuevo C... Aguilas Humanas 19... chimpancés, seguirá ... del Mar, Quilpué, V... mana, Limache, Cal... llota, La Ligua, San F... Los Andes y demás ... de Chile que visitar... forma acostumbrada, ...

Suplemento






DEPORTIVO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— JUEVES 22 DE SEPTIEMBRE DE 1966

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

LUIS ALAMOS ROMPE SU SILENCIO

El entrenador de la Selección chilena, hace un análisis descarnado de su actuación en el cuadro chileno. Una nota de ALFREDO LEONEL PARRA

En el Suplemento Deportivo de la semana pasada, presentamos a Ignacio Prieto, el crack de Universidad Católica, dando a conocer su impresión sobre lo que fue su actuación y la del equipo chileno en el último Torneo Mundial de Fútbol.

Lo hicimos guiados por un afán que con el correr del tiempo se ha ido transformando en necesidad, la de buscar las razones del porqué Chile en Inglaterra usó un fútbol que los técnicos señalaron como antiguo, fuera de época y que a más de un dirigente llevó a decir: "Hay que quemarlo todo y empezar de nuevo. Todo está malo". Nos parece que el problema tiene una solución, como todos los grandes problemas, pero para establecer cuál es el defecto mayor y cuáles son las causas y motivos, lo primero es buscar la verdad, sin tapujos, sin ambages, reconocer errores, señalar las fallas con claridad. Hasta el momento, los que han descorrido el velo han sido los jugadores, falta entonces la palabra oficial de Luis Alamos, que ha concurrido a foros, ha respondido a preguntas y que incluso ha motivado el interés de una revista deportiva como es GOL Y GOL, para publicarles sus experiencias de este Mundial, pero que aún, nos parece, no ha tocado el problema a fondo. Quizás por muchas razones comprensibles, por no herir a nadie, por ubicarse en su posición de entrenador nacional o bien por temperamento. Alamos es hombre suave al hablar, le cuesta señalar nombres para indicar culpables, habla de generalidades, pone ejemplos suspicaces para referirse a tal o cual enfoque. De modo que con esa premisa, llegamos una mañana hasta el Estadio Recoleta para conversar con Alamos tranquilamente, detenidamente. Como lo sabemos un conversador infatigable, cuando se trata de fútbol, nos hicimos una agenda con varias preguntas, en las cuales pudiera satisfacer nuestra curiosidad y a la vez la de nuestros lectores.

...go de referirse a la cam... que está cumpliendo la ... desde que retomó el ti... directivo, pasando por la ...rsación personal que ha ... con varios jugadores de ...cena titular, para hacer... cuál son sus virtudes y ... son sus defectos, en... en materia.

...Estima como fracaso su ...ción en el Mundial?

...Para contestar esta pre... debo hacer antes un po... historia. Porque para ... fracaso es cuando a un ...ador se le han dado fa... medios, tiempo, res... para hacer cumplir un ... de trabajo y éste no da ... y ése no es mi caso. ... recordar que recibí el ... chileno diez días antes ...jar a Lima donde ga... a Ecuador y consegui... clasificarnos. En ese ... mostré que tenía co... claras sobre lo que ... que hacer, al ubicar a ... en una plaza que no ... jugado antes y con los ... que todos conocen. ... el público, los diri... la prensa pudo com... una vez más que tenía ... muy claras sobre las ...des del fútbol chileno, ... exactamente valori... nuestros jugadores e in... adelantándome, proyec... hablé de la funcio... de un jugador, termi... una vez por todas ...tería del número en ... y que no significa ...mente nada en el fút... hoy. Luego vino el pro... económico de los clu... obligó a la Asociación ... a autorizar la inter... de dos equipos chile... la Copa Libertadores ...rica y los resultados ... observados por todos. ... y Prieto, jugaron ... nivel normal porque ...eron descanso y no ... les haya afectado el ...nio, ello producto de ...dos por la Copa. Tam... puedo decir que fracasé. ...serva que Chile en In... nunca perdió su es... técnica, esto lo he di... quien me quiera oir. Se ... se sacó el balón ... desde atrás, y la te... en esto me ayuda. ... que ver los partidos ... Argentina y Uruguay ... que llegaron al ar... en cambio, Chi... y si se falló fue ... mismas razones que ... han fracasado los ata... las selecciones chile... fuerza en el remate ...ceso de pases, fragili... poca confianza en sus ... en fin muchas razo... parcial, eso sí, pe... unánime de una ... de juego definida. ... ello que en dos par... tuvimos jugar con sólo ... por lesiones de A. ... Marcos.

...que si existieron o ... con determina... ...dores, como Fouilloux, Valdés, Ramírez, Cam... otros

...hubo ningún problema ... los que se pueden ... en quién tiene la ... de tomar determi... y quién recibe las ins... Si saqué a Foui... cuadro fue porque ju... mal contra Corea y ... ahí se acabó el pro... entrenador-jugador. No ... estar pensando en la reacción de algún seleccionado, si estoy seguro y convencido que lo estoy haciendo bien. Me hago respetar sea cuál sea la reacción del jugador. En la lista veo tres nombres de jugadores que no actuaron, es lógico entonces pensar que de ellos puedo esperar una reacción contraria, lo que insisto no ocurrió. Valdés desde que volvió a jugado algunos partidos, el resto ha pasado lesionado, ¿qué indica? que no está bien físicamente y eso responde a cualquiera inquietud que se pueda tener al respecto.

¿Por qué no se incluyó a Jaime Ramírez, en circunstancias que había un informe médico que lo autorizaba a jugar?

—Ahora me estoy dando cuenta que debía haber dicho toda la verdad y no dejar que la afición recibiera informes equivocados. Si Ramírez no jugó fue por una sencilla y poderosa razón. En la última práctica, en el último entrenamiento, sufrió una caída violenta que obligó a sacarlo de la cancha en brazos, casi inconsciente. Pasó todo el día siguiente en cama, porque no pudo levantarse. Quiso jugar para despedirse de un Mundial jugando un partido, pero resulta que yo soy entrenador de un equipo chileno y no de un club. Estaba mal y no me podía arriesgar dándole en el gusto".

—¿Es efectivo que su reacción ante el fracaso de algunos jugadores (Fouilloux), fue ignorarlos?

—Es absurdo creer en una cosa semejante. Soy profesor y tengo todos los días a 40 ó 50 alumnos al frente, ¿cómo puedo ignorar alguno? Siento por Fouilloux un profundo sentimiento de comprensión y de respeto, siempre he tenido muy buenas relaciones con él porque es un muchacho correcto y bien intencionado y si no hablé de él luego que lo saqué fue por no herirlo en sus sentimientos y en su condición de crack. Creí que el hecho de marginarlo del equipo, produciría en él una claridad de ideas y comprendería que había jugado mal y que no había más remedio que que cambiarlo, nada más, pero ignorarlo a él o a otros, no lo podría hacer por educación, "por principio".

—Refiérase a los resultados con Italia, Corea y Rusia.

—Pudimos haber ganado a Corea y a Rusia y con Italia un empate nos habría dejado satisfecho por la forma como se presentó el partido. Frente a Corea no tuvimos tranquilidad para hacer nuestro fútbol y contra Rusia la lesión de Marcos nos "mató"; terminamos con 10 hombres en la plenitud de sus formas. Recuerdo por ejemplo contra Italia, Eyzaguirre en el gol de Barison, olvidó su labor, su función de defensa por aplicarse al ataque; esperó que el balón no lo controlara el puntero y le permitiera iniciar un avance, es decir, trastrocó su propia función, básica, defensiva por la de atacante, son detalles, pequeños incidentes en un partido, pero que gravitan en un resultado".

—¿Qué piensa del futuro del fútbol chileno. Habría que innovar en todo, planes, organización, conceptos a aplicar en los planes de preparación de un posible seleccionado?

—Sin duda que tenemos que innovar y la principal tarea y función está en los entrenadores, en los Cursos que realiza la Comisión Técnica de la Federación que preside el Dr. Losada. A ellos les entregaré un plan completo para ponerlo en práctica en los próximos cursos. Es largo de explicar pero hay un ejemplo que resume, en todos los cursos que hemos realizado que se le da a la preparación física un porcentaje ínfimo, es del 20% contra el 80 de la técnica, esto debe corregirse, para luego llevarlo a los clubes y de esta forma iniciar una nueva era del fútbol chileno.

—Ud. habla del fútbol de fuerza, ¿qué se entiende por esto; hay aplicación absoluta del término o se puede relacionar o subordinar a otros, como técnica, habilidad, etc?

—Este tema ha provocado una ola de contradicciones que quisiera aprovechar esta ocasión para referirme a él en forma clara y terminante. Fuerza en fútbol es la potencialidad, la energía que debe tener un jugador para jugar al fútbol, considerando que al decir jugador, entendemos que está apto técnicamente para el juego, son dos cosas totalmente diferentes. Si yo he dicho fútbol de fuerza, eso no quiere decir que estoy prescindiendo de la técnica; al contrario, a mayor fuerza, hay más velocidad más potencia para realizar un movimiento o ejecutar un acto con el balón que encierra la técnica. Son conceptos muy antiguos, pero que cobran vigencia cuando se logra aunarlos. Bobby Charlston fue el mejor jugador del torneo, pero por las razones expuestas, porque posee una excelente técnica, muy propia de los jugadores ingleses y porque, además, tiene fuerza para utilizar esa técnica en beneficio del equipo. Eusebio es otro caso idéntico. Tiene fuerza y, a la vez, técnica: en una palabra, son jugadores ideales. Chile tiene técnica, pero le falta la fuerza para utilizarla y sacarle partido. Nuestros jugadores son hábiles, dominan los dos pies, tienen sentido de disparo, del pase pero cuando van a realizar el movimiento perfecto falla la sincronización entre la intención y el esfuerzo. Por eso es que debemos trabajar este rubro fuerza, considerando en ello la velocidad y potencia.

—¿Cree honestamente que alguna vez puede, de nuevo ser designado entrenador de la Selección? En caso de producirse el ofrecimiento, ¿lo aceptaría? ¿Sobre qué bases; nuevos jugadores o le bastan los que ya conoce?

—Sólo le puedo decir que lo pensaría dos veces. El exceso de tropicalismo llegó a mi hogar en forma destructiva, negativa, y éso no lo acepto por ningún motivo. Quienes tienen señora e hijos que se hagan esta pregunta: si volverían a dejar que hechos increíbles perturben la tranquilidad de un hogar. Que se la hagan y así podrán saber si voy a aceptar otra vez ser entrenador nacional.



Desde muy tempranas horas Luis Alamos trabaja con el plantel de Honor de Universidad de Chile en el Estadio Recoleta. Sus órdenes se cumplen al pie da la letra, Exige puntualidad en la hora de llegada y el máximo de esfuerzo en cada maniobra.



LEONEL es figura fundamental en cualquier plan de Luis Alamos y ha contado siempre con la confianza del entrenador, en la "U" y en la Selección Nacional.

Escuela de Fútbol en Futuro de la "U"

Todo no podía ser Torneo Mundial de Inglaterra. Hubo otros temas que abordamos con Luis Alamos durante la larga conversación y entre ellos la Escuela de Fútbol.

Nadie se explica cómo un club de la jerarquía de Universidad de Chile, de la categoría que ha logrado alcanzar, aún no haya echado a caminar una Escuela de Fútbol para esos miles de niños que se enorgullecen de andar con una insignia de la "U" en su pequeña solapa.

—Este es un problema que lo vengo planteando desde años a todos los directorios de la rama de fútbol de la "U", responde Luis Alamos, pero desgraciadamente nos topamos con que no teníamos una cancha, un Estadio que ofreciera las comodidades cómo para atender a cincuenta o sesenta niños. A mí me gusta trabajar con ellos y creo que a todo el equipo técnico que me acompaña (Urrutia y por ahora Luis Ibarra). Espero poder hacerlo el próximo año, éste ya no alcanzamos hacer nada. Se están preparando otras canchas más chicas y esta grande, donde entrena el primero aún no está en las condiciones deseables. Ví en mi último viaje todas las Escuelas que tienen mayor éxito en el mundo y saqué conclusiones positivas para ponerlas en práctica en la "U".

—Esto de las Escuelas de Fútbol tienen que hacerse con cuidado considerando muchas situaciones y problemas que tienen los niños. No queremos tampoco decir que tenemos una Escuela de Fútbol, porque citamos a los niños una vez a la semana a la cancha a enseñarle a jugar, hay que proyectarse más allá y eso obliga a una programación completa desde el contacto con los profesores hasta la ficha médica, como se hace en la "U" con los jugadores que ya tenemos fichados. Es una tarea hermosa, pero a la vez difícil de ejecutar bien, por la complejidad de problemas que trae consigo". Sin duda que la llevaremos adelante, pero para eso primero nos tenemos que preparar bien, el próximo año ya estaremos en condiciones de hacerlo".

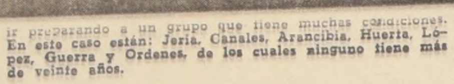


...siempre fue un cuadro con fuerza, por encima ...técnica, en ello tenemos que ser franco al reconocer ... de ahí sus triunfos durante muchos años. Si la pierde se transforma en fútbol lento y sin vida, es decir, no se utiliza la técnica y sólo se exhibe. Es la conclusión que tiene Alamos luego de volver del Mundial.



El concepto de fuerza en el fútbol, no es ninguna novedad, señala Luis Alamos a Eyzaguirre, pero desgraciadamente nos estamos olvidando de él. Hay que inisitir en ello si queremos recuperar para el fútbol chileno su prestigio, agrega.

"Ha llegado la hora de decir la verdad", parece decir Alamos al mirar el reloj que indica que el entrenamiento ha terminado.



Los planes de la directiva sanantonina son llegar a formar un cuadro que sea totalmente "hecho" en casa. Con este objeto, el entrenador le ha dado especial importancia a ir preparando a un grupo que tiene muchas condiciones. En este caso están: Jeria, Canales, Arancibia, Huerta, López, Guerra y Ordenes, de los cuales ninguno tiene más de veinte años.



Por regla general, el equipo de San Antonio Unido es joven y consecuencialmente de poca experiencia. Sin embargo, este último factor, que es importante, también existe y lo ponen: Reinoso, Millán y Salinas.



La Rama de Atletismo desarrolla una esforzada labor, gracias al trabajo y dedicación de un cuerpo directivo formado por: Marcial Ramos (secretario), Humberto Suazo (presidente), Ruperto Jorquera (tesorero), Simón Farías (director) y Juan Piñeiro (preparador físico).

Un Reto a la Indiferencia

Afligido por problemas económicos, el Club San Antonio Unido vive momento crucial.– Abandonado por quienes debieran ser sus socios, la entidad porteña lucha angustiosamente por seguir hacia arriba.– A pesar de la buena campaña del equipo, la directiva no ha encontrado en la afición sanantonina, el respaldo que se merece.

No sabemos a ciencia cierta por qué, pero es un hecho que en San Antonio se ha producido un fenómeno extraño. Hace algunos años, cuando San Antonio Unido estaba postulando a ingresar a la competencia de 2ª División, vale decir, cuando el objetivo, el único objetivo realmente importante que tenían en mente los habitantes de la ciudad era demostrar que estaban unidos y que, tras esa unión de ideales y de esperanzas, se encontraba la justificación de la postulación, el ambiente era profundamente distinto al que se advierte ahora. En ese entonces, tal vez porque existía una meta por delante, la ciudad entera sin distinción de sexo, edad o condición social, era un hervidero de inquietudes, de promesas, de deseos de colaboración.

Como se sabe, la lucha fue dura, el camino áspero y la espera larga y angustiosa. Pero, lo que ofrecía San Antonio, que no era mucho en ese momento, aunque era bastante como posibilidad futura, fue estimado suficiente por los dirigentes del fútbol, quienes, tras mucho deliberar, dieron su visto bueno y las camisas "lilas" del SAU empezaron a beber el agridulce licor que es el fútbol profesional.

Junto con ello, lentamente, como si ya no hubiera nada por delante, como si todo se hubiera cumplido, fueron quedando solos, literalmente solos, los que desde el incomprendido sitio del dirigente, habían dado el primer paso hacia lo que era una esperanza común.

Y la lucha, entonces, volvió a ser dura, volvió a tener tonos de angustia y volvió a asomar en el rostro de los dirigentes el gesto amargo de la incomprensión. Nadie podía entender por qué, pero ahí estaba delante de ellos, lo que iba quedando de lo que se pensó era la obra tan largamente acariciada: problemas, múltiples problemas económicos, y una solución que no llegaba, no obstante el esfuerzo tesonero, de los que no se rindieron y prefirieron seguir luchando.

Y en éso están ahora: luchando. Luchando por sacar el club hacia adelante, tratando en lo posible de despertar —como en una suerte de reto a la indiferencia— la conciencia aparentemente dormida de los sanantoninos, metiéndoles en la cabeza la idea que el club es de todos y, consecuencialmente, de todos la obligación de ayudar cada cual a la medida de sus fuerzas.

Para enfrentar esta empresa, que no es tan simple como parece, la actual directiva, que preside el señor Julio Núñez Alvarez, quien subroga al titular don Juan Basso Raber, que está en reposo médico, partió de un principio lógico y honesto: reconocer públicamente que la institución estaba en falencia y que su realidad económica no guardaba relación alguna con los gastos que demandaba mantener un plantel profesional, cuyo costo era alto.



Luis Canales, el popular "huevito" Canales, es una de las esperanzas más sólidas del fútbol de San Antonio. Velocísimo, hábil y dueño de un certero remate de zurda, es el Nº 11 del SAU un valor en su puesto.

Para ello, se hizo un estudio serio y muy bien documentado que, posteriormente, el tesorero, señor Jorge Jofré Puché, dio a conocer en un manifiesto público a todos los socios de la institución. Conforme a este balance, San Antonio Unido vivía sobre bases falsas. Tan falsas como que durante el año 1964 —año de competencia— el club tuvo un déficit **de 80 millones de pesos**, que correspondían a sueldos de jugadores, gastos de administración, deudas a la Asociación Central, etc.

Todo esto, producto de un desequilibrio entre los gastos —que no eran pocos— y las entradas, que eran insuficientes, ya que correspondían sólo a las cuotas de socios, aportes personales de los directores y algunas ayudas municipales o fiscales.

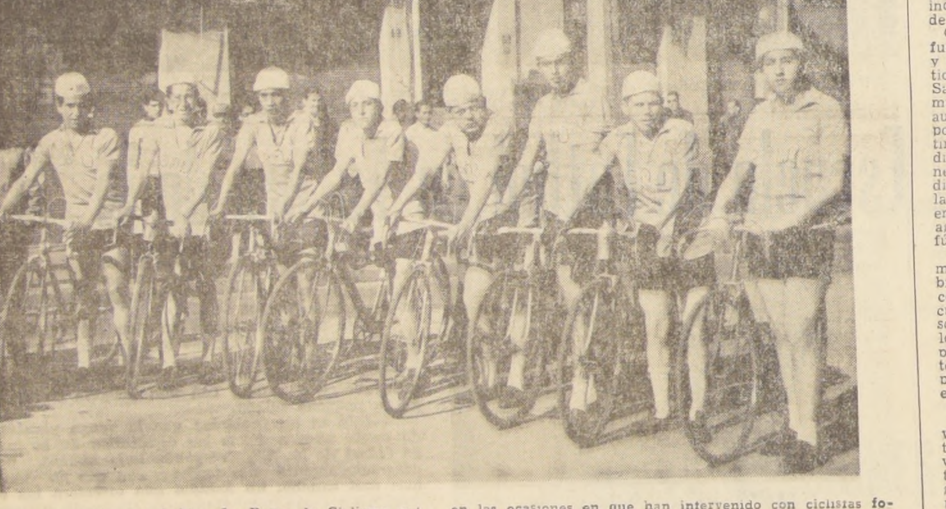
Conocedor profundo del problema, el señor Jofré lo analizó así: "Lo que ocurre, —dijo—, es que por el afán de formar un buen equipo, se hizo inversiones demasiado cuantiosas, en relación con las posibilidades reales de la institución, y como no hubo cooperación mantenida y seria de los socios, se produjo el déficit. Para poder encontrar una solución, el primer paso, que dimos —agrega— fue ponernos en campaña para recuperar el crédito del club. Con mucho esfuerzo lo hemos ido consiguiendo y ahora podemos decir con orgullo, que los documentos que firma el club tienen valor en el comercio, no son simples papeles incobrables.

Recuperado el crédito —añade el señor Jofré—, pudimos pagar las deudas y reducir así el déficit a tal punto que en estos momentos creemos que nos acercamos al equilibrio entre las entradas y los gastos. Pero esto no es todo —continúa diciendo—. Tenemos por delante la actual competencia, que también demanda gastos, que si bien no son muchos, ya que la planilla mensual no va más allá de los seis millones considerado en ella, el sueldo de los jugadores, del plantel técnico (entrenador, preparador físico y utilero) y gastos menores, hay que solventarla y para ello, es básico la cooperación del pueblo.

Este —acota el presidente, señor Núñez—, es el gran problema. Es inexplicable que teniendo, cuando el equipo juega en casa, … de 2.500 a 3.000 … de promedio, … gistrados con cu… sólo 1.035 socios. … fra para un club … tende ser algo … equipo de fútbol … co y no sirve de … elaborar proy… ambiciosos, com… ampliar las … estadio a una ca… 10 mil personas … menos, comprar … social y todo lo … ve la existencia … institución que … a toda una zona … tivo. —puntualiza … Núñez, que en … rea hemos recib… de la Municipali… cual formo parte … mer Regidor, de … sa Portuaria, … desvelos de un … no, como es el se… do Tobar y de … cios generosos … en sus desvelos … SAU, como son … tas Elena Jáve… Dinp, a quienes … estos momentos … naje y el … de toda la dire… todos estos … tipo personal … nosotros queremos … sea San Anton… ciudad, quien … y nos dé su ayuda.

La necesitamos … mo lo hemos … teniendo, agrega … ñez, no deseamos … Antonio Unido … ser sólo un equi… bol, bueno o malo … pretención es … institución grande … mente el deporte … sus manifestaciones … propósito, lo … pliendo, con mu… zo, pero ya con… ramas de ciclismo … mo y motociclis… en formación … básquetbol mas… menino. Esto es … que no podemos … a cabo solos, sin … del pueblo, quien … sin distinciones … tipo, debe … que está en … tigio y el orgullo … mismos, de los … nacido o se … en este puerto. … nada para nosotros … el Club que lo … el bien entendido … la ayuda de … mos, algún día … fútbol de Primera … empresa que … que se podrá … que de capitán … dos nos … ción".

(Jorge Ferná…



Muy pronto darán que hablar. La Rama de Ciclismo del SAU tiene poco tiempo de vida; pero, no obstante ello, en las ocasiones en que han intervenido con ciclistas foráneos, han cumplido actuaciones muy satisfactorias y que indican que en varios de ellos hay "pasta".

Un Equipo "Hecho" en Casa

En la última fecha, cuando San Antonio Unido enfrentó en Las Higueras a Huachipato, flamante puntero del Torneo de Ascenso, se produjo un hecho que, para la prensa penquista, resultó particularmente curioso y hasta sorpresivo. El entrenador del cuadro "lila", Santiago García, entrevistado por una radioemisora local poco antes de comenzar el partido, dijo más o menos textualmente:

"Mi equipo no viene a empatar ni a perder por poco. Viene a ganar y no se imaginen los jugadores de Huachipato que el partido va a ser fácil o de simple trámite".

La declaración, poco política tal vez, pero incuestionablemente franca y hasta audaz, refleja, sin embargo, el pensamiento de García y el criterio que ha impuesto en el equipo, y cuyos resultados están a la vista: 3º, con 20 puntos, a cinco del líder del Campeonato.

Ubicación hasta cierto punto imprevista, si se considera la inexperiencia del entrenador y las pocas figuras de nombre que tiene el cuadro, pero que trasunta un trabajo medularmente serio en el que tanto ha tenido que ver la visión, el sentido de lo qué es fútbol de García y los amplios conocimientos del preparador físico, Arturo Leiva, cuyo trabajo no se ha centrado sólo a darles estado físico a los jugadores, sino también a orientarlos hacia una vida ordenada, responsable y que esté a tono con su condición de elementos profesionales.

De esta amalgama ha nacido un equipo, que, ganando o no, da la impresión que sabe a donde va y qué quiere. Las características del conjunto como tal, tienden hacia un fútbol veloz, de muy buena conformación defensiva, que marca bien, que sabe anticiparse y que, cuando pasa al ataque, es peligroso, por la natural velocidad que existe en los dos aleros, quienes tienen por misión abrir huecos en las defensas rivales, para que esto o lo aprovechen ellos mismos o lo haga alguno del trío central.

Ya dijimos que SAU no tenía grandes precios ni figuras de renombre, salvo tal vez Salinas, que constituye el pilar de la defensa, a la que se agregará muy pronto Marmaduque Cornejo, cuya experiencia, rapidez excepcional y fortaleza física, serán un refuerzo valiosísimo para una retaguardia de por sí firme y de rendimiento parejo. Pero, y es lo que vale la pena subrayar en el plantel, que es joven en su gran mayoría, hay muchachos de mucho porvenir y que muy pronto sonarán fuerte en el fútbol grande. En este caso están: Canales, el popular "huevito", que es un puntero zurdo, velocísimo, hábil y de un remate certero; Huerta, también alero o entreala, que es igualmente rápido, pero más fuerte que su compañero, y Páez, medio campista de muy buena técnica. Hemos nombrado a tres, pero hay otros en el plantel que están madurando a la espera de su oportunidad y que, con el correr del tiempo, podrán "mostrarse" como una obra cuya base es darle cabida a los formados en casa. Esto constituye parte del plan que ha elaborado García y que ha sido comprendido perfectamente por la directiva y que se señala a través de un hecho simple y fácil de advertir: de los 24 jugadores del plantel, 18 son formados en el club o que provienen de la zona.



Marmaduque Cornejo ha sido siempre un pilar en la defensa de los "lilas" de San Antonio. Como pronto reaparecerá en el cuadro, debe estar en condiciones, y a eso tiende el trabajo del preparador físico, Arturo Leiva.



Al término de cada una de las sesiones de entrenamiento, el coach Santiago García (extrema derecha) dedica algunos minutos a conversar del plan de juego que se empleará en el próximo partido, tal como se aprecia en la gráfica de Miguel Guevara, periodista y reportero gráfico de San Antonio.



Para quienes le han tildado de "cachiporra", Avendaño explica su proceder cuando está con la pelota pegada a sus botines.

CONFESIONES DE UN "CACHIPORRA"

La historia de los cracks que hoy están en la retina de los aficionados al más popular de los deportes, es muy similar. Casi todos se iniciaron en la práctica del balón, en los equipos infantiles del club del barrio donde nacieron o en los cuadros de los respectivos establecimientos donde comenzaron a estudiar. El fútbol fue la pasión de casi todos ellos desde el momento mismo en que "chutearon" una pelota de trapo o de cuero. La consabida "pichanga" del atardecer, era el pan de cada día. Al salir del colegio, o la escuelita pública, a hacer rápidamente las tareas. Luego a la plaza o sitio eriazo cercano, para incorporarse al grupo de muchachitos que "chuteaban" al arco, mientras se completaba el número de jugadores que se necesitaban para el partido. Era natural que a los dos mejores, les correspondía "chusearse". El que ganaba en este sistema tan criollo de sorteo, era indudable que siempre sacaba la mejor parte, ya que él podía elegir en primer término al jugador que les seguía en méritos.

Remigio Avendaño Caro, no fue una excepción a lo que podríamos llamar, la norma infantil. Generalmente, era él quien capitaneaba esos cuadros pichangueros de la Población Juan Antonio Ríos, dosde transcurrió su infancia. Apenas salía de clases en la Escuela Presidente Alessandri, a ponerse al día en sus deberes escolares y luego listo para la pichanga.

Desde un comienzo, se vislumbró con un crack en ciernes. Nadie como él, sabía driblear en forma tan endemoniada. Cuando tenía la pelota en sus pies, costaba quitársela y generalmente, ganaba el equipo que él dirigía. Cuando empezaba a oscurecer y la visibilidad del improvisado campo de juego se hacía cada vez más difícil, venía el consabido "último gol, gana". Y generalmente, ese último gol lo marcaba Remigio. Luego a comer y a "copuchear" con su familia sobre el partido del día. A la mañana siguiente otra vez a clases, esperando que de nuevo llegase el atardecer, para ir a cumplir con ese deber de todo niño amante del fútbol. Sí... porque según nos cuenta el mismo jugador, "desde muy pequeño me sentí atraído por el fútbol. Me gust[illegible] jugar sobre todas las co[illegible]. Para mí, no habían esta[illegible] ni partidos importantes. El más serio de todos, [illegible] el que jugaba en la c[illegible], con los "cabros" del [illegible]rrio".

El "Cha-Cha", sobrenombre con que lo identificaban en su población y no recuerda porque se lo pusieron, muy pronto llamó la atención de los directivos del club Torino, entidad que militaba en la Liga Presidente Ríos y fue inscrito en sus filas. Ese fue un gran momento para Remigio. Vistió su primera camiseta y calzó sus primeros zapatos con estoperoles. Todo lo que había insinuado en esas pichangas callejeras, quedó confirmado en la cancha reglamentaria. Tenía condiciones especiales para el fútbol y no faltó quien le augurara un buen porvenir en ese deporte.

Llegó 1957 y un amigo de la familia lo llevó una tarde a Unión Española, para que entrenara con los infantiles. Apenas le vieron accionar en la cancha, se dieron cuenta los dirigentes de colonia que ese muchachito delgado y bajo, tenía "pasta". Era cosa de encaminarlo por la debida senda y saber sacarle partido a esas condiciones innatas que evidenciaba. Quedó inscrito en la 2ª Infantil, y ahí mismo comenzó su recorrido a la fama.

Hoy, con sólo 22 años sobre sus espaldas, ha ratificado todo lo que de él se esperó en un comienzo. Es un crack en toda la extensión de la palabra.

Pero no nos adelantemos al tiempo y sigamos el curso normal de las cosas.

—¿Cuándo debutó en 1ª División? —le preguntamos.

—Fue en 1962 —acota el jugador— en la segunda rueda del torneo de ese año, se enfermó Juanito Beltrán y "Chumingo" González, que era el entrenador del cuadro, me hizo jugar a mí en ese puesto. Fue contra Palestino y empatamos a cero. Me gusta ser franco en mis asuntos y le diré que jugué bastante bien. Prueba de ello, es que no me movieron más del equipo. Debuté y me transformé inmediatamente en titular.

—La baja estatura ¿fue un problema para usted?

—No... en ningún momento. Casi todos los cuidadores de punta son bajos. Creo que tiene que ser así, pues en ese puesto, se necesita la agilidad que difícilmente pudiera tener un "grande"

—¿Cuál es el puntero que más trabajo le ha dado en su trayectoría cómo zaguero lateral?

—Mire... para mí, cualquier puntero es igual. Todos son difíciles de marcar. La más mínima ventaja que les dé uno, saben aprovecharla. Bueno... por algo, son futbolistas profesionales, llámese éste Garrincha, Leonel Sánchez o Mario Ramírez, por darle algunos nombres. Hasta el más "tronco", de repente se aviva y lo puede dejar a uno "pagando".

—Remigio —le consultamos a continuación— muchos hinchas dicen que usted busca el lucimiento personal en la cancha. Mejor dicho, lo tildan de "cachiporra", ¿qué nos dice al respecto?

—"Sí... sabía que hay gente que tiene esa impresión de mí. Pero le dire que mi modo de jugar es ese. Me gusta el fútbol de esa manera. Es lindo sacar la pelota de atrás jugandola y es más efectivo, además. Un rechazo a tontas y locas, generalmente cae en poder de los rivales y eso significa un nuevo avance contrario. En cambio, si se toca y se entrega en buena forma a un compañero, se aleja el peligro de gol de nuestra área y se crea en la de los rivales. Si a eso le llaman ser "cachiporra", dejénme así no más".

—¿Estima que es recio para jugar?

—No... soy leal en la lucha. Voy a todas las "paradas". En un choque con un delantero, arriesgo tanto cómo él. No... no puedo decir que soy recio ni mal intencionado. Calcule que desde que juego fútbol, nunca he quebrado a un rival.

—¿Cuál puede ser su gran contra como jugador?

—Indudablemente que mi mal genio. Claro que ya he logrado dominarlo al máximo; pero en un comienzo, eso me ocasionó muchos problemas, sobre todo con los árbitros. Discutía por todo y reclamaba cualquier cobro que yo estimaba injusto. El mal genio lo sigo teniendo; pero en la actualidad lo controlo. ¿Y quiere que le diga por qué soy así? Muy sencillo... por qué no me gusta perder en la cancha. Ojalá para mí, todos los encuentros fueran nada más que victorias. Desde niño fuí así. No me agradaba salir derrotado en un partido. No he cambiado en ese aspecto... Si cuando nos ganan... a duras penas puedo contener las lágrimas".

—¿Qué opina, Avendaño, del fútbol que está jugando en este torneo Unión Española?

—Mire, puede que no resulte agradable por el momento. Don Paco nos está adaptando a un sistema y cuando lo dominemos será otra cosa. Creo que falta muy poco para eso. Nuestro fútbol es en base a velocidad y fuerza. Todo ello, en función de equipo, y resulta natural que eso no se consiga de buenas a primeras. Nuestro entrenador es un hombre que conoce su oficio. Sabe mucho de fútbol y ya verá lo que será Unión Española dentro de muy poco tiempo."

—¿Le habría gustado estar en Inglaterra para el Mundial?

—Claro que sí. Es más, me creía número puesto en la Selección, por la campaña que venía cumpliendo en mi club y también en los amistosos que jugué reforzando a otros equipos. Si no era titular, pensé que estaría como reserva. Igual que cuando fui a las eliminatorias contra Colombia y Ecuador. Pero no importa. Soy bastante joven aún y póngale la firma que estaré en el Mundial de 1970. A esa cita sí que no falto. Para ello me superaré en la cancha y demostraré a todos que bien puedo defender la camiseta chilena en una justa internacional."

Así es, a grandes rasgos, el "Cha-Cha" Avendaño. Un "veterano" de 22 años, que está agradecido del fútbol, porque le dio oportunidad de solventar un buen futuro y que en los momentos de alegría no olvida a quienes le tendieron por vez primera la mano y lo alentaron a seguir adelante: los dirigentes de Unión Española y los entrenadores que lo han aconsejado.

Y, mientras tanto, él sigue sintiendo el fútbol igual que antes. Claro que ahora su amor por la pelota ha pasado a segundo plano. Primero están su joven esposa y su pequeño hijo.

Eugenio Sánchez C.

REMIGIO AVENDAÑO siente el fútbol tal como cuando era niño y destacaba en las "pichangas callejeras".

La RDA, Otra Nueva Potencia Atlética Europea

Participando por primera vez en los Torneos Europeos del deporte clásico, el equipo alemán oriental tiene valores en damas y varones para alternar con lo mejor del Viejo Mundo.

Las mujeres de la RDA ocupan una buena posición en el atletismo ligero europeo, pero precisamente en el año decisivo de los campeonatos europeos han ocurrido algunos "acontecimientos placenteros". Hannelore Middecke-Suppe, la triunfadora en la final por la copa europea de 800 metros en 2:04,3, la lanzadora de bala Renate Garisch (17,61 m.) y Karin Schulze-Rüger, de Leipzig, record alemán en salto alto (1,76 m.), han tenido un bebé o esperan las alegrías de una madre. De lo contrario, las tres podrían ser candidatas a medallas. Karin Balzer, la campeona olímpica en 80 m. con vallas, por cierto ya ha vuelto a la pista de ceniza, pero todavía tiene gran trabajo para recuperar su forma de Tokio Sobre ello no pueden engañar tampoco los 10,6 s., que ella obtuvo en los campeonatos alemanes en Jena. La Federación Alemana de Ejercicios de Gimnasia debe renunciar también a su prometedora record en 400 metros, Gertrud Schmidt (53,8), que sufre una lesión del talón de Aquiles.

Pero no solamente hay malas noticias de la sección de mujeres de la RDA. Anita Hentschel de Halle, lanzó como segunda mujer del mundo el disco a la distancia de 59 metros, y detrás de ella se superó Christine Spielberg (Karl-Marx-Stadt), a 58,10 metros. Como tercera, espera la partida la vicecampeona olímpica Ingrid Lotz (56,48 metros). En lanzamiento de bala, representaron a la RDA Margitta Gummel-Helmhold (17,42 m.) y Maritta Lange (17,05 m.), y en lanzamiento de jabalina, Marion Lüttge-Graefe mejoró su record alemán recién hace pocas semanas al excelente 58,80 m. En 800 metros la vicecampeona europea Waltraud Poehlitz-Kaufmann (2:05,9) debe llegar a las finales, como también Rita Gildemeister o Gabriele Thiele en salto alto (respectivamente 1,73 m.).

En los hombres, Manfred Matuscheyski debe defender el título en 800 metros. El es un corredor experimentado, pero si en una carrera táctica todavía bastará su capacidad para el final, parece dudoso. En el Día Olímpico en Berlín, por ejemplo, fue superado él claramente en la recta final por el germano occidental Josef Kemper. El mejor tiempo del campeón europeo nacido en Erfurt está en este año 1:47,1. No pocas esperanzas hay para su camarada de club, Jürgen May en 1.500 m.; él ha corrido tres veces tiempos de 3:38,0 Lleno de esperanzas está también el persistente saltador con garrocha Wolfgang Nordwig (5,10 m.), quien se medirá con Gennadi Blisnezow (URSS, 5,14 m.) y Herve d'Encausse. Nordwig poco antes de los campeonatos en Budapest festeja su 23.o onomástico. Quizá esto le da alas especialmente.

Muy bien en forma está ahora como antes los marchadores de la RDA. Ellos obtuvieron en esta temporada nuevamente tiempos excelentes, de tal manera que ellos podrían tener las primeras chances. En las disciplinas de lanzamiento sobresalen los especialistas en disco Lothar Milde (49,24 m.), Hartmut Losch (59,12 m.) y Fritz Kühl (58,62 m.). El mejor velocista en esta temporada es Harald Eggers, de Leipzig, con 10,2 y 20;9 s.; pero a él le falta todavía experiencia internacional. Sorprendentemente bien se han desarrollado los corredores en 400 metros de la RDA. La prueba: ASK Potsdam corrió en la carrera de relevo con 3:07,7 nuevo record alemán. Y esto debía ser suficiente para las finales en Budapest

Por otra parte: En Budapest participa por primera vez un equipo de la RDA independiente y con los mismos derechos al lado de otros equipos nacionales. La existencia de dos federaciones deportivas alemanas en dos diferentes Estados alemanes, ha sido reconocido también finalmente en esta importante federación internacional. Con esta seguridad se viaja bien a Budapest.



Reuniendo las características especiales de esbeltez y velocidad que exigen las nuevas pertigas de fibra de vidrio, el garrochista alemán oriental Wolfgang Nordwig tiene excelentes registros como para considerarlo una primera figura en el Viejo Mundo.



Manfred Matuschewsky y Juergen May, verdaderos astros a cualquier nivel de pruebas de fondo y mediofondo, están en condiciones de ganar o dar dura lucha a los mejores especialistas del orbe.



Lothar Milde, fuerte lanzador de disco, tiene registros que lo dejan en los primeros lugares del ambiente europeo, y como digno escolta del recordman mundial checo Ludvik Danek.



Margitte Gummel-Helmhold, la mejor lanzadora de bala de la República Democrática Alemana y la prueba fehaciente de su capacidad. Un lanzamiento nada menos que de 17,45 metros.

INGLATERRA GOLEO A IRLANDA DOCE A CERO

PLYMOUTH, (INGLATERRA), 21, (UPI).— Inglaterra vistiendo la camiseta de la Liga de Fútbol mostró esta noche toda la capacidad que le permitió conquistar el Campeonato Mundial de ese deporte y aplastó a la Selección de la Liga Irlandesa por doce goles a cero.

El primer tiempo había terminado seis a cero.

Fue éste el máximo score conquistado por la Liga Inglesa en sus partidos con la Irlandesa, iniciados en 1894, aunque en tres ocasiones los ingleses se impusieron por nueve a cero.

La suerte del match quedó claramente definida cuando Johnny Byrne y George Eastham colocaron en ventaja a la selección local por dos a cero apenas seis minutos después de iniciarse las acciones. A partir de entonces sólo quedó por averiguar cuántos goles más habrían de convertir los vencedores.

El partido fue dirigido por el árbitro inglés D. W. Smith y los equipos formaron así:

INGLATERRA: Bonetti; Coheny y Wilson; Peters, J. Charlton (capitán), y Moore; Paine, Byrne, Hurst, Eastham y Connelly.

IRLANDA: Finlay, Msscurdy y Clarcke, Branagan, Cambell y Wood; Watson, E. Magee, Halliday, Ross y Seddon.

Hockistas de Viña del Mar entrenarán en cancha de Audax

Una vez a la semana vendrán a entrenar a Santiago los jugadores de Viña del Mar, que junto a los defensores de Audax Italiano conformarán el seleccionado Zona Norte, que próximamente intervendrá en los certámenes triangulares zonales.

Audinos y viñamarinos realizarán sus prácticas en la cancha de los primeros, en sesiones que irán de las 19 a las 21 horas. Una de las dificultades que han debido solucionar los dirigentes de ambos equipos es conciliar el horario de entrenamiento. Los viñamarinos, como es lógico, serán los que mayores problemas deberán de superar, al partir temprano de la Ciudad Jardín y regresar el mismo día a una hora adecuada, para no perturbar su normal desempeño en los respectivos trabajos.

Se reagravó crisis de la Central

Al llegar los grupos a la distribución de cargos, se quebró estruendosamente unidad que había para el programa de trabajo.— Alta estrategia de clubes en los próximos pasos de la "impasse"

Lo que presumíamos y anticipamos en el problema directivo que afecta a la Asociación Central de Fútbol se cumplió totalmente. En cuanto se debió hablar de distribución de cargos en el futuro directorio, la unanimidad que hubo para aprobar el Programa de Trabajo se rompió estruendosamente, produciéndose un total reagravamiento de la crisis.

Y ello, a pesar de que no se trataba de nombres específicos de personas, sino que de la proporción que le correspondería a cada sector de los dos en que se encuentra dividido el grupo de 18 clubes que forman la Primera División del fútbol rentado.

Los "grandes" fueron enfáticos: "Seis cargos para el sector nuestro y uno para el de Uds., además de un cargo a crear para el Ascenso, lo que elevaría el total a 8."

Los "chicos" no fueron menos claros: "Cinco cargos para Uds. y dos para nosotros, pero esos dos deben ser el presidente y el tesorero."

Así se plantearon las cosas en la fase final y más importante de las conversaciones, en que participaban representantes de ambos grupos. Esa reunión estaba presidida por Orlando González, ya que Labán no participó por estimar que en esa materia no podía intervenir. Concurrieron a la reunión Agustín Litvak, Guillermo Herrera, Dr. Oscar Marín y José Mendizábal, por los "grandes", y Teodoro Picard, Sergio Valencia, Pablo Casas y Pedro Altman, por los "chicos". Estaba también, pero sólo como "oyente", Carlos Ríos, delegado de Wanderers.

Los "grandes", felices con el "status". Los planteos enunciados lógicamente produjeron la quiebra de la situación, ante la intransigencia de las partes en la mantención de sus posiciones. Ello implica de inmediato que sigue sin "quórum" de votación la perspectiva de una elección de nueva directiva.

Esta situación es grata al sector "grande" o B, ya que ellos sostienen que han reiterado su total confianza en la actual mesa directiva y que han sugerido la prórroga del mandato de ésta hasta el término de la competencia, vale decir, hasta enero próximo.

Los "chicos" comprenden que la situación es angustiosa para ellos. Temen que cualquier directiva totalmente controlada por los grandes apure en exceso el "tranco de las reformas" programadas, y además exigen una salida digna.

La pertinacia del sector denominado "A" en mantener el nombre de Leoncio Provoste, obliga al otro equipo a hacer lo propio con el de Patricio Mekis, por un mínimo de sentido de lealtad y de autodefensa. Ello imposibilita cualquier acuerdo al respecto.

PROXIMOS PASOS: ALTA ESTRATEGIA EN LA POLITICA DE LOS GRUPOS

Para nosotros, observadores imparciales y objetivos de estos hechos está absolutamente en claro que la quiebra de estas conversaciones señalará el comienzo de una etapa en la "estrategia" de ambos grupos. Los "chicos" buscando romper el "status" y los "grandes" tras su mantención o control.

Para ello los próximos pasos son muy importantes. Ante el verdadero "zapato chino" que para el sector más débil significa la situación éstos buscarán apresurar los hechos, comprendiendo que el actual estado de cosas favorece a sus antagonistas y ante el temor de una quiebra interna, tentados algunos por "cantos de sirena". Para lograrlo apurarán a Antonio Labán, primero recordándole su calidad de intermediario y de la inconfortable situación en lo que estaría dejando "los fraudes" amenazándolo con una censura para cuya aprobación no habría mayoría, pero que afectaría moralmente a la mesa.

Si este expediente no prosperara, tratarán los "chicos" de que Antonio Labán citara al Consejo para el próximo lunes y en él forzarían la situación a través de la elección de miembros para las Comisiones de la Asociación. En esta etapa intervienen los clubes de Segunda División y existiría un "quorum" que no hay para la elección de mesa directiva que requiere de 12 votos como mínimo y en la que sólo actúan los 18 institutos de Primera.

Algunas de esas Comisiones son especialmente importantes, como el Tribunal de Penas, el Comité de Arbitros y otras. Esto, dicen los "chicos", no agradaría al otro sector que se vería forzado a participar en la sesión a perder el control de ellas".

Así están planteadas las cosas de esta prolongada "impasse". Los "grandes" reiteran a quien quiere oírlos que no transigirán, porque ha llegado la hora de reestructurar totalmente la Central y ello debe hacerse de acuerdo al programa que elaboraron, al margen de nombres pero con un directorio que tenga tranquilidad para llevarlos adelante. "Si el Directorio parte fraccionado, dicen, no tendrá la calma administrativa para cumplir el programa".

Y van más allá aún: "No aceptamos nombres de transacción, porque ella implica de inmediato compromisos para el hombre elegido, lo que sería un obstáculo para el cumplimiento irrestricto del Plan de Trabajos".

Esgrima: prueba inicial de los Juegos Chile-Perú

AYER LLEGARON LOS 70 DEPORTISTAS PERUANOS.— HOY DESCANSARAN, PARA DAR COMIENZO MAÑANA A LA COMPETENCIA

Desde las 15.40 horas de ayer se encuentran en nuestro país setenta deportistas peruanos, damas y varones, que vienen a participar en los Juegos Chile-Perú.

Los esgrimistas, gimnastas, atletas y basquetbolistas, están a cargo del dirigente Julio Gadea, que es miembro del Comité Nacional de Deportes.

De la embajada peruana quienes gozan de mayor experiencia en esta clase de competencias son las basquetbolistas, que en varias ocasiones anteriores han integrado selecciones nacionales.

Los varones quedaron hospedados en la Escuela Militar y Federación de Esgrima. Al paso que las damas en su totalidad lo harán en el Hotel Ritz.

Cada rama deportiva tiene como responsable a un dirigente. Es así como a cargo de las once basquetbolistas está Manuel Macías. De todas ellas, una de sus figuras de mayor renombre es la internacional Rosa Salhuana. El conjunto lo integran siete jugadoras de Lima, dos de Chiclayo y dos de Arequipa. El entrenador es el norteamericano Robert Wendell.

Los atletas tienen el comandante Alfredo Anaya como su presidente, y a Elvira Enríquez y Antonio Gregori como entrenadores.

No integra la delegación el campeón sudamericano de salto alto, Roberto Abugatte quién se encuentra lesionado. Sin embargo entre las damas sobresalen Alicia Barrera y Patricia Mantero, ambas especialistas de salto alto. Hace dos semanas batieron el record nacional peruano, con 1,48 en un reñido duelo.

Fernardo Mármol, preside la delegación de esgrimistas, que intengran: Adela Gómez, Teresa Musso, Elvira Soto, Raquel García de Planas, Adolfo Alarcón, Víctor Ojeda, Julio Páredes, Ricardo Jones, Gastón Maruja, Carlos Cabrejos, Carlos Medina, Carlos Araujo y Julio Carmona. Entrenador de los tiradores es Atila Karetzes.

Finalmente los gimnastas, 10 en total, tienen como dirigente a Enrique Esquerré, y a Gudrum Ziebe y Heraclio Guerrero como entrenadores.

LA NACION tuvo oportunidades de conversar con algunas figuras peruanas en el hall del Hotel Ritz.

Para Enrique Esquerré, presidente de los gimnastas, esta clase de torneos, es de indudable valor para Perú y Chile, al promover un contacto más asiduo, que dará como fruto un mejoramiento de nuestras especialistas. "La falta de competencias regulares, ha dejado un poco atrás a los del Pacífico, en relación con los del Atlántico", acotó el dirigente.

Para la gimnasta tacneña, Betty Linares, que ya tuvo oportunidad de conocer a las especialistas chilenas en la anterior versión de los Juegos Chile-Perú, nuestras deportistas dejaron en aquella ocasión una excelente lección, que esperan haber aprovechado.

Rosa Salhuana, manifestó que la selección peruana de básquetbol tiene una preparación de un mes y medio. "Hace poco finalizó en Puno el Campeonato Nacional que dio como campeón a Lima, de ahí que la mayor parte de las jugadoras provengan de la capital".

ACTIVIDADES PRECAMPEONATO

Hoy día la delegación peruana tendrá descanso, lo que aprovecharán para visitar algunos sitios de la ciudad. Los dirigentes sin embargo, irán a Farellones, aceptando una invitación de la Municipalidad de Las Condes. El campeonato empezará mañana a las 14 horas con algunos combates de esgrima a realizarse en el Gimnasio de la Federación de Básquetbol.

Optimistas llegaron al país los numerosos deportistas peruanos que competirán en los Juegos Chileno-Peruanos. Fueron recibidos, en Los Cerrillos, por Horacio Walker C., Director de Deportes, y otras autoridades del deporte nacional.

FUTBOLERIAS

Eladio y Jiménez en libertad de acción

La noticia fue confirmada por el propio timonel de los albos, Guillermo Herrera, en la mañana de ayer.

—Efectivamente dijo el dirigente— hemos resuelto entregarles sus pases en blanco a los jugadores Eladio Rojas y Walter Jiménez, en compensación de las deudas que tenemos pendientes con ellos, a raíz del último contrato que firmaron con nosotros".

Claro que esto se hará efectivo al final de la presente temporada y además, Colo Colo tendrá la prioridad sobre ellos, si desea contratarlos por una nueva temporada más, o sea, en 1967.

Los jugadores aceptaron de inmediato la fórmula propuesta por los dirigentes colocolinos y el convenio respectivo se firmará a fines de este mes, en la secretaría del Club.

Por otro lado, y según supimos de boca del dirigente máximo de la entidad popular, es muy posible que ese predicamento se emplee en el futuro con el resto de los cracks que tienen que renovar sus contratos. Es decir, a todos ellos se les dará el pase en blanco y se entrará a conversar sobre un nuevo contrato, en base a lo que deseen ganar por una temporada y sin entregar su libertad de acción.

ENYESADO BELLOMO

En la tarde de ayer, fue enyesado el delantero Roberto Bellomo, a raíz de una lesión que tenía en uno de sus tobillos.

Según se anticipó en la tienda "tiznada" la ausencia del crack argentino durará más o menos unos veinte o treinta días.

NUEVOS SOCIOS CATURROS

En nuestra edición de ayer, hablamos algo sobre el "Rancho Wanderino" que la entidad porteña, había mantenido durante los días de Fiestas Patrias en los terrenos del club de campo que Wanderers posee en San Roque.

Pues bien, entre las altas personalidades que visitaron ese recinto, se encontraron el Alcalde de Valparaíso, señor Adolfo Airola y los regidores Rafael Aguirre y Antonio Tavolari, los que en un simpático e improvisado acto, firmaron las solicitudes de socios de Wanderers y también de la Inmobiliaria del club.

OPTIMISMO EN TEMUCO

Luego de la derrota que propinaron el domingo pasado a Everton, por dos a cero, los hinchas y dirigentes de Green Cross de Temuco, están muy optimistas con relación al futuro del equipo.

Opinan que luego de esa victoria y de la contundente demostración de buen fútbol que dieron en la cancha, el cuadro parece que "agarró la onda" y en la 2ª rueda, puede ser un buen animador del torneo.

DECISIVA INCLUSION

Por otro lado, la prensa local estima que influyó mucho en el rendimiento parejo del equipo, la inclusión del delantero Leal, cuyo trabajo en función de equipo, resultó muy efectivo.

LESIONADO HONORINO

Pero no todo marcha bien en el plantel sureño luego de ese partido. En efecto, Honorino Landa, el efectivo piloto de ataque, volvió a lesionarse en el cotejo contra los viñamarinos y por tal razón, ha estado ausente de los entrenamientos. Ayer en la noche estaba citado a la secretaría del club, para ser sometido a un nuevo examen médico y ver su estado actual.

POSIBLE CAMBIO EN RANGERS

No quedaron muy satisfechos, al parecer, algunos dirigentes y el mismo entrenador de Rangers con el cometido que cumplió el domingo frente a Colo Colo el meta Rubio, y por tal razón, es posible que en la fecha próxima, cuando se cotejen con O'Higgins, reaparezca bajo los tres palos piducanos el meta Arturo Rodenack.

Claro que esto, siempre y cuando el guardavallas argentino demuestre que está totalmente recuperado de la lesión que sufrió en su mano derecha.

Por lo menos, ya le sacaron los puntos que tenía en sus heridas y ha estado entrenando en forma suave con el resto del plantel.

BLANCO DE LAS BOTELLAS

Parece que Santiago García, entrenador de San Antonio Unido, está destinado a ser blanco de las botellas que lanzan "los desconocidos de siempre".

Primero fue en Antofagasta, cuando un botellazo le rompió la frente, y el domingo por milímetros se libró de otra botella que le lanzaron en Talcahuano, cuando su equipo igualó con Huachipato. Menos mal que esta última no dio en el blanco.

ENYESADO ARQUERO

Melani, arquero de Schwagers, debió ser enyesado a raíz de una lesión en la pierna izquierda.

Según los médicos de la entidad carbonífera, su ausencia de las canchas es para largo tiempo, ya que su dolencia es más o menos seria.

RESCINDEN CONTRATOS

De común acuerdo con los dirigentes de Lister Rossel, los argentinos Acosta y Tarragó aceptaron la rescinción de sus contratos, previo pago de una indemnización.

Los pases respectivos serán enviados en el curso de la semana a la Asociación Central, para que el finiquito sea en forma oficial.

Mientras tanto, los citados jugadores preparan sus maletas para viajar en fecha muy próxima a su patria.

TASSARA DESMIENTE CARGOS EN SU CONTRA

LIMA, 21 (ANSA).— El entrenador chileno del Club "Defensor de Arica", Hugo Tassara, declaró al diario "La Prensa", que son falsas las informaciones publicadas ayer en un matutino limeño sobre su posible resción de contrato debido a las malas actuaciones del equipo que dirige en el torneo profesional peruano.

Tassara expresó que el "Arica" es un club decente con una directiva muy capacitada. "Todo es una falsedad, dijo a "La Prensa", inventada por alguien que quiere causarme daño. Si quieren tomar veneno, que lo tomen, pero no se lo hagan beber a otros".

NACIONAL UNIVERSITARIO DE FUTBOL: LIDER LA U. C.

La selección de fútbol de Universidad Católica, que marcha puntero e invito en el Primer Campeonato Nacional Universitario de este deporte, viajará mañana a Mendoza para enfrentar en partido y revancha al conjunto representativo de la Universidad Central de Cuyo rivales ya tradicionales del deporte universitario.

Antes de viajar a Mendoza, los estudiantes cruzados enfrentaron en partido de vuelta a la selección de la Universidad de Concepción, consiguiendo un triunfo de uno por cero, gol anotado a los 18 minutos del segundo tiempo por Antonio Barna.

Este triunfo le permite al elenco cruzado marchar a la cabeza del cómputo en el Nacional Universitario, con 9 puntos; segundo, con siete, le sigue Universidad del Norte; 3.o con 2, Universidad de Concepción y 4.o Universidad Santa María con 0 puntos.


Antonio Barna: Marcó el gol con que su equipo, U. Católica, venció a Universidad de Concepción.

IMPORTANTE TEMARIO TIENE CONGRESO DEL FUTBOL S. A.

La Asociación Central de Fútbol recibió un oficio de la Confederación Sudamericana de ese deporte, en el que se adjunta el Temario del Congreso Extraordinario que celebrará ese organismo en Buenos Aires a partir del 14 de octubre.

El orden del día del Congreso anuncia los siguientes puntos:

1.— Informes del Comité Ejecutivo de la Conmebol.

a) Reunión con la Unión Europea (UEFA).

b) Situación del fútbol colombiano.

c) Campeonato del Mundo realizado en Inglaterra.

2.— Informe de las cuatro Asociaciones finalistas: Asociación de Fútbol de Argentina, Confederación Brasileña de Deportes, Asociación Central de Fútbol de Chile y Asociación Uruguaya de Fútbol.

3.— Torneos Juventudes de América: Informe de la Liga Paraguaya, organizadora del certamen.

4.— Campeonato Sudamericano Ordinario que organiza la AUF, en Montevideo.

a) Sorteo entre las asociaciones inscritas.

b) Inscripción provisional solicitada por Colombia.

5.— Conmemoración del Aniversario de la Confederación.

a) Partidos entre un [...] de la Unión Europea y [...] la Confederación, fijado [...] la primera quincena de [...] bre de 1966.

b) Otras actuaciones [...] morativas.

6) Modificación al R[...] to del Torneo Juvent[...] América.

U. CATOLICA Y VIDA SANA VENCEDORES EN VOLEIBOL

Vida Sana y Universidad Católica fueron los primeros vencedores de la primera jornada de la rueda final del Campeonato Oficial de Vóleibol, división de Honor varones, que se inició anoche en el Gimnasio del Club Israelita Maccabi.

El sexteto de Vida Sana se impuso a YMCA por tres set a uno y Universidad Católica a Israelita Maccabi, por tres a cero. De los cuatro equipos, el que cumplió una faena más completa, esto es en defensa y ataque, fue sin duda alguna el cuadro cruzado, que fuera de poseer actualmente el título de Campeón de Santiago, es el más seguro vencedor del certamen, ya que se mantine invicto, tras siete partidos —seis de la rueda de clasificación y éste de la rueda final— y sólo ha dejado en poder de sus rivales un set.

Ante Israelita Maccabi, Universidad Católica no rindió de acuerdo a la capacidad de sus integrantes, pero de todas maneras dejó claramente establecida su superioridad individual y colectiva. El sexteto de colectividad extremó sus recursos, pero nada pudo ante un rival netamente superior, que jugó a voluntad, sin apurarse, ni cuando la cuenta se estrechó y sus seguidores pensaron en una sorpresa de proporciones.

Dirigió el juez José Donoso y los equipos alinearon así:

U. CATOLICA: Hugo Grisanti, Enrique Sánchez, Patricio Grisanti, Eduardo Blanco, Franklin Sir, Luis Espósito (Jaime Grisanti).

ISRAELITA MACCABI: [...] Resepka, Bernardo [...] Isaquino Benadoff, [...] Kaplún, Slater Ald[...] Pedro Radó.

La cuenta final fue de [...] 15/8 y 15/10.

En el partido prelimin[ar de] esta reunión, Vida Sana [con]siguió un buen triunfo [sobre] YMCA, victoria conseg[uida en] cuatro set que tuvieron [un des]arrollo equilibrado sólo [en los] tres primeros juegos, [ya que] después, en el último, [Vida] Sana mandó sin contr[...] haciendo prevalecer la [...] experiencia de sus jug[adores], especialmente en el cas[o de] Alex Veloso, Hernán Co[...] y el paraguayo Irala.

La cuenta de este p[artido] fue de 15/6, 15/5, 1[...] 15/2. En los dos episodi[os ini]ciales hubo más lucha [...] reflejada en el ma[rcador]. YMCA presentó a esta [con]frontación una amalgama [de] figuras nuevas y algunos [ele]mentos consagrados, ya [...] muchos partidos en el [...]. Las alineaciones fueron [...] da Sana: Alex Veloso, G[...] vo Martínez, Teodoro [...] ti, Gabriel Saavedra, [...] Campero y Luis Irala. [Tam]bién actuaron contados [...] tos, Leonardo Contreras y [Ma]nuel Valenzuela. Por YMCA lo hicieron Manuel C[...] Héctor "Jajá" Rodríguez [...] fael Garbarini, Sergio C[...] ra, Elías Sabaj y Alfredo [...] varro. En algunos mo[mentos] ingresaron en YMCA, [...] Palomera y Ernesto Ve[...].

En la próxima fecha, [...] do, se enfrentarán los [...] de Maccabi con Vida Sana [...] Universidad Católica, par[tidos] que se realizarán este [...] en el Gimnasio de YMCA. Anoche los directivos de [Mac]cabi hacían gestiones para [...] su compromiso con Vida S[ana] fuera postergado. En la [...] fecha, lunes 26, [...] YMCA con Maccabi y Univer[...] sidad Católica con Vida Sa[...] na, fecha que se realizar[á en] el Gimnasio de Univer[sidad] Católica.

De Norte a SUR

ARICA.—

El primer embarque de petróleo boliviano utilizando el oleoducto Sicasica-Arica se realiza hoy, para lo cual ejecutivos bolivianos se encuentran ultimando los pormenores en la red de cañerías submarinas hasta el mismo barco para el envío de petróleo a países extranjeros.

CLUB DE LEONES

Brillantes caracteres adquirió la comida danzante del Club de Leones de esta ciudad, en que se rindió homenaje a las glorias del Ejército. La ceremonia se efectuó en el Club de la Unión y el discurso-homenaje estuvo a cargo del león Sergio Silva, el cual fue agradecido por el Comandante del Regimiento Rancagua, Coronel Orlando Urbaine, que presidió la delegación de oficiales invitados a este acto.

ANTOFAGASTA.—

En el Salón de Honor de la Municipalidad se inauguró la Asamblea Pedagógica Nacional de la Enseñanza Técnica, organizada por la Asociación de Profesores de Enseñanza Tecnico-Comercial, como un homenaje al Centenario que celebrará en noviembre próximo la ciudad de Antofagasta.

LABOR DE CARABINEROS.—

Numerosas felicitaciones ha recibido el Cuerpo de Carabineros de Antofagasta por su labor realizada durante los días de la celebración del 156º aniversario de nuestra Independencia.

Carabineros mantuvo una buena disposición de su personal para lograr su objetivo de poner orden en cada una de las actividades que se desarrollaron, algunas de ellas fuera de programa.

COPIAPO.—

Con éxito se desarrolló el Festival Cultural durante los días de Fiestas Patrias, en el Estadio Fiscal. Este fue auspiciado por el Rotary Club de Copiapó, que dirigen Carlos Hernández y Carlos Paz.

VALLENAR.—

En la Librería Alvarez, ubicada en Prat Nº 1125 y de propiedad de Oscar Alvarez Davies, estalló una caja con bengalas y otros fuegos artificiales. Su propietario, con una sangre fría admirable, apagó el fuego antes de que se propagara a otros estantes y vitrinas de su establecimiento.

LA SERENA.—

La Municipalidad local inauguró el Mercado Sur y lo entregó al servicio de la comunidad. A la ceremonia concurrieron el Intendente de la provincia de Coquimbo, Eduardo Sepúlveda; el alcalde, cuerpo de regidores y numeroso público.

OVALLE.—

El Gerente del Departamento Agrícola de la Corporación de Fomento, Rolando Chateneut; el Jefe del Departamento de Maquinaria Agrícola, Néstor Navarro, y el Jefe del Departamento Frutícola, Ricardo Corssen, en compañía del diputado del PDC, Mariano Penna, recorrieron diversas localidades del Departamento de Ovalle para estudiar las posibilidades agrícolas de esta zona, que está considerada como una de las más ricas del país.

SAN FELIPE.—

Los comerciantes que trabajan en carne están saboteando el abastecimiento de la población, con el objeto de obligar al público a consumir carne a mayor precio que el fijado por DIRINCO.

El Intendente de Aconcagua, Mariano Ruiz Correa, para prevenir una posible escasez de carne durante Fiestas Patrias, pidió a 28 dueños de carnicerías que trajeran carne enfriada y congelada de Santiago, haciéndoles presente que ya había tomado las providencias del caso para que la ECA y el CONCI se las entregaran.

De los 28 comerciantes sólo dos respondieron al llamado y petición del Intendente Ruiz Correa. Ellos son los comerciantes Domingo Varas Caldera, de Santa María, y Felipe Pinilla Rojas, de San Felipe, que vendieron al precio oficial toda la carne que trajeron en camiones desde la capital.

VILLA ALEMANA.—

El Alcalde de esta comuna, Italo Composto, envió una comunicación al Intendente de Valparaíso, Enrique Vicente en que le solicita el mejoramiento de los servicios de locomoción colectiva.

QUILPUE

El Intendente de la provincia de Valparaíso, Enrique Vicente, visitó las poblaciones Argentina, San Gregorio, Inmobiliaria 28 de Marzo, O'Higgins, Valencia, Las Viñas, Las Rosas, El Belloto y otros sectores populares para imponerse personalmente de sus problemas en el terreno mismo.

En todas las poblaciones el Intendente conversó con los pobladores, recibiendo el ofrecimiento de que ellos están dispuestos a participar personalmente en los trabajos de la ejecución de obras de adelanto.

Al mismo tiempo tomó nota de sus necesidades y algunas de ellas las resolvió de inmediato y otras se comprometió a resolverlas dentro de un plazo prudencial.

LA CALERA

En sesión extraordinaria celebrada por el Rotary Club La Calera, en el Casino de la Escuela Industrial, se rindió un homenaje al Ejército de Chile y a las Glorias de la Patria.

RANCAGUA

La visita del Presidente Frei a esta ciudad el día del aniversario de la Batalla de Rancagua ha despertado un enorme interés. Las juntas de vecinos, centros de madres y otras organizaciones de masas están preparándole un grandioso recibimiento, en que se le tributará el reconocimiento a su labor presidencial en favor del país y de los sectores populares, y de la provincia de O'Higgins.

CURICO

Con especial importancia se efectuará el 3 de octubre la celebración del Día del Hospital en esta ciudad. Las fiestas durarán tres días y se iniciarán el 1º del próximo mes.

El comité organizador ha confeccionado un interesante programa, que contempla la celebración de numerosos actos artísticos, sociales, culturales y una visita al Hospital Regional.

TALCA

Promoción Popular pondrá en práctica este año un plan de veraneo popular que beneficiará directamente a los sectores poblacionales de escasos recursos. Para llevarlo a efecto se instalarán uno o dos departamentos con capacidad para numerosas familias.

VICTORIA

Una biblioteca popular fue inaugurada en esta ciudad en una ceremonia que contó con la asistencia de las autoridades locales. La bendición estuvo a cargo del Cura Párroco Héctor Montecinos y la inauguración y entrega de ella, de la presidenta del Comité, Hilda Valdés Romero.

TEMUCO

Los taxistas de esta ciudad eligieron recientemente la directiva de su gremio, la cual quedó integrada así: presidente, Hernán Narváez Giordano; vicepresidente, Carlos Renault; secretario, Ramón Agurto; prosecretario, Juan Ortiz; tesorero, Armando Vilches; protesorero, Juan Antivil; directores, Domingo Celedón, Hernán Sáez y Ramón Martínez.

Habitantes de los cerros sufren la falta de ascensores en Valpso.

VALPARAISO.— Desde el 10 de septiembre se encuentran paralizados en este puerto 16 ascensores, debido a la falta de acuerdo entre las peticiones formuladas por los ascensoristas a las empresas que los administran. Como es lógico, los que han resultado hasta la fecha más afectados son los miles de porteños que deben movilizarse en estos vehículos a diario y que en estos momentos no tienen otro medio que las escalas y subidas de los cerros para llegar a sus elevadas viviendas. El ascensor del Cerro Arrayán es uno de los pocos que se encuentran funcionando y que sirve a los pobladores del cerro del mismo nombre.

El ascensor Arrayán es el que tiene más profunda gradiente al extremo que la energía eléctrica suele ser débil para movilizar el vehículo hasta su empinada caseta, según declaró a LA NACION el ascensorista que lo maneja hace largos años, y que se revela en la práctica como un enamorado de su pequeño ascensor. A la vez, es éste uno de los más pequeños, después del Turry, del Cerro Alegre, que también se encuentra paralizado hace 11 días.

Numerosos pobladores han manifestado su inquietud por la situación producida a raíz del paro de los ascensores, indispensables para miles de porteños que no tienen acceso a sus barrios en microbuses, ya sea por estar muy arriba o muy abajo del cerro.

"La configuración topográfica de Valparaíso hace imprescindible a estos carricoches —nos han expresado—, que, aunque en malas condiciones, son nuestro único medio de traslado".

El gremio de los ascensoristas se considera muy mal pagado. El costo de los pasajes, 40 pesos de subida y 30 de bajada, ha sido alzado, aunque la tarifa aún no rige en los ascensores que se encuentran sujetos a reparaciones.

LA NACION realizó hace un tiempo un recorrido por los cerros, en la visita de inspección realizada por el alcalde titular, Juan Rodríguez, ahora en Europa, y pudo verificar el estado lamentable de varios, como el Turry, el ascensor Polanco, del Cerro Polanco, y el del Peral.

Aquí...el Puerto

ARRIBO DEL "ESMERALDA"

El domingo próximo arribará a Valparaíso el buque escuela "Esmeralda", que regresa de su crucero de instrucción por puertos del mundo. Se espera que el velero recale en nuestra rada cerca del mediodía, comandada por el capitán de navío Roberto Kelly. El barco recorrió en su crucero último 24.000 millas. Se ha confeccionado un programa de recepción en la bahía y al hacer su entrada a la misma, la "Esmeralda" será alegremente vitoreada por todos los barcos surtos en ella. Desde todos los cerros y miradores los porteños podrán ver, como todos los años, la majestuosa aparición del velero, con su blanco velamen desplegado.

REGRESO EL "NAVARINO"

Desde Isla de Pascua llegó a Valparaíso el vapor "Navarino" que transportó a funcionarios y elementos de trabajo a dicha isla. A bordo de la nave regresaron al continente numerosos isleños que recibieron en el muelle el saludo cariñoso de sus parientes porteños. En general, los pascuenses, según declaraciones a LA NACION, se manifiestan muy contentos con la nueva administración de la isla.

PRIMER DIA DE PRIMAVERA

Con mucho frío y cielo nublado recibió Valparaíso ayer el comienzo de la primavera. Pese a lo cual, en horas de la mañana y la tarde, osados bañistas tuvieron el optimismo de acudir a las playas para no perder por lo menos el buen aire marino y la posibilidad de un descanso reparador sobre la arena. Por otra parte, el 18 recién pasado congregó en la zona una afluencia de visitantes que se estima superior a la de otros años, muchos de los cuales se han quedado en Viña disfrutando de las bellezas del balneario.

CARGOS VACANTES EN ADUANA

80 postulantes optarán a las 45 vacantes que la Aduana deberá llenar en Valparaíso, luego de los exámenes que el domingo próximo rendirán los interesados a partir de las 8 de la mañana. Se efectuarán en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile y en la Escuela de Aduanas. Como hay concursantes varones y damas, estas últimas rendirán su examen en la Superintendencia de Aduana.

ENCUENTRO CON PARLAMENTARIOS

La Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile de nuestra ciudad se reunirá hoy día con diversos parlamentarios en el local de calle Pedro Montt 1891, a las 17 horas. Los universitarios someterán a la consideración de los parlamentarios varias materias que les interesan fundamentalmente, entre ellas, la creación de la Escuela de Medicina de nuestro puerto y la anexión de la Escuela de Enfermería a la U.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO

HOY:
EL LEON, Esmeralda 1141.
AMERICANA, Independencia 1762.
PROVIDENCIA, Hontaneda 2718.
INGLESA, Pasaje Quillota 20.

MAÑANA:
SERRANO, Serrano 440.
EL SOL, Independencia 1896.
MERCED, Colón 2699.
CHEUL, Avda. Argentina 301.

EN VIÑA DEL MAR

HOY:
CASINO, 3 Norte 241.
VIÑAMARINA, Valparaíso 656.

MAÑANA:
PRAT, Valparaíso 213.
EL AGUILA, 5 Oriente 909.

GRAN FESTIVAL ARTISTICO REALIZAN EN SAN ANTONIO

Con todo entusiasmo ha proseguido el festival artístico cultural auspiciado por la Federación de Estudiantes Secundarios, en diversas zonas del país y que se incorpora con una gran acogida por parte del público en la zona sur.

Los objetivos del festival han sido logrados plenamente, superando las expectativas que se tenían, respecto del público que ha concurrido a presenciarlos.

Las presentaciones de los diversos conjuntos y grupos que integran la caravana artística estudiantil comprenden presentaciones folklóricas, canciones humor, sketch y otros.

Desde la fecha en que se iniciara esta embajada artística ha recorrido una vasta zona del país, encontrándose ya en la zona central. De esta forma se llega a las etapas del festival que el próximo domingo tendrá como escenario el Teatro Cervantes del puerto de San Antonio. La programación se iniciará a las 11,30 horas de ese día.

Los pobladores de San Antonio se encuentran gratamente entusiasmados por la presentación de los conjuntos artísticos estudiantiles, a los que se han sumado los elementos que la Federación tiene en ese puerto.

Ciro Silva inauguró exposición en Valpo.

VALPARAISO.— Con asistencia del Alcalde de Valparaíso, Adolfo Airola, fue inaugurada ayer, a las 19 horas, la exposición de grabados del artista viñamarino Ciro Silva, que ha dedicado gran parte de su vida al cultivo de este esforzado oficio.

La muestra se vio muy concurrida en el Museo Municipal de Bellas Artes de nuestra ciudad, en donde permanecerá abierta hasta el martes 4 del próximo mes de octubre.

Ciro Silva se ha caracterizado por sus motivos porteños, en que destaca la combinación del mar y los cerros.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— Los valientes mueren de pie. El alférez Pulver.
BRASILIA.— Mi bella dama.
COLON.— Espuelas negras.
CONDELL.— Los diez condenados. Oh, Marietta.
IMPERIO.— El guerrero.
METRO.— Gran festival de acción y guerra.
PACIFICO.— Nacidos para cantar. Cri Cri, el grillito cantor.
REAL.— Hecho en París.
VALPARAISO.— El mundo maravilloso de los hermanos Grimm.
VICTORIA.— A punta de pistola. Senda redentora.
VELARDE.— La agonía y el éxtasis.

EN VIÑA DEL MAR

OLIMPO.— El terror de la máscara roja.
ORIENTE.— El Sr. doctor. La sangre llama.
REX.— Adorado Jorn.

Por el Gran SANTIAGO

Importantes obras de adelanto se ejecutarán en Puente Alto

Banco del Estado aprobó empréstito por Eº 150.000 para terminar el estadio techado.— La Cámara despachó aprobación a Ley de empréstito por Eº 800.000 para esta comuna

PUENTE ALTO.— El Consejo del Banco del Estado aprobó la solicitud de empréstito presentada por el Municipio de Puente Alto para financiar las terminaciones del Estadio Techado, en el cual se ha invertido hasta la fecha una suma aproximada a los 800.000 escudos en etapas sucesivas. El producto de este empréstito será entregado por el Banco del Estado en tres partes, o sea a medida de que se vaya necesitando el dinero para ejecutar los trabajos de terminaciones.

También la Cámara de Diputados, antes de terminar su período ordinario de sesiones, despachó un proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Puente Alto para contratar un empréstito de 800.000 escudos, con cargo al uno por ciento del impuesto territorial de esta comuna, de acuerdo a lo determinado por decreto Nº 2.047, del Ministerio de Hacienda, de fecha 29 de julio de 1965, conforme a la Ley 15.021.

Este empréstito está destinado para las siguientes obras de adelanto local: 1) Adquisición de vehículos para el servicio de aseo, Eº 150.000; 2) Terminación del Matadero Municipal, Eº 250.000; 3) Construcción del Mercado Municipal, Eº 250.000; 4) Construcción de una Escuela Hogar para niños en situación irregular, Eº 50.000, y 5) Fondos para cooperar a la ejecución de obras de urbanización de poblaciones no recibidas legalmente por la Municipalidad, Eº 100.000.

La aprobación del empréstito por Eº 150.000 de parte del Banco del Estado y el despacho favorable del proyecto de ley que autoriza la contratación de un empréstito por Eº 800.000 al Municipio de Puente Alto son el resultado de una reunión celebrada por el Alcalde de Puente Alto, Sergio Roubillar; los gobernadores de Puente Alto y Presidente Aguirre Cerda, Rodolfo Torres y Francisco Rivera Abuin, y el cuerpo de regidores de esta comuna con los parlamentarios del Tercer Distrito, Julio Silva Solar, Silvia Correa, Sergio Fernández, Mario Palestro y Orlando Millas Correa, quienes en esa oportunidad se comprometieron a conseguir que se materializaran estas iniciativas.

En la mañana de ayer el Alcalde Roubillar expresó a "La Nación" que, tanto él como los regidores, estaban profundamente agradecidos de la representación parlamentaria del Tercer Distrito por la seriedad con que tomaron el compromiso de activar estas dos iniciativas que son de vital importancia para el desarrollo de Puente Alto. Agregó, también, que pronto se iniciarán los trabajos de terminaciones del Estadio Techado, el cual se espera que esté en funciones antes de fines de año.

Finalmente destacó el espíritu comprensivo y ecuánime de los ejecutivos del Banco del Estado, que hicieron posible la aprobación del empréstito solicitado por la Municipalidad para terminar su Estadio Techado.

LA GRANJA

El domingo próximo la Cooperativa Pintanave efectuará una reunión general de socios en su nueva sede social, ubicada en la calle Los Duraznos, para tratar diversas materias relacionadas con la marcha de esta progresista institución.

AGUA DE RIEGO

Hasta ayer aún no se habían terminado los trabajos de limpieza de sifones de los canales distribuidores de agua de riego en La Pintana, con lo cual los pequeños propietarios están sufriendo un retardo en sus siembras y plantaciones que pueden tener graves consecuencias para el desarrollo y aprovechamiento de los cultivos de "temprano", que son los únicos que permiten salvar los gastos y obtener utilidades.

LA CISTERNA

El Jefe del Departamento Administrativo de la Dirección de Deportes del Estado, Sergio Safián Pino, celebró importante reunión en la Casa del Deporte de La Cisterna, con representantes de las Ligas de Fútbol de las Poblaciones Clara Estrella y José María Caro.

Safián Pino, es presidente del Comité Ejecutivo Nacional del Campeonato Interbarrios, Pro Unificación del Fútbol Amateur que propicia la Dirección de Deportes del Estado en disputa del Trofeo "Presidente de la República".

Aparte de los representantes de Ligas presentes, asistieron los directores del Comité organizador, Segundo Ramos y Gregorio Gil, como igualmente, el presidente del Consejo Local de Deportes Enrique Millán Salazar, y el corresponsal del diario LA NACION en esta comuna.

En esta oportunidad, se trataron materias de sumo interés para los participantes de las Ligas deportivas que existen en La Cisterna y que se relacionan precisamente con este primer Campeonato Nacional.

3) Aves, animales y pájaros

VENDO CANARIOS ROILER ROJOS, cobre y nevados. Avda. Portales 3185.
A. 10 Oct.—3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENtregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bunes 367.
C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE O COMprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

14) Estatutos y legales

CUARTO JUZGADO DE MENORES.— Cítase a una audiencia de parientes de la menor "Martínez Villaseca, Roxana Jeanette" a verificarse el día 28 de septiembre a las 15 horas, en el recinto del Tribunal.— El Secretario.
Z-23-14

CUARTO JUZGADO DE MENORES.— Cítase a audiencia de parientes de los menores "Paredes Ordenes, Eduvigis, Miguel y Brígida" a verificarse el día 26 de septiembre a las 16.15 horas en el recinto del Tribunal — El Secretario.
Z-23-14

MODIFICACION DE ESTATUTOS COOperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Ministerio de Obras Públicas. COVIMOP.— En la asamblea extraordinaria de socios de "Covimop", celebrada el 18 de diciembre de 1965 se acordó, por la unanimidad de los presentes, modificar los Estatutos de la Cooperativa en lo referente al procedimiento para elegir a los miembros del Consejo de Administración. El acta de la asamblea respectiva fue protocolizada ante el Notario don Rafael Zaldívar Díaz, con fecha 21 de abril de 1966.— José M. Galiano H., Abogado.
A-22-14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO la posesión efectiva herencia Domingo Barrera Carimán a Ester del Carmen Barrera Fernández, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. Ley 16.271.— Secretario.
C-22-14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Ana María · Juan Domingo Díaz Meiggs a María Inés, Manuel Jesús, Juan y Alejandro Díaz Meiggs y Lisset Díaz González, última representación Luis Díaz Meiggs.
A. 22|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Emilia Díaz Bourszec a Juan Francisco Mario, Jorge Carlos Rafael, María de Jesús Haydée y Emilia Josefina del Carmen Contreras Díaz.— Secretario.
A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS TItulos 220 y 241 por 100 y 479.900 acciones de la Soc. Régulo Valenzuela quedan nulos por aviso correspondiente.
A-23-14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO POsesión efectiva Rosa Ester Vásquez Guzmán y Juan Claverie Rojas a Juan y Luciano Claverie Vásquez y por transmisión derechos Juan Claverie Rojas, concedió mismos herederos posesión efectiva Lucina Baeza Pino.
A. 22|14

TERCER JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencias Emilio Candia Carrasco y Javiera Bascuñán Saint Clair a Orlando Enrique y Héctor Gustavo Candia Bascuñán; y, respecto de la primera, además, a Emilio Candia Carrasco. Autos N.o 524-64.— Secretario.
A. 22|14

14) Estatutos y legales

NOTIFICACION.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, presentóse Graciela del Carmen Suárez Zurita, empleada, domiciliada Avenida Brasil 2013, exponiendo lo principal, que consta de la libreta de familia que acompaña contrajo matrimonio el 10 enero 1958 con Luis Aníbal Pinto Chiriboga, actual profesión y domicilio desconoce, ante Oficial Civil Circunscripción N.o 1, Departamento Collipulli, inscrito bajo el N.o 3; que el matrimonio es nulo por no haber sido autorizado por Oficial Civil competente, en razón que ninguno de los contrayentes tenía a la fecha del matrimonio, ni en los tres meses anteriores, residencia ni domicilio requeridos por la ley; ambos tenían como única residencia y domicilio desde varios años antes a la fecha de la ceremonia en la Comuna y Departamento de Santiago, calle Nueva de Valdés N.o 1066. De conformidad artículo 31, Ley Matrimonio Civil, 253 Código Procedimiento Civil, demás disposiciones legales pertinentes, solicita se tenga por interpuesta demanda contra su cónyuge individualizado, se declare nulo el matrimonio que contrajo con él el 10 enero de 1958 ante Oficial Registro Civil Circunscripción N.o 1, Departamento Collipulli. Primer otrosí, acompaña con citación libreta familia y acta manifestación e información; segundo otrosí, ofrece información sumaria testigos para acreditar que es efectivo que ignora actual domicilio, residencia, morada o paradero del demandado; tercer otrosí, solicita oficios para determinar sobre antecedentes última o actual morada demandado, cuarto otrosí, solicita se notifique demanda y resolución por avisos extractados; quinto otrosí, designa abogado patrocinante y confiere mandato a Alberto Bronfman Jacober, con estudio en Agustinas 925, oficina 521; sexto otrosí, se aperciba demandado fije domicilio. Juzgado proveyó 16 abril 1966, a lo principal, por interpuesta demanda, traslado; primer otrosí, como se pide con citación; segundo, como se pide; tercero, ofíciese a Dirección Registro Civil Nacional, Investigaciones, Policía Internacional, Correos y Telégrafos y Carabineros; cuarto, pídase en su oportunidad; al quinto, téngase presente, sexto, estése a lo dispuesto artículos 49 y 53 Código Procedimiento Civil. Papel Eº 0,62. Rol 1035-66. G. Navas. P. Pérez. Devueltos sin resultado los oficios despachados Juzgado día 18 agosto 1966, dispuso notificar por avisos extractados por tres días diarios "La Nación", "El Mercurio" y correspondiente Diario Oficial. Lo que notifico a Luis Aníbal Pinto Chiriboga.— El secretario.
A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS CHEques N.os 6037921, Serie AA., del Banco SudAmericano, por Eº 0,210; N.o 4930386, Serie del Banco O'Higgins, por Eº 300, han quedado sin valor ni efecto por haberse dado el aviso correspondiente.
C. 22|14

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes miércoles y viernes.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez
Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176.
GP. 31—XII

EVA ODACHOWSKI
SEÑORAS
Plaza Egaña, Ernesto Hevia 7525. Lunes, miércoles, viernes 6—8. Fono 276378.
GP. A. 13|IX

DOCTORA NAVARRETE
Señoras, Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP. C. H—O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833.
H—O C. GP.

DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372379.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República Nº 68, Santiago. Teléfonos 94092—465451. Atención, de 6 a 19 horas.
GP. 12—IX

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médico-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.
TARIFAS MINIMAS
Consultorio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica). Teléfono: 382112.
GP.-8-X-66

MEDICOS

BUSSEL
Broncopulmonares, Asma, Bronquitis, Tuberculosis. Rayos. Alameda 480, primer piso. De 4 a 6.
GP. 2—XI—66

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General.
Corazón, Hígado, Riñón.
Estómago, Obesidad.
San Antonio 427 — Oficina 715. Fonos: 35361 — 495474.
GP 23—IX—66

DENTISTAS

ESPECIALISTA: PLACAS
Reajustes. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. Libertad 11. FONO 92763.
GP.-12-X-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas:
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 117. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31—11

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068 — Oficina 1103 — Fono 85702.
GP. 31—11

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378.
GP. 31—11

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. Froimovich. Fono 90546; sábados abierto todo el día.
C. 29—XII—66

OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1204. Teléfono 64837.
Consultas: 6 a 7.30 P. M. Sábados: 12 a 1 P. M.
GP.-7-X66

CLINICAS

MATERNIDAD EVANGELICA PRESBITERIANA
"Madre e Hijo"
Santa Rosa 1503 — Fono 52229. Control médico prenatal — Partos Clínica de niños hasta seis años.
GP. A. 30—IX—66

ABOGADOS

FRANCISCO BONACIC
Abogado
Catedral 1233, oficina 211
Teléfono 66982
Atiende: 10-12 — 15-18.
Domicilio: Sucre 1907
Teléfono 253872
A-30-G.P.

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda Nº 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H—O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88287.
GP. 6—VIII—66

EDUCACION

PREUNIVERSITARIOS. HUMANIDADES. IDIOMAS.
Valentín Letelier 20. 711415 — 88315.
GP. 8—XI—66

MATEMATICAS. FISICA. BIO-QUIMICA.
Avenida Bustamante 120. 88315 — 711415.
GP. 6—II—67

VETERINARIO

DR. SEPULVEDA
Atención a domicilio. Fono 32356.
GP. 30—IX—66

MATRONA

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H. O. C. GP.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO
Bajo prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243.
GP. 12—X—66

PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

ORTOPEDICO

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobre medida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales. Piernas. Brazos artificiales. Plantillas. Vendas. Sillas ruedas. Pantinas. Carmen 105 — 382068.
GP. 30—X—66

PEDICURO

AVILES
Pedicuro y Practicante
MAÑANAS: Av. Cumming 662-65842. TARDES: Puente 756-60389. Pies delicados. Domicilios. Tratamientos médicos.
GP. 10—XI—66

14) Estatutos y legales

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia María Basoalto Valenzuela a Dolores Elena Valenzuela viuda de Basoalto y Rafael Gundelach Salinas.— Secretario.
A. 2|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Mario Gallo Garland a Violeta Garland Grez. Tramítase artículo 33-35 Ley Nº 16.271.
A. 23|1.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Alejandro Luciano Labadzinki González a Walter Labadzinki Kelser y Marta Beatriz González Sáez. Ley 16.271.— Secretario.
C. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO VALE Vista N.o 630554-403 del Banco del Estado, Casa Matriz, por valor de Eº 130.— a nombre de Jorge Gómez Stuardo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín, Nueva York 66.
C. Ird-15

18) Instrucción y educación

"SUPERSECRETARIA". — NECESITAmos señoritas para preparar como secretarias. Empleo garantizado. "Supersecretaria" Santiago: Alameda 406; Rancagua, Pasaje Rex, tercer piso.
C-31-18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Matrícula permanente para Cursos de Corte y Confección, Sastrería, Peluquería para Señoras y Caballeros.
A. 22|18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Ofrece cursos rápidos de Dactilografía, Taquigrafía y Contabilidad en Compañía 3167.
A. 22|18

25) Máquinas de coser

CAMBIO SU MAQUINA DE COSER antigua por una Singer moderna, automática, saldo un año plazo, entrega inmediata. Distribuidor Singer autorizado, fono 254161, Providencia 2362.
A. 12|25.

COMPRO MAQUINAS SINGER, PAGO al contado. Fono 257458.
A. 12|25.

REPARACIONES DE MAQUINAS DE coser a domicilio, trabajo garantido. Fono 254161. Providencia 2362.
A. 12|25.

38.—Peinados, belleza y modas

TEÑIDOS, COMPOSTURAS DE CARTEras. Composturas en maletas. Reparadora de carteras "Carmen". Esmeralda 869, local 18, al llegar a 21 de Mayo.
C-16-X-53

MOLDES CON SUS MEDIDAS Y POR tallas, últimos figurines, entrega en 48 horas, garantidos. Providencia 2362, al llegar a Los Leones. Distribuidor Singer.
A. 12|38.

48) Remates y Citaciones.

REMATE VOLUNTARIO.— PRIMER JUZgado Civil San Miguel, 11 de octubre próximo, a las 11 horas, se rematarán derechos de los menores Rossana y Fulvio Zampighi Alister, en propiedad de calle San Nicolás 1251. Mínimo: Eº 7.364, derechos cada menor. Garantía boleta o vale vista de Eº 1.473. Más datos autos 5335, autorización vender, en Secretaría.— Secretario.
A-4-48

48) Remates y Citaciones.

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 342, se rematará 11 octubre 1966, 15 horas, propiedad ubicada calle Monjitas N.o 550, departamento N.o 4, esta ciudad, inscrita nombre demandado a fojas 8887 N.o 11639 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces año 1960. Mínimum subasta Eº 3.452. Forma de pago, con Eº 3.452 al contado, dentro tercer día efectuada subasta, y saldo si hubiere, seis meses plazo, contado subasta con interés 17% anual y máximo ley permita caso mora. Para garantizar saldo precio, intereses y costas se constituirá por comprador hipoteca sobre propiedad adquiera. Tomar parte subasta, acompañar boleta bancaria valor 10% mínimo. Todos gastos e impuestos, inscripción y demás serán cargo subastador, para tomar posesión legal y material del inmueble. Demás bases y antecedentes, expediente N.o 171.751 caratulados "Ostoich, Antonio con Bustamante, "Daniel". Ejecutivo y apremio.— Secretario.

REMATE CASIMIRES.— ORDEN JOSE Jorrat, San Diego 205, 20 al 23 septiembre, 18 horas.— Germán Gell, Martillero.
A. 23|48

REMATE CASIMIRES.— ORDEN PATRIcio Rámila, Alameda 3125, 20 al 24 septiembre, 11 y 16 horas.— Germán Gell, Martillero.
A-22-48

REMATE.— TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía. Santiago. Audiencia 10 octubre, 15.30 horas, rematarase departamento 101 de calle Marcoleta 11, inscrito fojas 15268, número 1599, Conservador Santiago 1966. Mínimo Eº 30.082. Pago 20.000 contado, saldo seis meses. Más antecedentes, autos caratulados Balbontín H., Florencio. Cuaderno autorización enajenar.— Secretario.
A 21, 22, 23, 24|48

CITASE A REUNION ORDINARIA DE miembros de la Corporación de Derecho Privado Ballet de Arte Moderno para el día 30 de septiembre de 1966, a las 18 horas, en calle Moneda 1040, oficina 701. Objeto: Memoria y cuenta del Presidente; Designación nuevo directorio.— El Directorio.
A-22-48

REMATE SEMANAL DE MENAJE DE casa mañana viernes 23 de Septiembre, a las 3.30 de la tarde, en calle Compañía 1518. Por orden de los señores Rubén Trucos, Amada Cortés, Violeta Reyes, René Garín, Miguel Gómez, Enrique Campiño, Teresa Contreras, Raúl Raggio, Isabel de Correa, Octavio Larraín, Adriana Escabarren, Eliana Bustamante, Adela de Badilla, Elena Meyer, Sara Díaz, Raquel de León, Berta Guerrero, Yolanda Vera, Marta de Guzmán, Yolanda Donoso, Marta Dupré, Raquel Navarro, Elba Maturana, Hipólito Días, Carmen Wilson, Marta Ocampo, José Olea, Benzión Nedel, Juan Olmedo, María Peñaloza, Luis Ortiz, Marcelo Caballero, Clara Esparza. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos.
C. 23 — 48

SE REMATARAN ESPECIES POR ORden de los señores: E. Riebo, M. Reygadas, J. Armeño, G. Sotomayor, D. Matus, E. Valdés, E. Soffia, W. Walker, R. Lecaros, C. Rocio, H. Werner, G. Krencbers, el viernes a las 18.30 horas en Alameda 1691.— Ramón Eyzaguirre, Alberto Soffia, Martilleros Públicos.
A. 23|48

53) Varios no clasificados

RECORTES PERIODISTICOS, ENCERADOR cocinas, similares; moldes muñecas. Vende, Sucre 3172.
A. 3 Oct.-53

55) Citaciones Cías. de Bomberos

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEros, "Esmeralda", de Santiago.— Por orden del Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el jueves 22 del presente, a las 20 horas, en uniforme. Punto de reunión: Liceo "Leonardo Murialdo", calle Santa Filomena Nº 139.— El Ayudante.
O. 22|55

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago. "La Unión es Fuerza". — Se cita a ejercicio para el jueves 22 de septiembre, a las 21.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: El Cuartel.— El Ayudante.
O. 22|55

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Salvadores y Guardias de Propiedad". Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el domingo 25 del presente, a las 11 horas. Punto de reunión, Parque Cousiño. Uniforme de Trabajo.
O. 25 - 55

13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Providencia".— Por orden del señor Capitán cito a la Compañía a Ejercicio para los días viernes 23 y domingo 25, a las 22.00 y 09.30 horas, respectivamente. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El Ayudante.
O. 23|55

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

PROGRAMA DE AUTOCONSTRUCCION

AMPLIACION FECHA ENTREGA ANTECEDENTES Y APERTURA

Propuesta Pública

Adquisición de materiales destinados a la construcción de la 2.a etapa de 88 viviendas de las poblaciones de autoconstrucción de Coihaique y Puerto Aisén.

Amplíase fecha de entrega de antecedentes y la apertura de Propuestas Públicas para la provisión de materiales destinados a la construcción de la 2.a etapa de 88 viviendas de las Poblaciones de Autoconstrucción de Coihaique y Puerto Aisén.

ENTREGA DE ANTECEDENTES Y BASES: Los antecedentes y bases se están entregando desde el 8 de septiembre de 1966, en la Sección Autoconstrucción, calle Arturo Prat Nº 80, 2º piso, Delegación Regional de Puerto Montt, y Oficina Local de Coihaique.

APERTURA DE PROPUESTAS: La apertura de Propuestas se hará simultáneamente en Santiago, Puerto Montt y Coihaique, el día 7 de octubre, a las 15.30 horas, en la Sección Autoconstrucción, Oficina Estudios y Propuestas, calle Arturo Prat Nº 80, 2º piso; en las oficinas de la Delegación Regional de Puerto Montt y en la Oficina Local de Coihaique.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

14) Estatutos y legales

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO autos rol N.o 3150-66, de 1.o de Septiembre de 1966, al Fisco con beneficio de inventario: Posesión efectiva herencia, EDGAR SOMMAZI GAMA, y TERESA SUAREZ CUEVAS/Inventario solemne practicará el 28 de Septiembre a las 12 horas, Notario Luis Azócar. Oficio calle Huérfanos N.o 1044, entrepiso, Secretario.
C. 24 — 14

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO autos rol N.o 3256-66 de 28 de Septiembre de 1966, al Fisco con beneficio de inventario: Posesión efectiva herencia LASTENIA GONZALEZ| Inventario solemne de los bienes praticará el 28 de Septiembre de 1966, a las doce horas, Notario Luis Azócar, su oficio, Huérfanos 1044, entrepiso.— Secretario.
C. 24 — 14

CUARTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía de Santiago.— Resolución de fecha 27 de Agosto de 1966, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Francisco Buendía Ureña viudo, a sus hijas doña Gladys y Antonia Buendía Miranda. Tramitada conforme a Ley 16271. Secretario.
C. 24 — 14

SEGUNDO JUZGADO LETRAS MENOres.— Expediente 54.245 nombramiento curador menor Canales Valdés, Jovita, cítase parientes audiencia 7 de Octubre 16.15 horas.— Secretaría.
Z 24 — 14

JUZGADO DE LETRAS SAN BERNARdo, por resolución 21 presente, concedió posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento de Rosenda Arias Muñoz, a herederas testamentarias Aura Barahona García y Julia del Carmen Ully Barahona García, sin perjuicios derechos correspondan al Fisco. San Bernardo, 21 septiembre 1966.— La Secretaria.
A. 24|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie FN-45005 al 49025 del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal San Miguel, quedan nulos, por haberse dado aviso correspondiente.
A. 24 — 14

QUIEBRA LEON DUNOGUIER B.— Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 7 de septiembre de 1966, el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el siguiente crédito valista: Ema Pinto Gessel, Eº 445,10. — El Secretario.
C. 24|14.

JUZGADO LETRAS SAN BERNARDO, por resolución 15 septiembre concedió posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento de don Francisco Barahona Arias, a su heredera Julia Barahona García, sin perjuicio derecho correspondan a su madre natural doña Rosenda Arias de Barahona. San Bernardo, 21 de septiembre de 1966.— La Secretaria.
A. 24|14.

QUIEBRA ISAAC GUELFAND LOY.— En exhorto Primer Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Arica, cuaderno de administración ante el Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, el 27 de septiembre próximo, quince horas, se rematará inmueble ubicado en Avda. Providencia N.o 2544, comuna Providencia, rol N.o 41.54. Bases remate: Mínimo Eº 107.112,66 2|3 tasación Fiscal. Precio se pagará 40% contado dentro de tercero día de la fecha de remate y saldo tres cuotas iguales semestrales, contados desde la fecha de remate. El saldo de precio devengará el 18% interés anual y el máximo posible estipular en caso mora, y para garantizar el saldo precio, intereses y costas, quedará hipotecado inmueble en favor masa de la quiebra. En caso de no pagarse parte precio contado en plazo establecido o no suscribirse escritura definitiva venta dentro plazo veinte días desde fecha remate, remate quedará sin efecto, y subastador perderá en beneficio de la masa la garantía depositada. Interesados para tomar parte remate deberán presentar vale vista o boleta de depósito Banco Estado a la orden tribunal por 10% mínimo fijado o depósito en dinero efectivo manos Secretario Tribunal por la misma cantidad. Todos los gastos de remate, impuestos, contribuciones que adeude propiedad y en general todos aquellos gastos que sean necesarios para tomar posesión material y legal de lo rematado, serán de cargo del subastador.— Luis Manterola Avila, secretario.
C. 22, 23 y 24 — 14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de ahorros N.o 1388, del Banco del Estado, Sucursal Merced, perteneciente a Julia Gerbella Croff, queda nula por aviso correspondiente.
Z. 24|14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Eduardo Machuca Greene a Julio Eduardo y Hugo Patricio Machuca Franzani, sin perjuicio derechos cónyuge Elcira Franzani Meza.
A.2|14.

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva María Elisa Abarca Abarca a Ernesto, Julio, Francisco, Antonio, Manuel, Roberto, Mario y Arturo Rodríguez Abarca, sin perjuicio derechos cónyuge Ernesto Rodríguez Caballero.
A.2|14.

SEGUNDO JUZGADO LETRAS MENOres.— Expediente 54.282 adopción menor Cañete Cañete, María Soledad cítase parientes audiencia 7 de Octubre 16.15 horas.— Secretaría.
Z 24 — 14

FUERZA AEREA DE CHILE

DIRECCION DE AERONAUTICA

PROPUESTA PUBLICA Nº 11

LLAMASE A PROPUESTA PUBLICA POR LA PROVISION E INSTALACION DE 6 CASAS PREFABRICADAS DE MADERA IMPREGNADA, SISTEMA BOLIDEN K-33 O SIMILAR, EN LOS AERODROMOS QUE A CONTINUACION SE INDICAN:

a) Aeródromo de Iquique, una casa de 137 M2.
b) " " Vallenar, una casa de 137 m2.
c) " " Osorno, una casa de 137 m2.
d) " " Pto. Montt, una casa de 137 m2.
e) " " Caldera, una casa de 86 m2.
f) " " Los Angeles, una casa de 86 m2.

Bases y antecedentes, sólo se entregarán a industrias que cumplan con los requisitos de impregnación anteriormente citado y los antecedentes deberán solicitarse en la Sección Control Adquisiciones de la Dirección de Aeronáutica, Alameda Nº 1170 — 10º Piso — Oficina Nº 8, durante los días 26 y 27 de septiembre de 1966 de 9 a 16 horas.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Conferencia, el día 7 OCT. 1966, a las 11 horas.

EL DIRECTOR

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.

Propuesta Pública

INSTALACION DE CENTRAL TERMICA EN EL HOSPITAL DE TENO

Se solicitan propuestas públicas para el suministro e instalación de Central Térmica, calefacción, Agua Caliente, Aire y Ventilación en el **HOSPITAL DE TENO.**
Los antecedentes se entregarán en el Departamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud, Ahumada 236, 7º piso, de 14 a 16 horas, desde el día 22 de septiembre al 1º de octubre de 1966.
Las propuestas se abrirán el día miércoles 19 de octubre de 1966, a las 11.45 horas, en las Oficinas de la Gerencia, calle Presidente Ríos Nº 6, 4º piso.
Las firmas contratistas deberán estar inscritos en los nuevos Registros de la Sociedad.

EL GERENTE

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

Propuestas Públicas

Llámase a propuestas públicas para la adquisición de una casa construida o sitio en la localidad de Curacaví, con una cabida aproximada de 1.200 m2.
La propiedad que se desea adquirir, esté o no construida, deberá tener su ubicación dentro del centro comunal.
Las propuestas se recibirán en la Agencia Local de la 4.a Zona de Santiago, Avenida B. O'Higgins Nº 2013, hasta las 16 horas, del día 20 del mes en curso, hora en que se abrirán ante los interesados que concurran.

DIRECTORA GENERAL

Doña Graciela Contreras Vergara

Hace pocos días ha muerto doña Graciela Contreras Vergara, que fuera la primera Alcaldesa que hubo en nuestro continente, a cargo del gobierno edilicio de nuestra capital, nombrada por el inolvidable Presidente Aguirre Cerda, cuando él llegó a la Primera Magistratura.

Fue una mujer extraordinaria, culta y llena de iniciativas de bien público. Ella creó las Ferias Libres, para que el pueblo adquiriera los productos de la tierra más baratos, evitando en lo posible los intermediarios y con el mismo celo y espíritu que otrora implantara en nuestro Santiago don Pedro de Valdivia, aplicando las disposiciones de las Ordenanzas de Valdivia. Creó un Asilo Municipal para lustrabotas y niños abandonados, hizo recoger a todas las niñas menores que vagaban por las calles y las recuperó para un mejor destino humano, se preocupó muy seriamente del aseo de nuestra capital, etc.

Luchó contra la maledicencia y la guerra sorda de sus propios correligionarios, sus más grandes enemigos. Su vida honorable y limpia, honesta y generosa no tuvo las compensaciones que mereció. Sufrió heróicamente toda clase de adversidades, hasta vio desmoronarse su propio hogar, con una dignidad y una resignación ejemplares.

Se acaba de extinguir silenciosa y modestamente. No podemos dejar de evocar su nombre ante el olvido de que ha sido víctima, después de tanto celo por servir a nuestra ciudadanía.

Que la paz y el amor de Dios la acompañen más allá de la ingratitud humana. Carlos Casassus.

Bicentenario de la familia Munita en Chile.—

Con motivo de cumplirse el bicentenario de la familia Munita en Chile, se ruega a los descendientes de don Francisco de Munita y Arnaiz y de doña Dolores Ureta de Munita ponerse en contacto con Monseñor Ramón Munita Eyzaguirre, para festejar este aniversario en el próximo mes de octubre.

Comida.—

La señorita Francisca Polanco Rodríguez ofreció una comida a un grupo de sus amistades.

Club de la Unión, Salón Colorado.—

Hoy, a las 19 horas, se efectuará reunión semanal de los contertulios del Salón Colorado del Club de la Unión. Se ruega la asistencia.

EL CONJUNTO FOLKLORICO INSA EN MENDOZA



Grupo Folklorico de INSA viajó el 16 de septiembre a Mendoza, donde fue accediendo a una gentil invitación del Círculo de Periodistas de esa ciudad. El Grupo Folklórico, compuesto por 32 personas, todas ellas funcionarios de INSA y sus familiares, estuvo en Mendoza durante nuestras Fiestas Patrias, que en esa ciudad, debido a la numerosa colonia chilena y a la simpatía que los mendocinos sienten por nosotros, casi se celebran como propias.



La Peña Folklórica que mantiene el Círculo de Periodistas de Mendoza actuó con singular éxito el Grupo Folklórico de INSA. Las piezas que más gustaron fueron el esquinazo "Despierta Vidita Mía" y la cueca "La Mar es Grande". El conjunto también participó como invitado especial en la celebración del aniversario de LV-10, Radio Cuyo, que fuera fundada un 18 de Septiembre.



Conjunto Folklórico INSA durante la visita que hizo a la Viña "Giol", una de las más grandes del mundo, según pudieron informarse. El gerente de dicha empresa, señor Bustamonte, expresó su admiración por la gran cantidad de actividades artísticas y culturales que se llevan a cabo bajo el auspicio de INSA, y declaró que ninguna otra industria de Mendoza podía compararsele en ese sentido. Durante su estada en Mendoza, el Conjunto de INSA fue gentilmente atendido por los señores Gómez, Moyano, Acevedo y Entrerríos, del Círculo de Periodistas.



A beneficio del Comité de Damas Pro Navidad de los hijos de funcionarios de Línea Aérea Nacional, se efectuó el viernes pasado, un Té-Canasta en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera. EN EL GRABADO, las señoras Eliana de Oyarce, Maruja Longueira de Domínguez, Kareen Hamcke de Campaña, Lucy de Urquiza y Lola Rodríguez, durante la reunión.

Hogar de Cristo.—

Hoy, a las 12 horas, se celebrará en el Hogar de Cristo, Alonso Ovalle Nº 1479, la misa que se oficia en sufragio de las almas por quienes se han pedido recientemente coronas de caridad.

In Memoriam.—

Hoy, día del onomástico de la señora Aída Gallardo de Solar, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 10 horas, en la Parroquia San Felipe de Jesús.

Nacimiento.—

Ha nacido una hija del señor Juan Smith Achondo y de la señorita M. Angélica Jarpa de Smith.

Matrimonio Concertado.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita M. Cristina Fernández de la Cerda con el señor Juan Pablo Wenzel Cros. Hicieron la visita, el señor Carlos Wenzel Melo y la señora Blanca Cros de Wenzel. Bendijo las argollas, el Reverendo Padre Jesús Alvarez.

De Río de Janeiro.—

De Río de Janeiro, don Alfredo Ureta Valdés y señora Carmen Mackenna de Ureta.

Del extranjero.—

Del extranjero, don Jorge Eguiguren Ruiz y señora Cecilia Eyzaguirre de Eguiguren.

Aniversario de matrimonio.—

Don Ernesto Hechenleitner Trautman y señora Eliana Marchant de Hechenleitner recibieron el saludo de sus relaciones, con motivo de su aniversario de matrimonio.

Parroquia de Ntra. Señora de los Angeles.—

Con motivo del primer año de existencia de la Juventud de la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, se presentará mañana, a las 19.30 horas, en el local del templo, El Golf Nº 155, la obra de teatro "El Molusco", de Eugenio Correa. La entrada es libre.

Matrimonio.—

Privadamente se efectuará el 24 del presente en la Capilla del Colegio San Ignacio de Pocuro, el matrimonio de la señorita Mónica Jensen Benítez con el señor Arturo Naveillan Fernández.

Enferma.—

Ha sido operada en la Clínica Santa María, la señora María Larraín de Montes.

Ex Alumnos del Colegio Alemán.—

El sábado 8 de octubre, a las 13 horas, se efectuará el almuerzo de camaradería del Centro de Ex Alumnos del Colegio Alemán.

Monseñor Manuel Larraín Errázuriz

Han pasado tres meses desde su partida. Y parece que hubiera sido ayer.

¡Quién nos hubiera dicho que iba a irse tan pronto el Obispo de los Obispos de Latinoamérica, cuando alegre y dinámico dirigía días antes tantas obras apostólicas y sociales y orientaba la grey chilena con el ejemplo de su vida!

¡Quién hubiera imaginado al leer su postrera y luminosa Pastoral sobre "La Iglesia y el Mundo de Hoy" recién aparecida, que el Prelado egregio, que, al decir de S. S. Paulo VI, al despedirse del Obispo de Valparaíso Monseñor Tagle al regreso del Concilio Vaticano II, que siempre tenía "Tanta bona doctrina", estaba próximo a alejarse para la Eternidad de nosotros!

¡Misterios insondables del Altísimo!

Pero, su alma selecta, desligada de su frágil envoltura terrena, que descansa en la Cripta de la bella Catedral que sus manos levantaran, abandonó la baja tierra, obediente a la voz amiga de su Dios, a quien amara y sirviera heroicamente: "¡Siervo bueno y fiel entra en el gozo de tu Señor!"

"Pascha nostrum inmolatus est Christus" cantó la voz del Pastor inolvidable en la Misa Pontifical de la Pascua de Resurrección, la que más llenaba de alegría al gran sacerdote en los Misterios Litúrgicos, que nadie como El celebrara con tanta unción y fervor.

Ahora, inmolado también como "alter Christus", junto a los surcos promisorios del campo chileno, camino de su amada Diócesis, donde durante casi 30 años sembrara generoso tanta semilla de amor y de verdad hecha verbo de luz, iba a celebrar junto al Padre, El, que fuera Pastor y Padre incomparable de la chilena Cristiandad, la Eterna Pascua.

Y así como, acaso con la visión cercana de su sacrificio, decía al iniciar su testamente humano: "Acepto, Señor, el género de muerte que quieras darme"; ahora, desde el cielo, repite a sus fieles y amigos aún el destierro, su saludo habitual en ese día que El consideraba el más grande del año litúrgico, la fiesta de las fiestas, "Feliz Pascua". "Este es el día que hizo el Señor: regocijémonos y alegrémonos en El".

¡Pastor amado, sigue bendiciendo desde la Altura, donde tu espíritu goza de la corona inmarcesible, a la Iglesia y a la Patria chilenas, que tanto amaste y que nunca te olvidarán! "Et erit sepulcrus ejus gloriosus..."

Luis Williamson J.

Bautizo.—

Ha sido bautizado Cristián, hijo del señor José Luis Lagos López y de la señora Loreto García de la Huerta de Lagos. Fueron sus padrinos, el señor Jaime Lagos L. y la señora Teresa Alfonso de Yrarrázaval. Puso los óleos, el Pbro. Bernardo Valenzuela.

SU ALMANAQUE COMERCIAL

ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A. — CASACAS, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945. 2-III-67

ALMACENES EL TIGRE — CONFECCIONES finas, sastrería, camisería. Alameda 2880. GC. 30-IX-66

ARMERIAS

CASA ITALIANA — REPARACIONES armas de fuego. La casa del Anafe Primus. Lámparas Petromax Coleman Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235. GP-2-XII-66

ANTENAS T. V.

"TRANSFORMACIONES GAMMA". REguladores voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC.-24-XI-66

ARTESANIAS

"ARTICULOS DE BRONCE" ESMALtado. Regalos finos decorativos. Fábrica, Alonso Ovalle 713. GC. 30-X-66

ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI". ROMANAS. Cortinas metálicas. Cerrajería. Arturo Prat 1464 — 51995. GC.-30-9-66

"CASA BOVE" BRONCERIA. MANIllas, lápidas, reparaciones, plaqué, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC. 30-10-66

AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182". CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19-XI-66

"ADOLFO SANVILEVICH" COMPRAventa, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 — 383454. GC. 17-IX-66

"AUTO STOP". CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 340. GC.-4-III-67

BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO". FREnos, embragues. Autos, camiones, tractores, maquinarias industrias. Avenida B. O'Higgins 2395. GC.-4-III-67

BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA. BICICLETAS ITAL-Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC.-11-II-67

CICLISTAS, BICICLETAS, REPUESTOS. Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble. GC.-2-II-67

CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA VENTA DETAlle a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. GC. 25-IX-66

CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES remates todos los lunes de automóviles, camiones, camionetas, motos, motonetas, maquinarias; Industria agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 392250. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público. GC. 30|III|67

"CECILIA ROMERO CADIZ" AVENIDA Matta 777 — 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado. GC. 15-XI-66

CASA VICTOR ARAYA REMATES. Ventas privadas. Consignaciones. Tasaciones. Compañía 1520. GC. 8-I-67

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES". Puños, forros, cuellos, etc. Maletería "Saint George". Alameda 2620, frente calle Libertad. GC. 30-IX-66

COCINAS

TECNIGAS, TRANSFORME SU COCINA a gas licuado. Repuestos. Morandé 642 — 84971. GC.-11-III-67

TECNIGAS — TRANSFORMACIONES Cocinas Gas Licuado, Estufas. Arturo Prat 1085. San Pablo 1444. GC.-11-III-67

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" FABRICA COLchones, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66. GC. 30-X-66

"LA FAMILIA" CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2698. 2-III-67

ALMACENES ALAMEDA CATRES, COLchones, somieres, Coches para Guagua. Hernando Hermanos. Alameda 2340, Teléfono 91738. GC.-2-III-67

CONFECCIONES

"CASA DINOTEX".— PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalón colegiales. Tenderini 20, Santiago. GC. 1.o-X-66

"COMERCIANTES" VENTAS POR MAyor. Camisas, enaguas, soquetes, perfumes, etc. Patronato 280. GC. 28-X-66

"EIFEL".— FABRICA CONFECCIONES señoras. Venta mayor y menor. Irarrázaval 2308. GC. 31-XII-66

CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL". PRECIOS para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43 y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central. GC. 30|X|66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES, dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287. GC. 31|XI|66

CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD PARACHOQUES, IMplementos motonetas, bronceados, cobrizados, plateados, vajillas, Brasil 784. GC. 8|XII

CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVAdoras, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC. 23|IX|66

CRISTALERIA

CRISTALERIA EN GENERAL, MENAJE — Plásticos — Regalos. Morandé esq. General Mackenna. GC. 30|XII|66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC. 30|X|66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC. 26|XI|66

DINAMOS AUTOMOVILES

RECAMBIAMOS DINAMOS COMPLETOS Eº 69, todas marcas. Irarrázaval 2400-251066. GC.-2-II-67

ELECTRICIDAD

"GALDAMES", CHACABUCO 9 (ESTAción Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24|XI|66

"CASA AMERICA". ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos, Pedro de Valdivia 3403. GC. 30|XII|66

"TRANSFORMADORES GAMMA". Regulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC. 24|XI|66

CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIgua de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677. GC. 16|X|66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAza con armazón de cañería. Carpas para camiones. Nataniel 2001. GC. 31|XI|66

"EL REY DE LAS CARPAS". M. P., Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 6|IX|66

ENCENDEDORES

REPARACIONES ENCENDEDORES ELECtricos, corriente, gas licuado. Santa Rosa 92 — 392096. GC. 28|XII|66

ENCERADORA

REPUESTOS, REPARACIONES, DOMICIlio, aspiradoras, lavadoras, jugueras. San Martín 295 — 62955. GC. 10|I|67

COLCHONES

ALOMOS HNOS. SOMIERES, COLCHOnes, artículos de terraza y playa. Instalaciones toldos, cortinas. Alameda 73, teléfono 31721. GC. 19|IX|66

"SAN PEDRO", FABRICA DE COLCHOnes. Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022. GC. 30|X|66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHOnes. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 — 95183. GC. 30|X|66

COLCHONES LANA, ALGODON, SOmieres finos únicamente en la fábrica El Sur, San Diego 1852. GC. 24|XI|66

ROPA INTERIOR

"OSO" POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. GC. 23|IX|66

"TEXTIL LIBERTAD". ANTIGUA FAbrica. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367. GC. 30|X|66

FAJAS

"FAJAS-SOSTENES". BATAS, MANAnitas. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. GC. 7|X|66

FARMACIAS

"ALHAMBRA" PRESTIGIADA DESDE 192. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico. Lira-Diez de Julio. Fono 34936. GC. 15|IX|66

RAMONA

POR LINO PALACIO









FCA. DE SOMIERES

VENTAS MAYOR Y MENOR, MEDIDAS especiales. Reparaciones. Avenida Matta 1271 — 61040. GC.-4-III-67

FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA" IMPORTADORES: Propietarios. Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. GC. 30-IX-66

"O'HIGGINS". VILLAR HERMANOS Limitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avenida B. O'Higgins 2102. 2-III-67

FOTOGRAFIAS

RAPIDOS, INDUSTRIALES, RETRATOS, Reproducciones. Revelados. Copias, Ampliaciones, San Pablo 1483. GC. 30-XII-66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA" BRASIL 896, TEléfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. GC. 30-X-66

FILATELIA

COMPRO SELLOS, COLECCIONES Y cartas antiguas, Huérfanos 1373, local 19. GC. 10-I-67

GRABADOS METAL GOMA Y PLASTICOS

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980. Casilla 7100. Nataniel 2129, altos. Depto. 2144. GC. 14-XI-66

PRENDEDORES DE IDENTIFICACION, grabados en plástico, con nombre personal, fuerzas armadas, hospitalarios, etc. Fábrica Huérfanos 1373, local 18. Fono 712172. GC.-10-I-67

"TIMBRES GOMA" EN CINCO HORAS. Grabados calados. Andrés Garetto. Alameda 723, locales 90-91, teléfono 31941. GC. 30-IX-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".— Guitarras finas. Tizones. Arpas. Reparaciones. San Francisco 398. Fono 392330. GC. 29-XII-66

FABRICA OFRECE GUITARRAS FINAS, desde Eº 190. Reparaciones. Arturo Prat 910. GC. 10-I-67

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales: Poleras hilo, 1-2 años, 2.500; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500; Chalecas hilo, 23.000; Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500: Descuentos del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (local 7); Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia). GC.-11-VIII-66

IMPRENTAS

"JES" IMPRESOS EN GENERAL, TIMbres, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 — 53598. GC.-25-IX-66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUguetes, menajes, Meiggs 40, teléfono 92271. GC. 5-I-67

"JUGUETES GAYMER". VICUÑA MACkenna 585. Teléfono 393534. Ventas mayor y menor. Sr. Gaymer e Hijos.

DEPOSITO DE LANAS

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SURtido completo en lanas. Depósito Edilio. GC. 17|III|67

LETREROS

"RUBEN", STAND, SILK-SCREEN, DIbujos, affiches, San Francisco 711, fono 31551. GC. 30-IX-66

GUAJARDO, DIBUJANTE.— SAN Martín 720. Letreros, affiches. Precios módicos. Facilidades. GC. 1.o/XI/66

LIBRERIAS

"PROFESOR MONMAR", HOROSCOPO Envíe Eº 1.00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111 teléfono 54131. GC. 15-X-66

LAVADORAS

SERVICIO HOOVER, AUTORIZADO. Repuestos, estacionamiento, frente negocio. Vicuña Mackenna 342. GC. 10-I-67

SERVICIO TECNICO HOOVER, REPUEStos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398. GC.-2-II-67

LAVANDERIAS INDUSTRIAL

"ANDES": TINTORERIA Y LAVANDEría, Grajales 1887, esquina Vergara. Dry Cleanning. Atención internados, restaurant, hoteles, etc. Especialidad ropa blanca de hombre y de mujer. Limpiados al seco y al vapor. Entrega rápida. Apuros en 48 horas, seriedad. Rapidez. Economía. ¡No olvide, Andes su Tintorería, en Grajales 1887, esquina Vergara. Presentando este aviso obtendrá un 15 por ciento de descuento. GC. 18-XI-67

"RIVET". ROSAS 2123, TELEFONO 65082. Especialidad en lavadoras de Hoteles, Restaurant, Hospitales, Recepciones. Entrega en 24 horas. GC. 18-XII-66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN" REFRIGERACION, BAlanzas, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2-XI-66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUInas coser, escribir, reparaciones. San Pablo 1776 — 86659. GC. 7-XI-66

COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIbir, sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 711640. GC. 28-XII-66

MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL". ESTUCHES, guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605. GC. 15-XI-66

MALETERIA BANDERA, GRAN SURTIdo portadocumentos, bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. GC. 6-XI-66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTEras "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, local 41. GC. 24-XI-66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA. — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC. 30-IX-66

CARTERAS

GABY, CARTERAS, MALETAS, BILLEteras. Artículos cuero. Precios mayor y menor. Avenida Matta 1107. GC.-1.o-III-67

MAQUINAS DE ESCRIBIR

HUGO PALMERO C., MAQUINAS EScribir, sumar. Reparaciones, compraventa, San Martín 91, teléfono 66969.

MENAJE

REFRIGERADORES, COCINAS CALIfont. Muebles cocina, lavadoras Mademsa. Arturo Prat 754. GC. 30|XI|66

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PAra el hogar, Fensa, Sindelen, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento). GC. 4|X|66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas, San Alfonso 42. GC. 21|XII|66

"LA REGALONA", LOZA CRISTALERIA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907. GC. 13|VIII|66

MESAS TELEVISION

MESAS TELEVISION DESDE Eº 45, AVEnida Matta 103. GC.-2-II-67

FCA. DE MOLDES

MANCINI, SAN PABLO 1538 - 69872. Moldes para pastelería en general. GC. 19|XI|66

MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. GC. 25|IX|66

"VALMOY", DEPOSITO FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. GC. 30|XI|66

"FABRICA MUEBLES MINOND". ESTIlos y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25. GC. 20|XII|66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS, dormitorios, comedores modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636. GC. 11|III|67

Eº148.— LIVING, COMPRELOS AL FAbricante. La Frontera, San Pablo 1517. GC. 19|XI|66

INCREIBLE, PERO CIERTO. LIVING, Eº 155; Rinconera Eº 275. Gran surtido en muebles. San Pablo 1455. GC. 18|XII|66

BRICEÑO, COMEDORES, DORMITORIOS Estilo, actualidad, living. Piezas sueltas. Lord Cochrane 1134. GC.-25-XI-66

BRISTOL, LIVING, COMEDORES, DORmitorios, estilos modernos, muebles, cocinas. Independencia 869. GC.-30-9-66

FCA. DE MUEBLES

FAMEX. CARMEN 127. EXCLUSIVAmente; comedores enchapados mañío. Buffet 6 sillas chenille de lana, Eº 600. Créditos. GC. 25-XI-66

CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE; LIving anatómicos sofá 2 sillones, tapiz lana, chenille, tevinil, Eº 280. Créditos. GC. 25-XI-66

CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE Dormitorio mañío, cómoda, toilette, 2 veladores, 2 marquesas, Eº 780. Créditos. GC. 25-XI-66

MUEBLES DE CAÑA

MUEBLES DE CAÑA, "JOHNSON".— Bar tres pisos, tapiz rojo, 130; living con cojines, 170; comedores 6 sillas, con cojines, 180. Santa Rosa 684. GC. 30|XI|66

MUEBLES METALICOS

CERRAJERIA ARTISTICA, MUEBLES funcionales, comerciales a medida. Amunátegui 6, — 60905. GC. 10|I|67

OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION" Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal. GC. 30|IX|66

OPTICAS

"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829. GC. 24|XI|66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos. San Alfonso 33. Santiago. Estación Central. GC. 24|XI|66

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271. GC. 5|I|67

PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSformaciones, pantallas, lámparas, Avenida Matta 203, fono 380367. GC. 24|XI|66

"ASTRA". DISEÑOS. CREACIONES. Pantallas, lámparas, todos los tipos. Transformaciones y arreglos en general. Fábrica Puyehue 1464. Sucursal, Alameda 228. GC. IX|66

PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI". SURTIDO COMpleto para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265. GC. 30|XII|66

PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACtos, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda. GC. 29|XI|66

PINTURAS

CARMEN 48 ESQ. MARCOLETA, LAtex Eº 12.50; Oleos, Esmaltes, Tierras, Brochas. A. 27|XII|66

PINTURAS APLICADAS

PINTE SU CASA, MAESTROS ESPECIAlizados. Somos distribuidores. Carmen 48, — 31847. GC.-2-II-67

FABRICA DE PARQUETS

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26. GC. 11|IX|66

RADIO Y T. V.

ELECTRONICA A. S. M. REPARAMOS Televisores, Equipos Alta Fidelidad. Instalamos Antenas. Santiago, Provincias. ANTONIO VARAS 46. TELEFONO 494954. GC.-11-III-67

MESAS TELEVISORES, METALICAS Y madreras. Todas medidas, San Francisco 466.

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614, San Diego 1999. GC. 17|III|67

"TELERADIO" SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo. Stereo. Providencia 1622 local 13 — 256577

"RADIO TELEVISION", REPARACIOnes de urgencia. Enceradoras todas marcas. Avenida Larraín 5810—2. Teléfono 273384, La Reina. GC.-13-VIII-66

KEIM. VENTAS TUBOS REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones. Teléfono 713501, San Pablo 1664. GC.-7-XI-66

TRANSFORMADORES GAMMA, TRANSformadores todos tipo. Descuentos. San Pablo 1665 — 68386. G.C. 24-XI-66

REPARACIONES RADIO—TELEVISION. Amplificadores, instalaciones, reparaciones eléctricas, San Pablo 1741—2834. Fonos 712695—734848. G.C. 28-XI-66

"REAL HNOS.". FABRICA DE MUEbles para radio electrolas y muebles para su televisor. Enchapado y barnizado al duco, con puertas y llaves. Precios sin competencias. San Diego 919. G.C. 14-XII-66

"RADIO SERVICIO", STANDARD ELECtric. Reparaciones en general, Irarrázaval 2062-253898. GC.-2-II-67

TELESERVICE, REPARAMOS TELEVISOres, domicilio. Técnico 25 años práctica. Rápidez, economía. Teléfono 34632. GC.-2-II-67

"AUTO RADIO", TELEVISION SERVIcio, Reparaciones, Radios Alemanas, Stereo F. M. Irarrázaval 2400. GC.-2-II-67

RADIO Y TELEVISION. CONFECCION muebles. Alta calidad. Precios módicos. Bustamante 468. GC.-6-II-67

"CASA R. SEPULVEDA. REPARACIONES a domicilio. Trabajos garantidos. Santa Isabel 0200 — 495703. GC.-6-II-67

VENTAS REPARACIONES DE RADIOS, automóviles. Recambios. Santa Isabel 0149 — 252784. GC.-6-II-67

RADIO AMERICA LTDA. ANTENAS PAra TV — F. M. Automóviles. Repuestos. San Diego 624, Teléfono 85101. GC.-11-III-67

REPARACIONES TELEVISORES. TRANsistores. F. M. Amplificadores. Enceradoras. Catedral 1048, local 16. Fono 64333. GC.-11-III-67

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA" COMPOSTURAS RAPIDAS garantidas. Joyas. Arturo Prat 751 local 34. G.C. 27-XI-66

"JOYERIA — RELOJERIA REPARAciones, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598. G.C. 27-XI-66

"VICTORIA" OSCAR HODGES MOOre. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705 — 38306.

CAJAS REGISTRADORAS

REGISTRADORAS NATIONAL BALANzas. Básculas. Cortadoras. Compraventas. Reparaciones "Raga". Amunátegui 419. GC.-24-XII-66

REPARACIONES COMPRAVENTAS, MAquinas escribir, sumadoras, calculadoras. San Martín 115 — 97775. G.C. 27-XII-66

REPUESTOS DE AUTOMOVILES

ENCENDIDO DELCO REMY, EN FERNAco Ltda. Amunátegui 18, fono 713258. GC. 10|I|67

"CATALAN & MENESES LTDA.". Repuestos automóviles, camiones Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 90 — 392479. G.C. 12-XII-66

FABRICA, RETENES GOMAS EN GEneral San Pablo 1911 — 50296. G.C. 28-XI-66

"REPUESTOS DE GOMA". SURTIDO completísimo. Colocación rápida pisos. 'Comatex'. Maturana 2, lado Teatro Carrera. Teléfono 712780. G.C. 13-VIII-66

"TECNICO ESPECIALIZADO". REPAraciones radios automóviles, en el día. Ejército 25.

DE TODO PARA SU FORD REPUESTOS, accesorios, desarmadurías. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458. GC.-2-III-67

REBOBINADOS DE MOTORES

REBOBINADOS MOTORES INDUSTRIAles, garantizados, rápidos, económicos. Irarrázaval 2400, fono 251066. GC.-2-II-67

REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA" CALZADO CABALLEros. Cosido sólo E.o 25.— y para damas, E.o 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229. G.C. 19-IX-66

BULNES, REPARACIONES: CARTERAS, portadocumentos. Teñidos. Renovaciones. Tarapacá 1286, teléfono 713418. G.C. 27-XII-66

RESORTES

ESPIRALES, RESORTES. CUALQUIER Automóvil. Industrias en general. Riquelme 2 fono 63908. C.G. 17-XII-66

SALONES DE BELLEZA

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Cascuñán 273 y 117. C.G. 1.o-I-67

SANITARIOS

REFRIGERADORES, COCINAS, CALIfonts, muebles cocina, lavadoras, Mademsa, Arturo Prat 764. G.C. 8-XII-66

BEN CASEY







TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé N.o 25 (61200).— 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, presenta: "Coronación", de José Pineda y José Donoso.
MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19.15 y 22.15 horas: Cía. de Ovidio Leguía y Lucho Córdoba, presentan: Quiero ver a Miousov
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19.10 y 22.10 horas: Cía. de América Vargas y Pury Durante, presenta: Los últimos días, de Rivera y Cuadra.
EL CALLEJON, Mac Iver 273.— Presentan: "La noche de los asesinos".
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 y 23 horas: Cía. de Ernesto Bouquet, presenta: Un infierno para dos, de Pedro Bloch.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (39382).— 19.10 horas. Presenta: "Dos más dos son cinco".
MOREAU, Pedro de Valdivia 1423 (41968).— 19 horas: Cía. de Los Cuatro y Los Moreau, presentan: Raíces, de Arnold Wesker.
LA COMEDIA, Merced 349.— (31523).— 19 horas: ICTUS, presenta: Billy el mentiroso, de Hall y Waterhouse.

REVISTAS

OPERA, Huérfanos 837 (30176). 19, 21.40 y 23 horas: Cía de Revistas Bim Bam Bum, presenta: Cuatro pollitas Broiler.
PICARESQUE, Recoleta 348 (37605).— 19 y 23 horas: Cía. de revistas Strip Tease.
COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50457).— 19 y 23 horas: Cía. de Revistas Humoresque.

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (83437).— 18.40 y 21.40 horas: Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1966.
CARPA AMERICANA, Alameda 1461 (60778).— 18.40 y 21.40 horas: Nuevo Circo Norteamericano Buffalo Bill 1966.
CIRCO TONY CALUGA, Avenida Bulnes esquina de Eleuterio Ramírez (714356).— 18.45 y 21.45: "Blanca" juvenil belleza femenina en su trapecio a la cúpula de la carpa. Los dos alegres compadres: Caluguita y Chicharrita.
CIRCO FRANKFORT, Irarrázaval altura del 500 (43631).— 18.50 y 21.50 horas: Dos grandes funciones.

CINES
(HORARIO FIJO)

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (48001).— 15, 18.30 y 22 horas: Dominique. Noticiarios y agregados (mayores y menores).
CENTRAL, Huérfanos 930 (35555) — 13, 15.30, 18.15 y 21.15 horas: Modesty Blaise (Inglesa, suspenso, acción, mayores de 18 años).
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 13, 15.45, 18.45 y 21.40 horas: La agonía y el éxtasis (americana, colores, mayores y menores).
ESPAÑA, Los Guindos 3368 (2...5).— 18.30 y 21.30 horas: El dólar marcado (EE. UU., cowboy).
ESPAÑA, Estado - Huérfanos (...).— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Cabriola (Española, comedia, musical, menores).

GUIA DEL ESPECTADOR

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 18.30 y 21.15 horas: Modesty Blaise (Inglesa, suspenso, acción, mayores de 18 años).
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 16.45 y 21 horas: Doctor Zhivago. Noticiario y agregados (mayores de 18 años).
HUERFANOS, Huérfanos 930 (335553).— 14, 16.15, 18.30 y 21.30 horas: Crimen en el coche-cama (Francesa, policial, mayores de 21 años).
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 18.45 y 22.15 horas: Aventuras de un chino en China (EE. UU., comedia, cómica, mayores de 14 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.30 y 21.30 horas: Aventuras de un chino en la China (EE. UU., aventuras, mayores de 14 años).
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: Una virgen para el príncipe (mayores de 21 años).
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 15, 18.45 y 22 horas: Dominique (EE. UU., comedia, musical. menores).
METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 21.30 horas: Dominique (mayores y menores).
MACUL, José Pedro Alessandri 3547.— 15.30, 18.15 y 21.15 horas: La historia de Bienvenido. Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— 18.30 y 21.30 horas: La carrera del siglo. (EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.
Matinée a las 14.30 horas: La carrera del siglo.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 899 (413451).— 18,45 y 21,30 horas: Modesty Blaise (Inglesa, suspenso, acción, mayores de 18 años).
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.15 y 21.30 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras (EE. UU., comedia, cómica, mayores de 18 años).
Matinée a las 14.30 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras.
REX, Huérfanos 735 (31143 - (31144).— 15, 18.30 y 21.15 horas: Arabesque (mayores de 18 años).
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.30 y 21,45 horas: Como casi se perdió el oeste (EE. UU., aventuras, mayores y menores).

ROTATIVOS

ASTOR, Estado 257 (392112).— Rotativo desde las 13 horas: El espía que regresó del frío (Americana, espionaje, mayores de 14 años).
ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: Guitarras lloren guitarras. Los enredos de Marisol. Gallo corriente, gallo valiente (mayores y menores).
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Espada redentora. Puente el puente río Kwai. Mordida a tiempo.
A. ALESSANDRI, Av. Bernardo O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: Frankie y Johnny (Musical, mayores de 14 años).
ALHUE, Población Dávila (581427).— Rotativo desde las 14 horas: Solo contra Africa. Operación Crosbow. El niño y el toro.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Rotativo desde las 13 horas: Cuando los mundos chocan: Carrusel del amor. El ingenuo.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Rotativo desde las 14 horas: El duque negro. Siete mujeres. Lady "L".
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Descanso del personal.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: El mundo de Abbot y Costello. Sin ley. Misión secreta.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (01787).— Descanso del personal.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 11 horas: La guerra de Troya. Franco-italiana. Aventuras. Menores.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Mara la salvaje. Al sur de San Luis. Justicieros del mar.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Crimen en el coche-cama (francesa, policial, mayores de 21 años).
CINELANDIA, Puente 540 (67582).— Rotativo desde las 13 horas: Perdóname mi vida. La venganza del resucitado. Noticiarios y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Kid Rodelo (Americana, acción, mayores y menores).
COLON, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas: Pistolero relámpago. Los tres chiflados y los pistoleros. El sable roto.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: Aventuras de un chino en China. Noticiarios y agregados.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: La venganza de Gerónimo. La leyenda del lobo. Mary Poppins.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— Rotativo desde las 16 horas: Slalon (El octavo hombre).
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: Justicieros del mar. Al sur de San Luis. Mara la salvaje.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10.30 horas: Modesty Blaise. (Inglesa, suspenso, acción, mayores de 18 años).
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Aventuras de un chino en China (EE. UU., aventuras, mayores de 14 años).
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Sed de amor. El arte de amar. Oro ensangrentado.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Rotativo desde las 10 horas Modesty Blaise (Inglesa, suspenso, acción, mayores de 18 años).
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. Cuando ellos y ellas se conocen. Maya.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Descanso del personal.
IMPERIO, Estado 235 (397960). — Rotativo desde las 10.30 horas: Aventuras de un chino en China (EE. UU., aventuras, mayores de 14 años).
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10.30 horas: Un dólar marcado (Acción, tecnicolor, mayores de 14 años).
LAUTARO, Carmen Mena 602 — Rotativo desde las 14 horas: Los crímenes del alfabeto. Un espía de más. El secreto de mi éxito.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627).— Rotativo desde las 13 horas: Sin ley. Misión secreta. Mundo de Abott y Costello.
LIRA, Pintor Ciccarelli 29? (52181).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de mi éxito. Los crímenes del alfabeto. Un espía de más
MADRID, Chacabuco 32-C (93657).— Rotativo desde las 14 horas: Siete mujeres. Lady "L". El duque negro.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050) — Rotativo desde las 14 horas: Ritmos embrujados. Reto al destino. Salario criminal.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: El cerebro viviente. Inglesa. Ciencia ficción. Mayores de 14 años.
MINERVA, San Pablo 3230 (73342).— Rot. desde las 12.30 hrs.: Los valientes mueren de pie. Alma de roca. Grandioso festival de cortos.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) Rotativo desde las 13 horas: Los valientes mueren de pie. Alma de roca. Grandioso Festival de cortos.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (582782).— Rotativo desde las 14 horas: Sed de amor. El arte de amar. Oro ensangrentado.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: Los piratas del Mississippi. La diosa de la venganza. Kali Yug.
MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3493 (91555) — Rotativo desde las 14 horas: Lancha torpedera PT-100. Los amantes deben aprender. Rogelia.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. Cuando ellos y ellas se conocen. Maya.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Dominique (EE. UU., comedia, musical. mayores y menores).
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Aventuras de un chino en China. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo bajo el mar. Cuando ellos y ellas se conocen. Maya.
PLAZA, Compañía 1068 (84714). — Rotativo desde las 10 horas: Dominique (EE. UU., comedia, musical, menores).
PACIFICO, Huérfanos 1147 (52921).— Rotativo desde las 11 horas: La guerra de Troya. Franco Italiana. Aventuras. Menores.
PALACE OVALLE, Iquique 5698 —Rotativo desde las 14 horas: General sin rango. La gran traición. Marcado por un destino.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. —Descanso del personal.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Cómo asesinar a su esposa. Escuadrón 633. Madriguera del vicio.
PRAT, San Diego 2117 (50754). — Rotativo desde las 13 horas: Solo contra Africa. Operación Crosbow. El niño y el toro.

CISNES VIRTUOSOS, ALGO AGOTADOS

No es fácil emitir un juicio sobre la actuación de una compañía que por primera vez se presenta en este continente y en este país, y que viene a hacer sus presentaciones con el lógico cansancio de una gira ya prolongada y cuyas exhibicones han sido exageradas, como ha ocurrido aquí. Dos presentaciones en el espacio de siete horas de una obra completa de ballet, que tiene tres actos y cuatro cuadros, con un solo cambio en el reparto y sólo 45 minutos de descanso, es mucho pedir al ser humano, aún cuando éste sea bailarín o bailarina profesional. Si bien esto es un asunto netamente comercial, es antiartístico, salvo de que se trate de una compañía que viaje con dos repartos completos.

Para comentar "El Lago de los Cisnes", este magnífico ballet, tal como nos fue ofrecido por la compañía del Teatro Académico Maly de Opera y Ballet de Leningrado, hay que tomar en cuenta estos factores y otros más que serían larguísimos de enumerar. Y debe descartarse toda comparación con el famoso conjunto de ballet del Teatro Kirov (ex Marynsky), que actualmente se encuentra en Londres.

El debut del conjunto del Teatro Maly, fue disparejo en su presentación total. Hubo sí, muchos momentos de real jerarquía, pero estos momentos fueron escasos y en cuanto a la parte dramática, mímica y de actuación se refiere, ésta fue casi inexistente. La presentación fue —y sobre todo en la función vermut— excesivamente fría.

Estamos lo suficientemente documentados para poder afirmar que gran parte de la versión de "El Lago de los Cisnes", y muy en especial el Primer Acto, Cuadro I, como igualmente gran parte del tercer acto (donde hubo una confusión entre las danzas regionales, especialmente en la Danza Veneciana)— no corresponde a la tan anunciada versión tradicional y auténtica de este maravilloso clásico del siglo pasado. Los cambios y recortes efectuados, evidentemente con buena fe y para la realización de este viaje, no fueron por cierto hechos con criterio y sensibilidad artística. Recuérdese aquí la magnífica versión del Tercer Acto que en 1961 nos presentó el conjunto del Ballet Stanislavski, de Moscú, que venía con todo su fastuoso vestuario si bien muy tradicional, pero también excelente y auténtico.

El Ballet del Teatro Maly pudo satisfacer solamente el gusto de aquellos que vienen al teatro en busca de virtuosismo sensacional y, en este sentido, tampoco hubo gran despliegue, salvo en el caso del Bufo (Evgueni Miasischev), quien lució además buena actuación. "Odette", interpretado en vormut y noche por Ludmila Filina, tuvo sus momentos de real grandeza y belleza, incluso belleza espiritual. Ludmila Filina es una bailarina bella, joven, admirablemente dotada, y preparada con esmero. Debido a su juventud no domina aún totalmente la escena, pero en ella hay brotes muy promisorios para el futuro. Este excelente elemento, tuvo como "partenaire" un bailarín (Adol Yamsin) no exactamente ideal para una Reina de los Cisnes, rebosante de juventud, lo que produjo un desequilibrio artístico considerable y desfavorable para la bailarina. El traje del Príncipe en la primera función fue de franco mal gusto, anticuado y totalmente fuera del lugar en comparación con el resto del vestuario. Esto, por suerte, se remedió en la noche, cuando se presentó como pareja de Ludmila Filina un bailarín joven, con vestuario adecuado, quien de inmediato imprimió a la presentación calor humano y dramatismo, que lamentablemente no contagió al cuerpo de baile. Ludmila Filina y Anatoli Sidorov formaron una pareja ideal y equilibrada. "Odile", que como se acostumbra hacerlo en muchas compañías, aún fuera de Rusia, fue interpretada no por la protagonista de Odette, pero por otra bailarina, en este caso, Tatjana Borovikova. Es una virtuosa y actriz excelente, a pesar de que sus 32 fouettés, fueron realizadas en forma demasiado cerradas. Tanto ella como el resto del elenco sufrió en la función nocturna de un exceso de cansancio. Es por ello realmente difícil apreciar en forma justa e imparcial cualidades que bajo circunstancias diferentes y normales seguramente están presentes.

Hermosos fueron los Pas de Deux en el Primero (Escena II), Segundo y Tercer Actos. Disparejo el Pas de Trois del Primer Acto.

El vestuario, evidentemente confeccionado para viajes en avión, y el decorado, no fueron siempre los más apropiados. Pésima fue la iluminación, en gran parte totalmente sin arte y fuera de lugar.

La Orquesta Filarmónica Municipal, que tocó durante 6 largas horas en el foso con calor sofocante, bajo la batuta del maestro Evgueni Kornblit, salió en términos generales con resultado más que satisfactorio de esa dura prueba con un solo ensayo —lectura de la partitura. En la vermut, los solos en violín (Hernán Jara) y arpa (Virginia Canzioneri) alcanzaron grados muy elevados de interpretación.

C. R.



L. Sapronova (Odette) y Adol Jamzin (Sigfrido), dos destacados intérpretes de "El Lago de los Cisnes", integrantes de la compañía del Teatro Académico Maly de Opera y Ballet de Leningrado, que actualmente se presentan en el Teatro Municipal.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Rotativo desde las 11 horas: Los evadidos del penal. Noticiario y agregados (mayores de 18 años).
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) —Rotativo desde las 14 horas: La mujer de paja. Mascarada. Secreto mortal.
REPUBLICA, República 239 (93613).— Descanso del personal.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Operación trueno. Noticiarios y agregados.
RITZ, San Antonio 50 (380613). — Rotativo desde las 11 horas: La mujer casada. (Francesa, drama, mayores de 21 años).
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Los piratas del Mississippi. Kali Yug. La diosa de la venganza.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Rotativo desde las 14 horas: F. B. I. en Europa. Idolo de ébano. La espada redentora.
REGINA, (36097).— 18.15 y 21.30 horas: La carrera del siglo (EE. UU., comedia, cómica, menores).
Matinée a las 14.30 horas: La carrera del siglo.
ROXY Huérfanos 1055 (80309). — Rotativo desde las 11 horas: El cerebro viviente. Ciencia ficción. Mayores y menores.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: El guardián enmascarado. Dibujos animados (mayores y menores).
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Viva María (EE. UU., comedia, mayores de 18 años).
SAN MARTIN, Avda. Bernardo O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 13 horas: Operación trueno. Noticiarios y agregados.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Flint, peligro supremo. La recompensa. Noticiarios y agregados.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 11 horas: Dos caminos al infierno. La señora y sus maridos. Río Concho.
SANTA ROSA, Alvarez de Toledo 6559 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Robin Hood de Chicago. El sexo y la joven soltera. Cuatro por Texas.
SANTIAGO, Merced 829 (32838). — Rotativo desde las 11 horas: Arabesque (mayores de 18 años).
SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rotativo desde las 11 horas: Historia de Bienvenido (Marisol, musical, mayores y menores).
NAVIA, Samuel Izquierdo 1625 (731720).— Rotativo desde las 14 horas: La leyenda del lobo. La venganza de Gerónimo. Mary Poppins. Mayores y menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: Santo en el hotel de la muerte. Nacido para cantar Cucurrucucú paloma.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 12.30 horas: Guitarras lloren guitarras. Los enredos de Marisol. Gallo corriente, gallo valiente.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: La pérgola de las flores. Noticiarios y agregados (mayores y menores).
TOESCA, Huérfanos 1313 (711562).— Rotativo desde las 11 horas: Viva María (EE. UU., comedia, cómica, mayores de 18 años).
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: La mujer de paja. Mascarada. Secreto mortal.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Madriguera de espías. Escuadrón 633. Cómo asesinar a su esposa.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).— Rotativo desde las 13 horas: El matasanos. Mayores y menores.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Festival del Pájaro Loco (Colores, mayores y menores).
WINDSOR, Moneda 1025 (89761) —Rotativo desde las 11 horas: Arabesque Americana. Colores. Mayores de 18 años.

CINES
COMUNALES

EL BOSQUE, Gran Avenida, Paradero 33 (53066, anexo 88). — Revisión del equipo.
MAIPU Cinco de Abril 19 (571530).— Maipú.— Descanso del personal.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Descanso del personal.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 13 horas: Caza al hombre. Ahí vienen los Argomedos. Rocambole.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 15 horas: Cómo asesinar a su esposa, Topkapi.
PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas Dos boletos a París. Caballero a la medida.
SANTIAGO (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Sólo contra Africa. Pasión de los fuertes. El ahorcado.

"BUFFALO BILL CIRCUS" HOY, DOS SHOWS, — ALAMEDA 1461

Ha logrado destacarse como uno de los principales y mejores espectáculos de Fiestas Patrias el nuevo conjunto artístico-zoológico del "BUFFALO BILL CIRCUS" 1966 que actúa exitosamente en la Carpa Americana de Alameda Nº 1461, entre Amunátegui y San Martín.

Hoy jueves 22 y mañana viernes 23 presenta dos nuevos shows-zoo-circus musical con la ecuestre Gladys Walton y los conjuntos de trapecistas voladores The Flyng Bheer acompañados por la Orquesta del trompetista Harry Flynn que tanto aplaude el público del sector Alameda-Estación Central.

HOY en vermut 6.40 y noche 9.40 actúan Gladys Walton y su acto ecuestre "Los Ocho Caballos Arabes en Libertad", un pequeño asombroso "Cuadro Verde" domador Frank Marek con su "Caravana to Bagdad" con dromedarios, camellos, elefantes, (las elefantas Juddy and Mary) y los arrogantes diez grandes leones africanos; Mr. Herman el Insólito, contorsionista increíble de la Naturaleza; The Adams Trío, juveniles gimnastas estadounidenses; Sam Mc-Koy, equilibrista "Magic fingers"; The Belthans Dúo perchistas aéreos americanos; Erika y Adrio, prestidigitadores-mágicos; The Flying Bhees, admirable trouppe trapecistas suicidas norteamericanos; el aplaudido músico brasileño Carlinhos y su famosa bandita (cumbias, zambas, marchiñas, twists, rocks); ventrílocuo Guy de Caro con su gracioso muñeco-payasito parlante "Don Teodoro" y el batallón de la alegría con el gran clown "Zapatín". Pituto, Carloncho, que hacen reír muchísimo.

Hoy ofrecen en Buffalo Bill 1966 — ALAMEDA 1461 — vermut y noche con intervención especial del brasileño Carlinhos y su famosa Bandita.

El sábado 24 y domingo 25 en "Buffalo Bill Circus" 1966 ofrecen las penúltimas matinés infantiles a las 3 de la tarde dedicadas a los niños con los conjuntos de animales amaestrados y fieras africanas.

Desde el lunes 26 al domingo 2 de octubre en Alameda 1461 cumplirán la quinta y última semana final despedidas de Santiago. "Buffalo Bill" viajará directamente a Temuco, debutando el viernes 7 en la capital temuquense.

El señor KOENIG.— Hace algunos días, como decía al comenzar mi intervención, me referí a este problema en la Honorable Cámara. Dije, entre otras cosas, que "es de todos sabido que la nueva estructura escolar, puesta en marcha en el país en el presente año, requiere el examen y aprobación de nuevos programas de estudio para las diversas asignaturas. Esos programas, en cada caso, han sido elaborados por especialistas en la respectiva asignatura, asesorados por funcionarios técnicos de la Oficina de Planeamiento de la Superintendencia de Educación. A consecuencia del sistema de trabajo que se ha aplicado en su elaboración, los programas presentan una pauta común, que comprende objetivos, contenidos, actividades, sugestiones metodológicas, proposiciones para la evaluación y bibliografía".

Por lo demás, en el Diario Oficial se han publicado diversos decretos, que contienen estos programas, respecto de las asignaturas de Matemáticas, Artes Plásticas, Educación para el Hogar, Educación Musical, etcétera; y ahora, el programa de Religión. Cada uno de estos programas aparece analizado en forma exhaustiva.

Este es el caso del decreto que nos preocupa en esta oportunidad.

Debo agregar que igual cosa ocurría en el antiguo programa de Religión y Moral aprobado por decreto Nº 12.016 del Ministerio de Educación, de 22 de diciembre de 1948, durante el Gobierno del ex Presidente de la República don Gabriel González Videla, de filiación radical y también con la firma de su Ministro de Educación Pública, don Armando Mallet, de filiación socialista.

Este programa fijaba la siguiente finalidad: "La enseñanza de la religión y moral está fuertemente ligada a la finalidad específica de la educación de preparar para la vida individual y social. Para ser efectiva debe extenderse a la personalidad total del educando; afectará por igual a su inteligencia, a sus sentimientos y a su voluntad".

Posteriormente, en el Nº 3 del párrafo: "Sugerencias Metodológicas", expresa: "La enseñanza de la Religión y Moral debe ser, en consecuencia, vitalizada al máximo y, para esto, es imprescindible la consideración de motivos conocidos y sentidos muy de cerca por el alumno". Más adelante, en el Nº 5 dice: "Estimular la práctica consecuente de los principios religiosos, morales y sociales, destacados como deseables aprovechando para ello fechas oportunas, efemérides, acontecimientos ocasionales que digan relación con los hechos significativos por su valor para promover actitudes sociales constructivas..." etcétera.

Esto, como decía, fue hecho en un Gobierno radical, durante la Presidencia de don Gabriel González Videla y siendo su Ministro de Educación Pública, don Armando Mallet. Aquí están los antecedentes del caso.

Tengo a la mano una copia del acta de la sesión 6ª ordinaria, del Consejo Nacional de Educación, celebrada el martes 19 de abril de 1966, que fue grabada. En ella, se aprobó por la unanimidad de los asistentes el programa de religión que nos preocupa. Allí participaron el señor Osvaldo Garay, Superintendente de Educación Pública; el señor Humberto Elgueta, Presidente de la FEDECH, que era radical; no sé si ahora lo será...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor KOENIG.—... los señores Guillermo Pumpín, Enrique Saavedra, Jaime Martínez, Mario Astorga, etc....

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

Ruego al señor Presidente, se sirva recabar el asentimiento de la Cámara para que se incluya en la sesión la copia del acta a que me he referido.

El señor MORALES (don Carlos).— Con una condición, señor Presidente, siempre que se deje constancia acerca de la forma cómo votaron los miembros del Consejo.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorable Diputado, los acuerdos se toman en un sólo sentido; no pueden ser condicionados.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para acceder a la petición del Honorable señor Koenig.

El señor MORALES (don Carlos).— No tengo inconveniente, señor Presidente siempre que se inserten los antecedentes del caso, para establecer la forma cómo votaron los miembros de ese Consejo.

El señor KOENIG.— No tengo inconveniente en que así se haga, Honorable colega, puesto que el acuerdo fue unánime.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).—.— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se insertará en la versión oficial el acta de la sesión del Consejo Nacional de Educación a que se ha referido el Honorable señor Koenig, con el agregado propuesto por el Honorable señor Morales don Carlos.

Acordado.

—El documento que se acordó insertar es el siguiente:

"El señor SUPERINTENDENTE.— Cuarto punto de la Tabla: Proyecto de programa de Religión para primer y segundo años de la educación general básica. Ofrezco la palabra.

El señor HUMBERTO ELGUETA.— Me parece que éste no es un programa definido. No está completo esto. Es un programa de religión abierto, que es optativo. ¿Quiénes formaron parte de esta Comisión? ¿Los miembros fueron nombrados por la Superintendencia? Aquí dice que la Comisión estaba formada por don Joaquín Matte, don Fernando de la Cuadra y doña Rita de la Barra. Contó con el Vº Bº de don Mario Leyton y de don Ernesto Schiefelbein.

El señor SUPERINTENDENTE.— Fue designada por la Comisión de Planeamiento.

El señor JERONIMO PEREZ.— Yo quisiera saber si se hizo o hubo alguna gestión de algún otro grupo religioso que solicitara la inclusión de sus programas.

El señor SUPERINTENDENTE.— No, no ha llegado.

El señor JERONIMO PEREZ.— Ahora, cuál es el camino a seguir, porque existe la libertad de seguir la religión que uno quiera.

El señor HUMBERTO ELGUETA.— Que se consulte a las otras autoridades eclesiásticas que formulen sus programas.

El señor JERONIMO PEREZ.— Es que no podemos salir a buscar nosotros a los interesados en formular sus planes. Yo creo que no nos corresponde. Si ellos no los han enviado...

El señor HUMBERTO ELGUETA.— Yo quisiera saber, señor Superintendente si este programa de Religión fue solicitado por...

El señor SUPERINTENDENTE.— Es que este programa corresponde a un ramo que se está enseñando en todos los colegios actualmente.

El señor GUILLERMO PUMPIN.— Yo creo que esto merece una aclaración previa. Este es un programa de religión para la educación básica. En todos los Gobiernos, no sólo en éste sino también en el anterior, en el decreto aprobatorio del programa general de educación básica se deja establecido que en materia de cursos de religión no se innova. La situación actual —no tengo un dato estadístico para confirmarlo, pero tengo la certeza de no tener ningún dato en contrario que me desmienta— es la enseñanza de la religión cristiana. Para niños que están de 1º a cuarto año de la educación general básica, obviamente la enseñanza de una religión o de la religión cristiana es el primer experimento de contacto con el proceso de la formación religiosa. En el aspecto de la diversidad de religiones y el de optar por una religión que no sea propiamente la religión cristiana, es un problema bastante más complejo para la mentalidad de un niño que esté en cuarto año de la educación general básica; es incluso un problema complejísimo para personas que han superado su formación universitaria. El conocimiento de la realidad de lo que es el contenido de las distintas religiones escapa a muchas personas que tienen una educación cultural bastante intensa, porque los contactos de civilización que corresponden a manifestaciones culturales o espirituales propias de otras religiones no son dados con la frecuencia o la intensidad necesarias para que esto constituya un conocimiento común o generalizado. En Chile tenemos obviamente una civilización de corte occidental-cristiano. Nadie puede poner esto en duda como un fenómeno de la realidad histórica. Es un hecho cierto y exacto. Siendo que constituimos un país propio de la órbita de la civilización occidental cristiana, parece ser lo más adecuado que el primer contacto del niño con la religión sea precisamente a través de lo que es el medio cultural y toda la formación ambiental de sus padres y de sus profesores, de lo que es el antecedente histórico fundamental del país en que se vive. Si de ahí en adelante al niño o al universitario se le quiere establecer un curso de religión comparada para que tenga distintas alternativas en su elección, no veo qué inconveniente pueda haber. Pero ¿qué alternativas de enseñanza de religión podemos darle al niño si el primer elemento que le presentamos es un elemento perturbador que destruye los conceptos fundamentales de lo que es esencialmente constitutivo de la religión; vale decir, el contacto del ser humano con un Dios creador? Dentro de los propósitos generales del plan del programa que se analiza, evidentemente la formación de tipo general está dada y sólo una tercera parte de cada uno de los años correspondientes tiene una aproximación hacia lo que es específicamente la religión cristiana, concebida en su punto más general. Porque incluso podría objetarse desde el punto de vista exclusivamente católico si acaso el programa es efectivamente de una religión católica. Creo que en este sentido ecuménico es un programa que se centraliza en una religión cristiana, hablando en términos genéricos. Y por lo mismo que la presentación de una alternativa de religiones al niño —estamos hablando de un niño de 6 años hacia arriba— sería netamente inconveniente si él perdiera la visión netamente constitutiva de lo que es una religión, por el cúmulo de alternativas que se le pudieran ofrecer. Por lo demás, no hay ninguna fundamentación legal que dé la posibilidad de un rechazo a este programa sin considerar un argumento de tipo menor, de que reglamentariamente esto ya está así establecido; y si se quiere innovar, hay que comenzar por pedir la modificación del criterio sustentado por la autoridad educacional nuestra, de modificación de todas las normas reglamentarias que dan estabilidad a una situación de hecho que se ha mantenido en el país desde que el país tiene historia educacional.

El señor SUPERINTENDENTE.— Ofrezco la palabra.

El señor MARIO ASTORGA ASTORGA.— De todas maneras, señor Superintendente, creo que habría que hacer la consulta, porque no creo que haya claridad en esto. Si el ramo es optativo, a mí me parece que también en las escuelas debe darse la opción para que puedan enseñarse otros credos. Otra actitud sería evidentemente antidemocrática. Porque aquí, o se da la oportunidad para

Cámara de Diputados

SESION 41ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 31 DE AGOSTO DE 1966

(De 16.15 a 1.46 horas del jueves 1º de septiembre)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES ISLA Y SIVORI

Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

(Continuación)

que un alumno que profese otra religión se le enseñe en la escuela o sencillamente no se haga clase de religión. Pero no me parece que deba haber una sola religión enseñándose oficialmente en la escuela. El señor Pumpín se ha referido en forma muy acertada a los conceptos generales de la enseñanza de una religión. Pero la verdad es que mirando este programa, así, brevemente no más, se advierte la tendencia marcada hacia la religión católica. De modo que cabría aclarar cómo está establecido esto en las disposiciones legales y segundo, manejar un criterio mucho más amplio para lo cual habría que integrar una comisión en que no sólo hubiera representantes de la religión católica.

El señor ADRIAN MOLINA.— La ley de instrucción primaria, en lo poco que tiene de vigente, establece la enseñanza de doctrinas de la religión cristiana.

El señor SUPERINTENDENTE.— Tiene la palabra el señor Pumpín.

El señor GUILLERMO PUMPIN.— Bueno, la misma circunstancia de que el curso sea un curso optativo, demuestra que la probación de un determinado programa para una determinada religión no obsta para que en el futuro se pueda hacer cualquier intento para introducir una paralela y que la elección entonces no sea, ahora, como está actualmente, de hacer cursos de religión o no hacerlo, sino que dentro de la alternativa de hacerlo se elija entre A, B ó C. ¡O no hacerlo! La alternativa actual está entre hacer o no hacer, y el que decida hacer tiene una sola posibilidad y es la que ofrecen los que enseñan religión. Ahora, ¿quiénes son los que enseñan religión? Aparentemente son los católicos. ¿Por qué no enseñan los mahometanos? ¡No sé! ¿Están impedidos de enseñar? Creo que no. La aprobación de un programa de religión católica específicamente tal ¿impediría la aprobación de un posterior programa de religión taoísta. Evidentemente que no. En consecuencia creo que las objeciones de los distinguidos colegas creo que son más bien formales. Y nada obsta de que se pueda aprobar este.

El señor SUPERINTENDENTE.— Me parece que la situación es bastante clara. Está en discusión el programa de religión, que es optativo, y por lo tanto se dará a aquellos alumnos cuyos padres desean que sigan las doctrinas morales que enseña la religión católica. Queda claro, me parece también, el criterio del Consejo en cuanto a que se someta a su consideración el programa de otras religiones, que habría que estudiarlos en la medida que haya demanda escolar para ellas. Me gustaría entonces centrar el debate para tomar una resolución. Tiene la palabra el Sr. Elgueta.

El señor HUMBERTO ELGUETA.— El contenido del programa es de religión católica. En consecuencia el programa es de religión católica. No cumple las finalidades de la religión cristiana, porque la religión cristiana es más amplia. Nosotros queremos aprobar un programa de religión cristiana y entonces pediríamos una comisión con representantes de otras sectas.

El señor SUPERINTENDENTE.— Me parece que la medida es un poco arbitraria. Si necesitamos un programa de religión cristiana no podremos formar un comisión de un conjunto de religiones. Lo que sí cabe, es que otras agrupaciones de religiones cristianas que no acepten este programa propongan una alternativa.

El señor GUILLERMO PUMPIN.— Además yo me permito expresar al Consejo una observación que dice relación con la especialidad del tema que se está tratando. Religión cristiana, empleada como término genérico que englobe todas las profesiones de fe fundadas en la existencia de Cristo como personaje histórico y que tiene un trasfondo teológico, es una denominación que no corresponde a ninguna religión en particular. Es decir, la religión cristiana como denominación global no existe. Existen confesiones cristianas. Ahora bien, el catolicismo, como una de las religiones cristianas sigue siendo cristiana. No deja de serlo porque tenga un adjetivo especificante. La religión cristiana genérica, abstracta no identificada como un credo determinado, no existe y en consecuencia sería imposible hacer un programa de esa religión. Desde el punto de vista de la democratización de la enseñanza y de la igualdad de oportunidades que en un pueblo complejo deben existir para todos los que no profesan las mismas ideas, es obvio que lo que estamos discutiendo en este momento no entraba la libertad de nadie. Porque el esquema se refiere a los que son teístas y a los que no son teístas. Los que no son teístas no tienen un problema de religión. La religión es fundamentalmente un problema de contacto de ser creado con el ser creador, llámesele como se le llame y se tenga la religión que se tenga. Pero hay que partir de la base de que existe un ser Creador a quien llamamos Dios, y sólo el teísta va a tener el problema de la religión. Salvo que el no teísta quiera simplemente tomarlo como un fenómeno de puro contenido cultural. Ahora bien: los que no son teístas tienen oportunidad: no toman el curso y se acabó el problema. Los que son teístas tienen oportunidad: tomar el curso. ¿Cómo se ejercita esta oportunidad? En la misma medida en que hay gente dispuesta a ejercer el proselitismo propio de su fe y confesión. En consecuencia menoscabo de oportunidades no hay absolutamente para nadie. Y siendo así no veo yo qué resistencia puede haber para aprobar una de las alternativas que dentro del sistema general en el programa reglamentario vigente se está ofreciendo a los alumnos. Y por último, el que quiera tomar este fenómeno como una simple manifestación de la cultura y desproveerlo de sus finalidades y contenidos espirituales aquel tiene también la oportunidad para conocer culturalmente el mecanismo de una determinada religión específica.

El señor SUPERINTENDENTE.— Tiene la palabra el señor Saavedra.

El señor ENRIQUE SAAVEDRA.— Me parece a mí que está dentro del espíritu del Consejo mantener el principio de la libertad religiosa, principio que creo ninguno de nosotros puede discutir. Aquí el problema se limita a determinar la gama de posibilidades que se ofrecerían para tomar una confesión religiosa y cumplir con el espíritu de la legislación vigente. Por lo tanto a mí me parece, señor Superintendente, que la actitud del Consejo Nacional de Educación sería no sólo admitir teóricamente el principio de la libertad religiosa, sino que difundir esta iniciativa para que los padres de familia, que en última instancia son los que deciden qué credo le conviene seguir a sus hijos y admitir que las distintas concepciones religiosas existentes en el país tengan la interpretación necesaria dentro del sistema nacional de educación para que realmente esto principio pueda operar en la realidad. Naturalmente que esto implica no solamente aceptar el hecho en principio, sino aceptar la iniciativa para hacer posible que en el estudio de los programas de religión se consulten también las demás opiniones y los intereses, y que la Superintendencia promueva estas iniciativas para que entonces realmente este principio de libertad religiosa opere dentro del sistema de enseñanza nacional. Por eso me permito apoyar la idea del señor Elgueta en el sentido de dar algún paso concreto a fin de constituir una comisión que pueda estudiar estos problemas, sin perjuicio, naturalmente, de que como resultado de este estudio se apruebe este programa como uno de los programas de religión.

El señor GUILLERMO PUMPIN.— Yo debo manifestar que desde el punto de vista de que lo plantea el señor Saavedra naturalmente yo no tengo ningún reparo ni ninguna objeción que formular. Pero no me parecería bien, en cambio, que a pretexto de realizar la motivación necesaria para complementar el cuadro esquemático de realización de un curso de religión se detuviese la formulación de un determinado plan. Porque si no tendríamos que en el día de mañana, por ejemplo, nos presentan un cuadro de organización y programa y el contenido de materias para enseñar la religión taoístas tendríamos que decir: espérese señor que resulta que tenemos todavía 762 religiones que nos han manifestado su parecer y que no nos han dicho cómo hay que hacer lo que a ellos les compete.

De manera que desde el punto de vista de que lo plantea el señor Saavedra yo manifiesto mi absoluta y plena conformidad.

El señor SUPERINTENDENTE.— Tiene la palabra el Sr. Martínez.

El señor JAIME MARTINEZ.— Yo propongo una solución: que posteriormente a la aprobación de este programa, se ponga este programa concreto en conocimiento de aquellas autoridades religiosas de otras confesiones a fin de que ellos puedan tener una base para presentar sus formulaciones y alternativas.

El señor SUPERINTENDENTE.— Me parece una buena proposición.

El señor HUMBERTO ELGUETA.— Yo pediría que este programa dijera de Religión Católica, es decir, el contenido del programa, lo que permitiría a otras religiones proponer sus programas, de su religión, y tal vez la Superintendencia podría pedir esto a fin de darle toda la opción posible al alumnado sobre la libertad religiosa.

El señor SUPERINTENDENTE.— Tiene la palabra el señor Martínez.

El señor JAIME MARTINEZ.— Solamente para apoyar la proposición del señor Elgueta.

El señor GUILLERMO PUMPIN.— Yo también la apoyo, pero con una salvedad de fórmula: que se diga "programa de religión" y entre paréntesis, "Religión Católica", para que así mañana pueda decirse, por ejemplo: "Programa de Religión", paréntesis, "Religión Mahometana".

El señor SUPERINTENDENTE.— Si le parece, entonces, al Honorable Consejo, aprobaríamos esto con la indicación del señor Pumpín de poner entre paréntesis "religión católica" y de enviar copia de este programa a las autoridades eclesiásticas para sus observaciones. No respecto de este programa, por supuesto.

Aprobado.

El señor KOENIG.— En la misma sesión del Consejo Nacional de Educación, algunos miembros propusieron que se dirigiera oficio a los representantes de diversas iglesias que existen en el país fuera de la Católica. Pues bien, a este respecto es preciso destacar que, bajo un Gobierno de la Democracia Cristiana, por primera vez en la historia de Chile, se ha dado a otras confesiones religiosas la posibilidad de ofrecer la enseñanza de sus respectivos credos en los establecimientos fiscales del país. Pues bien esto no se hizo durante Gobiernos radicales.

—Aplausos en la Sala.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor KOENIG.— Tengo también el texto de los oficios despachados por la Superintendencia de Educación a los jefes de las Iglesias Presbiteriana, Evangélica Pentescostal...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio y respetar el derecho del orador.

El señor KOENIG.— ... Anglicana y Metodista, en los que se les solicitan sus opiniones acerca del programa de estudios de la asignatura de Religión.

El seor MORALES (don Carlos).— Se los mandaron treinta días despues.

El señor KOENIG.— Es lo de menos, Honorable colega. Sus señorías, en veinte años de Gobierno...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorables Diputados ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor KOENIG.— ... no lo hicieron.

Además, debo manifestar que en una sesión anterior, en que me referí a este problema, como representante de la provincia de Valdivia, cuya situación religiosa conozco por ser de la zona, solicité y obtuve de la mesa que se dirigiera oficio al señor Ministro de Educación Pública, pidiéndole que esta política se siga también con la Iglesia Luterana.

Señor Presidente, solicito que se inserte en la versión el texto del oficio Nº 419, de fecha 2 de mayo de 1966, dirigido al señor Horacio González Contesse, Moderador del Sínodo de la Iglesia Presbiteriana, que es del mismo tenor de los oficios Nºs 420, 421 y 422, dirigidos en igual fecha a los señores Manuel González, Superintendente de la Iglesia Evangélica Pentecostal, Kenneth Howell Obispo de la Iglesia Anglicana y Pedro Zóttele Clarck Obispo de la Iglesia Metodista.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para insertar el documento a que se ha referido el Honorable señor Koenig.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Muy bien, de acuerdo.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Acordado.

—El documento que se acordó insertar es el siguiente:

—"Comunica acuerdo del Consejo Nacional de Educación. Solicita opinión sobre Programa de Estudios de Religión.

Nº 419

SANTIAGO, 2 de mayo de 1966.

Señor
Horacio González Contesse.
Moderador del Sínodo de la Iglesia Presbiteriana.
Presente.

Señor Moderador:

En sesión celebrada el 19 de abril ppdo., el Consejo Nacional de Educación aprobó el Proyecto de Programa de Estudios de la asignatura de Religión que se aplicará en los cursos de 1º y 2º años de la Educación Básica de la nueva estructura del Sistema Escolar Regular, establecida por el Ministerio de Educación Pública.

Junto con dar aprobación al Proyecto, el Consejo estimó conveniente poner en conocimiento de las diferentes Confesiones religiosas, que se profesan en el país, el referido Proyecto, con el propósito de conocer la opinión que el Programa de Estudios aprobado les merezca y de tener, en el futuro, la posibilidad de considerar los puntos da vista que dichas Confesiones sustentan, respecto de la enseñanza de esta asignatura en la educación del Estado.

En cumplimiento del acuerdo a que hago referencia, remito a Ud. un ejemplar del Programa, con ruego de que si Ud., lo estima, haga llegar a esta Superintendencia de Educación la opinión que el Consejo solicita.

Agradezco, desde luego, su colaboración y saludo muy atentamente a Ud.,

OSVALDO GARAY OYARZUN, Superintendente de Educación Pública".

El señor KOENIG.— Señor Presidente, hace algunos días los representantes de las Iglesias a que me he referido celebraron una reunión con el Superintendente de Educación Pública, señor Osvaldo Garay. Dichas reuniones continuarán el 5 de septiembre, una vez que ellos consulten a sus organismos directivos respecto de la invitación que se les formuló para entregar sus respectivos programas de religión, a fin de ponerlos en práctica en las escuelas del Estado.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor KOENIG.— Al hacer esto, la Superintendencia de Educación...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor KOENIG.— Yo quiero que los colegas radicales me escuchen...

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorables Diputados ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor KOENIG.— Al hacer esto, la Superintendencia de Educación ha accedido también a una vieja aspiración del Partido Radical. Al respecto, debemos recordar que en la sesión 27ª ordinaria, en miércoles 26 de julio de 1950, cuando el señor Gardeweg, Diputado conservador de esa época, presentó un proyecto de acuerdo en el cual se solicitaba urgencia para el proyecto de ley que legislaba en materia de enseñanza de Religión y Moral en los establecimientos de educación primaria y secundaria especialmente en el segundo ciclo de humanidades iniciativa que después no prosperó, el señor Muñoz Alegría manifestó lo siguiente: "Decía señor Presidente que el Partido Radical propicia la tolerancia religiosa en todos sus aspectos, y si el proyecto de ley a que se ha hecho referencia no va contra ella, no habría objeción que hacerle; pero si se trata de impartir la enseñanza de sólo una determinada religión, entonces, en virtud de esa misma tolerancia, el Partido Radical no le puede prestar su aprobación".

Efectivamente, los parlamentarios radicales votaron en contra en aquella oportunidad. En cambio, ahora, en un Gobierno Demócrata Cristiano, estamos precisamente dando oportunidad de que distintos credos religiosos importan esa enseñanza...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor KOENIG.— En seguida, en la sesión 31ª ordinaria, en martes 8 de agosto de 1950, el ex Diputado señor Juliet, actual Senador de la República, dijo al respecto: "La enseñanza religiosa requerida por el proyecto que ahora ocupa nuestra atención y que es la de vuestros sentimientos, será una enseñanza dogmática y exclusivista. Dogmática por cuanto los principios que se habrán de impartir constituyen una verdad a priori, en que no cabe discernir entre el error y la verdad."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorable señor Acuña, llamo al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

Tiene la palabra el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, los Diputados comunistas, al iniciarse el debate a que ha dado lugar esta sesión especial, manifestamos que nos hallamos en presencia del examen de un asunto extraordinariamente interesante.

Cada vez que se quiera hacer de la Iglesia un instrumento de dominación política, sacándola de la órbita que le corresponde, cada vez que se quiera utilizar la religión con fines profanos...

El señor URRA.— ¡El Movimiento Católico Allendista!

El señor GODOY URRUTIA.— ... y ajenos a los que específicamente le competen, la Cámara y los organismos del Estado, que tienen principios o posiciones diferentes, tendrán que intervenir para fijar también sus puntos de vista.

Los Diputados y militantes del Partido Comunista no tenemos ninguna clase de preconceptos sobre esta materia. Tenemos principios, ideas, para explicar los fenómenos del mundo, de la naturaleza, de la sociedad y de todo. Lo hacemos a través de la ciencia y del examen crítico, analítico, de los hechos, porque, felizmente, el mundo, en una época inminentemente científica como la actual, ha considerado que ciertos principios ya caducados, no tienen razón de ser, tratándose de la explicación de los fenómenos a que me he referido.

¿Por qué ha provocado una discusión pública, que está iniciándose, este decreto del Ministerio de Educación? Porque no se parece a ninguna de las otras disposiciones anteriores, a lo dispuesto en los programas. Y habla un parlamentario que también es educador, que lo ha sido prácticamente, que siempre ha sido maestro, que no ha tenido ni siquiera una semi Dirección de escuela, sino que ha trabajado con sus alumnos, todos ellos hijos muy modestos del pueblo.

Digo, señor Presidente, que nunca se había llegado al grado como actúa ahora el Ministerio de Educación Pública, el Gobierno democratacristiano, en materia de legislación sobre la enseñanza de la religión, ni a los términos en que está concebido el decreto que se está analizando en la Cámara.

Parece mentira, pero todos sabemos que la Iglesia fue separada del Estado el año 1925, gracias a la intervención de dos hombres que debemos recordar en este momento: el ex Presidente Arturo Alessandri y el Arzobispo de Santiago, Crescente Errázuriz. Gracias a que, en un momento dado, hubo frente al Gobierno y frente al poder que representa la Iglesia, dos hombres que entendieron que había llegado la hora de eliminar los problemas de tipo teocrático, se logró la separación de la Iglesia del Estado. Desde el momento en que se logró esta separación, en la legislación como un medio, como un instrumento del Estado, ella también debió haber existido en la práctica.

¿Quiere decir esto, que los comunistas somos contrarios a la enseñanza o a las prácticas de la religión? De ninguna manera. Pero cada cosa tiene su lugar cada cosa tiene su tiempo, cada cosa tiene su sitio, todo lo que se refiere a la religión, a los principios en que se inspira y que se relaciona con los niños, tiene su sitio en el hogar de ellos y en los lugares reservados al culto, o sea, la Iglesia, cualquiera que ella sea, donde los padres resuelvan mandar a sus hijos.

—Aplausos en la sala, tribunas y galerías.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Advierto a las personas asistentes a tribunas y galerías, que les está prohibido hacer manifestaciones.

El señor MORALES (don Carlos) — ¡También aplauden los Diputados!

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Si ellas continúan, haré despejar las tribunas y galerías.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Se quieren aprovechar ahora de los aplausos.

—Hablan varios señores Diputados.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorable señor Jaramillo, Honorable señor Valenzuela, don Héctor, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA.— No se puede, sofisticamente, sostener que se trata de una asignatura voluntaria, optativa, que sólo depende de la declaración que realicen los padres en el momento de inscribir a sus hijos..

El señor CORVALAN.— ¡Así es!

El señor GODOY URRUTIA.— ...porque no se puede de señores Diputados decir de manera categórica, definitiva, que el Gobierno espera esto porque los padres cuando no ignoran este derecho deben hacer uso de él o sufrir las represalias que después reciben sus hijos por parte de los profesores y los alumnos.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¿Me permite Honorable Diputado? El Honorable señor Corvalán le solicita una interrupción.

El señor GODOY URRUTIA.— No puedo concedérsela, señor Presidente. Sus Señorías disponen de tres tiempos; en cambio, yo sólo tengo quince minutos.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— El Honorable señor Godoy Urrutia no desea ser interrumpido.

Puede continuar Su Señoría.

El señor JARAMILLO.— El Honorable Diputado está hablando como militante de un partido...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor GODOY URRUTIA.— Estoy dando razones y las daré. ¡Parece mentira que el Honorable señor Jaramillo fuese profesor!

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados evitar los diálogos.

El señor JARAMILLO.— Su Señoría está argumentando de acuerdo con la filosofía de su partido, que es diferente de la nuestra.

El señor GODOY URRUTIA.— No está en nosotros la intolerancia, ni la soberbia, ni el espíritu infernal de dominación que caracteriza a quienes ni siquiera dejan razonar con tranquilidad

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor GODOY URRUTIA.— Además, cuando a un niño se le exime de las clases de religión que son apenas unas pocas, sus demás compañeros los hacen objeto de burla, los califican de ignorantes.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¡Eso ocurría hace cincuenta años. Ahora, no. Pregúntenle al Honorable señor Guastavino...

El señor GODOY URRUTIA.— ...y los eliminan de su compañía.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA.— Pero hay además otra cosa que conocen bien los alumnos del liceo y los estudiantes de los cursos superiores de la Enseñanza Pr[illegible] maria. Al final de año cuando se sacan los promedios de las notas, éstas se suman y se dividen, para los efectos de determinar los lugares con la totalidad de las asignaturas, incluyendo religión...

Varios señores DIPUTADOS.— ¡No, señor!

El señor GODOY URRUTIA.— ¡Sí, señores Diputados! Por estas razones también muchos niños se esfuerzan, a pesar de la opinión de sus padres, por recibir una enseñanza religiosa que no corresponde a la que sus padres quisieran darles.

Señor Presidente, el decreto que estamos considerando contienen una verdadera aberración.

Ese decreto...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pereira!

El señor GODOY URRUTIA.— Cita los fundamentos de la educación, que son "facilitar el desarrollo armónico"... etcétera, y "preparar para participar en la vida del trabajo". Hasta ahí las comillas, porque en ese punto terminan los fundamentos. ¿Qué agregó el Ministro o el Subsecretario, y qué está ahora contenido en el decreto? Se le agregó. "dándole sentido cristiano".

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor GODOY URRUTIA.— ¡Esta es una burla que vulnera los principios de la enseñanza del Estado! Es algo que no figura en ningún documento. Este es un contrabando más, metido para engañar a la gente, dándole la sensación de que ésta es la verdad de los fundamentos de la enseñanza de la Religión, cuando no es así.

Señor Presidente, es exacto que fueron citados, por la Superintendencia de Educación Pública, los representantes de otros credos, de otros cultos, de otras Iglesias. Pero ellos desde el primer momento rechazaron la idea —idea [illegible] tuma, idea trasnochada, idea fuera de lugar— de que se dieran dar enseñanza de [illegible] cultos al término de las [illegible] más clases. Y la rechazaron por una razón muy clara: ellos quieren evitar que se produzca la guerra civil religiosa entre los niños, porque al salir de las salas donde están con sus respectivos ministros, dándoles la clase de Religión, como cada credo la entiende, seguramente se producirán conflictos, incidentes, entre los mismos, incidentes y conflictos que están totalmente fuera del trabajo y de la tradición de nuestras escuelas primarias, las cuales, por ser pobres, si van solamente los hijos de los proletarios, pero que, por eso mismo, merecen mayor respeto de quienes están gobernando el país y quienes están manejando las cosas en el Ministerio de Educación.

Por estas razones, y para completar la argumentación, yo me permito solicitar de la Mesa, que se sirva obtener el asentimiento de la Sala para que se inserte en la versión oficial la comunicación dirigida a los representantes de los distintos credos al Presidente de la República.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para insertar el documento que ha hecho mención el Honorable señor Godoy Urrutia.

Acordado.

—El documento que se acordó insertar es el siguiente:

"Excmo. Sr.
"Presidente de la República
"Don Eduardo Frei M[illegible]
"Presente.
"Excelentísimo señor:

"En relación con la promulgación por V. E. del decreto Nº 4.665 del Ministerio de Educación Pública, con fecha 9 de mayo de 1966 y publicado en la edición del 11 de junio de 1966 del Diario Oficial, permitimos dejar constancia de lo siguiente:

"Con fecha 2 de mayo del presente año, la Superintendencia de Educación nos hizo llegar un oficio en que se nos comunicaba el envío del PROYECTO DE PROGRAMA DE RELIGION (RELIGION CATOLICA) 1.o y 2.o AÑO DE EDUCACION GENERAL BASICA, ya aprobado por el H. Consejo Nacional de Educación. A pesar de lo manifestado en el oficio mencionado, el PROYECTO en referencia no habría sido [illegible]. Posteriomente, con fecha [illegible] de mayo de 1966, un oficio de la misma Superintendencia nos comunicaba:

"Ruego a Ud. perdonar el error en el no envío del Proyecto de Programa de Religión" como lo [illegible] Oficio Nº 419 que se [illegible] a Ud el día 2 de mayo del presente año".

"Este segundo [illegible] efectivamente adjuntaba el referido proyecto, [illegible] con posterioridad a la fecha de promulgación del [illegible] to hecho decreto con la firma de V. E. y del Señor Ministro de Educación Pública, el día 9 de mayo del [illegible] curso.

"Creemos, Excelentísimo Señor Presidente, que la aprobación de estos programas por parte del Ministerio de Educación Pública, como organismo representante del actual Gobierno, sólo puede servir para poner de manifiesto una pugna ideológica que muchos creían [illegible] mente superada. [illegible] ver, en este intento de reglamentar la educación religiosa, una nueva ocasión [illegible] contienda entre dos [illegible] espirituales que luchan [illegible] controlar u orientar [illegible] formas de convivencia [illegible] porvenir de nuestra [illegible] por un lado, la Iglesia Católica Romana, que [illegible] de, constantemente y [illegible] sar de todo, presentarse como religión oficial del Estado, y por otro lado, [illegible] otra alternativa [illegible] existente en la República

" Arancibia, vice-superintendente.

"Misión Evangélica "El Pesebre Humilde de Cristo" Manuel Vergara obispo.

"Iglesia Presbiteriana de Chile. Horacio González. Moderador del Sínodo.

"Iglesia Metodista de Chile. Pedro Zóttele, Obispo.

"Corporación Evangélica Nacional Presbiteriana. Sergio Correa Cid, secretario permanente y presidente corporación.

"Misión Cristiana de Fe Apostólica de Chile. Isaías Clavo, Anciano Jefe.

"Iglesia Cristiana Pentecostal de Chile. Raimundo Hernández, presidente misión.

"Iglesia Cristiana Evangélica. Rafael Cancino, presidente nacional.

Iglesia Misionera Pentecostal. Luis A. Rodríguez, presidente corporación.

"Iglesia Evangélica Cuadrangular. Eduardo Zárate, presidente nacional.

"Misión Wesleyana Nacional. Eduardo Cid, representante".

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, como el tiempo nos está alcanzando...

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Le queda un minuto Honorable Diputado.

El señor GODOY URRUTIA.— ...sólo queremos decir que, cuando nos declaramos ser partidarios del laicismo de la escuela laica prescindente, tolerante, de ninguna manera con ésto confesamos que nos empeñamos en traer a nuestro país discusiones ociosas, bizantinas diferencias artificiales. Lo que hace falta es que el Estado comprenda que existe hoy día, una superación de los viejos problemas y que toda la legislación tiene que acomodarse al nuevo carácter que significa la separación del Estado y la Iglesia; por consiguiente, también, la separación de la escuela de la Iglesia. Entonces las Iglesias, como cuestión primarias de los padres, de los creyentes, en sus parroquias...

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¿Me permite Honorable Diputado? El señor GODOY URRUTIA.— ...en sus casas, muchas de las cuales son modestos, podrán dictar sus clases de religión y allí practicar los respectivos cultos.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité del Partido Comunista.

—**Aplausos en la Sala.**

El señor SIVORI (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité del Partido Socialista.

La señora LAZO.— Pido la palabra.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

La señora LAZO.— Señor Presidente, yo quisiera que se respetara mi derecho a usar de la palabra, porque en esta sesión he escuchado en silencio a los demás señores Diputados.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Honorables Diputados ruego a Sus Señorías guardar silencio.

La señora LAZO.— Señor Presidente, antes de entrar en el análisis del problema, y como se ha accedido a insertar en la versión varios documentos, a petición, tanto de los Diputados del Partido Demócrata Cristiano como del Partido Comunista, pido que también se inserte en la versión una nota enviada al señor Ministro de Educación por la Agrupación de Centros de Padres de Escuelas Primarias Fiscales.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para insertar en la versión la nota a que se ha referido la Honorable señora Lazo.

El señor GARAY.— ¿De qué materia se trata?

La señora LAZO.— De una nota de la Agrupación de Centros de Padres de las Escuelas Primarias Fiscales, señor Diputado.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala se acordará insertar en la versión el documento en referencia.

Acordado.

—**El documento que se acordó insertar en la versión es el siguiente:**

— AGRUPACION DE CENTROS DE PADRES DE ESCUELAS PRIMARIAS RECHAZAN APLICACION DECRETO SOBRE ENSEÑANZA RELIGIOSA.

"Reunido el Directorio de la Agrupación de Centros de Padres de Escuelas Primarias Fiscales, para considerar el decreto N.o 4.665 del Ministerio de Educación, que hace obligatoria la enseñanza de la Religión Católica en el primero y segundo año de las escuelas primarias del país y luego de un amplio debate sobre la materia, acordó:

"Dirigirse públicamente a las autoridades educacionales, al Gobierno y a la opinión pública, manifestando su protesta y rechazo al mencionado decreto, por cuanto no está de acuerdo con los principios que conforman nuestra Agrupación, los que establecen que la educación primaria debe ser laica, gratuita, obligatoria, asistencial y democrática. Además que el mencionado decreto atenta abiertamente contra principios fundamentales establecidos en nuestra Constitución Política y garantizados por todos los gobiernos que han existido en nuestro país. Ellos permiten a todos los chilenos la más completa libertad de conciencia y culto, pudiendo cada uno practicar en forma pública o privada cualquier religión siempre que no atente contra la moral o las buenas costumbres.

"Además, que es nuestra norma evitar que en la escuela se discutan credos políticos o religiosos por respeto y consideración a las ideas de nuestros semejantes a su manera de pensar, de sentir y concebir a la divinidad como mejor le parezca.

"En nuestra Agrupación, que suman cientos de miles los padres y apoderados, desde Arica a la Antártida, presumiblemente estén representadas en ellos las más diversas tendencias religiosas. Es en virtud de esta realidad que nadie podrá desconocer, que esta Directiva, haciendo uso de los reglamentos que nos confieren nuestros Estatutos, rechazamos en forma categórica y enérgica no sólo la declaración de principios y consideraciones del referido decreto, sino que también todo el contenido de su programa.

"Anhelamos el mejoramiento de nuestra niñez y juventud en todos los niveles, sean de orden cultural, moral científico o técnico. Pero no creemos conveniente hacerlo, considerando que el programa elaborado pudiera realizarse de acuerdo con el plan, obteniendo el éxito deseado, avasallando las conciencias de millares de chilenos que profesan otras creencias religiosas, tan respetables como la católica.

"Rechazamos el decreto, porque su aplicación anarquizaría a la escuela, crearía divisiones entre el profesorado y alumnado difíciles de estimar y avaluar sus consecuencias negativas, como asimismo revivirían antiguos problemas religiosos que afectarían, indudablemente, a todos los chilenos, problemas religiosos ya largamente superados por el avance cultural de los chilenos.

"Queremos cooperar, dentro de nuestros medios, con ideas y sugerencias en cualquier plan de reformas educacionales que en lo sucesivo elaboren las autoridades, y que tengan relación con la enseñanza básica. Y este anhelo nuestro queremos que sea oído por el Gobierno y las autoridades educacionales, para participar en la discusión de dichas reformas, ya que, además, tenemos el derecho de ser oídos, especialmente cuando en materias tan importantes como las reformas educacionales, no sólo están en juego la "instrucción de nuestros hijos o pupilos" sino, lo que es más fundamental, está en juego su porvenir, su futuro como ciudadano libre y digno, y ligado a él esta el futuro y la prosperidad de nuestra patria.

"Tenemos fe en que el Supremo Gobierno, acogiendo el clamor de millones de chilenos, que no tienen la Religión Católica y de los que tienen credos religiosos diferentes o no los tienen, derogue el mencionado decreto, promoviendo de esta manera una verdadera unidad nacional para buscar, por otros caminos y usando otros medios, el programa para acelerar el progreso cultural, social y económico del país. Creemos verdaderamente que esta gran cruzada nacional debe ser común a todos los chilenos, y tener cabida todas las tendencias religiosas, pues el progreso interesa a todos los ciudadanos de la nación.

"(Fdo.): **Enrique Elchin Bustamante**, Presidente; **Guillermo Jaques Barra**, Vicepresidente; **José Miguel Neira**, Secretario General. — Santiago, 5 de agosto de 1966."

La señora LAZO.— Señor Presidente, en el diario "Las Noticias de Ultima Hora", de hace algunos días, se menciona la historia de esto. Voy a leer algunos párrafos, para ilustrar y centrar, en lo posible, este debate. Dice: "La Constitución Política de 1818, en el título 2º de "La Religión del Estado", estableció: "La religión católica, apostólica y romana es la única y exclusiva del Estado de Chile. Su protección, conservación, pureza e inviolabilidad será uno de los primeros deberes de los jefes de la sociedad, que no permitirán jamás otro culto público ni doctrina contraria a la de Jesucristo""

Podría leer varios acápites de esta interesante recopilación; pero en ella se llega, al final, a la Constitución de 1925, que separó a la Iglesia del Estado y fue aún más lejos, declarando el Estado laico.

En cambio, a pesar de lo afirmado aquí por algunos Diputados, ¿qué dispone el decreto? En primer lugar, expresa: "Proyecto de Programa de Religión" —y entre paréntesis— (Religión Católica)." No pueden decir entonces los colegas que se ha pedido a las otras religiones que también hagan clases en los colegios públicos, porque en el decreto que nos ocupa sólo se habla de Religión Católica. Lo que se quiere, como lo ha manifestado el Honorable señor Godoy Urrutia, es obligar a los niños del proletariado, que son los que asisten a las escuelas primarias, a recibir, que quiera, que no quiera, una educación que está especialmente detallada en dicho decreto.

Si fuera efectivo lo afirmado aquí, ¿por qué la Agrupación de Iglesias Protestantes, el Movimiento Evangélico de Separación de la Iglesia del Estado, ha enviado una carta al Presidente Frei, la que creo está entre los documentos que el Honorable colega Godoy Urrutia ha pedido que sean incluidos en la versión de la presente sesión?

Resulta que son varios los cultos que se oponen a este decreto, como, asimismo, los centros de padres de escuelas primarias. Se nos ha dicho que fueron consultados los diversos credos religiosos. Pero, ¿qué pasó? que primero se lanzó la piedra, primero se dictó el decreto y después, en vista de la sonajera que él produjo, se empezó a consultar a las distintas tendencias religiosas.

Los socialistas, que tenemos ideas absolutamente discordes, con muchos de los puntos de vista de las distintas religiones, pensamos que, desde la Constitución de 1818 a la de 1925, se dio un gran paso, en el que hubo cruentas luchas y peleas, a las que ahora por obra y gracia de la revolución en libertad, se quiere volver, a fin de imponer en las escuelas públicas la educación católica; no otra.

Ya no sólo se trata de dirigir el pensamiento controlando la prensa y la radio, sino que, aún cuando este Gobierno se autodenomina revolucionario, se quiere imponer, no una educación en libertad, sino una educación amañada, por eso rechazamos este decreto. Y de cuerdo con lo que hemos escuchado a los sectores de la Cámara que se han opuesto, a los centros de padres, a las iglesias evangélicas y a los distintos movimientos religiosos, pedimos que se retire este decreto retrógrado, que avergüenza a un país que siempre ha avanzado por el camino democrático.

Denantes un Honorable colega dijo que no era cierto que se obligara a los niños a tomar las clases de religión.

Pero el Honorable colega Godoy Urrutia ha dicho: la clase de religión no sólo influye en la nota del niño, sino mucho más. Una persona que no conozco, pero a la que tengo derecho a creer, porque fue la que me trajo esta nota del Movimiento Evangélico, me dio un botón de muestra. En la Escuela Técnica Femenina Nº 6 de La Cisterna, ubicada en el Paradero 26 de la Gran Avenida, a las niñas evangélicas las obligan a asistir a las clases de religión y a poner atención, y si quieren, pueden tomar apuntes, pero siempre tienen que dar las pruebas. ¿Quién es la profesora? Por si les interesa, doña Amelia Pérez.

¿Qué ocurre? Que en ninguna parte del decreto —lo acabo de leer— se dice que la clase de religión sea optativa. Al principio dice: "Apruébase el adjunto Programa de Estudios de la asignatura de Religión para los cursos de 1º y 2.o año de Educación General Básica de la nueva estructura del Sistema Escolar Regular". Abajo dice: "(religión católica)", entre paréntesis. Y se agrega: "Por lo tanto el Programa no tiene solamente por fin transmitir una doctrina, sino engendrar una nueva Vida en el niño, es decir, no pretende dar una instrucción religiosa, sino educar la fe para activar la voluntad a la acción y el sentido de comunidad". Pero, ¿cuál fe? La fe de la enseñanza católica. ¿Y los que no son católicos? Ya no se trata de dividir los sindicatos entre obreros buenos y malos, sino también de dividir a los alumnos entre niñitos católicos buenos y niñitos malos o protestantes o, sencillamente, sin ninguna religión?

El señor MUGA.— No exagere...

La señora LAZO.— Si la fuerza de Dios es tan poderosa, como afirman los colegas, ¿por qué hay que meterle una idea a un niño que ni siquiera sabe dibujar una letra en el cuaderno? Tengo entendido que el hombre, el ser humano, cuando busca a Dios, lo busca solo en la soledad más absoluta. Pero aquí se trata de imponer a Dios. Cuando el niño todavía no aprende a escribir una letra, ya se le quiere inculcar un sentimiento, una religión. ¿Esa es la libertad que proclaman los colegas?

Un colega hablaba denantes de que un ex Ministro socialista había firmado un decreto hace no sé cuántos años. A mí me da mucha pena que, siempre que se quiere justificar una ignominia, se hagan recuerdos de personas ya muertas, que no pueden desde la tumba venir a defenderse.

El que se siente revolucionario no puede vivir justificando los errores de hoy día, pensando en los que se cometieron ayer. El verdadero revolucionario está mirando siempre para adelante, nunca para atrás.

Los socialistas, que no tenemos compromisos con ninguna religión, pensamos que el hombre que es bueno, si quiere sentarse ante el altar, que lo haga, pero en la iglesia, no en las escuelas ni en las organizaciones, donde se quiere amañar el pensamiento y dominar las conciencias.

Aquí muchas veces los colegas de la Democracia Cristiana han dicho que ellos no son un partido confesional. Y si no son confesionales, ¿por qué este decreto?

No sé si soy una hereje —seguramente me voy a ir directamente al infierno— pero hay cosas en la explicación de este decreto, que me avergüenzan como ser humano y al mismo tiempo me provocan hilaridad: "Iniciación al silencio". "Descubrir la grandeza y bondad de Dios a través de las cosas que le rodean". "Despertar una actitud de alabanza". ¡Faltó que le pusieran "a Frei", aquí.

Lo que estoy leyendo son partes de un decreto dictado en pleno gobierno de la "revolución en libertad". ¡Qué curiosa es esta libertad! ¿Por qué antes de dictar este decreto no llamaron a los representantes de las demás creencias religiosas, de los distintos cultos, de las otras iglesias? ¿Por qué las llamaron después? Porque se supone que al niño, antes de que empiece a razonar, hay que barrenarle la mente.

Yo no entiendo si estos son los avances de la revolución y de la democracia, o si, sencillamente hemos hecho un movimiento de palanca y hemos vuelto al año 1.800 y tantos.

Hay en este decreto una línea que es la que ha seguido en todos sus pasos el Gobierno de la Democracia Cristiana: no imponer a los ciudadanos de nuestro país mejores condiciones de vida, mejores condiciones de trabajo, sino subyugarlos a través del pensamiento escrito y hablado, y ahora, como decía el Honorable colega Godoy Urrutia, también en la escuela primaria, que es donde indefectiblemente tiene que ir a dar el niño de la clase proletaria. ¿Qué dirían los colegas si los comunistas y los socialistas empezáramos a formar escuelas en los barrios para enseñar marxismo a los niños? Tendríamos derecho a hacerlo, pero pensamos que el niño, respetable como tal, tiene derecho a crecer libre; y cuando sea hombre, cuando sea un adulto, entonces podrá buscar los caminos que quiera de la filosofía y del pensamiento. Primero, señores Diputados, dejémosle zapatos, démosle alimentos, démosle ropa, pero no nos preocupemos como se quiere hacer ahora, a través de este decreto retrógrado, de obligarlo a repetir cosas que ni siquiera entiende.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¿Me permite, señora Diputada? Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El turno siguiente le corresponde al Comité Democrático Nacional.

El señor KOENIG.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor KOENIG.— Señor Presidente, cuando llegó el término de la hora del Comité Demócrata Cristiano, estaba leyendo parte del discurso que, en la sesión del 8 de agosto de 1950, había pronunciado el entonces Diputado y ahora Senador, señor Juliet, en relación con el proyecto de enseñanza de religión.

Continúo. "La enseñanza religiosa requerida por el proyecto que ahora ocupa nuestra atención, y que es la de vuestros sentimientos —se dirigía a los conservadores— será una enseñanza dogmática y exclusivista. Dogmática, por cuanto los principios que se habrán de impartir constituyen una verdad a priori, en que no cabe discernir entre el error y la verdad. Exclusivista, por cuanto, niega el derecho a enseñar y profundizar otros credos religiosos, los que dentro de amplia libertad de conciencia y de cultos, consagrada por nuestro Código Político, debieran tener cabida."

Que las otras religiones enseñen y profundicen su credo religioso, es la posibilidad que ahora el Gobierno demócratacristiano está dando a las otras religiones.

El Honorable señor Godoy Urrutia, cuya opinión respeto como colega Diputado, y colega profesor, decía que temía las represalias que se fueran a tomar en los liceos con aquellos alumnos que no siguieran las clases de religión. Yo también tengo experiencia como profesor y he visto cómo algunos colegas con criterio dogmático y sectario, persiguen a los alumnos que siguen esta asignatura.

En todo caso, solicito que se envíe oficio al señor Ministro de Educación Pública, ojalá en nombre de la Cámara, a fin de que se exija el fiel cumplimiento de las disposiciones reglamentarias del decreto, en cuanto a opción de las clases de religión en el momento de la matrícula del alumno.

Varios señores DIPUTADOS. —Pidiendo la derogación del decreto.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Se enviará el oficio en nombre de Su Señoría.

El señor KOENIG.— La Honorable señora Lazo manifestaba su disconformidad, porque se dictó primero el decreto sobre religión católica y después se llamó a las otras para hacer su programa.

Efectivamente, primero se aprobó el programa de religión católica, precisamente para dar opción a que después otros programas digan, por ejemplo: "programa de religión (religión luterana)", "programa de religión (religión presbiteriana)", etcétera.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Esa es la guerra santa! ¡Es volver al medioevo!

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Morales, don Carlos!

El señor KOENIG.— Decía la Honorable colega que este decreto no dice que la asignatura de religión sea optativa. Efectivamente, no lo dice, porque estaría de más decirlo, ya que, como lo manifesté en mi intervención anterior, el decreto N.o 27.953, de 7 de diciembre de 1965, que creó la Educación General Básica, en su artículo 4º, dice, textualmente lo siguiente: "El plan de estudios es obligatorio para todos los alumnos, salvo la asignatura de religión, que es optativa." De ahí que estaría de más volver a colocar esto en el programa del caso. Pero no tendría inconveniente tampoco el Diputado que habla, ni su partido, en que se oficiara al señor Ministro de Educación para pedirle que se agregue, en el mismo texto del programa, que éste es optativo.

Varios señores DIPUTADOS. —¡Que se derogue el decreto!

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado, en nombre de Su Señoría.

El señor KOENIG.— Posteriormente, la colega decía que ella, personalmente, no es confesional. Yo creo que ni ella, ni su partido, ni el Partido Radical son confesionales, así como tampoco nosotros lo somos. Así está claramente establecido en nuestra declaración de principios. Aquí mismo, en este momento, hay Diputados de los bancos democratacristianos que no son católicos. Pero yo pregunto: si no eran confesionales el Presidente González Videla y el Ministro Armando Mallet, ¿por qué firmaron, entonces, en 1948, el decreto Nº 12.046? Ese decreto dice, en algunas de sus partes: "Período de realización. Treinta semanas (Primero y Segundo Años). Contenidos: Dios creador: Creación del hombre. Deberes del hombre para con Dios. El Padre Nuestro: Los padres, como representantes de Dios en la familia. Deberes de los hijos para con los padres. La naturaleza: La naturaleza, como obra de Dios. Las bellezas naturales. La Armonía universal. Dios Legislador: El hombre y la familia. El hombre como creación divina. Dones del hombre recibidos de Dios" etcétera.

Posteriormente, se daba, como bibliografía para los alumnos, en primero y segundo años: "Primeras Nociones de la Doctrina Cristiana" texto oficial del Episcopado Chileno, "Historia Sagrada", o bien, F. T. D., etcétera.

Pero también se ha dicho aquí que es necesario consultar a los padres de familia. En este sentido, no nos hemos opuesto, como hay constancia, a que se incluya la nota de la Agrupación de Centros de Padres de Escuelas Primarias Fiscales a que la Honorable colega Lazo hizo referencia. Nos alegramos de que haya sido insertada en la versión y de que haya habido acuerdo para esto.

Pero yo digo: el Consejo Nacional de Educación, que aprobó este decreto por unanimidad, ¿por quienes está integrado? Podría creerse que está integrado solamente por funcionarios de Gobierno. Por eso, quiero repetir aquí quiénes lo integran.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Pero si ya lo dijo!

El señor KOENIG.— Yo no tengo inconveniente en que se coloque la nómina en la versión. Si no, la vuelvo a leer.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Esto es importante. ¡Escuchen!

El señor KOENIG.— Ellos son: el Ministro de Educación, que lo preside; el Superintendente de Educación, que actúa como Vicepresidente; el Subsecretario de Educación;...

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Si ya lo dijo!

El señor KOENIG.— ...el Rector de la Universidad de Chile —que entiendo que no es católico—; el Rector de la Universidad Técnica del Estado —que entiendo que no es católico—; dos Rectores de las Universidades particulares, en forma alternada; los Directores de Educación Primaria, Secundaria y Profesional; el Decano de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile; el Director del Instituto Superior del Magisterio, el Director del Instituto Pedagógico Técnico...

El señor CASTILLA.— ¡Socialista!

El señor KOENIK.— ...cuatro representantes gremiales del magisterio...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radicales!

El señor KOENIG.— ...un representante de la educación particular...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radical!

El señor KOENIG.— ...un representante de los centros de padres de los establecimientos fiscales...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radical!

El señor KOENIG.— ...un representante de los centros de los colegios particulares...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radical!

El señor KOENIG.— ...dos representantes de las actividades económicas (agrícola y fabril);...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radicales!

El señor KOENIG.— ...un representante de la CORFO...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radical!

El señor KOENIG.— ...un representante de la CUT...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Radical!

El señor KOENIG.— ...el Secretario Técnico de la Superintendencia de Educación, que es el Secretario del Consejo; y el Asesor Coordinador de la Oficina Técnica.

Es decir, de los 26 miembros del Consejo Nacional de Educación, 9 son funcionarios o representantes del Gobierno...

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Los otros son asesores!

El señor KOENIG.— ...y 15 son designados directamente o nombrados de ternas propuestas por organismos independientes del Gobierno.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¡Ruego a los señores Diputados guardar silencio!

El señor KOENIG.— Pero, como dijimos, en aquella sesión en que se aprobó este programa, había solamente 16 personas. Quiero decir que, de esas 16 personas presentes, sólo 6 eran funcionarios de Gobierno y el resto, o sea, 10...

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Eran asesores!

El señor KOENIG.— ...eran de otros organismos.

El señor MORALES (don Carlos).— ¿Cómo votaron?

El señor KOENIG.— Voy a repetir algunos conceptos que el Senador Ferrando, ex Rector de un liceo fiscal, expresó en el Senado, con oportunidad de un debate sobre la materia. Dijo:

"Estoy convencido de que la enseñanza de normas morales, en la primera etapa de la juventud del muchacho, tiene extraordinario valor. Más aún, impartida por los liceos fiscales, alcanza mayor valor por la optatividad que ella tiene.

"A mi juicio, esa optatividad debe limitarse a si los alumnos pueden o no pueden, según la voluntad de sus padres, seguir un curso de religión católica. Creo que el mismo derecho de recibir instrucción religiosa en los liceos fiscales deben tener los niños cuyos padres profesan otros credos, ya sea de los pastores protestantes, rabinos judíos o de quien sea. No se puede negar la instrucción moral correspondiente a la fe que ese niño familiarmente profesa, como tampoco puede haber impedimento para que no tenga ninguna, si en el ambiente familiar no existiera.

"En esto consistiría, a mi entender", —dice el Senador Ferrando— "la aplicación estricta del precepto constitucional que consagra la libertad absoluta de conciencia. No creo que baste eliminar estas materias, por ser de gran trascedencia e importancia para la vida de los individuos que profesan determinados credos, y porque a los padres asiste el derecho, como responsables de la educación de sus hijos, de orientarlos por la senda que ellos consideran mejor, pues sería estúpido el individuo que tuviera una concepción religiosa creyéndola inútil, baladí o que no representa nada. Si la sigue, es porque ha adherido, voluntaria, sentimental e intelectualmente, a determinada actitud moral, de acuerdo con sus conceptos de la existencia de un ser superior. Pienso que la libertad de conciencia reside en otorgar esta instrucción perfeccionada a quien desee recibirla y no darla a quien no lo desee.

"A mi juicio, el liceo fiscal es, en ese sentido, un crisol extraordinario de democracia donde elementos de pensamiento y de orientación de las más distintas clases, en el orden individual y familiar, se juntan en un proceso formativo y cívico de respeto mutuo, de progreso, ayuda y buen entendimiento. Esto lo otorga con creces el liceo fiscal. Por ello, tal vez encontremos en él, más que en otras partes, una de las bases más sólidas del sustentamiento democrático de nuestro país.

"Deseo insistir, en primer lugar, en que no debe llamar a escándalo la existencia de un programa de religión, pues él siempre ha existido, y debe ser detallado, para que se cumpla lo establecido en él y no lo que a cualquiera pudiera ocurrírsele. En segundo lugar, deseo dejar establecido como principio, al cual me aferro por mi inclinación democrática y libertaria que el liceo fiscal debe dar la misma oportunidad de educación religiosa a todos los individuos, cualquiera que sea su creencia".

Señor Presidente, termino reiterando que somos un partido de inspiración cristiana, pero no confesional. En este partido caben los hombres de todas las creencias. Por consiguiente, no iba a ser este partido el que iba a querer imponer a la juventud de Chile un programa obligatorio de religión. De ahí que insisto en la optatividad de este programa.

Le concedo una interrupción al Honorable colega señor Urra.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Urra.

El señor URRA.— Señor Presidente, en este debate, nosotros hemos tenido oportunidad de escuchar distintos puntos de vista sobre la materia discutida. Pero, en el marco de la discusión, yo creo que hay que hacer algunas salvedades, en primer lugar, para dejar establecido cuáles son verdaderamente las preocupaciones que puede tener, legítimamente, un sector respetable e importante de la opinión pública del país; y en segundo lugar, para que no se confundan o se interpreten maliciosamente algunos hechos.

Sobre lo primero nosotros, los demócratacristianos, les queremos decir a los representantes de confesiones religiosas no católicas que, en la historia de la Democracia Cristiana y de la Falange Nacional, primero, tenemos páginas, podríamos decir inmaculadas y limpias, porque, categóricamente, hemos sostenido que en nuestro gobierno y en nuestra actitud política nos abrimos a todas las confesiones religiosas.

Como lo ha dicho el Diputado Koenig, primero, no somos confesionales. Rehusamos y combatimos el confesionalismo, cualquiera que sea su característica. Hemos rechazado sistemáticamente, y así lo pueden expresar documentos parlamentarios, por ejemplo, el Estado confesional de la España franquista, como tipo de expresiones políticas que se confunden en este sentido...

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El turno siguiente le corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente le corresponde al Comité Radical.

El señor IBAÑEZ.— Pido la palabra.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor IBAÑEZ.— Señor Presidente, es evidente que el avance del afianzamiento de la religión católica en la educación chilena ha sido lento. Pero, durante este Gobierno, ha sido tan extraordinario el interés de promoción católica, que el primero de los programas, como si fuera el más importante o trascendental, que aprobó el Ministerio de Educación fue precisamente éste, con todas las violaciones jurídicas que hemos denunciado.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¡No hay derecho a hacer esas suposiciones!

El señor SIVORI (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Valenzuela, don Ricardo!

El señor IBAÑEZ.— En anteriores programas, se citaba como bibliografía el Catecismo Básico del Episcopado Chileno. Ahora, en cambio, se han incorporado íntegramente las preguntas de dicho Catecismo. Es una hábil manera de utilizar los fondos fiscales, a través de la publicación del "Diario Oficial" para la divulgación de una materia que ha estado entregada siempre a la Iglesia Católica.

—**Hablan varios señores Diputados a la vez.**

El señor IBAÑEZ.— Inclusive, llegan a recomendarse la Guía Didáctica para el Profesor y el Cuaderno de Actividades para el Alumno, preparados por Sor Rosa Pérez.

Aún así, señor Presidente, estimamos que el documento es digno de la mayor difusión para la plena comprensión de nuestras afirmaciones. Por ello, solicitamos que se incluya "in extenso" en la versión, como complemento, de las observaciones que estoy formulando, el texto del decreto N.o 4.665.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para insertar el documento a que ha hecho mención el Honorable señor Ibáñez.

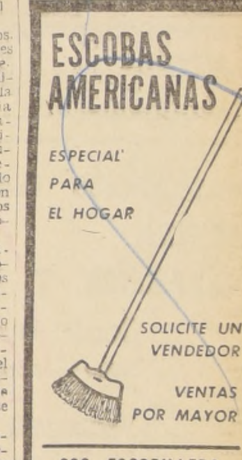
No hay acuerdo.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— ¡Sí, hay acuerdo!

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Recabo nuevamente el asentimiento de la Sala para insertar el documento mencionado.

Acordado.

CONTINUARA..



LA NACION

JUEVES 22 DE SEPTIEMBRE DE 1966
SANTIAGO DE CHILE

Se organiza mundialmente La ayuda médica a Buques en alta mar

Hace cuatrocientos años, el capitán de un buque escribía en su Diario de Navegación: "Una enfermedad desconocida empezó a propagarse entre nosotros, del modo más extraño. Muchos perdían sus fuerzas y caían. Entonces se les hinchaban las piernas, poniéndose más negras que el carbón... otros tenían toda la piel con manchas de sangre... la enfermedad se propagó a los tres barcos y de ciento diez personas no había diez sanas... ya habían muerto ocho y pensamos que no había esperanzas de salvación".

Los navegantes de antaño, totalmente aislados durante largas temporadas, no solamente estaban expuestos a los peligros del mar, sino a toda clase de riesgos en su salud. Con razón, al llegar de una lejana travesía se les aislaba mediante la preventiva cuarentena, como posibles vehículos de temibles enfermedades.

Hoy es muy diferente. Pero de todos modos, si ha mejorado mucho el estado higiénico de los buques y de las tripulaciones y si todo buque con más de cierto número de pasajeros debe zarpar provisto de elementos sanitarios suficientes, y un médico, continúan siendo miles los barcos que navegan con tripulaciones por término medio de unos cuarenta hombres, sin otra posibilidad de asistencia en caso de enfermedad o accidente que los sumarios conocimientos de medicina aprendidos por los oficiales en sus Escuelas, y los elementos del botiquín de a bordo.

La radio ha ayudado mucho a mejorar esta situación. Sin embargo, continúa en pie el problema del capitán que sobre su pesada carga de responsabilidades tiene que asumir la de la de la salud de su gente. Puede delegar en uno de sus oficiales, pero en la práctica, éste no sabrá mucho más que él, porque a nadie se le puede exigir ser omniscente.

El panorama ahora está próximo a ser mejorado. Los 750.000 hombres que se calcula navegan en todos los buques mercantes del mundo, gracias a la labor de un Comité conjunto de la OIT y la OMS, de las Naciones Unidas, que acaba de unificar, modernizar y coordinar las tres formas existentes de ayuda médica: el Manual o Guía Médica para marinos, el botiquín y los medios de obtener ayuda por radio

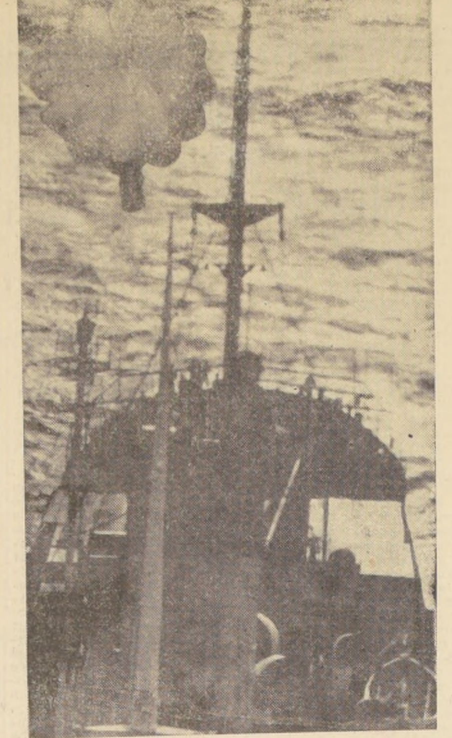
La nueva Guía Médica es bastante más que un manual corriente de primeros auxilios. Proporciona un conocimiento básico, uniforme para todas las Marinas del mundo, que pone al capitán o su ayudante en condiciones de: proporcionar primera ayuda; administrar un tratamiento práctico durante un período largo solicitar el asesoramiento de un doctor distante.

El botiquín tipo que usarán todos los buques, contendrá algo más que aspirinas. Se agregan medicamentos nuevos, instrumentos médicos esenciales y una lista de medicinas especiales que sólo han de usarse en determinados casos, después de recibir instrucciones por radio. El contenido del botiquín se revisará periódicamente para mantenerlo al día con los progresos de la ciencia.

Para las consultas remotas, se ha creado una nueva parte del Código Internacional de Señales, cuya última edición databa de 1931. Comprende unas 600 frases fácilmente cifrables y que como todo el repertorio del Código, en el cual se utilizan combinaciones de dos, tres o cuatro letras o números, permite entenderse sin dificultad a personas de distintos idiomas que los ignoran mutuamente. Un mensaje de cien palabras se reduce a pocos grupos de cifras.

El Esquema Coordinado para Asistencia de Buques en Alta Mar, constituye un hermoso ejemplo de lo que puede lograr la solidaridad humana, la cual han sentido tradicionalmente los navegantes de todos los tiempos.

Ejercicios de primeros auxilios. Dirigidos por el médico de un transatlántico, el oficial de otro buque y su ayudante, que forman su "equipo sanitario", practican con un supuesto ahogado.



El paracaidas lanzado por un avión, trae el primer socorro a un accidentado en alta mar.



EFEMERIDES

22 de Septiembre

1544.—Fundación de Corral.

1845.—Fallece en Cádiz, don Bernardino Rivadavia, gran político argentino.

1848.—Se descubre el mineral de plata de Tres Puntas, situado a 20 leguas de Copiapó.

1880.— En represalia por la celada que hizo volar la "Covadonga", fueron bombardeados los puertos peruanos de Ancón y Chancay.

1919.— Se celebra en Santiago una gran asamblea de agricultores, a iniciativa de la Sociedad Nacional de Agricultura

El "Diario Oficial" publica hoy

En el Diario Oficial de hoy se publican, entre otros, los siguientes Leyes, Decretos y Resoluciones:

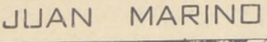
Ley Nº 16.536, que autoriza a las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar para contratar un empréstito de cinco millones de dólares con el Banco Interamericano de Desarrollo, a fin de realizar un plan de saneamiento de los sectores populares

Decreto Nº 1.106, del Ministerio del Interior, que aprueba el Reglamento para el Escalafón Femenino de Orden y Seguridad de Carabineros de Chile.

DICK TRACY

por Chester Gould





por Leff y Mc Williams

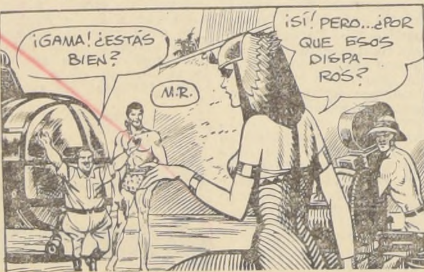






TARZAN

por Edgar Rice Burroughs

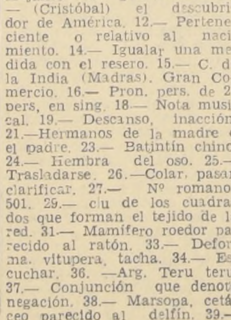








RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

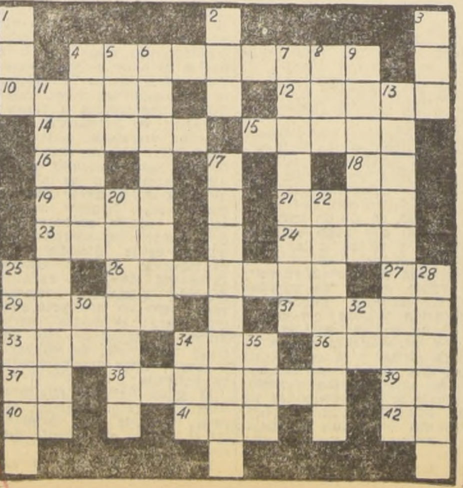


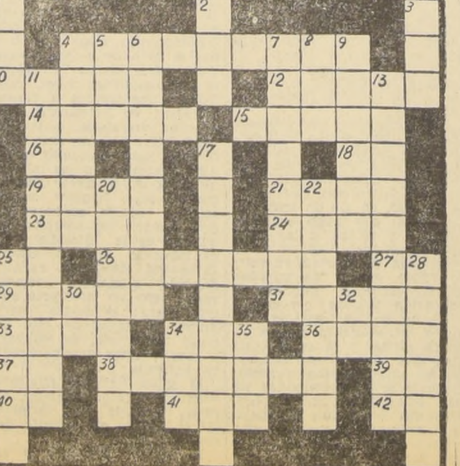


PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES: 4.— Semejante al granito. 10.— (Cristóbal) el descubridor de América. 12.— Perteneciente o relativo al nacimiento. 14.— Igualar una medida con el resero. 15.— C. de la India (Madras). Gran Comercio. 16.— Pron. pers. de 2ª pers, en sing. 18.— Nota musical. 19.— Descanso, inacción. 21.—Hermanos de la madre o el padre. 23.— Batintín chino. 24.— Hembra del oso. 25.— Trasladarse. 26.—Colar, pasar clarificar. 27.— Nº romano: 501. 29.— c/u de los cuadrados que forman el tejido de la red. 31.— Mamífero roedor parecido al ratón. 33.— Deforma, vitupera, tacha. 34.— Escuchar. 36. —Arg. Teru teru. 37.— Conjunción que denota negación. 38.— Marsopa, cetáceo parecido al delfín. 39.— Antes de Cristo. 40.— Interj. ¡Tate! 41.— Nombre de una consonante. 32.— Adj. posesivo o prep. inseo

VERTICALES: 1.— Adv. lat. que se usa en impresos y manuscritos españoles para dar a entender que una palabra es textual. 2.— Fiel de romana. 3.— Lo que es contrario al bien. 4.— Verde claro. 5.—Especie de gorra con visera que usaban los soldados españoles. 6.— Semejanza, parecido. 7.— No actual. 8.— Oxido de calcio. 9.— Fig. ma- [illegible] Arte de escribir correctamente las palabras de una lengua. 13.— Panaderas. 17.— Religión primitiva de los japoneses. 20.— Enciende, acalora. 22.— Encolerizar. 25.— Magnetiza, convierte en imán. 28.— Inofensivo, que no hace daño. 30.— Forma del pron. de 3ª pers. sing. 32.— Nota musical. 34.— Hable en público. 35.— Corta menudamente con [illegible] dura.





Cartas al Director

LA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

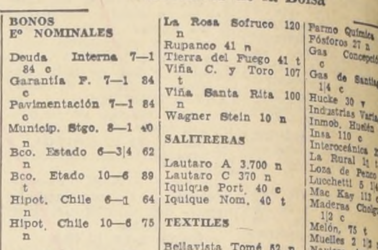
Señor Director:

Ruego a Ud. nos ayude en la campaña para la seguridad de nuestros niños, del Barrio Beaucheff-Rondizzoni.

Con motivo de la pavimentación en las calles Agustín Edwards, Luis Risopatrón, Allende Padín y la dificultad de tránsito que hay en ellas, los automóviles que corren a una velocidad inconveniente son un peligro constante y grave para nuestros niños, los cuales están obligados a salir a jugar a ellas.

En Rondizzoni y Beaucheff existe una Estación de Servicio y sus mecánicos salen a probar a gran velocidad. Ya ha habido dificultades con los conductores, a quienes las madres les han reclamado y sólo han obtenido insultos de estos señores que trabajan en la firma Salinas y Fabres.

RIGOBERTO HERNANDEZ V., Luis Risopatrón 2173, carnet 1417566, Santiago.



BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

		COMPRADOR		VENDEDOR
Dólar	Eº	4,160	Eº	4,170
Libra	"	11,627	"	11,655
Dólar Futuro	"	4,180	"	4,190

MERCADO DE CORREDORES

		COMPRADOR		VENDEDOR
Dólar	Eº	4,800	Eº	4,810
Libra	"	13,416	"	13,444
Dólar Billete	"	4,930	"	4,950

SANTIAGO, 21 de septiembre de 1966.

Informaciones Comerciales

Proporcionados por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

BONOS Eº NOMINALES

Deuda Interna 7—1 84 c
Garantía F. 7—1 84 c
Pavimentación 7—1 84 c
Municip. Stgo. 8—1 40 n
Bco. Estado 6—3/4 62 n
Bco. Etado 10—6 89 t
Hipot. Chile 6—1 64 n
Hipot. Chile 10—6 75 n

BANCARIAS

Central 4.000 n
Concepción 90 n
Constitución 70 1/2 c
Continental 10 1/2 n
Crédito 60 n
Chile 235 t
Edwards 23 c
Español 105 c
Hipotecario 91 t
Israelita 60 c
Italiano 6 1/2 n
Nac. del Trabajo 12 1/2 n
O'Higgins 9 n
Osorno 180 n
Pacífico 5 1/2 e
Panamericano 90 n
Sud Americano 12 v
Talca 208 n

MINERAS

Andacollo 1 3/4 c
Aucanquilcha 25 n
Chañaral 32 c
Cerro Grande 642 1/4 n
Del. Punitaqui 14 n
Disputada 295 v
Espinos 10 n
Galleguillos 16 n
Lota—Schwager 5 1/4 n
Manganesos 267 n
Merceditas 3 v
Minas y Fert. 14 n
Monserrat 6 n
Ocurí 130 n
Oruro 45 v
Presidenta 8 n
Tamaya 7 1/2 c
Tocopilla 520 n
Totoral 45 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Aisén 800 n
Carampangue 10 n
Cisnes 300 n
Copihue 20 t
Colcura 17 n
Formio Chileno 5 3/8 n
Gente Grande 50 t
Laguna Blanca 111 n

La Rosa Sofruco 120 n
Rupanco 41 n
Tierra del Fuego 41 t
Viña C. y Toro 107 t
Viña Santa Rita 100 n
Wagner Stein 10 n

SALITRERAS

Lautaro A 3.700 n
Lautaro C 370 n
Iquique Port. 40 c
Iquique Nom. 40 t

TEXTILES

Bellavista Tomé 52 n
Caupolicán 33 t
Chiteco 21 n
Fiap 22 t
Hilos Cadena 190 n
Lino 100 c
Paños Concepción 2 1/2 n
Oveja Tomé 32 1/2 n
Rayonhil A 23 1/2 t
Sedylan 3 1/4 n
Sumar 72 c
Tej. Caffarena 19 1/2 n
Textil Progreso 43 n
Textil Viña 5 1/2 t
Vestex 14 n
Victoria P. Alto 4 1/2 n
Yarur 93 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arrocera Ega 10 n
Bima 8 1/2 v
Carozzi 12 1/2 n
Cementos Bío Bío 60 v
Cervecerías 68 t
Club de Golf 95.000 n
Club Hípico 650.000 n
Club de Polo 25.000 t
Codina 187 n
Cola 1[illegible]0 n
Colorantes 35 n
Cía. Industrial 42 1/2 t
Copec 16 1/4 t
Cristalerías 20 t
Ch. Cons. Invers. 125 n
Chilectra 30 n
Distrib. Talca 12 n
Electr. Indusr. 12 v
Electromat 55 c
Embotell. Andina 26 c
Eperva 150 c

Parmo Química 11 [illegible]
Fósforos 27 n
Gas Concepción [illegible] c
Gas de Santiago [illegible] 1/4 c
Hucke 30 v
Industrias Varias [illegible]
Inmob. Huelén [illegible]
Insa 110 c
Interoceánica [illegible]
La Rural [illegible]
Loza de Penco [illegible]
Lucchetti 5 1/4 [illegible]
Mac Kay 113 c
Maderas Cholguán [illegible] 1/2 c
Melón 75 t
Muelles 2 1/2 [illegible]
Naviera Arauco [illegible]
Pasur 15 1/4 [illegible]
Papeles y Cartones [illegible] 76 t
Pesquera Iquique [illegible] c
Pizarreño 45 t
Polpaico 76 [illegible]
Quimifarm 170 [illegible]
Refractarios 7 1/4 [illegible]
Refinería Viña [illegible]
Renta Urbana [illegible]
Saavedra Benard [illegible]
Sanitas 6 n
Sintex 91 OCV
Soprole B 400 [illegible]
Tabacos 43 n
Tattersall 39 OCV
Teléfonos 10 [illegible]
Vapores 60 c
Vidrios Lirquén [illegible] c
Volcán 33 3/4 [illegible]
Zig Zag 180 c

METALURGICAS

Cap 103 v
Cap D 305 t
Cic 96 c
Cobre Cerrillos [illegible]
Compac 18 c
Elecmetal 145 [illegible]
Envases 4 1/2 OCV
Fensa 122 n
Ferriloza 40 c
Indac 4 n
Indura 10 1/2 [illegible]
Madeco 36 1/2 [illegible]
Mademsa 18 1/2 [illegible]
Mecánica 13 [illegible]
Socometal 20 [illegible]

SEGUROS

Ch. Consolidada [illegible]
Defensa 10 1/2 [illegible]
Globo 40 n
Industrial 110 [illegible]
Marítima 12 1/2 [illegible]

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES .. .. [illegible]

TRANSACCIONES

TRANSACCIONES STGO. .. .. .. [illegible]
TRANSACC. CON VALPO. .. .. [illegible]
BONOS Eº NOMINALES .. .. .. [illegible]

Libra por Ton. — Precio del cobre en Londres — Ton. largas

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
420 0.0 Comp.	DISPONIBLE .. —	
421 0.0 Vend.		
8 0.0 ALZA	FLUCTUACION . .	
416 0.0 Comp.	A 90 DIAS	
418 0.0 Vend.		
8 0.0 ALZA	FLUCTUACION . .	
FIRME	TENDENCIA	
1.775 Ton. largas .	VENTAS	